



# John Adams Library.



IN THE CUSTODY OF THE  
BOSTON PUBLIC LIBRARY.



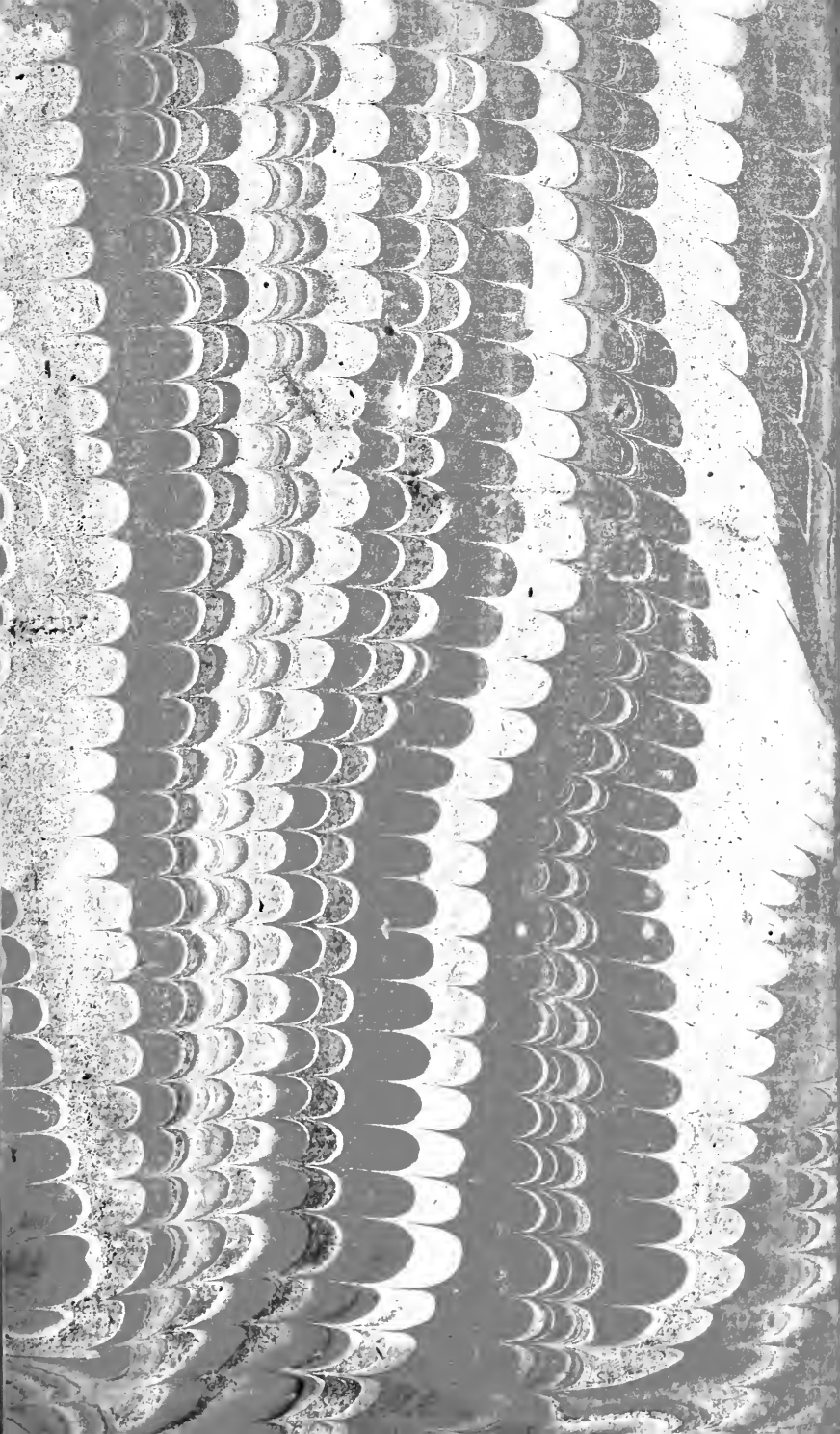
SHELF N<sup>o</sup>.

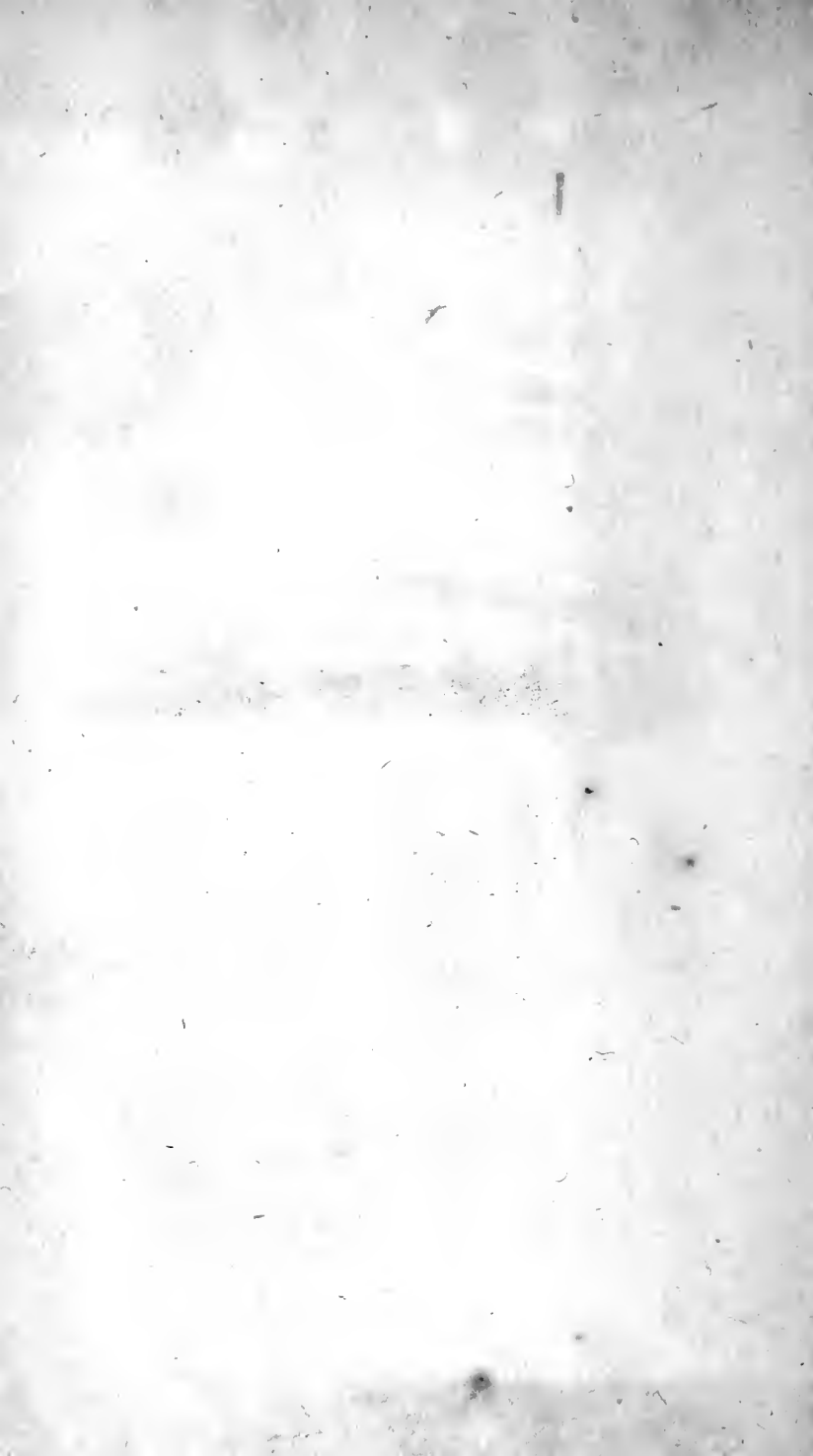
ADAMS

204.10

66.2.

5





Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa



ACTES,  
MEMOIRES,

*& autres*

PIECES AUTHENTIQUES,

*concernant la*

PAIX D'UTRECHT.

TOME SIXIÈME.



A UTRECHT,

GUILLAUME VANDE WATER,

ET

JAQUES VAN POOLSUM.

M D CC XV.

lez }

23 NOV 1951

1950

UNITED STATES AIR FORCE

MEMORANDUM

TO: SAC, [illegible]

FROM: [illegible]

ADAMS 224.10  
#6

13  
[illegible]



# T A B L E

D E S

## PIECES AUTHENTIQUES,

Qui se trouvent dans le VI<sup>me</sup>  
Tome des Actes & Memoires  
de la Paix d'Utrecht.

- I**n Mantuani Ducatus Feudum juris respon-  
sum pro Vincentio Gonzaga Duce Gua-  
stalla; p. 541
- Instrumenta Investitura. p. 601
- Replicatio Serenissimi Guastalla Ducis ad-  
versus responsum ab Anonymo Auctore  
editum contra jura Eidem competentia ad  
Ducatum Mantuanum deducta. p. 655
- Traité de Paix entre Sa Majesté Catholique  
& le Duc de Savoie. p. 724
- Acte de Cession du Royaume de Sicile, fait  
à Madrid le 10 Juin 1713. p. 788
- Traité de Paix entre le Roy de Portugal &  
Sa Majesté Catholique, conclu à Utrecht  
le 6 Fevrier 1715. p. 828
- Article separé, fait le 6 Fev. 1715. p. 867
- \* Aa Ple-

- Plenum Mandatum Regis Portugallie.* p. 870
- Plenipotencia de sua Magestade Catholica.*  
p. 875
- Traité de Paix entre l'Empereur, l'Empire, & le Roy Très-Chrétien, conclu à Bade le 7 Septemb. 1714.* p. 879
- Article séparé, fait le 7 Septemb. 1714.*  
p. 928
- Ratification dudit Traité par le Roy Très-Chrétien.* p. 929
- Pleinpouvoir du Roy Très-Chrétien.* p. 931
- Plenipotencia Casarea.* p. 934
- Conclusion ou Resolution de la Diette de l'Empire, du 23 Avril 1714.* p. 939
- Ratificatio Casarea.* p. 941
- Conclusion ou Resolution de la Diette de l'Empire, du 9 Octob. 1714.* p. 944
- Certificat de l'échange des Ratifications du Traité.* p. 947
- Ordonnance pour la publication de la Paix, le 4 Novembre 1714.* p. 948
- Memoire présenté le 30 Juin 1713. à L. H. P. par Mr. du Bois d'Inchy, Envoyé*

voÿé à la Haye de la part du Prince &  
Comte de Solre. p. 950

Les deux Articles separez du Traité de Paix  
& de commerce entre le Roy d'Espagne  
& les Etats Generaux, inseré dans le  
5 Tome. Fait à Utrecht le 26 Juin 1714.  
p. 954.

Deduction des Droits de la Serenissime Mai-  
son d'Hesse Rhinfels, au sujet de la For-  
teresse de ce nom. p. 959

Memoire présenté aux Puissances Protestan-  
tes, qui ont envoyé leurs Plenipotentiai-  
res au Congrès d'Utrecht, par Mr. le  
Marquis de Miremont, Envoyé de la  
part de Sa Majesté Britannique, pour y  
appuyer les intereis des Eglises Reformées  
de France. p. 981

Le Memoire, que le Marquis de Rochegude  
a présenté au Duc de Buckingham, Pré-  
sident du Conseil, en faveur des Prote-  
stans de France. p. 989

La Protestation du Chevalier de St. George,  
qui a été envoyée, sous une simple envelo-  
pe, à tous les Ministres qui sont en cette  
Ville le 27 Avril 1712. p. 993

Memoire pour Mr. le Duc, & Mad. la  
Duchesse de Luynes, au sujet des Souve-

*rainctez. de Neufchatel , & de Valengin  
en Suisse. p. 996*

*Reflexions sur la Reponce , faite au Memoi-  
re presenté au Congrès d'Utrecht , par Mr.  
de Duliolo , au sujet des Interets de S. A.  
S. Mr. le Duc de la Mirandole , inseré  
dans le 3 Tome des Actes &c. p. 1049*

*Traité de Barriere entre Sa Maj. Imp. , et  
Sa Maj. de la Gr. Bretagne et les Etats  
Generaux. p. 1075*



I N  
MANTUANI

DUCATUS

FEUDUM

JURIS

RESPONSUM

PR

VINCENTIO GONZAGA

DUCE GUASTALLE &c.

PRÆSIT VIRGO MATER.



Regale Feudum Mantuani Ducatus dimissum à Serenissimo Ferdinando Carolo Gonzaga Mantuæ Duce, sine filiis capacibus vita functo spectare, & pertinere ad Serenissimum Vincentium Gonzagam Guastallæ Ducem, uti à communi stipite, & primo investito legitimè descendentem, uti Agnatum cum Defuncto in gradu succedendi proximiorum, & uti subingressum in jura Primogeniti, irreluctabilè est fatendum, sive usus feudales inspiciamus, in cap. 1. de Natur. success. Feud. cap. 1. §. Si

*Actes & Mémoires*

*Capitanei de Feud. Marc. cap. Ultimo. constit. Feud. domin. Lothar. Clar. §. Feudum. q. 79. n. 2. & seqq. Schrader. de Feud. p. 7. Rosenthal. cap. 7. q. 56. n. 2. & in Glos. A. cum successio Feudorum reguletur secundum jus Commune Civile, ut per Text. in cap. 1. de success. frat. alias est, de gradibus succes. in Feud. ibi Bald. subversic. Nota, quod ordo traditus. Koler. cons. 20. n. 3. Pruckman. cons. 2. n. 222. lib. 1. Knich. de Vestitur. pact. p. 3. cap. 3. n. 49. & 51. Rosental. de Feud. cap. 7. q. 57. n. 2. & 4. 5. Et primogenia, respectu successionis, eadem Feudorum methodo dirigantur, maxime quando in bonis Feudalibus sunt instituta. Socin. cons. 47. sub n. 6. & seqq. lib. 3. Molin. de primog. lib. 1. cap. 7. n. 1. 2. & sub n. 5. Sivè oculus vertamus ad originalem Investituram, à Divo Romanorum Rege Sigismundo concessam die 6. May, anno 1432. (de qua in fine sub litera A.) & ab eodem, sequuta ejus Imperiali Coronatione refirmatam die 22. Septembris 1433. (de qua etiam in hujus scripturæ finem sub litera B.) Excelso Principi Joanni Francisco Gonzagæ, cum tenor Investituræ Feudalis, ubi succedendi normam præscribit, sit præ omnibus intuendus cap. Unic. in fin. & ibi Bald. in verb. tenorem investituræ de duob. Frat. à Capitan. Invest. Castrens. cons. 164. sub n. 2. lib. 2. Dec. cons. 468. n. 9. Covar. pract. quæst. cap. 38. n. 7. Schrader. de Feud. cap. 1. quæst. 12.*

*touchant la Paix d'Utrecht.*

Ambigendum æque non est, quin præmissæ qualitates, ad personæ legitimatorem requisitæ, ad amissim concurrant in eodem Duce Vincentio; Neminem enim penitus, penitusque neminem, credere licet adedò incuriosum circà notiones præclarissimam Gonzagidum Profapiem attinentes, ita ut; sine improbo cartarum labore, quæ non deessent innumeræ, satis superque sit hoc proponere præ notorio, quod nullam desiderat probationem. *Mascard. conclus. 1106 n. 5. Caren. resol. 21. n. 9. Ecles. observat. forens. 55. n. 15. lib. 1.*

Unica igitur exceptio, quæ adversus justissima hujus inclyti Principis vota, quidquam coloris habere valet, derivari poterit à banno Imperiali, quod in prælibatum olim Mantuæ Ducem fertur emanatum, paulò ante postremum illius vitæ momentum, ob delicta in S. C. M. ut asseritur, patrata, quorum intuitù; nedum Vassalus delinquens Feudo exuitur, *cap. 1. §. Similiter quib. mod. Feud. amittat. tit. 1. Hartmân. Pistor. q. 47. nu. 33. lib. 2. Schrader. de Feud. p. 1. non. part. princip. cap. 3. n. 2. & seqq. Rosenthal cap. 10. q. 17. n. 39. & q. 18. per tot.* Sed privantur quoque filii talia crimina committens, *l. Quisquis §. Filiis. C. ad leg. Jul. Majest. cap. 1. Si Vassalus Feud. priv. cui deferat. cap. 1. §. Si Vassallus culpam, si de Feud. defunct. Bald. in l. 1. q. 28. sub n. 21. ff. de rer. divis. Rosenthal. de Feud. cap. 11. q. 13.* Ac etiam

\* A a 4

Agnati,

*Actes & Mémoires*

Agnati, ad quorum exclusionem Feudum Domino aperiri probatum contenditur per *Text. in cap. 1. §. Deniquè, quæ fuit prim. caus. benef. amitt. & in cap. Jnico vers. Cum autem ad Dominum, an ille, qui intersec. Fratr. Domini.*

Ea verò remotionis Agnatorum ratio esse dicitur, quod fidelitas, servitium, & reverentia ergà Dominum, sint Leges, conditiones, & pacta, sub quibus Dominus Feudum concessit, aliàs non concessurus; Propterea cessante causa, vel defecta conditione, cessat concessio, cumque resolutio proveniat ex implicito pacto, inito inter primum acquirentem, & Dominum, qui rei suæ hanc conditionem adjecit, conqueri non possunt Agnati de Feudi amissione, si alter ex illis, quem primus acquisiteur Feudi administrationi prò tempore præfecit, male se gesserit, *ad tradit. per Curt. de Feud. p. 5. n. 2. p. lect. Feudal. 22. n. 22. & seqq. Hartman. Pistor. q. 15. n. 22. lib. 2. Besold. cons. 57. n. 15. 16. & seqq. Torr. de success. in primogen. p. 1. cap. 31. n. 58. Boscol. apud eundem Torr. resp. 3. n. 16. De Luo. de Feud. disc. 131. n. 13. & 14. vers. tùm etiam, quia responderunt, & n. 15. & antè n. 20. & disc. 161. sub n. 52.* Addendo, signum esse, quod Feudum revertatur ad Dominum, propter culpam Vassalli, ut hanc assequatur Injuriam suam Ultionem. *Pont. d. lect. 22 à n. 15. ad seqq. Besold. dict. cons. 57. n. 79.*

Quid-



*touchant la Paix d'Utrecht.*

Quidquid autem esse possit de relato Banno, cujus merita, in obsequii specimen, hic non exquiruntur, ac supposita prò nunc citrà veri noxam, ipsius subsistentia, certissimum est, idem Bannum, qualecumque sit, nullam habere aptitudinem nocendi juribus Agnatorum, dùm in contumaciam quæ Mantuæ Ducis fuit prolatum: quando enim agitur de præjudicio Innocentis, sicuti vera, & expressa confessio, vel alter actus alienationis, illi nequit obesse, ità multò minùs nocere valet confessio ficta, quamobrem ad repulsam Agnatorum receptum est, felloniæ, vel alterius criminis, plenam & concludentem, ac veram exigi probationem, nec sufficere præsumptam, & fictam à contumacia resultantem. *Farinac. prax. Criminal. q. 25. n. 79. & q. 116. n. 130. & conf. 135. n. 5. lib. 2. Cabal. resol. criminal. 182. n. 25. Cent. 2. Monac. de feud. cop. 50. n. 48. & 49. De Luc. de feud. d. disc. 121. sub n. 17. vers. Secus autem.*

Præterquàm quod, citra recessum à præmissis, quæ per se satis inserviunt intentioni Ducis Vincentii, cum Mantuæ Feudum, utpotè concessum prò dicto Joanne Francisco, & prò ejus Descendentibus Masculis cum ordine primogenituræ, ut aptiori loco opportunius demonstrabitur, sit Feudum ex pacto, & providentia. *Curt. de Feud. q. 8. n. 19. p. 1. princ. Becc. conf. 161. natè n. 4. Alb. conf. 694. n. 1. Cephal. conf. 234. n. 7. Schrader. de Feud. p. 2. cap. 3. n.*

*Actes & Mémoires*

3. *Rosenthal. cap. 2. conclus. 40. n. 1. & in  
Glos. A. Ursin. de Feud. p. 1. q. 6. art. 1. sub  
n. 30.* Quod est verum etiam, quando con-  
cessio fit pro se, & hæredibus, & successo-  
ribus, dumodo additum sit Masculis, vel  
ex suo corpore descendentibus. *Dec. consf.  
395. n. 5. 6. & 7. Soccin. Jun. consf. 72. n.  
27. l. 1. Roland. consf. 67. n. 30. & 31. lib.  
1. quos sectatur Schrader. d. part. 2. cap. 3.  
n. 24.* Ubi inquit, hoc esse verissimum,  
& ita bis consuluisse, *Magon. decis. flor. 54.  
n. 3. Marescot. Var. resol. lib. 1. cap. 26. n.  
17.* præsertim, quando Investitura mentio-  
nem faciens de hæredibus, proinde se re-  
fert ad ordinem successionis primogenia-  
lem, in subsequenti clausula præscriptum,  
quia tunc infallibiliter, saltem quoad Ma-  
sculos descendentes, remanet ex pacto, &  
providentia. *Camerar. in cap. 1. an Agnatus  
cap. 3. sub n. 45. Iser. in cap. 1. vers. Secun-  
dus casus est, de eo qui fin. fecit Agnat. Frecc.  
de sub feud. lib. 3. formul. 3. n. 16. Peregrin.  
consf. 5. n. 46. lib. 1. Capyc. Latr. consult. 75.  
n. 124. Mansf. consult. 166. n. 34. sub vers.  
Et potissimum. Rot. Rom. cor. Dunozet. de-  
cis. 748. sub n. 22. 27. & 28. & decis. 760.  
sub n. 2. & cor. Ottobon. decis. 265. per tot.*  
Fortius adhuc, ubi res est de Feudo digni-  
tatis, quod dicitur ex pacto, licet datum  
sit pro hæredibus Masculis. *Rusdorf. de vin-  
dic. Palatin. cap. 8. per tot. Itter. de feud.  
Imperii cap. 3. n. 18. in fin.* Pro ut ex pa-  
cto esse, & providentia, propter illud dum-  
taxat

*touchant la Paix d'Utrecht.*

taxat tenent, pluribus aliis adductis, *Vallej. Bocer. Bisch. relati per Itter. de feud. Imper. cap. 12. sub n. 13.* Ubi, quod pauci dissentire sunt ausi.

Verior est sententia, quod Feudum Antiquum ex pacto, & providentia, non ad Dominum, sed ad Filios, ac multò faciliùs ad Agnatos, ordine successivo defertur, quantumvis Vassallus possessor in Dominum directè deliquerit. *Glos. in cap. 1. §. Hoc quoque de success. feud. & in cap. 1. Si Vassal. feud. priv.* Ubi in fin. dicit hanc esse sententiam æquiorè, quæ in effectu fuit etiam *Cyni. in l. 2. n. 4. Cod. de liber. & eorum liber.* quod laudant cum multis aliis, *Jacobin. in sua Investit. feud. in verb. dictiq. Vassalli il primo n. 60. Alex. cons. 30. n. 15. lib. 1. Dec. cons. 445. sub n. 69. Ruin. cons. 23. sub n. 32. lib. 5. Gozadin. cons. 46. n. 5. Grave. cons. 859. sub n. 12. & cons. 983. n. 25. Bursat. cons. 225. n. 187. Menoch. cons. 815. n. 39. & 40. Ursill. ad Afflict. decis. 282. in fin. Thom. de Marin. lib. 1. tit. 2. de feud. & pact. & providen. n. 88.* Idemque sentiunt Insignes Germaniæ Jurisprudentes. *Besold. cons. 57. n. 102. lib. 1. Ubi cum eo citat. Borcholt. feud. cap. 8. n. 142. Vultej. de feud. lib. 1. cap. 11. n. 74. & seqq. Rosenthal. cap. 11. concl. 8. n. 1. & concl. 9. n. 1. 2. & 10. in fin. Koppen. decis. 54. n. 19. Gaill. de pac. public. lib. 2. cap. 14. sub n. 7. Ubi congerit. Bart. Bald. Saliset. Din. Panormit. & alios. Schrader. cons. 1. n. 68. Rusdorff.*

*Actes & Mémoires*

*in vindic. Palatin. cap. 1. n. 59. 60. 61. & 61.*

Nititur hæc opinio prævalidis juris fundamentis; Alterum est, quod sicuti prædecessor, qui Feudum possidebat, non poterat de eo disponere per contractum in successoris perniciem, neque pro Anima, vel quavis alia urgentissima necessitate, *Tex. in cap. Imperialem, de prohib. feud. alien. per Federic. & notant communiter Scribentes, in cap. 1. qualit. ol. feud. alien. poter. Surd. cons. 305. n. 3. Riminald. Jun. cons. 55. n. 2. Rosenthal. de feud. cap. 9. concl. 3. litt. T. & cap. 7. concl. 2. n. 7. & litt. L. & M. Giurb. de feud. in prælud. 6. n. 34.* Valde minus illud distrahere queat per delicta, quæ contractibus in subjecta materia parificantur à Jure, *ut in l. Omnes, ff. de Judic. l. Si filius, C. de bon. proscript. Bartol. in l. Si finita, §. de Vestigialibus n. 12. ff. de damn. insect. Clar. in §. Feudum, q. 84. Hartman. Pistor. q. 15. n. 2. lib. 2. Besold. cons. 153. sub n. 33. 44. 45. & 93. Rosenthal. de feud. cap. 11. concl. 11. n. 23. Giurb. de feud. §. 2. Glos. 12. n. 5. ubi, ex Menoch. Molin. & alliis, ampliat etiam ad Crimen læsæ Majestatis, Molin. de primogen. lib. 4. cap. 11. n. 7. Rusdorf. eod. tract. cap. 1. n. 34. & cap. 15. à n. 1. Torr. de success. in primog. p. 1. cap. 31. n. 17.* Videtur enim delinquens cum Fisco quasi contrahere, & in illum bona, ex quasi contractu, transferre *l. Imperatores, ibi: Tu te ipsum pœne subdidisti ff. de*

*touchant la Paix d'Utrecht.*

*ff. de Jur. Fisc. Molin. præcit. cap. II. n. 8.*  
*Torr. d. cap. 31. n. 18. Rosenthal. de feud. cap.*  
*10. conclus. 4. n. 4.*

Alterum est, quod secus penderet à potestate Vassalli privare Agnatum Feudo, facinus aliquod in illius fraudem committendo, quod esset magnum absurdum, ut ponderat præter alios *Hartman. Pistor. dicta q. 15. nu. 25. vers. 2.* quod licet regulariter non sit præsumendam, tamen dantur casus, in quibus culpa in successoris fraudem molita dijudicatur, ut si aliqua inter eos præexisteret inimicitia, vel animi livor. *Clar. §. fin. q. 78. n. 16. Bajard. ibid. n. 98. Menoch. præsumpt. 124. n. 5. lib. 3. Farinac. 4. 164. n. 129.* Vel si Possessor de ultimis comprehensus careret Prole, ac spe illam legitimè suscipiendi, ità *ex Bart. Ruin. Grat. Bero. & aliis, notat. Fulgin. de emphiteus. tit. de solu. Canon. tit. 1. n. 54.*

Alterum verò fundatum super Jure naturali, quod non patitur unum puniri pro alio, cum pœna suos tantum tenere debeat Auctores, nec progredi contrâ eos, qui procul à calumnia existunt. *l. Si quis in suo §. Legis C. de in officios. testam. Bosold. cons. 153. n. 46. Koppen. decis. 54. n. 24. Hartman. Pistor. q. 15. n. 15. & 34. lib. 2. Wesemb. cons. 6. n. 151. Rusdorff. cap. 16. à n. 18. ad plures seqq.*

Ubi verò secundæ huic opinioni adhærere non placeat, meherclè, nemo veritatis amator declinare poterit ab altera media, quæ

quæ concilians D. D. diffidia, instruit Feudum antiquum ex pacto, & providentia, ob offensam Vassalli in Dominum directum, non ità amitti, ut filii, & Agnati ab eo penitus arceantur, sed tantum donec vivit delinquens, post cujus mortem ad filios, eoque faciliùs ad Agnatos debeant pervenire, hoc enim pacto habet Dominus injuriæ ultionem cum vita delinquentis duraturam, Agnatus verò id totum consequitur, quod sibi erat debitum Vassallo non delinquente, eo quod jus suum cum effectu ab illius tantum morte incipere poterat, juxtà optimam distinctionem *Isernie in cap. unic. §. denique, & in cap. 1. Si Vassal. feud. privat. cui deserat n. 7. & 8. Afflict. in tit. quæ sunt Regalia §. & bona committentium n. 5. Castrens. in l. Si finita §. Si de Vestigialibus, n. 6. ff. de damn. infect. Gigas. in rubr. de poen. commiss. crim. les. Majest. q. 3. n. 4. in fin. & q. 5. n. 8. Frecc. de author. & potest. Baron. lib. 2. author. 29. n. 1. & 2. Rudinger. contr. feudal. lib. 2. cap. 50. n. 4. Et hanc cum Menoch. Cravet. & aliis. veriolem, & communem esse affirmat Besold. conf. 57. n. 101. Hartman. Pistor. d. q. 15. à n. 27. 30. & 32. Ubi in ea residet, & plurimis rationibus communit à n. 33. 36. 38. 40. 42. 45. & 57. respondendo ad Textus contrarios, usque ad finem Gail. de Pac. public. lib. 2. cap. 14. n. 9. Rusedorff. de vindic. Palatin. cap. 18. n. 6. optimè Itter. de feud. Imber. cap. 24. n. 10. Ubi post mortem Vassalli in felloniam delapsi*

*touchant la Paix d'Utrecht.*

delapsi tradit, etiam liberos privari, Agnatos verò, & Gentiles post obitum criminosi, ejusque filiorum ad Feuda esse admittendos, & hoc veriùs, ac rationi Juris Feudalis esse convenientius; allegando *Stevivum*, & *Mauritium*, cum pluribus aliis per eos citatis, qui hanc Sententiam sectantur, & sub n. 12. idem, confirmat in Crimine læsæ Majestatis contra Imperatorem patrato, ex *Miler. Rumelin.* & cæteris.

Æquissima hac opinione retenta, suffocantur omnes tumultus ex adverso incitati, explosis enim Textibus Feudalibus ad exclusionem Agnatorum objectis, qui intelligendi sunt de Feudo informi, vel hæreditario, non autem de Feudo ex pacto, & providentia, ut post *Imol. Castrens. Roman. Alex.* & cæteros distinguit *Hartman. Pistor. in relat. q. 15. n. 31. & 47.* à quo usquè ad finem aliis modis ad dictos Textus eruditè recurrit, latius *Rosenthal. de feud. cap. 11. q. 5. sub n. 7. & q. 7. itidem n. 7.* quod pariter observat *Rusdorff. d. tract. cap. 18. n. 2.* supprimitur illa meditatio desumpta ex tacita conditione perpetuæ fidelitatis Feudo primordialiter insita, quia potiùs congruit sensus, hoc ità à principio actum fuisse inter Dominum, & Vassallum, ut unusquisque proprii criminis pœnam luat, non autem, quod successor ex alterius delicto prægravetur, id quod adversantium considerationi præponderare debet, tanquam rationi naturali, & omnimodæ æquitati

*Actes & Mémoires*

etati subnixum , ut benè post *Cammerar. in cap. 1. vers. oppono primo n. 34. an Agnat. vel Filius*, animadvertit *Hartman. Pistor. d. q. 15. n. 32. & 35.*

Silent etiam ea , quæ dicebantur de quærela successoris deneganda , ob malam gestionem administratoris in Feudo , quia cum administratio uicuique Feudi possessori ad vitam dumtaxat dici possit concessa , *Surd. conf. 18. n. 16. Pont. decis. 40. n. 7. Schrader. conf. 1. n. 89. Giurb. de feud. §. 2. glos. 12. sub n. 8. Rusdorff. in vindic. Palat. in præfat. n. 167. & 168. Capyc. Galeot. contr. foren. 49. n. 18. lib. 2.* Ità ut Principes dignitatum Feuda tenentes absoluto dominio non potiantur , sed sint veluti administratores , tutores , usufructuarii , & fideicommissarii. *Gail. obser. 72. n. 7. lib. 2. & de Pac. publ. lib. 1. cap. 14. n. 10. Hartman. Pistor. q. 6. n. 3. 5. & 6. lib. 2. Rosenthal. cap. 9. concl. 50. n. 14. Molin. de primogen. lib. 1. cap. 19. Pont. decis. 40. n. 14. Giurb. de feud. §. 2. glos. 12. sub n. 1. Schrader. de feud. p. 6. cap. 6. n. 109. Rusdorff. eod. tract. cap. 15. n. 11. ubi ait, quod passim hoc nomine vocantur in recessibus Imperii.*

Idcirco per consequens innegabile , non potest administrator præjudicare principali per delictum , nisi donec vixerit delinquens , nec pœna debet extendi ultrà vitam Vassalli , ad quam limitatum est illius Dominium , seu verius Dominii regimen. *Sonsbeca. de feud. p. 13. sub n. 6. vers. fallit postremè*



Prémò Capyc. in Investit. feudal. cap. Feudatariorum delicta, Colum. 2. §. Prælati in fin. Rusdorff. cap. 15. n. 8. 12. & 16. Sicuti à pari Feudum Uxoris, quæ illius administrationem, vel ex pacto, vel ex consuetudine tribuit Marito, ob hujus feloniam, non aperitur Domino absolutè, sed mortuo Marito restituitur Uxori. Schrader. de feud. p. 9. princip. p. 1. sess. 7. 9. q. ult. Rosenthal. cap. 10. concl. 5. n. 5. & per tot. Besold. cons. 57. n. 119. & 120. usque ad 126. Rusdorff. d. cap. 15. n. 8. & 9. ubi plenè probat; Et similiter; si Feudum Civitati fuerit elargitum Administratore in Dominum criminante, Feudum Domino applicatur, sed non diutius, quàm durante delinquentis vita, postquam Civitati remittitur. Papiens in form. libel. quo agit. ad revocat. feud. glos. nec superstibus, Vers. Verùm quod dixi Tusc. litt. F. concl. 198. n. 24. Sonsbecc. de feud. p. 13. n. 6. ad fin. Vers. fallit postremum, & n. seq. Schrader. de feud. p. 2. partis nonæ princip. sess. 9. q. 35. n. 30. & seqq. Rusdorff. d. cap. 15. n. 8. & 9. ubi concordantes Besold. d. cons. 57. n. 130. Ultra quàm quod exploratissimi Juris est, in mandato quantumvis generali, nunquam intelligi concessam facultatem delinquendi, vel mandantem ad pœnam obligandi, l. 3. §. Si Procuratori, & ibi D. D. ff. quod cuiusq. univers. nom. quam cum aliis ad hoc peculiare propositum expendit, Schrader. de feud. 2. p. q. 1. princ. sess. 9. n. 52. Be-

*fold. d. conf. 57. n. 127.*

Neque dicatur cum *Bald. in cap. 1. §. Denique, sub n. 1. quæ fuit prim. caus. benef. amit.* prædictas Theses favore Ducis Vincentii hætenus allegatas *de jure communi* esse veras, prout *Bald.* metipse profitetur, sed *jure consuetudinario scripto aliud servari*, cum magis communiter *D. D.* indistinctè stent pro reversione Feudi ad Dominum; Etenim quatenus tenaciter in prima rigidissima opinione persistatur, rejecta distinctione ad eò æqua, & tot rationibus convallata, nihilominus hoc Nos non terret, quia Omnes dictam Sententiam severe tenentes ultrò citroque fatentur, illam non procedere, nec attendi conditionem fidelitatis ab initio in Feudo impressam, quando ex investitura depræhenditur Dominum noluisse, quod unius Vassalli delictum successoribus quoque noxium evaderet. *Curt. Jun. de feud. p. 5. n. 3. Berlich. d. concl. 37. n. 29. & 30. Rusdorff. cap. 19. n. 13.* de qua voluntate sufficit constare etiam tacitè, vel ex conjecturis, licet non sit formaliter expressa, *Berlich. d. concl. 37. sub n. 30. Rosenthal. cap. II. concl. 3. sub n. 4.* cum omnibus illicò recensendis.

Tunc autem resultare inquirunt hanc concedentis intentionem, cum Feudum præbetur Patri etiam pro Filiis, aut Agnatis specialiter nominatis, vel æqualiter cum eo contemplatis, sive cum Feudum datum est Generi, Familiæ, aut Posteris, sive unicuique

cuique ex investitis, jure proprio, principaliter, & independenter ab alio, sive adjecta clausula, quod Feudum de uno in alium ex vocatis revertatur; His enim concurrentibus, (itâ tamen, ut una sufficiat de dictis circumstantiis, quia singulæ de per se parem habent operabilitatem) colligitur, eam fuisse mentem Domini, quod unius fellonia, nec Filio, nec Agnato infanti, ullum gignat detrimentum.

De nuncupatione speciali, quod nempe, licet non sit efficax ad acquirendam Filio portionem Feudi vivente Patre, attamen operetur, quod delictum Patris in Dominum directe commissum non noceat Filio, docuit *Rosenthal. cap. 9. concl. 66. n. 60. cura pluribus citatis in glos. G. & H. Berlich. concl. 37. n. 31. p. 3. & decis. 313. n. 24. Fulgin. de Emphit. tit. de solut. canon. q. 1. n. 49. Koppen. decad. 2. enucl. 5. n. 17. Giurb. de success. feud. prælud. 5. n. 44. & §. primo glos. 12. sub n. 13. Capyc. Galerat. contr. 48. sub n. 43. lib. 2. De Luc. de feud. disc. 46. n. 7. ubi testatur per Rot. Rom. ita fuisse decisum, Rusdorf. loc. citat. cap. 19. n. 7. 15. 26. & 30.*

De æquali contemplatione per Principem habita tam intuitu recipientis, quàm Filiorum, vel Agnatorum, scribit *Ulderich. Zas. de feud. part. 10. n. 98. Schrader. de feud. part. 5. cap. 2. n. 62. Monach. de feud. cap. 50. n. 56. Gaill. de pac. pub. lib. 2. cap. 14. n. 17. & cap. 18. n. 30. & seqq. Rosenthal.*

cap. 9. concl. 66. n. 61. & 62. cum plerisque videndis in glos. K. & cap. 11. concl. 3. n. 1. & in glos. A. Rusdorf. cap. 1. n. 38. & sub n. 61. & cap. 16. sub nu. 14. & cap. 19. n. 1. & 6.

De largitione facta Generi, Familiæ, vel Posteris, fidem perhibent Curt. Jun. de feud. p. 5. in rubr. feud. amiss. cui deferat. n. 4. & seqq. Brun. cons. feudal. 8. n. 14. & 15. lib. 1. Cravet. cons. 404. n. 35. & cons. 859. n. 12. & seqq. Roland. à Vall. cons. 29. n. 33. lib. 3. & cons. 74. eod. lib. 3. ubi plene, Bursat. cons. 225. n. 187. Menoch. cons. 305. n. 12. Besold. cons. 57. n. 112. Gaill. de pac publ. d. cap. 14. sub n. 8. Zas. de feud. n. 98. p. 10. Schrader. eod. tract. p. 5. cap. 2. n. 62. Farinac. q. 25. n. 93. Rusdorf. cap. 16. n. 50. & 51. & cap. 19. n. 16. 26. & 33. Giurb. de feud. §. 2. glos. 12. sub n. 5. ubi de more plurimos addit concordantes.

De concessione unicuique vocatorum facta jure proprio, & independenti, Alvarot. in cap. §. Denique sub n. 9. in septim. conclus. quæ fuit prim. caus. benefic. amitt. Dec. cons. 706. sub n. 15. Plot. cons. 66. nu. 24. lib. 1. crimin. divers. Jacob. investitur. Feud. in verb. dictique Vassalli promiserunt il primo, sub nu. 58. Vers. quartò limitabis, nisi in investitura. Roland. cons. 1. num. 54. lib. 3. Bursat. cons. 225. n. 187. Mozz. de feud. tit. fin. sub n. 39. vers. limitatur primò. Peregr. n. de jur. fisc. lib. 5. tit. 1. n. 109. Clar. in §. Feudum q. 66. n. 4. Ulderich. Zas. de feud.

*feud. part. 10. sub n. 102. vers. tertio fallit. Farinac. prax. crimin. q. 25. n. 39. Koppen. decis. 54. sub n. 16. junct. n. 119. ubi plurimi Germani concordantes, Schrader. cons. 1. n. 163. vers. similiter. Spad. apud Farinac. cons. 124. sub n. 15. lib. 2. ubi quod hæc conclusio est receptissima. Roxas de incompatibil. Regnor. p. 6. cap. 6. nu. 20. 21. & 37. Torr. de success. in majorat. p. 1. cap. 33. n. 124. & Rota Roman. apud eund. decis. 26. n. 3. & decis. 27. n. 10. Rusdorf. cap. 1. sub n. 62. & cap. 19. n. 14. 26. 31. & 32.*

Tandem de Clausula reversionis de uno in alium, ut cum vel altera æquipollens eximat Filios, & Agnatos à privatione antiqui Feudi, licet offensa principaliter & directè tangat personam Domini directi, quia tunc omnes considerantur principaliter de per se, non tamquam successores primi investiti, sed tamquam primi successores, cum Bald. Alvarot. Alex. Dec. Alciat. Curt. Jun. Boss. Roland. Jacobin. resolvit. Farinac. d. q. 25. n. 39. Zas. d. par. 10. n. 102. sub vers. tertio fallit. Sonsbec. de feud. q. 13. sub n. 6. vers. fallit quartò. Hartman. Pistor. lib. 2. q. 16. n. 27. Schrader. de feud. p. 5. cap. 2. nu. 62. & cons. 1. sub n. 163. Vers. similiter. Besold. cons. 57. nu. 109. & 110. quod consilium fuit approbatum per totam Academiam Tubingensem, ut ibi in fine est adscriptum. Berlich. concl. 37. n. 29. part. 3. Rosenthal. cap. 11. concl. 5. & in glos. H. Rusdorf. cap. 19. sub n. 8. 9. & 11.

Proinde, quod hæc omnia hæctenus enucleata intercedant in Feudo antiquo ex pacto, quod inibi specialiter videtur concessum jure proprio independenti, veluti, si toti generi, & familiæ datum esset, cum clausula virtualiter implicata, *Ut Feudum de uno redeat ad alium, & in eo unus post alterum succedat*, sentit *Rosenthal. cap. 11. concl. 5. sub n. 14. & 15.* & plenissimè unus pro mille probat *Giurb. de feud. §. 2. glos. 12. à nu. 2. ad 8.* ubi innumeri; Hocque mirabiliter confirmetur ex illa ratione, quæ est Adversantium Achilles, nimirum ex illa tacita conditione, quæ inest in prima investitura, ut liberi, & Agnati ea Lege succedant, si accepti beneficii memoriam non deponant, neque ingratos se ostendant erga primum Concedentem, & ejus Successores; hinc enim evidenter apparet, non unum solum investitum, sed singulos, & unumquemque de per se pariter fuisse in conditione, & principaliter, ac respectivè vocatos, dummodò beneficii non sint immemores. *Rusdorf. cap. 17. n. 17. 18. 19. & 20.* Quæ præsertim procedere habent in Agnato, & respectu Agnati, quidquid esse possit in Filio, pro quo diversè militant inspectiones, ob nimiam connexionem, & dependentiam à Patre in eum derivatam. *Paris. de Put. in compen. Isern. tit. 18. col. ult. Vers. an culpa. Signorol. cons. 10. sub n. 4. vers. item non obstant. Monach. de feud. cap. 10. n. 24. & 26. & cap. 13. sub n. 72. Gail. de*

*de pac. publ. lib. 2. cap. 14. sub n. 8. ubi ait, quod hoc discrimen inter Filios, & Agnatos indictum est in constitutione Caroli V. super pace publica. Wesembec. cons. 73. sub n. 29. Rosenthal. cap. 11. concl. 9. Rusdorf. cap. 18. nu. 7. & 8. Hartman. Pistor. lib. 2. q. 4. sub n. 66. & q. 6. n. 8. & 9. Altograd. cons. 8. n. 22. lib. 2. Amicang. q. feudal. 9. n. 45. q. 10. nu. 3. Koppen. Sen. cons. 2. nu. 32. Carp-zov. de-regal. cap. 2. n. 103. & 104. Heig. part. 2. q. 8. n. 33. Magn. Cons. Siciliae in sua decis. registrat. penes De Luc. de feud. n. 52.*

Quotiès autem adhuc aliqua superesset difficultatis umbra in hypothæsi simplicis feudi ex pacto & providentia, omnem discuteret caliginem præclara qualitas Primogenituræ in Feudo Mantuano volitæ, & ordinatæ per Prælibatum Augustissimum Imperatorem Sigismundum proprio animi motu ad id spontè allicito, cujus in cathalogo Feudorum Imperii Primogenituris addictorum meminit *Itter. de feud. Imper. cap. 12. sub n. 16. fol. Mihi. 642.*

Anteà siquidè Aloysius Gonzaga, & successivè Guidus, Ludovicus, Franciscus, & Joannes Franciscus, ab eo respectivè progeniti, per longam annorum seriem Mantuano scepro, de manu in manum translato, perspicuis S. R. I. titulis, ac etiàm de Civium consensu, jure Longobardorum fuerant præpotiti, tunc cum Celsissimus idem Imperator Sigismundus Man-

tuam adventus, speciali Diplomate superiùs enunciato diei 22. Septembris 1433. in quo præhabita narrativa eorum, quæ nunc retulimus, eundem Joannem Franciscum, & ob ejus, Atavorumque merita, illius Descendentes legitimos, Mantuæ Marchiones constituit, & inter Illustres S. R. I. Principes solemnissima Pompa cooptavit, Dominio Civitatis, Territorii, & Districtus eidem concessio, & refirmato præ se, ejusque Filiis legitimis Masculis, & Successoribus in perpetuum, cum expressa concessione omnium Regalium majoris spheræ; Postque sine prævia alterius petitione, ita benignissimè statuit, & decrevit.

*Cæterum ad declarationem sæpè nominatarum supra concessionum, utque de earum ordine omnis ambiguitas auferatur, & tollatur omnis materia questionis, confusionisque omnis possibilis dubietas extirpetur, detur autem potius clarus, & determinatus succedendi in prædicta Marchionali dignitate, ac omnibus, ut supra concessis, stilus, & ordo: Hoc præsentis Nostro Imperiali Edicto in perpetuum valituro jubemus, dicimus, & sancimus, quod Primogenitus tuus, Marchio Joannes Franciscus, Masculus ex vero, & legitimo Matrimonio ex Te natus, in Marchionatu, ac Marchionali dignitate, ac Feudo præfatis, ac cæteris omnibus, & singulis supra concessis, & indultis, Tibi succedat, aliisque Fratribus suis, & Filiis Tuis legitimis præferatur.*



*Et quod dicto Primogenito Tuo decedente etiam Te vivente, Filius primogenitus Masculus, ex legitimo Matrimonio ortus dicti Primogeniti, præferatur Patruis, & aliis quibuscumque in Successione Marchionatus præscripti Feudi, & aliorum superius concessorum, quod, quoad prædictam concessionem in singulis Primogenitis Masculis, ex legitimo susceptis Matrimonio, descendantium à Primogenitis legitimis, ut supra descendantibus, volumus observari.*

Deinde ordinata inter secundogenitos, uniformi vocatione in casu defectus totius lineæ Primogeniti, ita præcisè declaravit.

*Intelligendo tamen, quod illi Primogeniti succedentes ad Regimen Marchionatus præfati sint habiles, & idonei, sani mente, & ratione, alioquin repertis illis Primogenitis, & eis qui ordine superscripto successuri sunt, in defectu rationis, & mentis, aut aliis defectibus legitimis, & justis, successio in proximiorum post eos sanum mente, & indefectuosum, ut præmittitur, ordine superscripto transferatur.*

Neminem enim fugit, quod in Primogenituris, & potissimum prædicta serie institutis continentur omnes illæ qualitates, & circumstantiæ, quæ per D. D. exoptantur ad evincendam mentem institutoris, pro inculpabilitate, & exemptione cujuslibet vocati, qui non peccavit, à pœnis emeritis per alterum Primogenituræ possessorem, qui privatione se dignum reddidit ob aliquod

immaniffimum ſcelus, etiam læſæ Majeſtatis humanæ, & divinæ; Quandoquidem Primogenitus ſucceſſor non capit à Patre, vel alio delinquente, ſed à primo Majoratus, vel Primogenituræ inſtitutore, & ſucceſſit, non vigore ſubſtitutionis, vel tranſmiſſionis de ſucceſſore in ſucceſſorem, ſed tamquam virtute novæ vocationis, recta via à primo diſponente in ipſum ſubſtitutum directæ. *Molin. de primog. lib. 1. cap. 8. n. 21. & cap. 9. n. 3. & 4. Mart. de ſucceſſ. leg. part. 4. q. 2. art. 11. nu. 108. Roſenthal. de feud. cap. 11. gloſ. 6. nu. 2. p. deciſ. 39. nu. 21. & deciſ. 40. nu. 7. Menoch. conſ. 352. n. 17. Bellon. de Fur. accreſc. cap. 7. q. 19. n. 218. Giurb. de feud. §. 2. gloſ. 12. ſub n. 2. & ſub n. 6. ubi ex Pereir. deciſ. 25. n. 11. & aliis, ait, quod omnes futuri ſucceſſores intellectualiter comprehenduntur in perſona primi acquirentis. Torr. de ſucceſſ. in majorat. part. 1. cap. 13. n. 18. & cap. 31. ante n. 68. Ruſdorf. in vindic. Palatin. cap. 1. nu. 16. 24. & ſeqq. Roxas. de incompatibil. Regn. part. 3. cap. 2. n. 33. Imo quilibet Primogenitus dicitur etiam Primogenituram capere, ne dum ab inſtitutore, ſed etiam à Deo, quia capit non tantum ut Filius, ſed etiam ut Primogenitus, quod à Dei munificentia procedit, *Pont. lect. feud. 12. n. 44. 50. & 51. Giurb. de feud. §. 2. gloſ. 10. n. 63. Ruſdorf. d. cap. 1. à n. 16. ad plures ſeqq. Torr. de ſucceſſ. in major. part. 1. cap. 53. n. 2. & ſeqq.**

Idcirco quilibet Primogenitus dicitur habere jus non quærendum, sed quæsitum, mediante vocatione primi Institutoris formatum, & adeptum, ac radicatam ex spe firma, & invariabili in eo instanti, quo facta est erectio Primogenii. *Bald. in l. cum antiquioribus n. 11. C. de jur. delib. Cancer. lib. 3. resol. cap. 21. nu. 269. Molin. de primogen. lib. 3. cap. 4. nu. 14. cum aliis quos commendat Giurb. de feud. §. 2. glos. 10. n. 73. Itter. de feud. Imper. cap. 9. sub nu. 27. vel in eo momento, quò ex utero Matris in lucem prodit, Castrens. cons. 164. sub n. 5. lib. 2. Menoch. cons. 42. n. 11. §. 37. Valenzuel. cons. 97. n. 2. Molin. de primogen. lib. 3. cap. 6. nu. 57. Altograd. Jun. contr. 59. n. 16. §. 17. Roxas d. cap. 2. sub n. 33. Torr. eodem tract. part. 1. cap. 41. §. 7. n. 17. vel etiam in ipso conceptionis actu, ut compluribus probat Rusdorf. ibidem cap. 6. per tot. §. cap. 7. n. 56. Quod jus competit etiam vivente Patre, vel Antecessore, Torr. ibidem part. 1. cap. 31. nu. 68. §. Menoch. cons. 805. n. 4. 5. §. 27. Knipschild. de fideicom. famil. nob. cap. 16. n. 312. idque magis verificatur de facto in specie nostri casus, in quo discernitur ad evidentiam, ita præcise ordinasse Imperatorem Sigismundum in recitato ejus Decreto, per illa in Joannem Franciscum effata, ibi: *Et quod dicto Primogenito Tuo decedente etiam Te vivente, Filius Primogenitus Masculus ex legitimo Matrimonio ortus dicti Primogeniti**

*preferatur Patruis, & aliis quibuscumque.*  
 Per ea enim verba: *Te vivente: revelatur,*  
 veluti per speculum, limpida loquentis in-  
 tentio. *l. his autem 22. q. 2. M. Tull. in Orat.*  
*pro A. Cecin. Valenzuel. cons. 162. n. 18.*

Quamvis ideo successor consequatur Pri-  
 mogenituram in illo tantum instanti, quo  
 verificatur conditio, vel venit dies ejus vo-  
 cationis, attamen illam apprehendit, non  
 ex jure transmissio, sed ex propria persona  
 sublato de medio procedente possessore. *Valenz. cons. 97. n. 9. Phab. decis. Portugal.*  
*104. n. 43. Solorzan. de Jur. lib. 2. cap. 19.*  
*n. 4. & seqq. Mans. consult. 297. n. 25. vers.*  
*& magis. De Luc. de lin. legal. art. 27. sub*  
*n. 22. Torr. de success. in majorat. part. 2. q.*  
*43. nu. 48. decis. Sicil. apud De Luc. de feud.*  
*n. 174. Nam tunc incipit operari jus pro-*  
*prium acquisitum immediatè ab eo, qui*  
*Primogenituram ordinavit, licet tunc us-*  
*que per occupationem alterius primonati,*  
*fuerit suspensum, Castren. cons. 164. col. 4. in*  
*fin. Vers. & tunc incipit habere locum aliud*  
*Jus, lib. 2. Ifern. cap. 1. n. 9. de success. feud.*  
*& cap. Imperialem §. præterea Ducatus, n.*  
*28. & 29. de prohib. feud. alien. Decian. cons.*  
*16. n. 8. lib. 4. Menoch. d. cons. 808. nu. 31.*  
*Motin. de primogen. lib. 3. cap. 6. n. 37. Schra-*  
*der. de feud. cap. 1. n. 46. Gratian. discept.*  
*247. nu. 10. & discept. 554. n. 11. & 12.*  
*Guarb. d. glos. 12. nu. 3. Capyc. Galeot. contr.*  
*forens. 1. n. 26. & 27. lib. 1. Robles. de re-*  
*præsent. lib. 1. cap. 11. nu. 21. Torr. d. p. 1.*  
*cap.*

cap. 13. sub n. 18. vers. attamen, & n. 19. Roxas. d. cap. 2. sub n. 33. pulcherrimè *Iter. de Feud. Imper. cap. 9. sub n. 27.* quod æque procedit, sive modernus successor sit descendens, sive collateralis, quia cuncti indifferentè veniunt per quandam speciem successorii Edicti, ut sentiunt omnes præcitati, & individualiter *Robles. d. cap. 11. n. 22. Castell. contr. lib. 3. cap. 19. n. 168. cum duob. seqq. Torr. memorat. cap. 13. nu. 20.* Nec enim est novum, quod fiat hodie perfecta juris acquisitio, sed ejus effectus differatur in diem, vel in mortem alterius, qua secuta, retrotrahitur ad tempus primi actus, *Giurb. de Feud. §. 2. glos. 10. n. 76.* Prout evenit in donatione facta cum clausula *ex nunc pro tunc*, in qua pariter idem verificatur, *Tthesaur. quest. for. 82. n. 3. lib. 2. Pont. lect. Feud. 12. n. 49. Cost. de retrotract. cap. 10. Faber. in Cod. sui nominis, lib. 7. tit. 7. definit. 35.*

Dimanat etiam ex præmissis, neutrum ex Vocatis habere diversum, vel majus jus quam alter, *Roxas præcit. cap. 2. sub n. 33.* quia imo habentur, veluti si essent simultanee vocati, *Tiraquel. de Primogenit. q. 40. n. 99. Frecc. de sub Feud. lib. 2. fol. 73. pag. 1. n. 16. Schrader. cons. 6. à n. 6. & 7. Giurb. d. glos. 12. sub nu. 3.* licet unus vocetur donec vivit, & alter post illius mortem, *Cappyc. Galeot. contr. 49. n. 18. lib. 2. Surd. cons. 108. n. 16. Pont. decis. 40. n. 7.* Cùm aperti juris sit, Dominium posse dari uni ad

tempus , & tempore illo elapso in alterum transferri, l. fin. C. de legat. l. donationis §. species ff. de donat. Gratian. discept. for. 752. n. 25.

Insuper etiam si Primogenitura sit successiva vocatio de uno, in alium, ita ut concessum Primogenito, dicatur concessum eo ordine, quod de uno in alium perveniat, Covarr. pract. q. 38. n. 6. Giurb. de feud. §. 2. glos. 10. n. 73. Torr. de success. in major. part. 1. cap. 4. n. 26. Ruldorf. cap. 18. n. 38. attamen unusquisque habet jus distinctum, & separatum, & propter se principale, non accessorium, nec dependens ab alio, Schrader. conf. 1. n. 46. Giurb. d. glos. 12. sub n. 3. Georg. allegat. 19. à n. 15. Molin. de primogenit. lib. 1. cap. 1. n. 17. Ruldorf. cap. 16. n. 14. Gail. de pac. public. lib. 2. cap. 14. n. 17. Monach. de feud. cap. 50. n. 60. Roxas d. cap. 2. sub n. 53. Tot enim censentur donationes, & Primogenituræ, quot sunt personæ vocatæ, quarum singula à singulis incipit, ita ut quicumque successor rem habeat, non ab acquirente, sed ab eo, qui Primogenituram fundavit, Gratian. discept. 751. n. 25. Molin. de primogen. lib. 1. cap. 1. n. 17. Giurb. d. glos. 12. n. 2. Capyc. Galeot. contr. 49. a. 18. lib. 2. Roxas cap. 2. sub n. 33. Ruldorf. in præfat. n. 167. & cap. 1. n. 62. Imò quilibet ex vocatis habetur pro specialiter nominato. Pacian. conf. 140. n. 35. quem sequitur Giurb. d. glos. sub n. 6. optimè Torr. d. cap. 13. sub n. 18. vers.

vers. attamen, part. 1. Rusdorf. cap. 19. n. 8. Cùm enim triplex sit nominatio, ut docuit Bart. in l. Turpia §. Si pars n. 5. ff. de legat. 1. una scilicet generalis, alia quæ fit proprio nomine, & alia quæ nomine appellativo, vel per prænomena demonstrativa, ut si Primogenitus, & Primogeniti Filius, & Nepos, vel Secundò, aut Tertio- geniti vocentur, hæc ultima, quia & ipsa specialis est, nec in alio, quàm in designato locum habere potest, æquipollet singulari, & vocatus per talem demonstrationem dicitur signo indubitabili, & nominatim nuncupatus, ut per Socin. Alex. Arnold. Engelbrecht, & plures alios, ipsissimis ferè verbis ostendit Rusdorf. cap. 19. n. 23. & 24.

Præmissis robur adhuc majus adauget reflexio, quæ depromitur ex verbis investituræ Imperatoris Sigismundi superiùs relatis, in quibus habetur communicatio Tituli, & prerogativarum Principum Imperii facta omnibus, & singulis descendantibus à Joanne Francisco, cum eorum exclusione à Dominatu, in solum Primogenitum collato ad tollendas dissensiones, dubitationes, & lites, remotis insuper defectuosis, & inhabilibus; per hæc enim, ad imaginem eorum, quæ in Aurea Bulla continentur, speciale, & proprium jus Primogeniti, magis dilucide comprobatur, ut punctualiter perpendit Rusdorf. d. cap. 19. n. 20. & sub n. 21. sub vers. postquam enim.

In quorum consequentiam unusquisque, & Primogenitus admittitur ad successionem post mortem ultimi possessoris, non tamen *pro ut ex nunc*, sed *pro ut ex tunc*, id est à principio erecti Primigenii. Decian. resp. 117. n. 34. lib. 3. Schrader. conf. 1. n. 46. Giurb. d. glos. 12. n. 3. Roxas d. cap. 2. sub n. 33. Et ulterius, quia Primogenitus, etiam in vita prædecessoris, habet jus ad eò radicatum in Primogenitura, ut reputetur, ac si jam successisset. Torr. p. 1. eod. tract. cap. 33. n. 103. Alix. Barbof. Alvarez. & alii, cum quibus quidem firmat, Roxas de incompatib. p. 4. cap. 1. n. 69. Mynfinger. Schurf. & cæteri, quos addit Rusdorf. cap. 1. n. 46. & cap. 13. n. 22. Ideò succedens in Primogenitura venit ad possessionem magis continuativæ, quàm per viam novæ adoptionis, & post mortem antecessoris bona non acquirit, sed jam acquisita retinet, Koppen. Sen. conf. 2. sub n. 34. ubi concordantes Mart. de success. p. 4. q. 21. art. 18. n. 16. Mantic. de tacit. lib. 23. tit. 27. nu. 2. Valenz. conf. 60. n. 17. & conf. 69. n. 54. Giurb. de Feud. §. 2. glos. 11. sub nu. 74. Amat. resol. 2. n. 47. Rusdorf. cap. 1. n. 47. & cap. 13. à n. 24. ubi latissimè. De Luc. de lin. leg. art. 9. nu. 30. Torr. de success. in majorat. part. 2. cap. 33. n. 106.

Liquet propterea, & tangitur ad oculos in Primogenituris, & præsertim ab extraneo conditis per propriæ voluntatis impulsu, non ad acquirentis instantiam, satis,

su-



superquè mensuram intercedere omnes clausulas, & circumstantias, per quarum accessum D. D. arbitantes, Vassallum præjudicare successori, committendo crimen in personam Domini, & contra fidelitatis iuramentum, dant manus victas, admittendo, successorem quamlibet pœnam evadere ex mente concedentis, qui noluit unius conditionem, per alterum fieri deteriolem, quæ quidem eo fortiùs locum obtinent, ubi, ut in casu, res est de Feudis dignitatum majorum, cum largitione Regalium, quæ tamquàm nobilia, & pretiosa, non veniunt jure successione, sed sanguinis, gentilitatis & familiæ, quam respexisse videtur primus concedens, Gail. de pac. public. lib. 2. observ. 13. n. 17. & observ. 14. n. 7. Rusdorf. vindic. Palatin. cap. 1. n. 54. Feuda enim cum tali dignitate dicuntur Feuda Primogenitorum, Mastrill. de Magistrat. lib. 4. cap. 12. per tot. ubi respondet omnibus objectis, & reprobatur contrarium tenentes; Et ordo Primogenituræ in Feudis dignitatis necessarius reputatur ex jure politico, Actolin. resol. 31. n. 8. Boscol. apud De Luc. de Feud. in contr. Feudal. art. 4. per tot. quare in ipsis non succeditur secundum communem usum Feudorum, Rusdorf. d. cap. 1. n. 14. & cap. 12. à n. 57. ad 65. ubi inquit, Textus contrarios consuetudinum Feudalium non procedere, nec ullam vim habere in Principatibus majora Regalia obtinentibus, eo etiam, quia multa est differentia

rentia inter successionem privatorum in Feudis particularibus, & illam Principum in integris provinciis; nam Principatus, & Feuda Regalia dignitatum ex pacto & providentia, ad certam familiam, certasque personas in investituris expressas, per concedentem, restricta, ita sunt alligata, ut nulla ratione, & modo, nullo prætextu, & titulo, nec ullo ultimi præcessoris facto, sive ex contractu, sive ex maleficio, jus successionis competens liberis, & Agnatis, dum adhuc existunt in lumbis parentum, per conventionem, & obligationem utrinque confirmatum, & per primam investituram acquisitum, & appropriatum adimi, confiscari, & in alium transferri possit, & potissimum, quando hujusmodi Feuda sunt in Primogenituram erecta, quia in idem simul influunt jura naturæ, sanguinis, & divinum, quæ sunt immutabilia, ut pleno clamore hoc inducens etiam ex dispositione Aureæ Bullæ, firmat Rusdorf. d. cap. 1. n. 11. 12. & 13. & cap. 4. per tot. & cap. 6. per tot. & cap. 7. nu. 56. & cap. 10. n. 44. ubi, quod ideo Filius non debet portare iniquitatem Patris, & cap. 16. n. 12. 13. & 14. quod etiam resolvit Monach. de Feud. cap. 50. n. 6. Gram. Peguer. Tapia & cæteri per Giurb. de Feud. §. 2. glos. 10. nu. 69. Gail. lib. 2. de pac. pub. cap. 14. n. 17. Menoch. conf. 805. n. 4. 5. & 27. Molin. de primog. lib. 4. cap. 11. n. 53. Roxas d. par. 3. cap. 2. n. 33. Torr. d. cap. 31. n. 69. p. 1. Koppen.

pen. sen. decis. 54. n. 14. & 15. Hartman.  
Pist. obser. 41. n. 19. & 11.

Hic tamen non sistunt, licet tranquillè  
sistere possent jura Ducis Vincentii, sed al-  
tius ascendunt; Quatenus enim rationes ha-  
ctenus cumulatae, & desumptae à præcitata  
Investitura Augustissimi Sigismundi, jur-  
giis adhuc remanerent obnoxiae, quod sit  
dictum per modum suppositionis impossibi-  
lis, & nulla arte verificabilis, omnes am-  
biguitates irent eliminatae, insimul combi-  
nando dispositionem Pacis Ratisbonensis in  
Artic. IV. Decretum Imperiale ad normam  
dictae pacis editum, de quo in calce præ-  
sentis sub litera C. Investituram ab Augu-  
stissimo Ferdinando II. datam die 2. Julii  
1631. præfato Duci Carolo Nivernensi, de  
Ducatu Mantuano, cum individuali exce-  
ptione Terrarum, & Locorum Guastallensi  
Duci adjudicatorum, pro ut ex ejusdem In-  
vestiturae tenore, de quo in fine sub litera  
F. & conventiones in ejus executionem sub-  
secutas, pro dirimenda acerrima lite, tunc  
etiam in Foro Martis diu exagitata inter  
Duces Nivernensem, & Guastallensem, u-  
trinque pro successione Mantuani Ducatus  
decertantes; ab his enim strictior petenda  
est hujus causae decisio, quia in judicandis,  
& definiendis causis Feudalibus, iis præfer-  
tim, quæ ad Feuda Imperii, & Principum  
virorum fortunas, horumque Filiorum, &  
Agnatorum Jura quæsita, & successiones,  
Feudique amissionem propter felloniam à  
Vaf-

Vassallo commissam spectant, & pertinent, ad pacta Familiæ, ubi sunt, ut hæc, Imperiali placito roborata, præcipuus recursus est habendus, Rusdorf. cap. 22. nu. 11. 30. & seqq. nedum enim vim legis habent. Calderin. conf. 7. de constit. Signorol. conf. 245. Gail. lib. 2. observ. 127. nu. 9. Dauth. de testam. n. 87. Sed insuper adeo ad unguem sunt servanda, ut ex eis cessent, & abrogatæ jaceant Leges in omni materia, sed potissimum in Feudis, Afflict. decis. 265. n. 102. Natt. conf. 49. n. 19. Schurff. conf. 98. n. 2. cent. 1. De Luc. de feud. disc. 3. sub n. 2. Wesembec. conf. 15. n. 73. p. 1. Besold. conf. 57. n. 168.

Siquidem, cum in adimplementum dictæ Pacis Ratisbonensis, Augustissimus Imperator Ferdinandus II. peculiaribus ejus litteris, ad Parmæ Ducem inscriptis, quarum tenor in fine præsentis utique subjicietur sub littera D. decreverit, Cæsarem Gonzagam Guastallæ Ducem (prævia adjudicatione illi facienda, prout facta fuit duarum ex Terris Mantuanis, Luzzariæ scilicet, & Reggioli, cum omni superioritate, & Jurisdictione, uti Prædecessores Mantuæ Duces possidebant) teneri facere renunciationem individualiter à sua S. C. M. præscriptam sequentis formalis tenoris.

*Ut mea ex parte quartum capitulum Pacis Ratisbonensis plenè exequatur, & Voluntati S. C. M. Domini Nostri Clementissimi debita submissione obediam: Ego omnibus præ-*  
*tenfio-*

*cessionibus meis, meorumque heredum, & descendendum ad Ducatum Mantuanum in favorem Domini Ducis Caroli, ejusque lineæ Masculinæ renuncio, ut in eodem Capitulo expressum est, reservans tamen mihi, meisque heredibus, & descendendum, in defectum præfatæ lineæ Masculinæ, (quod Deus avertat) immediatam successionem ad dictum Ducatum Mantuanum.*

Ex præcitato Decreto Cæsareo, per Guastallæ Ducem de verbo in verbum adimpleto, & ideo cujusdam novæ concessionis Feudalis constitutivo, quæ etiam sine solemni investitura fieri potest, utpote quia Imperator non modo per particulare Diploma, sed solo quoque nomine, vel quibuslibet aliis signis, & symbolis voluntatem indicantibus investire dicitur de Feudo Imperiali, Irenic. ad Burgoldens. super Instrum. pac. Cæsar. Suevic. in mantiff. art. 4. §. quod si verò, in Verb. investitura. Schenck. de Feud. tit. 25. n. 3. & sub n. 4. lib. 1. Klock. conf. 145. n. 48. junct. n. 43. Itter. de Feud. Imper. cap. 9. sub n. 1. De Luc. de regal. disc. 161. n. 61.

Scatet non tantum perspicua nominatio præcisa sub qua Gloriosissimus Ferdinandus II. Duces Guastallenses ad successionem Mantuani Ducatus eveniente casu ibi meditato accivit, per quam nominationem, non præsumpta, sed manifesta, & litteralis apparet contemplatio per Cæsaream Majestatem habita, intuitive ad Guastallæ Duces,

ces, saltem æquè principaliter, quæ operatur unius felloniam alteri innocenti esse innoxiam, ut superius abundè fuit præostensum, & terminanter notant Schrader. conf. 1. sub n. 163. Vers. similiter. Spada apud Farinac. conf. crim. 124. sub n. 15. lib. 2. Ubi etiamsi scriberet pro Fisco, cujus erat Advocatus, nihilominus ingenue admittit hoc esse receptissimum. Rosenthal. de Feud. cap. 9. concl. 66. n. 61. & 62. & cap. 11. concl. 3. cum multis videndis, hic in glos. A. & ibi in glos. K.

Verum etiam liquidò constat, Guastallæ Duces sibimetipsis quæsiuisse irrevocabile & firmum Jus succedendi in Ducatu Mantuano, in eventum deficientis lineæ Masculinæ præfati Ducis Caroli, & quidem ex facto proprio non deducto ex solis verbis primæ investituræ, & ex D. D. interpretatione, sed ob singulare meritum, & actum positivum dictæ renunciationis expletum, & in propriam perniciem consummatum, ut obtemperarent Jussibus Cæsareis; Inspecto potissimum, quod sine præmissa eorum renunciatione, Imperator, qui jam Ducatum Mantuanum declaraverat cecidisse incommissum, & illum vi, & armis occupaverat, de Jure non poterat Feudum ipsum, vel per anteriora jura, vel per felloniam devolutum in dictum Ducem Cæsarem, uti majorem Agnatum remittere Duci Carolo, sine consensu Guastallensis, cui jus fuerat adeptum. Wesembec. conf. 42. n. 107. Vers. Qui

Qui non consentiunt. Berlich. decis. 310. n. 13. & 14. Rosenthal. cap. 10. concl. 39. sub n. 2. & glos. B. Klock. conf. 159. n. 4. & seqq. lib. 3. Itter. de Feud. Imper. cap. 23. n. 8.

Nequit enim negari, quin talis renunciatio, ad mentem Cæsarei Decreti eodem pacto affecta, præ se ferat quandam speciem investituræ simultaneæ, quæ nihil aliud est, quàm jus futuræ successionis conditionale, dependens à contingenti, si Vassallus decedat sine liberis, Jason. conf. 18. 4. lib. 1. Hennis. conf. Feud. 6. n. 4. Wesembec. conf. 6. n. 178. Carpzov. decis. Saxon. 279. n. 20. Gail. observ. 1. n. 15. lib. 2. Hartman. Pistor. obser. 41. n. 10. & 11. vel redoleat conjunctionem manus in Foro Germanico, usitatam, quæ idem operatur, ac jus stabilitum agnationis, descendens ex jure communi Feudali, Koppen. decad. 3. enucl. 1. n. 9. Hartman. Pistor. p. 2. q. 20. n. 6. vel sapiat pactionem in Germania, confraternitatem vulgò appellatam, & moribus approbatam, per quam, scilicet inter Illustres Familias Cæsaris autoritate conventum est, ut altera earum extincta, Principatus, & Territorium Feudale certa successionis lege, alteri deferatur. Itter. de Feud. Imper. cap. 17. n. 1. & 6. ubi plurimas hujusmodi conventiones recenset. Knipschild. de fideicom. famil. cap. 5. n. 45. Klock. conf. 114. n. 17. & seqq. lib. 3. Rusdorf. cap. 22. n. 36. Carpzov. de leg. Reg. German.

man. cap. 6. sess. 7. n. 1.

Compertum autem est, Feudum non aperi-ri Domino licet à possidente in eum fue-rit maximum crimen perpetratum, sed ad Agnatos devolvere, quando simultaneam habent investituram, Simon. Ulderic. in ad-dit. ad Hartman. q. 15. lib. 2. Vers. cùm enim, ubi subjungit, quod omnes hoc ex-pressè fatentur. Rosenthal. de feud. cap. 9. membr. 2. concl. 65. n. 13. 14. & 15. & sub n. 16. Wesembec. conf. 9. sub n. 52. part. 1. ubi latè hoc probat. Carpzov. decis. Sax-on. 76. n. 17. ubi quod simultanea investi-tura non tribuit jus conditionale, sed pu-rum, Gail. de pac. publ. obser. 1. n. 15. lib. 2. Hartman. Pistor. obser. 4. n. 10. & 11. Ruffdorf. cap. 15. n. 22. ac quando conjun-ctio manus intercessit, Simon. Ulderic. ad Hartman. d. q. 15. vers. cùm enim. Kop-pen. decis. 54. sub n. 16. nec non, & quan-do confraternitatum pacta intervenerunt, Cæsareo tamen placito roborata, quia pro-ducunt jus radicatum in personis compre-hensis, & ad ipsarum hæredes masculos tran-sitorium, non personale, & temporaneum, sed reale, & perpetuum, quod nec contra-hendo, nec delinquendo tolli, aut minui potest. Ernest. Gothman. conf. 74. n. 77. Engelbrecht, Reinking. & alii, quos secta-tur Ruffdorf. cap. 22. n. 36. & 39. Rosent-hal. cap. 9. membr. 2. concl. 65. n. 10. & cap. 11. concl. 2. n. 6. Itter. de feud. Imper. cap. 17. n. 13. & cap. 23. sub n. 8. hinc ideo  
exigitur



exigitur in his pactioibus Imperialis auctoritas, & confirmatio pro forma, ut inemorant Gail. obser. 127. lib. 2. Carpzov. d. cap. 6. sess. 7. n. 36. Itter. cap. 17. n. 10. quia multum interest Majestati Cæsareæ, ne commodum ex aperiendis alioquin Feudis, sibi tanquam Domino intercipiatur: Itter. cum aliis concordantibus sub eodem n. 10. & in terminis punctualibus n. 14. ubi quærendo, an bona, quæ gentilitiis pactioibus sunt comprehensa, si ex paciscentibus ultimus possessor læsæ Majestatis crimini se obnoxium reddiderit, possint successori pacto adimi; ait, hoc fuisse vehementer disputatum inter Comites Sulmenses, & Ludovicum Hassiæ Lantgravium, & quæstionem fuisse decisam ad favorem successoris, pro restitutione bonorum, ut verè ita definitum legimus in Pacificatione Osnabrugensi, ex instrumento pacis, art. 4. §. 32. & 33. relat. per Pfaner. post histor. de pac. fol. Mihi 22.

In summa, quando Agnatus sibi paravit jus succedendi facto proprio, sive tale factum habeat faciem Investituræ simultaneæ, sive conjunctæ manus, sive gentilitiæ Confraternitatis, sive quomavis nomine nuncupetur, sive remaneat in terminis facti puri, simplicis, & anonymi, continuò, & perenniter, principium est in Jure verissimum, & inconcusabile, quod delictum Patris, vel cujuslibet alterius Vassalli in Principem, ejusque Majestatem conspirantis,

non obest Filiis, eoque minus Agnatis successoribus, Besold. conf. 37. n. 109. 110. & seqq. Simon. Ulderic. in addit. ad Hartman. ejus Patrem, lib. 2. q. 15. vers. eum enim. Rosenthal. cap. 9. membr. 2. concl. 65. n. 10. ubi ita statuit, etiam si acquisitio per proprium factum non sit pura, sed conditionalis, de quo licet dubitare videatur in d. concl. 65. sub n. 16. attenta difficultate contra se ipsum excitata, super qua ibi remanet in ancipiti, & dicit velle cogitare, attamen articulum reassumendo in cap. 11. concl. 2. n. 6. illum pro hac opinione resolvit; Monach. de Feud. cap. 23. n. 13. & in partic. 1. n. 38. Koppen. decis. 54. sub n. 16. Gail. obser. 1. n. 15. lib. 2. Idem Hartman. Pistor. obser. 41. n. 10. & 11. Rocc. disput. 1. n. 72. vers. Ulterius, ubi hoc admittit, etiam si totis viribus tueretur jura Fisci in famigerata causa Frangipana, ob enormia delicta læsæ Majestatis in personam, & statum Imperatoris. Rusdorf. cap. 15. n. 22. Idemque determinant etiam illi, qui loquuntur de Feudo ob singulorum merita impertito, Schrader. conf. 1. n. 163. vers. similiter. Spad. pænes Farin. conf. crim. 124. sub n. 15. lib. 2. Rusdorf. cap. 19. n. 14. 26. 31. & 52. Sonsbec. de Feud. q. 13. sub n. 6. vers. fallit quartò; Adstipulantibus eidem Duci Vincentio ejus Ascendentium meritis, per Imperatorem Sigismundum contestatis in præcitata primordiali investitura, quibus se motum fuisse, litteraliter  
pro-

profitetur, cùm etiam in idem suffragentur servitia, quæ ab hæredibus in futurum sperantur, Schrader. de Feud. p. 5. cap. 2. n. 62. & in idem confert Rusdorf. cap. 15. n. 54.

Quandoquidem ubi Agnatus proprio facto sibi quæsitivum jus formatum in Feudo, etiam vivente altero possessore, silent omnes Textus Feudales in contrarium adducti favore Domini; quia nulla Lex reperitur in toto Jure Feudali, neque alibi, quæ velit quempiam privandum esse Feudo, vel Jure ad Feudum, per propriam providentiam quæsito, & quæstio non intrat, quando Agnati prætendunt jam quæsivisse per se ipsos jus in Feudo, quia hoc casu ipsis non præjudicat alterius delictum. Spad. apud Farinac. d. conf. 124. sub nu. 15. Rusdorf. cap. 15. n. 221. nec ulla Lex loquens de crimine læsæ Majestatis aufert Filio jus creatum vivente Patre, sed solum potentiam succedendi in iis, quæ eo tempore acquisita non erant, Boer. decis. 7. n. 6. Gomez. ad l. Tauri, 40. n. 91. vers. tertio. Molin. de primogen. lib. 4. cap. 11. n. 52. Torr. de success. in majorat. part. 1. cap. 31. n. 69.

Hæc quæ tanti sunt roboris, ut certissimam præberent Victoriæ, etiam in terminis investituræ simultaneæ, conjunctæ manus, Confraternitatis, & aliarum similium dispositionum, in quibus successor ut plurimum contendit de lucro captando, & de Feudo potius quærendo, quàm quæsito,

vel faltem quaesito per titulum lucrativum, & ubi Imperatoris autoritas interjicitur simpliciter per assensum permissivum, multo majoris evadunt momenti in subiecto casu, in quo Dux Guastallæ agit de damno vitando, hoc est, de sibi asservando jus antiquum à prima investitura derivatum, & iterum adeptum ope tituli valde onerosi, nempe per renunciationem successionis usque tunc intentatæ ad Ducatum Mantuanum, non sponte emissam, sed à Cæsarea Majestate invito renunciante imperatam; Major enim est virtus, & operabilitas assensus dispositivi, seu conventionalis, quàm sit illa pura consensus permissivi, ut ex Bald. Zuc-car. & Gozadin. distinguit Galerat. de renun. lib. 5. cap. 9. sub n. 1. & prosequitur in cap. 10. sub n. 6. valdeque magis quàm petitioni ad lucrum intentæ jura favent retentioni amissionis exclusivæ. Novell. Leon. 27. & 40. Burgoldens. notit. rer. Imper. Rom. Germ. p. 1. disc. 26. n. 5. col. 6.

Minime faciescente, quod Renunciatio, per quam processit Cæsar ille Guastallæ Dux die 2. Maji 1631 (de qua in fine per extensum, sub littera E.) jurium abdicacionem, non vero retentionem inferat, ita ut dici soleat renunciante ad Jura renunciata regredi non licere, nam renunciare in materia Feudali, nihil aliud est, quàm refutare, Cyriac. de Feud. lib. 2. tit. 14. Galerat. de renun. contr. 1. cap. 39. n. 5. in fin. Schoner. de Feud. lib. 1. disput. 9. cap. 18. Rosenthal.

fenthal. cap. 9. concl. 58. n. 3. Giurb. de Feud. §. 1. glos. 12. sub n. 5. maximè quando non fit in extraneum, sed in Agnatum, quia tunc remanet refutatio, etiam ubi fit per modum expressæ venditionis, Boscol. apud Torr. de success. in majorat. p. 2. resp. 6. n. 16. ac etiam si refutans non habeat actualem Feudi possessionem, quia sufficit spes invariabilis, & indubitata in eo succedendi, tamquam proximior, & immediatus successor, Text. in cap. 1. de eo, qui fin. fec. agnat. & in cap. 1. §. ult. si de Feud. fuer. controver. inter domin. & agnat. refutare autem est medius terminus inter retinere, & alienare, per quem jus nostrum à nobis non penitus abdicamus, sed ad tempus restringimus, ita ut magis videatur pro illo tempore suspendi, quàm extingui. Rosenthal. cap. 9. concl. 50. n. 2. Camerar. in cap. Imperialem, pag. 110. 114. & 228. Monach. de Feud. cap. 10. sub n. 4. Boscol. prædict. resp. 6. n. 31.

His constantissimè positis, per quæ concludenter evincitur, **Lineam** Guastallæ nullatenus subjici potuisse Feudi amissioni, propter infidelitatem, si qua fuit, **Lineæ** Mantuanæ, opus non esset ulteriori labore in hac causa, quæ ex allegatis in tuto portu est constituta; sed non ideo abstinere debeo ab animadversionibus, quæ ad causam nimis conferunt; Tota enim facti seriem attentè perspecta resultat, in hoc casu magis, quàm in quibuslibet aliis superius enucleatis

clarè dignosci , mentem Augustissimi Ferdinandi II. non fuisse , nec esse potuisse , ut Lineæ Guastallensi præjudicatum iret per delictum aliquod Lineæ Mantuanæ ; hoc enim plene colligitur , non tantùm tacitè , & ex conjecturis , quod satis inserviret , ut fuit præmonstratum , sed etiam expressè .

Tacitè , quoniam Imperator bene novit optima jura , quibus innixus Cæsar Dux Guastallensis ad Mantuanam successionem aspirabat , ut patet , tùm quia voluit per eum propriis juribus renuntiari , quod fieri nequit per nihil juris habentem , cùm privatio semper præsupponat habitum , & renunciationis effectus sit , ut ipsa declaret remissum jus ex antea renuncianti competiisse , l. si Universæ , C. de legat. l. decem , ff. de Verb. obligat. Galerat. de renun. lib. 1. cap. 8. n. 22. tùm quia adjudicatæ fuerunt renuncianti illæ duæ Terræ , quæ tunc erant Membra Ducatus Mantuani , nempe Luzzaria , & Reggiolum , cum omni superioritate , & jurisdictione , uti prædecessores olim Mantuæ Duces possidebant ; & hæc titulo Pacis , & transactionis , quæ indicat transigentem obtinere id quod assequitur , jure suo primævo , ita per remotionem obstaculi consolidato in ea minori parte obdubium , quod de toto , ob incertum litis eventum haberi poterat , ad Text. in l. si profundo , ubi Bart. Castrens. & cæteri C. de transact. Molin. de primogen. lib. 4. cap. 9. n. 22. in fin. Nogueros. alleg. 37. n. 4.

De

De Luc. de Regal. decis. 93. n. 8. Rot. Rom. decis. 306. n. 6. par. 5. recent.

Nefas idcirco effct præsumere, quod iustissimus Imperator his præcognitis, contra æqualitatem in transactionibus præcipuè servandam, Decis. Sicil. apud De Luc. de feud. n. 131. senserit, Guastallæ Ducem ad renuntiandum propriis juribus adigere, sub misera spe in casum remotissimum deficientis lineæ Ducis Caroli, huic liberas relaxando habenas disponendi de Feudo in alterius præjudicium, etiam per delictum, renunciantem è contra deferendo expositum atroci periculo perdendi Feudi ob culpam renunciatarii, vel ejus descendantium, neglecta, postposita, & despecta Ducis Cæsaris indemnitate, pro commodo proprii Fisci, cujus causa sub bono Principe semper mala esse debet.

Abfit hoc concipere de D. illo Imperatore, attento maxime, quod non tantùm ejus præstitit consensum successionem conditionaliter reservatæ per Ducem Guastallæ, verum etiam ad illam cooperavit facto proprio, cùm Princeps sua facere dicatur ea omnia, quibus auctoritatem impartitur, §. hæc igitur, in proëm. ff. & in l. 1. §. 2. C. de vet. jur. enuclean. Afflict. decis. 135. n. 5. Osasch. decis. 141. n. 3. Thesaur. decis. 146. n. 9. vers. nec obstat. Carpzov. decis. Saxon. 64. n. 26. Boscol. pænes De Luc. de Feud. contr. Feudal. art. 3. n. 76. quæ cooperatio infert renunciationem proprii juris,

Galerat. de renun. lib. 5. cap. 10. n. 6. præcipuè quia facta fuit sine ulla clausula junium præservativa, cujus omiffio renunciacionem magis inducit, Bart. in l. si cum dote, §. transgrediamur, n. 6. ff. solut. matrim. Cravet. conf. 91. n. 10. Galerat. d. lib. 5. cap. 1. n. 30. & cap. 13. n. 3. Rosenthal. cap. 9. concl. 18. sub n. 11.

Mirum hæc recipiunt juris incrementum, reflectendo, quod idem Imperator tunc temporis plenissime conscius erat de criminibus Duci Carolo imputatis, propter quæ illum è Mantua, ac toto Statu dejecerat! Quando enim de tempore concessionis assensus jam competit jus caducitatis, non potest exinde Dominus illam opponere tertio; cujus favore secutus est actus; quia iste dicere valet, se secutum fuisse fidem ipsius Domini, qui assensum præstitit, potius quàm alterius contrahentis, cum quo alias tali saltem modo non contraxisset, ut præcise arguit De Luc. de regal. disc. 161. n. 61. in fin. Et quamvis De Luc. ibidem loquatur de caducitate jam commissa de tempore assensus, uihilominus ejus doctrina est applicabilis etiam ad caducitatem imposte-  
rum incurrendam, tam quia onera, & vincula super Feudo per Vassallum imposita cum simplici Domini permissione, ita afficiunt ipsum corpus Feudi, etiam in odium Domini, ut superveniente casu devolutio-  
nis ob jus caducitatis, nequeat Dominus assensum ipsum impugnare, præsertim, quan-  
do



do nulla interjecta fuit jurium reservatio, Bart. in d. §. transgrediamur, sub n. 6. Hartman. q. Feudal. 48. à n. 14. ad seqq. per tot. Rosenthal. d. cap. 9. concl. 18. sub n. 11. Carpzov. decis. 176. sub n. 33. & 34. De Luc. de Feud. disc. 21. n. 6. Quam insuper quia etiam si Dominus specialiter reservasset jura propria in casum confiscationis ex causa de præsentis, ac de futuro, per delictum successorum pro tempore, ejusmodi reservatio intelligenda esset de confiscatione tangente vitam, vel jus Vassalli possessoris, non autem ut destruat onus restituendi in casu mortis Feudum successoribus ad illud vocatis, De Luc. de regal. d. disc. 161. n. 62. ubi respondet contra Cameram Pontificiam.

Fortius autem, & sine scrupulo hæc urgere debent in præsentis casu, dum proponitur ad effectum dumtaxat eruendi, impossibile esse, ac imperceptibile, quod Generosissimus Imperator, qui Clementiam summam exercuit erga Ducem Carolum tunc culpabilem, instantaneè, & in eodem actu Guastallæ Ducem obedientem, & benemeritum projicere voluerit in discrimen ferendi, vel in se, vel in posteris, alterius iniquitatem, quapropter inevitabiliter censendum esse religiosissima intentione, ipsum voluisse à tanta asperitate exemptum, servando non juris rigorem, sed benignitatem, ut Dominum decet, ne Vassallus innocens puniatur pro reo, juxta monitum Ulderic.

Zaf. de Feud. p. 7. n. 3. Wesembec. conf. 4. n. 60. lib. 1. Rosenthal. cap. 11. concl. 3. sub n. 5. Burgoldenf. notit. Imper. Rom. Germ. p. 3. disc. 11. sub n. 1.

Frustra tamen ex conjecturis tacitam, & præsumptam emendicamur Piiffimi Cæsaris mentem, dum expressissima elicitur ex pluribus, quæ se non compatiuntur cum aperitione Mantuani Ducatus favore S. R. I. ad exclusionem Lineæ Guastallensis; hoc clarè prætendunt verba pacti ab Imperatore præscripti in illis verbis per Ducem Cæsarem fideliter exaratis, ibi: *reservans tamen mihi meisque hæredibus, & descenditibus in defectum præfatæ lineæ masculinæ, immediatam successionem ad dictum Ducatum Mantuanum.* Habetur enim ex ipsis verbis ab Imperatore volitis, ejus fuisse intentionis, quod deficiente linea refutataria succederet alia refutans, non tamen jure successionis, sed jure reversionis, quæ propriè dicitur, quando Feudum redit ad renunciantem, & præsertim quando est Feudum pactionatum, Monach. de feud. cap. 10. sub n. 6. & 7. Marin. resol. 189. n. 36. & seqq. lib. 2. De Luc. de feud. §. 1. glos. 15. sub n. 15. Torr. de success. in majorat. cap. 36. n. 57. p. 1. cum pluribus aliis relatis in d. decis. Sicil. n. 77. junct. n. 71. quæ licet n. 78. videatur sentire Feudum reverti ad refutantem jure successionis, nihilominus non obest, vel quia in effectu idem concludit, dicendo n. 79. redire jure reversionis mixtæ, quod non obest,

obest, ut statim observabimus, vel quia intelligenda est de Feudo hæreditario, non autem ex pacto, & providentia, ut ita individualiter illam declarat Torr. d. cap. 36. sub n. 57. vel quia loquitur de refutatione facta à Patre in filium, non autem de facta per Agnatum alteri agnato, in qua ad illius differentiam, refutans regreditur ad Feudum jure reversionis, ut punctualiter resolvit Giurb. de feud. §. 1. glos. 15. n. 16. vers. cæterum, & ante eum, Franc. decis. 3. & decis. 591. Georg. allegat. 17. n. 3.

Porro Feudum reversum pro eodem reputatur, quia actus reversionis regulatur à primitivo, & dicitur eadem res cum prima, Bolog. conf. 17. n. 17. & 18. Céphal. conf. 301. n. 131. 132. Monach. de Feud. cap. 54. n. 10. & 11. propter quod Feudum redit ad Agnatum refutantem, ac si renunciatio nunquam fuisset interposita, etiam excluso Domino directo, & redit tantum ad Personas in ea contemplatas, nec umquam censeri potest facta, nisi durante jure renunciarii, non autem, ut Domino locum faciat, juxta theor. Bart. in l. qui Romæ, §. duo fratres, n. 24. ff. de verb. obl. & D. D. omnes in cap. 1. de Vassall. decrepit. ætat. & in cap. 1. de eo, qui fin. fec. agnat. Angel. in conf. 187. ante n. 10. vers. quinimo, ubi inquit, quod est casus singularis in cap. Unico §. Titius, cum Sempronio, si de Feud. defunct. fuer. contr. Jason. conf. 96. sub n. 4. lib. 1. Alciat. resp. 6. n. 13. lib. 3.

Manent. conf. 46. n. 60. Rovit. conf. 44. n. 27. Bursat. conf. 295. n. 25. Surd. conf. 517. n. 4. & 8. Rosenthal. cap. 2. concl. 20. n. 6. & in glos. D. ubi perbellè, & cap. 21. n. 10. Schrader. de feud. p. 8. cap. 5. n. 27. & conf. 1. n. 150. & 251. ubi plenè cum plurimis. Peregrin. de fideic. art. 52. n. 73. cum seqq. Fulgin. de emphit. tit. de renunci. q. 1. sub n. 4. & 6. & q. 2. sub n. 1. Galerat. de renunci. lib. 1. cap. 10. n. 23. ubi ampliatur non proficere refutationem alteri, quamvis ille fuerit ejusdem renunciationis occasio, Camil. Medic. conf. 2. n. 128. Giurb. de feud. §. 1. glos. 15. sub n. 9. in fin. De Luc. de feud. disc. 5. n. 29. & disc. 13. n. 21. ubi addit, quod probabile non est, renunciante ita actum gerere voluisse, ut Feuda transire possent ad Fiscum, & disc. 23. n. 3. Decis. Sicil. ibidem n. 44. sub n. 60. 71. & n. 79. ubi stat pro exclusione Domini, etiam retenta sententia, quod Feudum redeat ad refutantem jure successionis. Rot. Rom. decis. 176. nu. 12. & seqq. p. 5. recent. & subsequenter quoad personas non contemplatas in refutatione, potest renuncians uti responsione Text. in l. loci corpus, §. competit ff. si servit. vendicet. ibi: *quantum enim ad eum pertinet liberas ades habeo.* Decis. Sicil. n. 141. in fin. De Luc. de renun. disc. 7. n. 5. quamvis concurrerent ad Feudum alii Agnati, d. Decis. Sicil. n. 111. qui tamen habent jus valde fortius quam Dominus, §. ultim. qualit. olim feud. poter. alien. Dec.

Dec. conf. 445. n. 23. Hening. conf. feud. 16. n. 27. Wefembec. conf. 91. n. 106. Verf. namagnati, lib. 1. Berlich. decif. 310. n. 12.

Neque objiciatur, hoc esse verum in refutatione personali, non autem in renunciatione reali, ut extra dentes se explicant *omnes præallegati*, hancque realem esse defumi, tum quia verba renunciantis sunt directa in rem, & posita in casu dativo, ibi: *omnibus prætenfionibus meis, meorumque hæredum, & descendentium &c. renuncio*, ad tradita promiscuè per Alex. conf. 13. n. 5. lib. 5. Peregrin. de fideicom. art. 52. nu. 24. in fin. & per De Luc. de renunc. disc. 6. sub n. 12. & disc. 8. sub n. 6. tum quia facta fuit receptis per renunciantem memoratis duobus Locis Luzzariæ, & Reggioli; nam realitas refutationis inducitur, quoties fit aliquo accepto. Paris conf. 26. à n. 1. ad 46. lib. 3. Merlin. contr. 5. n. 2. Centur. 1. Mastril. decif. 65. n. 10. ubi concordantes, cum quia omnes prætenfiones includit, & realis adjudicatur, ubi est associata per verbum: *Omnino*, vel per alia æquivalentia, aut per clausulas effrenatas, Natt. conf. 564. n. 6. Ruin. conf. 1. n. 20. 21. & 22. lib. 1. Rovit. conf. 44. n. 19.

Fatemur siquidem Nos quoque, Dominum directum repelli à Feudo per refutantem tunc tantum, quando refutatio est personalis; constanter autem negamus, renunciationem Ducis Guastallentis fuisse rea-

lem, quia utpote facta in favorem Ducis Caroli, ejusque lineæ masculinæ, personalissima est, & talis semper in omnium sensu judicatur, quoties respicit favorem alicujus personæ contemplatæ, & ejus descendentium, Capyc. Galeot. contr. 21. n. 23. lib. 2. Giurb. de feud. §. 1. glos. 12. n. 8. in fin. De Luc. de feud. disc. 25. n. 29. Decis. Sicil. ibidem n. 135. quod adeò verum est, ut tunc solùm censeatur realis, cùm fit nulla penitus contemplata persona, vel in manibus Domini ad hoc, ut refutatarium quasi de novo investiat. De cætero absque ulla difficultate semper, & continuò dicitur personalis, ex speciali juris Feudalis dispositione in §. final. si de feud. defunct. controver. fuer. int. Dom. & agnat. Surd. conf. 446. n. 18. Monach. de feud. cap. 54. p. 1. d. n. 13. ad 17. Schrader. d. cap. 5. sub n. 26. Gratian. discept. 557. n. 52. Rovit. conf. 23. n. 21. lib. 1. Marin. variar. resol. cap. 169. n. 1. lib. 2. Torr. de success. in majorat. p. 1. cap. 36. De Luc. de feud. disc. 12. n. 21. Decis. Sicil. sub n. 135. maximè quando non est, ut præsens, merè spontanea, sed potius involuntaria, De Luc. de feud. disc. 13. n. 22.

Quod indubitanter procedit, etiam si refutationis verba sint directæ in rem, vel concepta in quovis casu, vel dativo, vel accusativo, quia singulis prævalet personalitas ex contemplatione certarum personarum deducta, Decis. Sicil. sub n. 144. ubi sic fuit  
reso-

resolutum ; ac etiam si fiat in manus Domini in gratiam Sei ; & ejus hæredum , sine tamen expressione , quod ille investiatur tamquam de Feudo novo , Schrader. d. cap. 5. sub n. 26. vers. quæ conclusio. Bellon. de jur. accresc. cap. 6. q. 38. n. 52. Rosenthal. de feud. cap. 2. concl. 21. n. 9. Pont. de potest. Proreg. tit. 8. §. præstant etiam , n. 33. & 35. Decis. Sicil. n. 137. in fin. Quinimò quando Feudum est ex pacto & providentia , quamvis reputetur pro hæredibus , & successoribus quibuscumque , neutrominus extraneis hæredibus nihil acquiri potest præter solam commoditatem fructuum , durante vita dumtaxat renunciantis , Olea de Cess. jur. tit. 3. q. 4. n. 47. Decis. Sicil. n. 111.

In nihilo facesscente , quod per Ducem Guastallæ correspondivè ad dictam renuntiationem habiti fuerint illi duo Loci Luzzariæ , & Reggioli , quoniam hoc est de natura , & substantia transactionis , cujus vigore deventum fuit ad eandem renuntiationem , ut aliquid hinc inde detur , vel recipiatur , l. 1. ff. de transact. Mantiv. de tacit. lib. 26. tit. 1. n. 11. Parlador. different. cap. 44. n. 3. & in nostris præcis terminis pluries repetita. Decis. Sicil. sub nu. 138. Imò qualitas contractus transactionis , sub cujus figura fuit emissæ dicta renunciatio , magis illam coarctat ; nam quia lis erat de successione in Ducatu Mantuano ob mortem Principis antecessoris , quævis clausulæ etiam amplissimæ si fuissent interjectæ , restringi

stringi deberent ad illud, de quo erat quæstio, & ad causam, ac personas in transactione contemplatas, l. si de certa, C. de transactione. Anton. Fab. in C. lib. 2. tit. de transactione. definit. 6. n. 12. Calvin. de æquit. cap. 64. n. 64. Decif. Sicil. nu. 121. cum etiam hoc sit de natura renunciationis, quæ tanquam stricti juris, limitatur ad propriam causam, & ita cohibetur, ut minus præjudicet renuncianti, Fusar. contr. 39. n. 76. Cancer. var. resol. lib. 3. cap. 15. n. 278. Thomat. decif. Macerat. 50. n. 70.

Ne autem diutius evagemus per circulos, ut melius dilucidetur Ferdinandi II. non fuisse propositum, Agnatos Guastallenses pro alienis flagitiis coarcendi, lubeat ad mentem revocare seriem Legis, sub qua Celsissimus idem Imperator Lineæ Guastallensi irremorandam detulit Mantuani Ducatus successionem, nimirum *in defectum Lineæ Ducis Caroli*. Hæc enim verba proculdubio manifestam reddunt vocationem Lineæ Guastallensis, etiam in casum proscriptionis alicujus de Linea Mantuana, non modo quia, ea capiendo in sensu, per quendam modum loquendi usurpato significant casum mortis, & planum est, quod ab Imperio Bannitus habetur pro mortuo, l. i. §. Filium habuit, ff. de bonor. posses. contr. tab. l. Gallus sic posse, §. & quid si tantum, ff. de liber. & posthum. Mastril. decif. 277. n. 6. Rusdorf. cap. 18. n. 59. Besold. conf. 153. n. 59. 65. & 67. Ita ut mors civilis ean-



eandem habeat vim, quam habet mors naturalis in hoc themate, saltem ad effectum aperiendi locum successoribus, qui singulariter in casum mortis sunt substituti, Bald. in l. 1. §. Nobis, C. de Episc. & Cleric. D. D. & præsertim Alex. in l. Gallus, §. & quid si tantum, ff. de lib. & posth. Mart. de success. legal. p. 1. q. 8. art. 1. n. 8. Molin. de primogen. lib. 1. cap. 13. n. 94. Besold. d. conf. 153. n. 69. 73. & 74. Rusdorf. d. cap. 18. n. 60. & seqq.

Ast fortius, quia prædicta verba, *in defectum*, sumpta in suo vero significato legali, & proprio, demonstrant ad oculum, sicuti per ass. rebellionem Ducis Ferdinandi Caroli, omninò purificata fuit conditio, sub qua Linea Guastallensis ad immediatam successionem Mantuanam fuit adscita. Nec enim Imperator Ferdinandus neglecta clausula *in casum mortis*, cujus facilis, & magis stringens erat expressio, aliam adhibuit, *in casum defectus*, inconsideratè, & sine misterio, sed ut felloniæ quoque factum includeret, optimè sciens, tanquam omnia jura habens in pectore, quod, ut verbis rotundis ait Textus in l. amissione, §. qui deficiunt, ff. de capit. diminut. deficere dicuntur, qui his, quorum sub imperio sunt defiscunt, & in hostium se numerum conferunt, quod pariter repetunt Brisson. de verb. signif. lib. 4. sub n. 20. Pratei Lexic. jur. in verb. deficere. Calvin. German. Lexic. in eod. verb. fol. mihi 267. Cabal. resol. crimin.

min. 294. n. 99. 101. & 217. Irenic. ad Burgoldenf. de notit. Imper. Rom. German. ad disc. 6. post nu. 18. verf. Henricus fciverat, fol. mihi 88. Hicque fensus convenientius fubjecto cafui adaptatur, quia ultra propriam, & civilem verbi fignificationem cadit quæftio in materia Feudali, quæ identificatur cum militari, cui adhuc magis propriè congruit terminus dictæ vocis *deficere*; nam Feuda militiis omnimodè comparantur, & beneficia militaria dicuntur, propter quod adhuc hodie Vaffalli verè funt fimiles, qui militare tenentur Cæfari, & Imperio, cujus Principes ftatim ac in matricula Vaffallorum funt adfcripti, in milites Imperii dicuntur effe recepti, Carpzov. de leg. Reg. Germ. cap. 6. feff. 7. n. 30. & 31. Gail. obfer. 127. n. 9. lib. 2. Afflict. de feud. in prælud. nu. 31. Rusdorf. cap. 15. à n. 54. ad 60. Koppen. Sen. conf. 1. nu. 67. Berlich. decif. 315. fub n. 17. verf. finem.

Adde; hoc idem pariter congruere con-  
 ceffioni Imperatoris Sigifmundi; cùm enim  
 voluerit Primogenitos fore habiles ad Re-  
 gimen Mantuanæ Ditionis, alioquin illis  
 repertis in defectu rationis, & mentis, aut  
 aliis defectibus legitimis, & iuftis, fuccef-  
 fionem transferri in proximiorum post eos  
 fanum mente, & indefectuosum, ut indi-  
 vidualiter canunt verba Investituræ; hinc  
 colligitur, quod ficuti ob defectum rationis  
 iuffit illico fuccedere Secundo-genitum,  
 idem procedere habeat in Primogenito de-  
 fectuofo

fectuoso per delictum, inspecto præsertim, quod investiens se non coarctavit ad solos defectus rationis, & mentis, sed ejus intentionem indefinitè protraxit ad alios defectus legitimos, & justos: quare generalis locutio ea omnia includit, quæ salva ratione recti sermonis comprehendendi possunt, Paris conf. 20. a. 58. lib. 1. Alex. conf. 11. n. 9. & 15. lib. 2. Wesebec. conf. 4. sub n. 77. lib. 1. Hisque generalitatibus posthabitis, ex inhabilitate Primogeniti propter defectum mentis currere argumentum concludens ad inhabilitatem per delictum, cum Innocent. Bald. Bertachin. Zoanet. & cæteris concordantibus sustinent in puncto nostrum assumptum propter similem tenorem Bullæ Aureæ, Rusdorf. cap. 4. n. 10. & seqq. ubi rem latè exornat.

Facile foret novis argumentis, atque auctoritatibus confovere sententiam pro Duce Vincentio, in jure, æquitate, & ratione, veluti super Ænea basi fundatam; Possset enim superaddi, quod sicuti juxta Adversantium imaginationem omnes descendentes in prima investitura vocati censentur, ut unusquisque sit fidelis, ita ut contrariorum eadem sit ratio, eorum quilibet memoriam beneficii retinens, & fidelitatem custodiens, tanquam de per se, principaliter, & independenter vocatus, nequit in pari, qua infidelis, conditione constitui, ut punctualissime inducit Rusdorf. cap. 17. n. 59. Quod si Familiæ Gonzagæ, ob præsumptam unius  
pro-

proscriptionem Mantuanum Feudum discerpatur, succedendi ordo, & consuetudo convellitur, observantia veterum Institutorum evertitur, Jura, Pacta, & Privilegia Gentilitia tot sæculis tutata, & à Majoribus tanto cum labore, virtute, & sudore acquisita, & parta, è medio tolluntur, tot Nepotum, & Posterorum in non mediocri numero viventium, & multorum Impuberum à Joanne Francisco, & successivis benemeritis Progenitoribus, recto tramite descendendum Innocentia flagellatur, & jura, per tot prædefunctos Sacrosanctos Imperatores in renovatis investituris confirmata delentur, graduum, honorum, & Dignitatum Ordines, & distinctiones penitus confunduntur, ac toti Generi irreparabilis injuria irrogatur, quia læso Familiæ Capite, omnia ejus membra censentur laceffita, ut inclamat Rusdorf. cap. 17. n. 19. 20. 21. & seqq. Quod ipse Dux Vincentius præter res præclarissimas domi, & foris ab ejus Majoribus pro Imperio gestas, cum sanguinis, & vitæ profusione, Primus fuit in Italia Princeps, qui ferè in crepundiis vigentis belli, ut constantissimam, sicuti decet, devotionem servaret, ac fidem, cum inexcogitabili bonorum & fortunarum jactura, senio confectus, & numerosa Prole adstipatus, proprios dereliquit Lares, & per sexcentium ineffabilibus dispendiis, afflictionibus, & curis profugus vicitavit; Ideòque ex lege pariter gratitudinis, & convenientiæ, hoc saltem

tem jus successiōnis non foret adimendum per ea, quæ in proximis terminis insinuant De Luc. de Feud. disc. 4. n. 15. & disc. 94. sub n. 14. & ante eum, Capyc. Latr. concl. 38. n. 24. & seqq. Tapia decis. Ital. 6. n. 26. & seqq.

Ut autem plura jam tandem in pauca contrahamus his, & aliis reticitis, & sub silentio præteritis, hoc unum satis fit dicere, Divos olim Cæsares non affuevisse propter crimen in eos à possessore patratum, Agnatis infantibus Feuda dignitatum auferre: Hoc novit Ferdinandus I. qui de Anno 1558. Feuda adempta Alberto Brandenburgico, ob delictum perduellionis Bannito, restituit Agnatis, etiamsi aliis Principibus Saxonix, Hassiæ, & Franconiæ, illa jam concessisset, considerans, quod Alberti morte ejus crimen extinctum esset, & odium expiatum: Similiter Carolus V. anno 1548. Electoratus Dignitatem, & ditio- nem, qua Joannem Fredericum, Saxonix Electorem tamquam rebellem expoliaverat, Mauritio contulit Duci Saxonix Agnato, prævia quoque Joannis Frederici refutatione, August. Thuan. lib. 21. Histor. fol. 405. Klock. de ærar. lib. 2. cap. 40. nu. 33. & 34. Rusdorf. cap. 31. n. 5. 6. 7. & 16. & quamvis anno 1646. Ferdinandus II. Comitem Palatinum ad Rhenum ob similem culpam Electoratu, & Comitatu exuerit, cum exclusione pariter ejus filiorum, tamen subrogatus fuit Maximilianus Bavarus, qui erat  
Agnat-

Agnatus, ut refert Rusdorf. cap. 31. sub n. 31. & 45. Quid adhuc? ille ipsemet Carolus Dux Nivernensis, cui plures noxæ fuerant impietæ, in Mantuanum Ducatum integrè fuit restitutus.

Plena igitur fiducia sperandum est, quod Augustissimus JOSEPH I. Imperii Sceptra felicissime Regens non patiatur vinci in clementia ab Avis, quorum glorias in se uno Invidiosissimus colligit, & Piissimus antecellit, sed jura Guastallensis Ducis intemerata relinquere dignabitur, memor eorum, quæ Marcus Antonius Cæsar in Epistola, occasione conjurationis Avidii Cassii in eum commolitæ, ad Senatam Romanam memorandè inscripsit, his verbis: *Non enim unquam placet in Imperatore vindicta sui doloris, quæ, & si justior fuerit, acrior videtur; Quare filiis Avidii Cassii, & Genero, & Uxori Veniam dabitis; Et quid dico veniam? cum illi nihil fecerint: Vivant igitur securi, scientes sub Marco se vivere: Nec magna hæc est Patres Conscripti Clementia veniam proscriptorum liberis & Conjugibus dari. Ut refert Jul. Capitolin. in Vita Gallicani, & Cassii cap. 12. Bodin. de Repub. cap. 3. lib. 5.*

Maximè quod, etiam si posset dubitari utrum delictum Agnati noceat Agnato in Feudo Regali ex pacto, & primogeniali antiquo, adhuc ea faciendæ foret interpretatio, per quam jus Agnati maneat incoluine, l. fin. ff. de legib. Cravet. conf. 389. n. 4. &  
in

in hac specie, Besold. cons. 234. n. 7. Rusdorf. cap. 17. n. 49. nulla enim juris ratio, aut æquitatis benignitas permittit, ut quæ salubriter pro utilitate hominum introducuntur, ea nos duriore interpretatione contra ipsorum commodum producamus ad severitatem, ut præcisè sancitum est in l. 25. ff. de legib.

Quò autem me traxit incauta scribendi luxuries? quid veterum mores, & gesta repeto? quid anceps trepido? Avorum æquanimitatem, & Clementiam in Augustissimo JOSEPH præmissorum compote redivivam, jam fuit expertus præfens Guastallæ Dux, qui propterea de voto diffidens, quandam impingeret Tanto Cæsari læsionis speciem; Cùm enim prælibata S. C. M. præfato Duci Vincentio Guastallensis Ducatus Investituram nuper sine ulla plica, vel jurium præservativa benignissimè renovaverit, contextualiter refirmato Luzzariæ, & Reggionis Dominio eidem obvento in executionem Pacis Ratisbonensis, & in sequelam temporaneæ renunciationis tunc factæ per Ducem Cæsarem, cum reservatione immediati regressus ad Ducatum Mantuanum in defectum Lineæ Nivernensis, ejusmodi concessio paucis tantùm ab hinc mensibus emanata, post jam per annos proclamatas in Mantuanum Ducem imputationes, & decretam, jamque fere absumptam illius proscriptionem, nedum exhibet intuendam singulorum eorundem actuum confirmationem per  
Ge-

Generosissimum Cæsarem serió præhabitam, quia confirmatum continetur in confirmante, tam in substantia, quàm in qualitate, absque aliqua alteratione, cap. 1. & 2. de confirmat. Surd. conf. 361. n. 37. Capyc. Galeot. contr. 25. n. 35. lib. 1. Rot. decis. 175. n. 8. p. 5. recent. sed etiam ex ea insurgit patens, lucida, & imperturbabilis canonizatio juris successionis eidem Duci Vincentio tunc aperiendæ, & hodie apertæ post occasum ultimi possessoris, ad exclusionem Camerae Imperialis, non obstante Banno prædicto, quod hodie non est opponibile, ex quo post jam prætensam Feudi caducitatem, supervenit Investitura de recenti dicto Duci Vincentio simpliciter elargita, ut in terminis longè minoris roboris ponit pro indubitabili De Luc. de regal. disc. 161. sub n. 61. vers. vel si de tempore.

Et ita &c. sub censura &c.

TENOR



## TENOR INVESTITURÆ,

De qua ut supra sub littera A.

*In nomine Sanctæ, & Individuæ Tri-  
nitatis Feliciter Amen.*

**S**igismundus Dei gratia Romanorum  
Rex semper Augustus, ac Hunga-  
riæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, &c.  
Rex: Ad perpetuam rei memoriam Ill.  
Joanni Francisco de Gonzaga Mantuæ,  
ejusque Territorii, Diocesis, & distri-  
ctus, nec non, & infracriptorum Lo-  
corum, terrarum, castrorum, & perti-  
nentiarum, Marchioni nostro, Sacrique  
Romani Imperii fideli Principi gratiam  
Regiam, & omne bonum. - Sicut sum-  
mus ille Monarcha, & Imperator æter-  
nus Dominus Jesus Christus de Beato-  
rum suorum magnitudine, & electorum  
pluralitate lætatur, ita Romani Imperato-  
res, & Reges, Monarchæ Terreſtres ab  
eo digna quidem æſtimatione trahentes  
exemplum, non aliunde Cæſareum culmen  
augere decorum facere uſi ſunt, quam  
ceu ex Cœlorum ſummo micantiſſima ſi-  
dera trahentes, in terris ipſum Imperia-  
Cc le

le fastigium densis undequaque procerum stipare catervis, coruscantibusque semper magnorum heroum agminibus illustrare, Tunc Romanam Rempublicam supra universum orbem fœlicioribus auspiciis extollentes, si quod sibi concessum est capiti benevolentia, idemque sapientia membra conjungeret. Quid enim Regna, quid Barbaras nationes, quid diversa mundi climata subegisse proficeret, si deficerent vel quibus semel subdita fidentissime subderentur, vel quorum providentia sumpta frena debitum fortiter moderarentur in girum. Hi sunt enim, quibus omnis Imperialis rutilat decor, floret victoria, gloria sublimatur, hi Cæsareas laudes efferunt, sustinent arma, & quam suis texunt quotidie manibus, quam proprio rubrant roseo sanguine victoriosos divos crines præmunt laurea triumphali. Sane attendentes multiplicia merita probitatis, ac præclara devotionis insignia, quibus tu, ac laudabilis mem: Progenitores tui Ingenuæ Domus de Gonzaga, prædecessores nostros divæ rec: Romanorum Imperatores, & Reges, ac ipsum Sacrum Romanum Imperium dignis quidem studuisti honoribus venerari, illum etiam fervidum

*tua mentis ardorem, quo nostros, & ejus-*  
*dem Imperii procurandos honores inclinaris*  
*attentius, Regie considerationis intuitu lim-*  
*bidius intuentes, Animo deliberato, sano*  
*etiam Principum, Comitum, Baronum, Pro-*  
*cerum, & Nobilium nostrorum fidelium di-*  
*lectorum, accedente consilio, Te prefatum*  
*Jo. Franciscum, cum hac tua nobilitatis*  
*origo, latitudoque tui domini, ac ampla*  
*subjecta tua ditioni spacia, nec non inteme-*  
*rata fides tua, ac progenitorum tuorum, quo*  
*vetusto jam tempore, cum maxima fidelitatis*  
*exhibitione, Sacrum Romanum honorastis*  
*Imperium, non immerito requirebant, &*  
*requirant, hodie in nomine Domini Sal-*  
*vatoris nostri, à quo omnis Principatus,*  
*& honor provenire dignoscitur, illustravi-*  
*mus, & insignivimus, in verum Princi-*  
*pem, atque Marchionem Mantuæ subli-*  
*navimus, ereximus, & decoravimus, ac*  
*illustramus, insignimus, sublimamus,*  
*erigimus de Romanæ Regiæ potestatis*  
*plenitudine, ac de certa nostra scientiæ*  
*motuque proprio decoramus, Decernen-*  
*tes, & volentes expresse, quod tu, ac*  
*hæredes, & successores tui legitimi Mar-*  
*chiones Mantuæ perpetuis in antea tem-*  
*poribus omni dignitate, præminentia,*

nobilitate, jure, potestate, libertate, honore, & consuetudine gaudere, ac frui continuò debeatis, quibus alii nostri, & Sacri Romani Imperii Principes, ac nominatim Marchiones illustres freti sunt hæcenus, & quotidie potiuntur. Civitatem quoque Mantuæ, ejusque territorium, dioccesim, & districtum, cum omnibus suis juribus, honoribus, jurisdictionibus, ac pertinentiis quibuscunque in inferiori Longobardia constitutam, prout hæcenus per Commune Mantuæ, sive Prædecessores nostros, sive Tentum, & possessum est, ac tenetur, & possidetur ad præsens cum infrascriptis Castris, locis, & Terris, Villis, juribus, regalibus, honoribus, jurisdictionibus, & pertinentiis quibuscunque, videlicet Castrum Sermidi cum tota curia sua, atque cum omnibus, & quibuscunque suis Villis, locis, Terris, Vallibus, pascuis, nemoribus, piscariis, Cannalibus, aquis, aquæductibus, aquarum decursibus, cum omnibus suis ultrà citraque ripis, riparumque juribus, & cum toto mero & mixto Imperio, superius, & inferius usque in Buranam vivam, Item, & cum Castro Reveri, & cum sua In-  
sula

sula, & curia, Itèm, & cum Castro Qui-  
stelli totaque ejus curia, & cum flumine  
Situlæ ab utraque ripa prout labitur, &  
se extendit superiùs & inferiùs per to-  
tum Territorium, Diœcesim, & Distri-  
ctum Mantuæ, & per omnia alia loca  
tibi, tuisque prædecessoribus à nostris  
Prædecessoribus in Vicariatum, sive ti-  
tulo alio concesso; Itèm, & cum Castro  
Luzzariæ cum tota sua curia, & territo-  
rio, ac mero & mixto Imperio; Item,  
& cum Castro Suzzariæ cum tota sua cu-  
ria, Itèm, & cum Castro Marcharegiæ  
cum tota sua curia, & territorio citrà,  
ultràque flumen Ollii, & cum ipso flu-  
mine Ollii ab utraque ipsius ripa prout  
labitur, & decurrit à superiori parte per  
totum territorium Mantuanensem usque  
in Padum, Itèm, & cum toto libero flu-  
mine Padi cum omnibus suis ultrâ citrà-  
que ripis, Castris, Fortalitiis, atque lo-  
cis, prout labitur, & decurrit à flumi-  
nibus sive Canalibus, sive aquis Talia-  
ræ, Zariæ, & Ollii, usque in Buransam  
vivam, & usque, versantem cum omni-  
bus, & singulis Vallibus, Paludibus, pa-  
scuis, piscinis, & piscariis ultrâ citrà-  
que dictum flumen Padi quantumcum-

que dilatentur, prout hæctenus per Comune Mantuæ, sive te, sive prædecessores tuos tentæ fuerint, & possessæ, vel tenentur, & possidentur ritè ad præsens. Et generaliter cum omnibus, & singulis Castris, Rochis, Fortalitiis, fluminibus, Vallibus, Villis, & Terris, juribus, regalibus, jurisdictionibus, & pertinentiis dictæ Civitatis, diœcesis, & territorii Mantuæ, dictorumque Castrorum, nominatim cum toto flumine Mincii, & suis adjacentiis ab utraque ipsius ripa, prout se extendit, & labitur à Vallegio, usque in Padum, ex certa nostra scientia, & Imperialis plenitudine potestatis in novam Marchiam, & Marchionatum erigimus, facimus, & creamus. Decernentes, & hoc nostro Imperiali, seu Romano Regio statuentes Edicto, ut de cœtero dicta Civitas Mantuæ cum toto ejus territorio, diœcesi, & districtu, cumque prædictis Castris, locis, & Terris, eorumque omnium, & singulorum juribus, regalibus, & jurisdictionibus quibuscunque, Marchia, & Marchionatus, & pro Marchia, & Marchionatu nuncupetur, vocetur, habeatur, ac ab omnibus teneatur; Tibi Illu. Jo. Francisco,

cisco, tuisque filiis, & hæredibus legitimis masculis, ac successoribus infra scripto ordine successuris prædictam Civitatem Mantuæ, ejusque territorium, diocesim, & districtum cum superscriptis Terris, locis, & Castris cum omnibus, & singulis dictæ Civitatis, Terrarum, locorum, & Castrorum juribus, honoribus, jurisdictionibus, mero & mixto Imperio, omnimodaque jurisdictione, & coertione, aquis, stagnis, torrentibus, lacubus, fluminibus, & piscariis, molendinis, & juribus navigandi, Silvis, nemoribus, pascuis, pratis, piscinis, theloneis, conductibus, & potestatem fabricandi monetam auream, argenteam, vel æneam, & quamcumque aliam, legalem tamen, & dativam, vallibus, venationibus, & feudis, feudatariis, vassallis, vassalagiis, Baronibus, militibus, Judicibus, plebeis, ruderibus, ageribus, Judæis, & omnibus que tam de jure, quam alia quacumque speciali consuetudine, vel lege dictæ Civitatis, ac prædictorum Locorum, Terrarum, & Castrorum latitudo concernit, in Marchionatum, & feudum honorabile, atque perpetuum Imperiali auctoritate, & de be-

nignitate Cæsarea, animo deliberato, & ex certa scientia concedentes, & gratiosius conferentes. Decernentesque, & hoc ædictali constitutione sancientes, quod tu, ac filii, & hæredes, & successores tui legitimi perpetuò Marchiones Mantuæ nominari, & appellari debeatis in antea, & tamquam cæteri Imperii Sacri Marchiones, & Principes teneri, & honorari, ac ubique locorum ab omnibus reputari, omnibusque jure, privilegio, honore, & gratia, ac dignitate, & immunitate absque omni impedimento perfrui, quibus alii Sacrosancti Romani Imperii Marchiones, & Principes in dandis, & recipiendis juribus; in conferendis, seu suscipendis feudis, & in omnibus, & singulis aliis Illustrem Statum, & conditionem Marchionum, seu Principum concernentibus freti sunt hactenus, seu quomodolibet potiuntur. Adstringentes Te Jo. Franciscum, hæredesque legitimos, & modo infra scripto successores tuos, ut in Marchionatu vestro prædicto pacem, & justitiam omnibus, & singulis æque pauperibus, & divitibus efficaciter, & fideliter juxta posse vestrum procurare debeatis. Quodque Mar-  
chio-



chionatum Mantuæ cum omnibus suis pertinentiis, sicut superius expræssatur, à Nobis, nec non Sereniss. Imperatoribus, sive Regibus, Successoribus nostris, & ab Imperio ipso Romano quoties debitum fuerit solemnitatis honore debito cum Vexillis, & Banneriis, ut moris est, solita quoque reverentia suscipere debeatis, ac Nobis, ac eisdem nostris successoribus in casibus præmissis sicut alii Imperiales Marchiones, & Principes præstare; & facere fidelitatis, homagii, obedientiæ, & subjectionis debitæ corporalia juramenta. Cæterum ad declarationem sæpe nominatarum supra successionum, utque de earum ordine à posteris omnis ambiguitas auferatur, & tollatur omnis materia quæstionis, confusionisque omnis possibilis dubietas extirpetur, detur autem potius clarus, & determinatus succedendi in prædicta Marchionali dignitate, ac omnibus supra concessis stilus, & ordo, hoc præsentis nostri Imperiali, sive Romano Regio Edicto in perpetuum valituro jubemus, statuimus, dicimus, & sancimus, quod primo-genitus tuus, Illust. Marchio Jo. Francisce, masculus, ex legitimo, & vero matrimonio

monio natus in Marchionatu , & Marchionali dignitate , & feudo præfatis , ac cæteris omnibus , & singulis supra concessis & indultis , tibi succedat , aliisque fratribus suis , & tuis filiis legitimis præferatur . Et quod dicto primogenito tuo decedente , etiam Te vivente , filius primogenitus masculus ex legitimo matrimonio ortus dicti primogeniti præferatur patris , & aliis quibuscunque , in successione Marchionatus præscripti feudi , & aliorum superius concessorum ; quod quoad prædictam successionem in singulis primogenitis masculis ex legitimo susceptis matrimonio descendentiis à primogenitis legitimis ut supra descendentiis volumus observari . Deficientibus autem primogenitis primogenitorum descendentiis ut supra à primogenitis , tunc secundo-genitus masculus ex te ex legitimo matrimonio ortus , sive ipse primogenitus ab ipso ordinate , & secundum rectam lineam masculinam descendens ut supra in dicto Marchionatu , feudo , & cæteris supra concessis successor existat : quod in cæteris ab ipso descendentiis per rectam lineam masculinam , prout de successione supra primogeniti dictum est

in omnibus observetur, illud idem intelligendo de tuis tertio, & quarto-genitis, & sic deinceps; intelligendo tamen quod illi primogeniti succedentes ad Regimen Marchionatus præfati sint habiles, & idonei, sani mente, & ratione, alioquin repertis illis primogenitis, & his qui ordine superscripto successuri sunt in defectu rationis, & mentis, aut aliis defectibus legitimis, & justis, successio in proximiorum post eos sanum mente, & indefectuosum, ut præmittitur ordine superscripto transferatur; Volentes, ut ejus rei, videlicet de mentis, & aliis legitimis defectibus declaratio ad ipsum Marchionem, cui succedi habet, spectare debeat, ac pertinere. Ad perpetuam autem conservationem caritatis, & zeli tuæ præfate Domus ingenuæ de Gonzaga concedimus tibi, & impartimur, quod tu Jo. Franciscæ Marchio, prælibatus valeas relinquere cuilibet ex duobus aliis tuis filiis legitimis usque, ad numerum Castrorum, quatuor de Castris dicti Marchionatus, cum hoc tamen, quod prælibati duo teneantur illa recognoscere per investituram à primogenito. Et sic quilibet futurus Marchio cæteris ejus filiis

de certis Castris ipsius Marchionatus secundum videre suum providere valeat; ita tamen quod semper à primogenito recognoscantur ut supra: quibus quidem sic relictis, Decernimus ipsos omnes, & singulos superscriptos, & venientes ab eis esse tacitos, & contentos, ipsis super cæteris quæ hæreditatem illam contingerent perpetuum silentium imponentes. Et ne aliquibus in antea super præmissa illustratione, erectione, & sublimatione status tui, hæredum, & posterorum tuorum, valeat aliquod dubium suboriri, Nos de abundantiori plenitudine gratiæ specialis ad majorem tui gloriam, & honorem, & pro confirmatione hujus illustrationis tuæ, hæredum, & posterorum tuorum, Signum Armaturæ tibi, filiis, & filiabus, & posteris tuis legitimis ad usum armorum perpetuè tali colorum differentia distinctum, quod videlicet in ipsius Clypei campo albo crucem rubeam ab una superficie ad aliam, & in quolibet quatuor angulorum Clypei unam Aquilam nigrâ alis extensis, & flammeis pennis, prout hæc omnia gratialis pictoris artificio fiunt distinctius depingenda, concedimus, & largimur taliter videlicet, quod  
eadem

eadem insignia, ut præscribitur, gestare possitis more aliorum Sacri Imperii Principum, & ipsis uti in præliis, torneamentis, hastiludiis, & generaliter in omni exercitio militari. Gaudeas igitur favore Regio, & de tanto pietatis munere etiam tua proles exultet, & tanto fideliori studio ad honorem Sacri Imperii tua intentio solidetur, quanto ampliori te præventum conspicias munere gratiarum. Omnem vero defectum, si quis in præmissis ratione solemnitatis omissæ, dubia interpretatione sententiarum, aut verborum, seu alio quovis modo compertus fuerit, Supplentes de certa nostra scientia, & de plenitudine Romanæ Regiæ potestatis, Nostris tamen, & Imperii Sacri, ac omnium Prælatorum, & quarumcunque Ecclesiarum, aliorumque quorumlibet hominum iuribus in præmissis omnibus semper salvis. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc nostræ Illustrationis, Erectionis, insignitionis, decorationis, collationis & supplementationis paginam infringere, aut ei ausu quovis temerario contraire sub nostra, & Imperii Sacri indignatione gravissima, & sub pæna mille marcarum auri puri,

quas, ab eo, qui contravenire præsum-  
pserit irremissibilitèr exigi volumus, &  
earum medietatem nostro Regalis Came-  
ræ Fisco, residuam verò partem injuriam  
passorum usibus applicari. Testes sunt  
Reverendissimus in Christo Pater Do.  
Cardinalis Placen. nuncupatus, amicus  
noster carissimus, Jacobus Archiep. E-  
bredunen. Princeps, & Consiliarius no-  
ster, & Zanonus Episcopus Baucen. ac  
Magnifici Brumtrius de Lastala pro No-  
bis, & Imperio Veron. & Vicen. Vica-  
rius Generalis, & Comes Sancti Montis,  
Stephanus Comes Seginæ, & Modrußiæ,  
Wilhelmus Comes de Montfort, ac Mat-  
tillo de Tollomitz Comes Revin. ac alii  
quamplures notabiles viri, & fide digni.  
Præsentium sub Bulla aurea Typario Ma-  
jestatis nostræ impressa testimonio litera-  
rum. Datum Parmæ Anno Domini Mil-  
lesimo Quadringentesimo tricesimo se-  
cundo, Die sexta Mensis Maji, Regno-  
rum nostrorum Anno Hungariæ, &c.  
Quadragesimo sexto, Romanorum, vi-  
cesimo secundo, Bohemiæ vero duode-  
cimo.

*Ad mandatum D. Regis Gaspar Slihk  
Vicecancellarius, &c.*

TENOR

## TENOR INVESTITURÆ,

De qua ut supra sub littera B.

*In nomine Sanctæ, & Individuæ Tri-  
nitatis Feliciter Amen.*

**S**igismundus Divina favente Clemen-  
tia Romanorum Imperator semper  
Augustus, Hungariæ, Bohemiæ, Dal-  
matix, Croatiæ, &c. Rex: Ad perpet-  
tuam rei memoriam; Illust. Jo. Franci-  
sco de Gonzaga, Mantuæ, ejusque Ter-  
ritorio, Diœcesi, & Districtus, nec non,  
infrascriptorum Locorum, Terrarum,  
Castroꝝ, & pertinentiarum Marchio-  
ni nostro, Sacrique Romani Imperii fi-  
deli Principi, Gratiam Cæsaream, &  
omne bonum: Sane licet aliàs dum Ro-  
mano Regio nomine fungeremur, Te,  
hæredes tuos legitimos in Marchiones  
Mantuæ, & Sacri Romani Imperii Illu-  
stres Principes creaverimus, & sublima-  
verimus, prout Litteræ Majestatis No-  
stræ desuper in Civitate Parmensi ema-  
natæ clarius attestantur; Tamen atten-  
dentes, multiplicia merita probitatis, ac  
præclaræ devotionis insignia, quibus Tu,

ac laudabilis memoriæ Progenitores Tui  
ingenuæ Domus de Gonzaga Prædeces-  
sores Nostros, Divæque recordationis  
Romanorum Imperatores, & Reges, ac  
ipsum Sacrum Romanum Imperium di-  
gnis quidem studuistis honoribus vene-  
rari, illum etiam fervidum tuæ mentis  
ardorem; quo Nostros, & ejusdem Im-  
perii procurandos honores inclinaris at-  
tentius, Imperialis considerationis intui-  
tu limpidius intuentes, Animo delibera-  
to, sano etiam Principum, Comitum,  
Baronum, Procerum, & Nobilium No-  
strorum, fidelium dilectorum accedente  
consilio, Te præfatum Jo. Franciscum,  
cum hæc tuæ nobilitatis origo, latitudo-  
que Tui Domini, ac ampla subjecta tuæ  
Ditioni spacia, nec non intemerata Fi-  
des tua ac Progenitorum tuorum, quo  
vetusto jam tempore cum maxima fide-  
litate exhibitione Sacrum Romanum ho-  
norastis Imperium, non immerito requi-  
rebant, & requirunt de novo ex-superra-  
bundanti, sedentibus Nobis in apparatu,  
& cæremoniis Imperialibus, ac solemni-  
tate debita in Solio Cæsareo per Bireti,  
Mantelli, & Annuli impositionem, &  
Banderiorum concessionem, ac aliorum



Insigniorum collationem hodie in nomine Domini, & Salvatoris Nostri, à quo omnis Principatus, & honor pervenire dignoscitur, auctoritate Cæsarea illustravimus, & insignimus, in verum Principem & Marchionem Mantuæ sublimavimus, ereximus, & decoravimus, ac recepto à Te in manibus propriis subjectionis, obedientiæ, & fidelitatis debito juramento illustramus, insignimus, sublimamus, erigimus de Imperialis plenitudine Potestatis, & de certa Nostra scientia, motuque proprio decoramus; Decernentes, & volentes expresse, quod Tu, & hæredes, & successores Tui legitimi Marchiones Mantuæ perpetuis in antea temporibus, omni dignitate præminencia, nobilitate, jure, potestate, libertate, honore, & consuetudine gaudere, & frui continuo debeatis, quibus alii Nostri, & S. R. I. Principes, ac nominati Marchiones Illustres freti sunt hætenus, & quotidie potiuntur. Civitatem quoque Mantuæ, ejusque Territorium, Diocesim, & districtam cum omnibus suis juribus, honoribus, Jurisdictionibus, ac pertinentiis quibuscumque in inferiori Lombardia constitutis,

ex certa nostra scientia, & Imperialis plenitudine Potestatis, in novam Marchiam, & Marchionatum erigimus, facimus, & creamus. Decernentes, & hoc Nostro Imperiali statuente Edicto, ut de cætero dicta Civitas Mantuæ, cum toto ejus Territorio, Diæcesi, & Districtu, cumque prædictis Castris, Locis, & Terris, earumque omnium, & singulorum juribus, Regalibus, & jurisdictionibus quibuscumque Marchia, & Marchionatus, & pro Marchia, & Marchionatu nuncupetur, vocetur, & habeatur, ac ab omnibus teneatur. Tibi Illustri Joanni Francisco, tuisque filiis, & hæredibus legitimis masculis, & successoribus infra scripto ordine successuris, prædictam Civitatem Mantuæ, ejusque Territorium, Diæcesim, & Districtum, cum supradictis Terris, Locis, & Castris, cumque omnibus, & singulis dictæ Civitatis, Terrarum, Locorum, & Castrorum juribus, honoribus, jurisdictionibus, mero & mixto Imperio, omnimodaque jurisdictione, & coertione, aquis, stagnis, Torrentibus, Lacubus, Fluminibus, & piscariis, molendinis, & juribus navigandi, sylvis, nemoribus, pratis,

pratis, pascuis, piscinis, teloneis, conductibus, & potestate fabricandi monetam auream, argenteam, vel æneam, & quamcunque aliam, legalem tamen, & dativam, vallibus, Venationibus, & Feudis, Feudatariis, Vassallibus, Vassallagiis, Baroniis, militibus, Judicibus, Plebeis, Rusticis, Agricolis, Judæis, & omnibus, quæ tam de jure, quàm alia quacumque speciali Consuetudine, vel Lege dictæquæ Civitatis, ac prædictorum Locorum, Terrarum, & Castrorum latitudo concernunt, in Marchionatum, & Feudum honorabile, atque perpetuum Imperiali autoritate, & de benignitate Cæsarea, animo deliberato, & ex certa scientia concedentes, & gratiose conferentes, decernentesque, & hac Edictali Constitutione sancientes, quod Tu, & filii Tui, ac successores Tui legitimi, perpetuò Marchiones Mantuæ nominari, & appellari debeatis in antea, & tamquam ceteri Imperii Sacri Marchiones, & Principes teneri, & honorari, ac ubique locorum ab omnibus reputari, omnibusque jure, Privilegio, honore, & gratia, ac dignitate, & immunitate, absque omni impedimento perfrui, quibus

alii

alii Sacrosancti Imperii Romani Marchiones, & Principes, in dandis, & recipiendis juribus, in conferendis, & suscipiendis Feudis, & in omnibus, & singulis aliis illustrem statum, & conditionem Marchionum, seu Principum concernentibus, freti sunt hæctenus, seu quomodolibet potiuntur. Adstringentes Te Joannem Franciscum, hæredesque legitimos, & modo infra scripto successores tuos, ut in Marchionatu vestro prædicto pacem, & Justitiam omnibus, & singulis, æque Pauperibus, & Divitibus efficaciter, & fideliter juxta posse vestrum procurare debeatis; Quodque Marchionatum Mantuæ, cum omnibus suis pertinentiis, sicut superius expressum fuit à Nobis, nec non à Serenissimis Imperatoribus sive Regibus successoribus Nostris, & ab Imperio Romano, quoties debitum fuerit, sollemnitatis honore debito, cum Vexillis, & Banderiis, ut moris est, solita quoque reverentia suscipere debeatis, ac Nobis, & eisdem successoribus nostris in casibus præmissis, sicut alii Imperiales Marchiones, & Principes præstare, & facere fidelitatis, homagii, obedientiæ, & subjectionis debita.

bitæ, corporalia juramenta. Cæterum ad declarationem sæpe nominatarum supra successionum, utque de earum ordine omnis ambiguitas auferatur, & tollatur omnis materia quæstionis, confusionisque omnis possibilis dubietas extirpetur, detur autem potius clarus, & determinatus succedendi in prædicta Marchionali dignitate, ac omnibus supra concessis, stilius, & ordo, hoc præsentis Nostri Imperiali sive Romano Regio Edicto in perpetuum valituro jubemus, statuimus, dicimus, & sancimus, quod Primogenitus Tuus, Illustris Marchio Joannes Franciscæ, masculus ex vero, & legitimo matrimonio ex te natus, in Marchionatu, & Marchionali dignitate, & Feudo præfatis, ac cæteris omnibus, & singulis supra concessis, & indultis Tibi succedat, aliisque Fratribus suis, & tuis filiis legitimis præferatur; Et quod dicto Primogenito Tuo decedente, etiam Te vivente, filius Primogenitus masculus ex legitimo matrimonio ortus dicti Primogeniti, præferatur Patruis, ac aliis quibuscumque in successione Marchionatus præscripti Feudi, & aliorum superius concessorum, quod quoad prædictam successio

cessionem in singulis Primogenitis masculis ex legitimo matrimonio susceptis, descendendum à Primogenitis legitimis, ut supra descendentes, volumus observari. Deficientibus autem Primogenitis Primogenitorum descendendum, ut supra à primogenitis, tunc secundo-genitus masculus ex legitimo matrimonio ex Te ortus, sive ipse Primogenitus ab ipso ordinate, & secundum rectam lineam masculinam descendens ut supra, in dicto Marchionatu, Feudo, & cæteris supra concessis successor existat, quod in cæteris ab ipso descendentes per rectam lineam masculinam, prout de successione supra Primogeniti dictum est, in omnibus observetur; Illud idem intelligendo, de Tuis tertio, & quarto genitis, & sic deinceps &c.

## TENOR QUARTI ARTICULI

Ex Capitulis Pacis Ratisbonensis,  
de quo supra sub littera C.

**D**uci autem Guastallæ, ut omnibus præ-  
tensionibus suis ad Ducatum Man-  
tuanum in favorem Ducis Caroli, ejus-  
que

que Lineæ masculinæ renunciēt, Majestas sua Cæsarea attribuit annuos redditus scutorum sex millium, unumque computando, & reducendo ad justum valorem duorum Florenorum Rhænensium, quorum singuli valent sexaginta Cruciferos, sive Carantanos, pro quorum solutione illi assignabitur cum omni superioritate, & jurisdictione, ut Prædecessores olim Mantuæ Duces possidebant, una, aut plures ex Terris sequentibus, nimirum Dosolo, Luzzara, Suzzara, & Reggiolo, usque dum redditus illarum supradictam summam conficiant; ita ut, si una Terra non sufficiat, successive duæ, tres, vel omnes quatuor illi assignentur. Ad removendam vero, & superandam omnem difficultatem, utraque pars confidentem aliquem nominabit, & Majestas sua Cæsarea deputabit Commissarium Imperialem Ducem Parmensem, ut per ministrum aliquem prudentem, & discretum, neutri suspectum, sed quoad fieri queat utrique gratum, Terras illas juxta morem Patriæ, computatis in supradictam summam fructibus, & redditibus ordinariis, & stabilibus, tam Feudalibus, quam allodialibus, & cujuscumque generis,

neris, & habita ratione prætij differentis, quo redditus Feudales, & allodiales, & cujuscumque generis æstimari, & dictum Ducem Guastallæ in unius, vel plurium supradictarum Terrarum possessionem introduci faciat. Quantum vero ad supradicta bona allodialia, ea talia esse debebunt, ut supradictis saltem Terris inclusa, neque creditoribus ullis obnoxia, neque ad hæredes allodialium pertinentia, neque ulli alteri oneri supposita, sed omnino franca, & libera esse debeant: Casu vero, quod in una alterave Terra Duci Guastallæ assignanda redditus supradictæ summæ quantitatem in aliquo exceßerint, illud residuum una cum superioritate proportionabiliter ad Ducem Carolum pertinebit.

## TENOR LITTERARUM

Imperialium Duci Parmensi inscriptarum,  
de quibus supra sub littera D.

*FERDINANDUS II. Divina favente  
Clementia Electus Romanorum Im-  
perator semper Augustus.*

**I**llustrissime Princeps Carissime: Ex ultimis Nostris septima Aprilis proximi



mi præteriti datis, Dilectio Tua ulterius intellexerit, quæ mens, & desiderium Nostrum sit circa negotium æstimationis Terrarum Duci Guastallæ, pro adjudicata sibi pecuniæ summa assignandarum. De Tuæ igitur Dilectionis erga Nos, & Rempublicam studio, & affectu, nec non Pacis promovendæ desiderio cum minime dubitemus, jamque ex mente, & voluntate Nostra ad Pacificationis Ratisbonensis normam omnia inter Ducem Guastallæ, & Nivernensem composita, & transacta esse speremus, Renunciationem eidem dicti Ducis Guastallæ, omnium prætensionum suarum super Statu Mantuæ ex dicto Capitulationis Ratisbonensis præscripto transmittimus, benevole pro solita fiducia Nostra, eidem Dilec. Tuæ committentes, & requirentes, ut quandoquidem res in eo jam vertitur, ut tota hæc Pacis executio effectum suum quamprimum sortiatur, ipsique Duci Carolo, jam tum possessio Ducatus Mantuæ addicta sit, Dilec. Tua Plenipotentiarium quoque dicti Ducis Guastallæ in possessionem portionis Terrarum ipsi adjudicatarum immittat, aut, siquidem ea decisio à Dilec. Tua non-

dum facta sit, ea quamprimum ut fiat, ac tum juxta hanc ordinationem Nostram executioni mandetur, factura in hoc expressam voluntatem Nostram nec non rem pergratam Nobis futuram; Cui de cætero gratiam, & benevolentiam Nostram Cæsaream prolixè offerimus. Data in Civitate Nostra Viennæ, die prima mensis Maji, anno Domini 1631. Regnorum Nostrorum Romani duodecimo, Hungarici decimo tertio, Bohæmici vero decimo quarto.

## FERDINANDUS

*I. H. à Stralendorff.*

*Ad mandatum Sac. Caf. Majest. proprium  
Iad. Walderot.*

*A Tergo*

Illustrissimo Odoardo Farnesio Duci  
Parmæ, & Placentiæ, Principi  
Nostro Carissimo.

*Item cum Sigillo Magno Imperiali  
in cera rubea impresso.*

TENOR

## TENOR RENUNCIATIONIS

Cæsaris Guastallæ Ducis, de qua  
in præcedenti Juris Allega-  
tione sub littera E.

**U**t mea ex parte Quartum Capitulum  
Pacis Ratisbonensis plene exequa-  
tur, & voluntati Sac. Cæs. Majest. Do-  
mini Nostri Clementissimi debita submis-  
sione obediam: Ego omnibus præten-  
sionibus meis, meorumque hæredum, &  
descendentium ad Ducatum Mantuanum  
in favorem D. Ducis Caroli, ejusque Li-  
neæ Masculinæ renuncio, ut in eodem  
Capitulo expressum est; Reservans ta-  
men mihi, meisque hæredibus, & de-  
scendentibus, in defectum præfatæ Li-  
neæ masculinæ (quod Deus avertat) im-  
mediatam successionem ad dictum Duca-  
tum Mantuanum: eidem Majestati pro-  
mittens cum juramento, omnique me-  
liori modo, nihil contra prædictam re-  
nunciationem tentare, aut facere, sed  
illam ratam, & firmam semper habere.  
In quorum fidem &c. Datum Viennæ  
die secunda Maji 1631.

CÆSAR GONZAGA.

D d 2

Item

Item cum sigillo parvo dicti Excel. Domini Ducis Guastallæ in ostia rubea impresso, subscripta in calce.

*Pomponius Spilimbergus Secretarius.*

## TENOR IMPERIALIS

Investituræ ultimo loco in ante-  
scripta Juris Allegatione ci-  
tatae sub littera F.

## FERDINANDUS SECUNDUS &c.

**A**gnosimus, & notum facimus tenore præsentium universis &c. Quod cum haud ita dudum sub fine nimirum anni 1627. Vincentio Mantuæ, & Montisferrati Duce, Principe, & Consanguineo, nec non Affine Nostro Carissimo vita functo, ex occasione controversiæ successionis ad dictos Mantuæ, & Montisferrati Ducatus, studio, & contentione partium ad eum aspirantium, bellum grave exortum, idque deinde per Nostros, & Regis Franciæ Christianissimi Plenipotentiariorum ad hoc deputatos Commissarios, in certas Leges, & conditiones, pro ut ex forma capitulationis

ca

ea super re confectæ , ac utrinque subscriptæ , sub Dat: Ratisbonæ decima tertia die Mensis Octobris anni proxime elapsi 1630. luculenter apparet, compositum, ac sopitum sit, jamque contentatis, vel remisissis ex præscripto dictæ Pacis cæteris partibus , quarum intererat, Carolus de Gonzaga quod Ludovici Nivernensis, Mantuæ, ac Montisferrati Dux Consanguineus, & Princeps Noster Carissimus, per Oratorem , & Procuratorem suum legitime ad hoc mandato instructum, videlicet Vincentium Agnellum Suardum Episcopum Mantuanum , humiliter ac debita cum submissione à Nobis petierit, ut se tamquam supremus ac directus dictorum Ducatum Dominus, de iisdem clementer infeudare , ac investituram de super concedere dignaremur ad formam, qua Prædecessores sui eandem à Nobis , ac Prædecessoribus Nostri Romanorum Imperatoribus, ac Regibus obtinuissent, nec non omnia , & singula Privilegia in dictis investituris super uno, alteroque Ducatu impertitis dictis Antecessoribus suis concessa, sibi quoque benigne confirmare vellemus ; Nos sane, re-mature , ac diligenter deliberata , ni-

hilque ex Nostra parte desiderari volentes, quod ex dictis Ratisbonensis Pacis Legibus Nobis quocumque modo incumberet, habita benigna ratione hujusmodi submissivis, & præcum dicti Caroli Mantuæ, & Montisferrati, nec non Niverniæ Ducis, ex certa Nostra scientia, ac de potestatis Nostræ Cæsareæ Plenitudine, tamquam supremus, ac directus jam nominatorum Ducatum dominus, dictum Carolum de Gonzaga, ex præscripto, & vi jam pluries allegatæ Ratisbonensis Pacificationis, de dictis Ducatibus Mantuæ, & Montisferrati, omnibusque & singulis eorum juribus, & pertinentiis quibuscumque, ex gratia, & Clementia Cæsarea ad eundem modum, quo antecessores ipsius quicumque, ac nominatim Avus ipsius Fredericus, & Patruus Franciscus, & Gulielmus, hujusque filius, Patruelis suus Vincentius, ac tandem hujus quoque filii Franciscus, Ferdinandus, & supradictus ultimus horum Ducatum possessor Vincentius, ab Antecessoribus Nostris, vel Nobis investiti sunt, investiverimus, iis tantummodo Partibus, Terris, Locisque una cum juribus suis, exceptis, quæ vel Sabaudia, &

& Pedemontium Duci Victorio Amadæo, vel Cæleri Gonzagæ Guastallæ Duci, ex uno, alterove Ducatu prædicto, vel eorum pertinentiis, ex conventis ejusdem Pacificationis Ratisbonensis, nec non vi, ac vigore, vel conventionis postmodum inter Partes initæ, ac à deputatis ad hoc Commissariis Nostri videlicet, & dicti Serenissimi Franciæ Regis Christianissimi confirmatæ, vel sententiæ à Parmæ Duce tamquam Commissario Nostro Imperiali ex præscripto supradictæ Pacis ad hoc constituto latæ, pro prætensionibus suis ad dictos Ducatus assignata sunt &c. Quæ omnia, & singula, Terras, & Loca cum juribus suis, prout in dicta Ratisbonensi Capitulatione, vel dictis conventionibus, & sententia latius distinguitur, ab hac investitura exclusæ esse volumus &c. Ac præterea eidem Duci Carolo omnia, & singula Privilegia his Ducatibus annexa, & conjuncta ac in investituris, ea præsertim, quam Nos modo dicto ultimo memoratorum Ducatum possessori concessimus, contenta confirmaverimus, prout ideo præsentium tenore, ex eadem scientia, nec non Potestatis plenitudine, dictum

Carolum de Gonzaga Mantuæ, & Montisferrati, nec non Nivernensem Ducem ad præmemorata formam, & modum de dictis Ducatibus investimus, omniaque & singula Privilegia, & jura iis annexa, & conjuncta, & in investituris antiquis, vel recentioribus, ac præsertim ea quam postremus eorum possessor ultimò à Nobis obtinuit, contenta confirmamus, non secus atque si hæ investituræ omnes & singulæ his ipsis litteris, quod propter angustiam temporis fieri non potuit de verbo ad verbum insertæ essent, quas tamen interim hic pro insertis haberi volumus, & jubemus, & prout in latiore Diplomate Nostro ea super re propediem expediendo fusius constabit, recepto tamen à prædicto Oratore, & Procuratore ipsius ad id speciali & sufficienti mandato suffulto, debito & solito fidelitatis, & subjectionis juramento corporali, nomine, & in animam dicti Caroli Mantuæ, & Montisferrati, ac Niverniæ Ducis.

Præterea ad demonstrationem ulterioris gratiæ, & benignitatis Nostræ eundem Ducem Carolum tamquam fidelem jam Nostrum, & Sac. Rom. Imperij Vassallum.



fallum in Nostram, & ejusdem Sacri Imperii Tutelam, ac Protectionem recipimus contra omnes, & quoscumque, qui ipsum, vel suos ratione controversiarum, ac motuum prælibatorum, ex occasione dictæ controversæ successionis ad præfatos Ducatus, contra tenorem præsentis investituræ, ac gratiæ Nostræ, quovis modo, armis, vi, & de facto infestare, ac molestare auderent.

Ac mandamus proinde omnibus, & singulis Nostris, & ejusdem Sacri Imperii Electoribus, Principibus, tam Ecclæsiasticis quam sæcularibus, Archi-Episcopis, Episcopis, Ducibus, Marchionibus, Comitibus, Baronibus, Militibus, Clientibus, Capitaneis, Locumtenentibus, sive Dominis, Advocatis, Præfectis, Procuratoribus, Officialibus, Quæstoribus, Civium Magistratibus, Judicibus, Consulibus, Hæroaldis, & Caduciatoribus, ac denique omnibus Nostris, & Sacri Imperii, & quorumlibet Regnorum, ac Provinciarum Nostrarum Hæreditariarum, aliisque subditis, & fidelibus dilectis, cujuscumque status, gradus, ordinis, conditionis, dignitatis, & præminentiæ extiterint, clementer, &

ferio mandamus, ac præcipimus, ut dictum Carolum Mantuæ, & Montisfer-rati, nec non Niverniæ Ducem præsen-tis hujus investituræ confirmationis, & protectionis Nostræ gratia libere, ac quiete frui, & gaudere sinant, neve quis ipsum contra harum tenorem quocum-que modo offendere, turbare, aut mole-stare audeat, vel præsumat, sed tueatur potius, & deffendat, sub comminatione, si quis contrafaceret indignationis No-stræ gravissimæ, nec non cæterarum quo-que pœnarum in allegatis investituris, & privilegiis contentarum. Harum testi-monio litterarum, manus Nostræ Cæsa-reæ subscriptione, nec non Sigilli quo-que Imperialis appensione munitarum, quæ dabantur in Civitate Nostra Vien-næ, ipsa die Visitationis Beatæ Mariæ Virginis, quæ erat secunda Julii 1631.

Concordat præsens copia cum registra-tura Imperiali Aulica Latina, quod ma-nus propriæ subscriptione, & Sigilli so-liti appensione attestor. Actum Viennæ  
II. Novembris 1662.

*Gerardus Maximilianus Ostermaii  
Registrator Ibidem.*

L. S.

*Exem.*

*Exempla Litterarum Imperialium ad D. Guastalla Ducem.* Copie des Lettres de l'Empereur au Duc de Guastalle.

**LEOPOLDUS** *LEOPOLD* par la  
 Divina favente Grace de Dieu  
 Clementia Ele- Empereur des Ro-  
 ctus Romanorum mains, &c.  
 Imperator sem-  
 per Augustus.

**I**llustrissime Consan-  
 guinee, & Prin-  
 ceps charissime. Nul-  
 li sane dubitamus  
 quin Dilectio tua haud  
 fieri potuisse Nobis-  
 cum existimaverit, ut  
 Mantuae Dux Ferdi-  
 nandus Carolus reje-  
 cto, quod Sua San-  
 ctitas ipsi promiserat,  
 auxilio militari, bel-  
 lique nervo, ac spre-  
 tis salutribus moni-  
 tis, & rationibus ipsi  
 per Ablegatum illic  
 no.

**T**rès-illustre, &  
 très-cher Prin-  
 ce : Nous ne dou-  
 tons pas que vous  
 n'aurez crû avec  
 nous, qu'on ait pu  
 faire, que Ferdi-  
 nand Charles Duc  
 de Mantouë, après  
 avoir refusé du Se-  
 cours que le Pape  
 lui avoit promis, &  
 méprisé les avertis-  
 semens salutaires, &  
 les raisons, que no-  
 tre Envoyé lui avoit  
 D d 6 bien

nostrum, uberius sa-  
 piusque demonstratis,  
 atque Exercitu nostro  
 jam tum illuc prope-  
 rante, & eo ipso qui-  
 dem tempore quo se  
 sine præsente, consen-  
 suve nostro, ne vel  
 quicquam facturum,  
 permissurumve, ju-  
 ratò afferuerat, de tra-  
 denda Mantua Feu-  
 di nostri Imperialis  
 Urbe, & Castello cum  
 Gallis & Andegaven-  
 sibus tractaret, imo  
 nulla suadente ratio-  
 ne, ac ne unico qui-  
 dem hostilis tormenti  
 globo petitus, illam  
 re ipsa dederit. Ve-  
 rum cum aliter acci-  
 derit, isque omnis fi-  
 dei nobis, Sacroque  
 Romano Imperio ju-  
 rata immemor, præ  
 sola auris Gallici suæ  
 ipsiusmet Patriæ to-  
 tiusque

bien souvent fait  
 connoître, & pen-  
 dant que nos Ar-  
 mées approchoient,  
 & qu'il nous avoit  
 assuré de ne rien  
 faire, ni permet-  
 tre aucune chose  
 sans nôtre consen-  
 tement, fût en Trai-  
 té avec les François  
 & le Duc d'Anjou  
 de donner Mantoüe  
 nôtre Fief, & le  
 Château, conformé-  
 ment il l'a rendu  
 sans aucune raison,  
 & sans être forcé.  
 Etant ainsi, puis-  
 qu'il a oublié d'a-  
 voir prêté Serment  
 de fidélité à Nous,  
 & au Sacré Empi-  
 re, & ayant par son  
 avarice (chose indi-  
 gne d'un Prince)  
 préféré l'or de la  
 France à la seureté  
 de

*tinsque Italia saluti  
 praposita cupiditate,  
 tam nefanda & Prin-  
 cipis planè indigna,  
 felonie labe se con-  
 taminare, ac in lasa  
 Majestatis nostra Cæ-  
 sareæ, & rebellionis  
 crimen precipitare non  
 erubuerit. Profectò  
 non potuimus quin pro  
 supremo quo fungi-  
 mur Officii nostri Cæ-  
 sarei munere, ea quam-  
 tum communes Vas-  
 salaggii Leges, tum  
 Sacri Imperii Consti-  
 tutiones nobis prescri-  
 bunt severitate, in  
 eundem, illiusque Con-  
 siliarios, imprimis au-  
 tem N. Berettum, &  
 N. Ficnum animad-  
 verteremus, eosque  
 ad audiendum, & vi-  
 dendum bona sua re-  
 spectivè caduca, &  
 Fisco Imperiali dela-*

de la Patrie, & de  
 l'Italie, il n'est pas  
 honteux d'être un  
 Fellon & d'être  
 tombé dans le Cri-  
 me de leze Majesté;  
 Nous sommes obli-  
 gés par nôtre devoir  
 & par les Loix de  
 Vassallage, & les  
 Constitutions de l'  
 Empire de le bien  
 punir avec les Con-  
 seillers, principale-  
 ment Berretta & del  
 Fiano, & les faire  
 assigner pour enten-  
 dre & voir, que  
 tout son Bien est  
 confisqué, & d'ab-  
 foudre les Sujets de  
 l'obéissance, com-  
 me dès aujourd'hui  
 nous les faisons as-  
 signer, & nous ab-  
 solvons les Sujets.

Etant persuadé  
 que vous trouverez

ta esse, Fisco nostro  
 Imperiali ad id una  
 Officii sui monito, ci-  
 taremus, Subditosque  
 obedientia juramento  
 absolveremus, pro ut  
 etiam hodierna die,  
 tum & alios ita ci-  
 tavimus, tum &  
 hos ita absolvimus.  
 Quemadmodum igitur  
 persuasi sumus,  
 Dilectionem tuam ju-  
 stissime Ordinationi  
 huic nostræ Imperiali  
 facile assensuram, ita  
 etiam nobis certò pol-  
 licemur, fore ut &  
 ipsa pro noto nobis  
 aliàs, ac debito sua  
 fidei intemerata ze-  
 lo, proque jurisjurandi,  
 quo nobis & Sacro  
 Imperio obstringitur,  
 religione nobis immo-  
 ta adherescat, neque  
 Gallicis, vel Ande-  
 gavenſibus, Hispani-  
 cisque

très-justes ces nos  
 ordres, nous nous  
 promettons que par  
 le zèle que nous a-  
 vons toujours con-  
 nu de vôtre fidélité,  
 & par le Serment  
 que vous en avez  
 prêté à Nous, & au  
 Sacré Empire, vous  
 ne donnerez pas le  
 moindre secours ni  
 aux François, ni au  
 Duc d'Anjou, ni  
 aux Espagnols, qui  
 contre toute la ju-  
 stice saccagent, &  
 usurpent le Mila-  
 nois, & que par la  
 force & par les ar-  
 mes vous les éloi-  
 gnerez, & les chas-  
 ferez de vos Terres  
 & de vos Confins,  
 & à nos Armées  
 vous prêterez toute  
 forte d'assistance, ce  
 qui sera une glori-  
 euse

*cisque Copiis militan-  
tibus, Ducatum Me-  
diolanensem, aliaque  
Feuda nostra Imper-  
ialia, contra fas &  
nefas, usurpantibus,  
ac depopulantibus, vel  
minimo adminiculo  
assistat, quin illos po-  
tius à se, Terrisque  
ac finibus suis, vi, &  
armis avertat, & pro-  
pulset. Exercitus ve-  
rò nostros omni bene-  
volentia, hospitalita-  
te, atque adjumento  
prosequatur. Cedet hoc  
ad majorem Dilectio-  
nis tuæ gloriam, &  
commune Imperii Ro-  
mani, præsertim ve-  
ro vicinia sua, to-  
tiusque Italia restau-  
rationem, & incre-  
mentum, utpote quod  
& hos, quo possumus,  
ac debemus sollicitudi-  
ne, & opera indefesse*

*pro-*

euse marque de vô-  
tre affection, & cau-  
sera le retablisse-  
ment de toute l'Ita-  
lie, & l'accroisse-  
ment du Sacré Em-  
pire, que nous de-  
vons procurer avec  
l'aide du Seigneur  
tant qu'il nous sera  
possible. Au reste  
nous vous asseurons  
de nôtre agrément  
& bienveillance.

*A Luxembourg le  
20. de May  
1701. &c.*

LEOPOLD.

promovere, Divina,  
 qua confidimus, sub  
 ope non intermitte-  
 mus. Qui, quod re-  
 liquum est, Gratiæ  
 ac benevolentia no-  
 stra Casarea affectu  
 eandem complecti-  
 mur. Datum Laxem-  
 burgi, die vigesima  
 Maji, Anno mille-  
 simo septingentesimo  
 primo, Regnorum  
 nostrorum Romani  
 quadragesimo tertio,  
 Hungarici quadrage-  
 simo sexto, Bohemi-  
 ci vero quadragesimo  
 quinto.

LEOPOLDUS.

Foris

Illustrissimo Vin-  
 centio Duci Gua-  
 stallæ, Confan-  
 guineo, & Prin-  
 cipi nostro caris-  
 simo.



JOSEPHUS Divina favente Clementia electus Romanorum Imperator semper Augustus, &c.

JOSEPH par la Grace de Dieu Empereur des Romains, &c.

**I**llustrissime Princeps, & Consanguinee carissime. Quod mihi Dilectio Vestra Litteris suis perquam gratis non solum de funestissimo Domini & Genitoris mei, omni veneratione colendissimi, obitu condolere, verum etiam de successione in Imperium congratulari, omniaque ad hanc felicitatem gerere apprecari voluerit, hoc in specialis erga me studii, & observantiae argumentum sumpsit, pro quo igitur

**T**rès-illustre Prince, & très-cher Parent: La part que vous avez prise de la mort de l'Empereur mon Pere, & de nôtre événement à l'Empire, c'est une marque de vôtre affection & fidélité; nous vous en faisons doubles remerciemens, & nous prions Dieu, qu'il vous ait en sa sainte garde, qu'il vous défende des presens malheurs, & qu'il vous comble de prospéritez. En attendant

*duplici compassionis,  
tùm gratulationis of-  
ficio Dilectioni vestra  
plurimas ago gratias,  
& ut Deus ter opti-  
mus maximus ean-  
dem ab hujusmodi  
mœstis casibus diù im-  
munem servet, nec  
non ipsi presentibus  
calamitatibus brevi li-  
berata multas prospe-  
ritates concedat ani-  
mitùs præcor, simul-  
quæ Dilectionem ve-  
stram uberrimæ Casa-  
rea mea benevolentia,  
& propensionis secu-  
ram reddo. Datum  
Vienna die 15. Julii  
Anno 1705.*

dant nous vous as-  
seurons toujours de  
notre bienveillance.  
A Vienne le 15.  
Juillet 1705.

JOSEPH.

JOSEPHUS.

Foris autem, ut  
in antecedenti.

Copie

Copie

Copie di Lettere scritte dal Signor Principe Eugenio di Savoia al Signor Duca di Guastalla.

*Copie des Lettres du Prince Eugene de Savoye au Duc de Guastalle.*

VOSTR' AL-  
TEZZA.

ALTESSE.

**I**n risposta al gentilissimo foglio dei 16 cadute non posso che protestarle sempre maggiormente il mio compatimento, e passione per gl' accidenti da cui rimane oppressa la Casa dell' A. V. Io la supplico à credere che infinita sia la mia passione sù la considerazione di quelle tante obbligazioni, che mi corrono con V. A. Mi hà espressamente com-  
dato

**E**n réponse de la Lettre de Vôtre Altesse du 16. du mois passé, je ne sçaurois assez lui témoigner comme je suis penetré des malheurs qui sont arrivez à la Maison de Vôtre Altesse. Je la supplie de croire, que je suis extrêmement touché de tout ce qui regarde Vôtre Altesse. Sa Majesté m'a expressément ordonné de  
re-

dato S. M. Cesarea di dover ringraziare l' A. V. di quanto hà ella fatto per conformarsi al suo Imperiale servizio; ma d'insinnarla à credere, che gl' accidenti dell' A. V. saranno inseparabili della sua Augustissima mente per applicare al modo di poterle in qualche maniera far conoscere la sua Imperial munificenza. In tanto sarebbe bene, che V. A. pensasse per tempo à ciò, che potrebbe fare la M. S. e in che impegnarsi per lei in evento di qualche Trattato, indi avvisarmene ch' io non mancherò d'umiliare il tutto alla medesima, che se non hà la maggior premura, che di  
assi-

remercier Vôtre Altesse de tout ce qu' Elle a fait pour son service, & de la persuader à croire que tous les malheurs de Vôtre Altesse feront devant les yeux de Sa Majesté pour songer au moyen de lui en témoigner la reconnaissance. En attendant il seroit bien que Vôtre Altesse songeât oportunement à ce que Sa Majesté pourroit faire, & s'engager, en cas de quelque Traité, & Vôtre Altesse aura la bonté de m'en faire avertir, puisque je ne manquerai pas de représenter très-humblement le tout à Sa Majesté, laquelle je  
sçai

*touchant la Paix d'Utrecht.* - 645

*assisterle e compensar-  
le, in qualche modo  
il danno sofferto per il  
suo maggior servig-  
gio. Attenderò dun-  
que dall' A. V. suoi  
commandamenti, e  
colla protesta delle  
mie infinite obliga-  
zioni, le bacio per  
fine divotamente le  
mani.*

Dal Campo Im-  
periale presso Luz-  
zara le 13. Ottobre  
1702.

*Di V. ALTEZZA,*

*Divotissimo & ob-  
ligatissimo Ser-  
vitore,*

EUGENIO DI SA-  
VOYA.

Signor Duca di  
Guaftalla, &c.

ſçai avoir un grand  
ſoin pour aſſiſter  
Vôtre Alteſſe, & re-  
compenſer en quel-  
que façon les pertes  
qu'Elle a fait pour  
ſon ſervice. J'at-  
tendrai donc l'hon-  
neur de ſes ordres,  
& je ſuis, &c.

De V. ALTESSE,

*Du Camp Imperial  
près de Luzara le  
13. Octobre 1702.*

Le très - devot  
& très-obligé  
Serviteur,

EUGENE DE SA-  
VOYE.

VO-

AL-

VOSTR' AL-  
TEZZA,

ALTESSE,

**P**asso con l' A. V. un officio del mio debito, ch' è di ragguagliare la mia partenza per Vienna, che seigue alcuni giorni prima di quello mi farei persuaso, e già che non posso compire all' obbligo mio conforme haurei deliberato, si degni almeno V. A. accertarsi, che non tralascierò in questa congiuntura d'impiegare tutta la mia attività per promuovere gl' interessi di V. A. la quale può essere egualmente sicura delle mie più fervorose rappresentazioni à S. M. Cesarea acio si degni proteggere  
con

**C**'est mon devoir de donner à Vôtre Altesse des nouvelles de mon depart pour Vienne, que je suis obligé de faire quelques jours plutôt que je ne m'attendois pas; & puisque je ne sçauois m'acquitter de mon devoir, comme j'aurois voulu, je prie Vôtre Altesse d'être persuadée, que je ne manquerai pas dans cette occasion d'employer tous mes offices pour l'avantage de ses intérêts; & je l'assure, qu'avec toute l'attention je les représenterai  
tous

*touchant la Paix d'Utrecht.* 647

*con le sue clementissime grazie la giustissima Causa di V. A. che supplico continuamente in ogni luogo, e tempo, dell' onore de suoi commandamenti, e le bacio per fine devotamente le mani.*

Dal Quartier Generale in Carbonara le 29. Dec. 1702.

*Di V. ALTEZZA,*

*Divotissimo & obbligatissimo Servitore,*

EUGENIO DI SA-  
VOYA.

Signor Duca di  
Guaftalla, &c.

VOSTR' AL-  
TEZZA.

**N**on solamente à  
me, mà à tutto  
il

tous à Sa Majesté,  
afin qu'il lui plaise  
de proteger la Cause  
de Vôtre Altesse qui  
est très-juste, & la  
suppliant de vouloir  
bien m'honorer de  
ses ordres. Je suis,  
&c.

De V. ALTESSE,

*Du Quartier Ge-  
neral de Carbonara, le  
29. Dec. 1702.*

Le très - devot  
& très - obligé  
Serviteur,

EUGENE DE SA-  
VOYE.

ALTESSE,

**J**e sçai, & tout le  
monde le sçait,  
que

il Mondo è nota l'in-  
corrotta fede colla  
quale V. A. si è sa-  
grificata per il servi-  
zio di S. M. Cesarea,  
e per gl' interessi del-  
la Causa commune.  
Non dubiti però l' A.  
V. dell' Imperial ri-  
conoscimento, essen-  
do più che giusto che  
non si lasci in abban-  
dono un Principe il  
quale per dar authen-  
tiche d'un vero Vas-  
fallaggio hà perduto  
tutto il suo; s'assicuri  
ancora, che mi farò  
gloria quando le mie  
poche forze potranno  
dar peso al di lei de-  
gnissimo soglievo, e  
mentre spero di ritro-  
varmi nelle Frontiere  
d'Italia avanti lo fine  
della settimana pros-  
sima entrante, non  
perderò alcun momen-

to,

que Vôtre Altesse  
s'est sacrifiée avec  
toute la fidelité pour  
le service de Sa Ma-  
jesté & pour l'inté-  
rêt de la Cause com-  
mune. C'est pour  
cela que Vôtre Al-  
tesse ne doit pas  
douter de l'Impe-  
riale reconnoissance,  
étant très-juste, qu'  
un Prince, qui a  
donné des marques  
de sa fidelité, & a  
perdu tout son Bien,  
ne soit pas aban-  
donné. Vôtre Al-  
tesse soit persuadée,  
que je me ferai un  
plaisir, lors que je  
pourrai contribuer à  
son soulagement; &  
comme j'espère d'ê-  
tre à la fin de la se-  
maine prochaine aux  
Frontieres d'Italie,  
je ne perdrai un mo-  
ment



to, ma cerchero con ogni sollecitudine strada, e maniera di poter rimettere in miglior stato mediante la Divina assistenza le cose d'Italia, si compiacca in tanto l'A. V. conservarmi l'onore del suo riveritissimo affetto, ed io pure à rimettere il titolo di suo vero servitore, procuraro contrassegnarmele sino alle ceneri.

*Di V. ALTEZZA,*

Vienna il primo  
Aprile 1705.

*Devotissimo & obligatissimo Servitore,*

EUGENIO DI SA-  
VOYA.

Signor Duca di  
Guaftalla, &c.

VO.

Ee

AL.

ment-de tems à chercher avec soin les moyens de pouvoir (avec l'aide du Seigneur) remettre en meilleur état les affaires de l'Italie. Je prie Vôte Altesse de la continuation de ses bontés, & je suis, &c.

De V. ALTESSE,

*A Vienne, le premier d'Avril. 1705.*

Le très - devot  
& très - obligé  
Serviteur,

EUGENE DE SA-  
VOYE.

VOSTR' AL-  
TEZZA,

ALTESSE,

**P**rovo godimente ben grande nei vantaggi di quest' armi gloriose da me comandate, e della ragione fatta alla giusta Causa, e della parte, che V. A. deve avere di queste vittorie, come però ne porto un vivissimo ringraziamento alle di lei generose, com' altresì cordialissime espressioni, con le quali, s'è compiaciuta obligarmi con tanta finezza, così l'assicuro ch' aurò tutta la premura per sollecitare più presto, che sarà possibile il sollevare al suo stato, e rendere l' A. V. nella primiera libertà, aven-  
do

**J**'ai bien de la joye de voir les avantages des armes glorieuses que je commande, la justice renduë à la Cause, & la part que Vôtre Altesse prend de ces Victoires; & comme je lui en fais mes très-humbles remerciemens, je l'assüre que j'aurai tous les soins pour soulager l'Etat de Vôtre Altesse, & pour lui donner son ancienne liberté le plutôt que je pourrai, ayant toujours pour V. A. les mêmes sentimens que j'ai fait connoitre derniere-  
ment

do. per lei quelli stessi sentimenti, che ho dimostrato, e fatto conoscere al Signor Duca di Modena ultteriormente. Il Signor Generale de Wez-zell' è stato da me due giorni, e col medesimo ho discorso sopra quest' affare quando era di necessario, ma con le notizie, che ora mi porta la pregiatissima sua delli 27. caduto, soggiungero in iscritto quello occorrerà per riparare a quei danni, se sarà permesso, che minaccia l'Inimico alla Città, & al Paese. Prego V. A. credermi sempre propenso per il di lei giustissimo interesse, e sodisfazione, e che altro non desidero, che

ment à Monsieur le Duc de Modene. Il y a deux jours que Mr. le General Wetzel étoit avec moi, je lui parlai de cette affaire; mais presentement que Vôtre Altesse me fait l'honneur de me donner d'autres avis par la Lettre du 27. je lui manderai ce qui sera nécessaire pour reparer (tant qu'il me sera permis) les pertes, que l'Ennemi menace à la Ville, & au Pays. Je prie Vôtre Altesse de croire que je serai toujours prêt pour les avantages, & je souhaiterai toute ma vie de faire connoître

*che darle prove certe della partialissima osservanza, con cui resto immutabilmente,*

**Di V. ALTEZZA,**

Pizzighitone  
2 Dec. 1706.

*Divotissimo & obbligatissimo Servitore,*

**EUGENIO DI SA-  
VOYA.**

Signor Duca di  
Guastalla, &c.

Copia di Lettera scritta dal Signor Principe di Salm al Signor Duca di Guastalla.

**ALTEZZA,**

**H**o ricevuto con gradimento, e la

me je suis avec passion,

**De V. ALTESSE,**

*A Pizzighitone  
le 2. Decemb. 1706.*

Le très - devot  
& très-obligé  
Serviteur,

**EUGENE DE SA-  
VOYE.**

*Copie de la Lettre du  
Prince de Salm au  
Duc de Guastalle.*

**ALTESSE,**

**J**'ai reçu avec plaisir & estime

la stima, che devo gl' augurii delle buone feste de quali V. A. s'è compiaciuta onorararmi, e vengo à contracambiarli con altri tanti nell' anno entrante; Pregando il Cielo la colmi d'ogni maggiore felicità in questo, quanto in più altri susseguenti, ne di minore gradimento, e contento mi capitò nello stesso tempo altra carta di V. A. nella quale ella mi diede parte, che li Francesi havevano abbandonata Guastalla doppo haver tentato di far saltare in aria due Balloardi, però con poco danno, con che ella si ritrovava in speranza di essere ben presto restituita nel suo Stato, di  
che

me les bons souhaits qu'il a plû à V. A. de m'envoyer pour Noël, & je viens lui en faire autant pour la nouvelle année remplie de toutes sortes de prospérité. Avec le même plaisir & contentement j'ai vû l'autre Lettre, dans laquelle V. A. me fait l'honneur de me mander, que les François avoient abandonné Guastalle, après avoir tenté de faire sauter les deux Bastions avec peu de dommage, & que V. A. esperoit de rentrer bien - tôt dans ses Etats, dont je me rejouis beaucoup.

Je ne doute pas que Mr. le Prince

che vengo à felicitarla. Non devo dubitar punto, che il Signor Principe Eugenio non applichi à darle ogni contento, come informato della benignissima propensione di S. M. Cesarea, e che anche secondo l'istessa non le sia amministrata giustizia circa larifazione ditan-  
ti danni patiti, assicurandola, che procurarò sempre di contribuirevi nell' occasioni al mio possibile, e mi confermo,

Di V. ALTEZZA,

Vienna 10. dell' anno 1705.

*Affezionatissimo & obligatissimo Servitore,*

Il Principe di SALM.

Eugene, comme informé de la genereuse intention de S. M. songera à faire plaisir à V. A. & que par ce moyen lui sera renduë la justice que meritent toutes les pertes qu' Elle a faites. Dans toutes les occasions je ne manquerai pas de faire connoitre que je suis, &c.

De V. ALTESSE

*A Vienne, ce 10 de l'année 1705.*

Le très-affectionné & très obligé Serviteur,

Le Prince de SALM

*touchant la Paix d'Utrecht.* 655

SERENISSIMI GUASTALLÆ  
DUCIS

REPLICATIO,  
ADVERSUS RESPONSUM

Ab

ANONYMO AUCTORE

IN LUCEM DATUM, & SERENIS-  
SIMORUM ELECTORUM

LEGATIS RATISBONÆ RE-  
SIDENTIBUS DISTIBUTUM,

Contra

JURA EIDEM COMPETEN-  
TIA AD DUCATUM

MANTUANUM DEDUCTA,

ET TYPIS IMPRESSA.

*Reverendissimi, Eminentissimi & Serenif-  
simi Sacri Romani Imperii Electores,  
nec non absentium summa cum po-  
testate Legati Excellentissimi.*

**R**esponso quæ contra factum pro Sere-  
nissimo Guastallæ Duce impressum

Ec 4.

in

in lucem prodiit, & Serenissimorum Electorum Ministris præcipue Ratisbonæ residentibus distributa fuit, substantialiter continet sequentia capita & præsentata fundamenta.

## I.

Quod Denegandum sit quodcumque Jus succedendi ad feudum Mantuæ Duci Guastallæ. Non tantum, attenta dispositione juris feudalis Longobardorum Capite Feudum 24. §. ult. sed etiam Pacis Cæsareæ sanctione Capit. 3. communiter approbata & interpretata à Gail. Rosental. & aliis Cæsarei Juris Professoribus & Interpretibus; ex iis etenim deducitur indubitati juris esse pro crimine læsæ Majestatis in primo Capite commissio confiscationis & privationis pœna, non tantum plectendum esse principalem Delinquentem illiusque Descendentes in infinitum, sed Agnatos & collaterales quoscumque arcendos pariformiter in infinitum.

## I-I.

Quod hæc opinio approbata & observata fuerit recenter à Serenissimis Electoribus in præsentem, de qua agitur Mantuana quæstione: Nam requisiti per Augustif-



gūstissimum Imperatorem Josephum Gloriosæ recordationis, quomodo disponendum esset de præfato Mantuæ feudo post Bannum Imperiale contra Ducem Ferdinandum Carolum promulgatum, sub die 21. Martii, anno 1707. unanimiter responsum dederint Capitulationem propriam Cæsaream articulo 29. satis superque de hoc disponere & esse servandam.

I I I.

Quod nullum Jus favore Ducis Guastallæ deduci quoque possit à Reservatione contenta in renunciatione vigore art. 4. Pacis Ratisbonensis facta anno 1631. per Vincentium Gonzaga Guastallæ Ducem ejus Patrum, prout in præfata facti serie per modernum Ducem Guastallæ deduci posse prætenditur.

I V.

Quod exempla per Ducem Guastallæ allata ad effectum probandi feuda in delicto læsæ Majestatis innocentibus Agnatis collata non Imperiali fisco adjudicata fuisse, inapplicabilia sint, eò quod hujusmodi collationes ex gratia & Clementia Cæsarea, non autem ex debito justitiæ processerint; Ejusdemque qualitatis dicenda sit assignatio duarum terrarum

E e 5                      vigore

vigore art. 4. præfatæ pacis Ratisbonen-  
fis facta Duci Guastallæ de anno 1631.

## V.

Quod si sua Cæsarea Majestas aliter de feudo Mantuæ disponere consultum duxerit, rationem habere dignabitur Guastallensi Domui propter eorum fidelitatem, servitia, & obsequia, signanter à Vivente Duce eidem præstita, dummodo tamen medio tempore in præfata fidelitate continuaverit.

Priusquam igitur singulatim iis quæ objiuntur respondere aggrediar, supplices humillimasque Serenissimis Electoribus & S. R. I. Principibus porrigo Preces, ut dignentur Lincæis oculis prospicere, attentisque auribus audire quod hic agitur.

*De punienda integra Agnatione innoxia  
pro Crimine lesa Majestatis  
pratensi Culpabilis.*

Et quod usque adeo pro ratione decidendi afferebatur tantummodo Juris Longobardorum dispositio, aptabilis tantum, prout dicebatur, Italiæ feudis, & in nihilo conveniens illis Germaniæ, ideoque ni-  
hil

hil timendum esse per S. R. I. Principes & Electores; Quoad illos etenim nullius esse momenti decisionem hanc, uti præcipua Italiæ sanctione regulatam constanter afferebatur. Sed quia de præsentem per Dominum ex adverso scribentem adfertur ad fundandam illius intentionem, non solum præfata juris Longobardorum dispositio, sed etiam Pacis publicæ Germaniæ prædictæ Auctoritas, quæ est fundamentalis sanctio totius Imperii. Et quod plus est, afferuntur exempla Domus Saxonicæ, Brandenburgicæ, & Palatinæ, utpote decisiones punctuales in quibus Imperator potuerit ad libitum disponere de feudis Principum Imperiali Banno proscriptorum, quodque totius Agnationis exclusio à libera Cæsaris voluntate dependeat, non obstante quod in fideitate permanserint, & clementia potius quàm coercitione digni sint.

Cum itaque lex sic disponens Imperii ex sit, Casus, & decisiones Feudorum Imperii pariter sint, majori tenentur diligentia præcavere Electores, & S. R. I. Principes, quod hujusmodi judicandi consuetudo introducatur, & approbetur, quam quod ipsimet Principes Italiæ; U-

lud etenim quod Duci Guastallæ de præ-  
senti imminet periculum, exiguò tem-  
poris spatio singulorum Domibus immi-  
nere poterit; Raro etenim accidit quod  
50. annorum curriculo Domus cujuslibet  
dignitatis, aliquo mali regiminis Viro  
careat, qui simili errore capax possit di-  
gnitatem & Domum evertere.

Et quia recenter usu réceptum videretur  
Principes Imperiï, etiam eminentioris  
qualitatis, Imperiali Banno proscribi,  
tam brevi & summano modo; si ex tali  
banno non tantum contra Delinquentem  
ad privationem proceditur, sed contra  
Agnatos quoscunque, etiam innocentes,  
absque eo quod detur cuicumque locus  
Audientiæ, & defensionis. Si Domi-  
bus suis consulere negligunt, & Duci  
Guastallæ jus reddendo sibimet ipsis non  
occurrunt, non multis abhinc annis Re-  
gale, & antiquum Decus Principum in  
Miseriam convertetur, & patrimonia eo-  
rum fisci patrimonium erunt.

Ad hoc igitur ut proprium adsit reme-  
dium, & quod ad terminos juris (prout  
verè requiritur in re tanti momenti) hoc  
accomodetur; Humiliter supplicatur, ut  
articulus in capitulatione perpetua jam  
diu

diu Ratisbonæ exaratus, in qua de hac præcisè materia agitur, propriis verbis extensus, claroque sermone explicatus sit; Ita ut neque contra Ducem Guastallæ, neque contra alium quemcunque dubitari possit, non tantum quoad præteritum, sed etiam quoad futurum, cum eadem Justitiæ & æquitatis ratio utrique temporis conveniat, prout hoc bene novit Imperium, dum jam per plura lustra assiduè huic declarationi operam dat.

Et quia hoc firmato capitulationis articulo casus Ducis Guastallæ illicò decisus remanet; Nihil aliud etenim contra illum objicitur, quam defuncti Mantuæ Ducis assertum perduellionis crimen. Idcirco in præfata capitulatione, sive alia particulari, quæ (Deo favente) occasione præsentis Electionis Cæsareæ fieret, humiliter petit quod concessio Investituræ inseratur, eo modo, & forma qua ratione feudorum Montisferrati, & aliorum, in capitulationibus Leopoldina & Josephina actum fuit.

Propositio namque, quod Italiæ feuda diverso dijudicanda sint jure quam illa Germaniæ, extranea est; Hoc etenim si admitteretur, reprehendendum fore S.

R. I. dicendum esset, quoties eisdem usum fuit solennitatibus, & juribus, in Proscribendis Bavarix & Coloniae Electoribus, quam eodem Duce Mantuæ; In uno quoque etenim casu consensus Serenissimorum Electorum fuit requisitus, tam in pronuntiatione Banni, quam ad effectum disponendi de redditibus feudorum, sive de totali, sive particulari alienatione eorundem, nulla inter unum & alium casum adhibita differentia, quod bene demonstrat unum & alterum eodem jure regulari & dirigi.

Præmittam ulterius, antequam responsionibus operam dem; quod de injustitia sive justitia Banni contra Mantuæ Ducem promulgati, nec verbum quidem faciam, non tantum quia defensio præfati Ducis, ad Guastallæ Ducem non pertinet, imò ipse præ cæteris malum illius regimen, & crimina, abhorruit, & in æternum abhorrebit, sed etiam quia quicquid per Augustissimum Cæsarem factum fuerit, ita veneratur & colit, ut humili silentio hoc totum potius præterire, quam alloqui velit. Supplicantur tamen Serenissimi Electores, ut circa ea quæ illius defensionis conveniunt, occasione illationis,

nis, & consequentiæ, quæ à præfato Banno contra illum inducitur, velint rationem particularemque reflexionem habere; illa etenim quæ humili silentio præterire studet, hac humillima repræsentatione eorum oculis exhibet.

Ad hoc igitur ut ad supra dictas objectiones congrua responsione satisfaciam, eodemmet ordine utar.

### Quoad primum Caput.

Dicam, quod si Dominus ex adverso scribens deductionem juris eidemmet facti seriei annexam, & pariter typis ad hunc effectum impressam perlegerit, in Claris mens ejus versaretur circa modum intelligendi, & interpretandi textus prædictos, illosque exequendi; ibidem etenim adfertur Glos. ad dictum Cap. prim. §. hoc quoque de successione feudali, & in Cap. i. Si Vassall. feud. privetur, quæ textus ipsos declarant; Et adferuntur & examinantur auctoritates Gail. Rosental. & aliorum quorum scripta non in aliqua eorum parte in qua per modum objecti, sive discursus loquuntur, perlegenda tantummodo & referenda sunt, prout

prout Dominus scribens facere videtur, sed in parte decisiva integraliter perlegere & attentè considerare operæ pretium erit. Ibidem enim bene intuetur, quod nemo adversæ opinioni adhæret, sed quod quicumque ex Juris peritis tam Italis, quam Germanicis adversus hujusmodi sanctiones sequentes afferunt limitationes.

1. Quod Leges punientes Innocentem pro delicto culpabilis, dicuntur pœnales & exorbitantes simul, ideoque strictissimè intelligendæ, summaque cura particularique studio coercendæ, & quacunque levi ratione rejiciendæ sunt.

2. Quod hujusmodi Leges potius dicuntur factæ ad terrorem, quam ad executionem, præcipue quando nunquam executioni demandatæ fuere, tunc etenim in desuetudinem abiisse & abrogatas fuisse censendum est.

3. Quod dispositio talium Legum locum non habet in feudis quæ dicuntur ex pacto & providentia, in quibus Agnati succedentes considerantur, uti singuli, & separatim unus ab alio, uti habentes unusquisque de per se propriam vocationem, & jus distinctum succeden-

di



di independenter ab alio, quo spoliari & privari nequeunt ex dato & facto alterius, sed proprio tantum.

4. Quod tales Leges locum sibi non vindicant in feudis, quæ feuda mixta dicuntur, utpote feudum Mantuæ, quod non solum tale dicendum est, quia concessum in recompensationem meritorum propter servitia præstita S. R. I. à Domo Gonzagiaca, sed etiam quia pro majori parte compactum fatetur ex Castris quæ Gens Gonzaga omnimoda superioritate dominabatur, & quæ libens S. R. I. obtulit, commixtaque cum aliis in feudum recognovit & recepit, prout hoc benè dignoscitur ex iisdemmet Cæsareis Investituris eodem facto alligatis, nec non ex historiis Illustris Domus Gonzagæ.

5. Quod rejiciuntur tales Leges in casu præsentis, in quo Dux Guastallæ Inimicus irreconciliabilis erat Delinquentis, Delinquens senex, sine prole, sive potius spe prolis carebat. Hoc etenim casu bene animadvertunt Doctores quod Delinquens, vel vindici animo satisfaciens, vel malitiæ suæ obtemperans, vel etiam aliqua collusionis abductus possit innocenti, & fideli Agnato libens damnum

mnum inferre ; Et hac via quicquid ex contractu vel ex testamento, & etiam favore animæ ad tempus illi prohibitum erat alienare, ex delicto permitteretur perpetuò distrahere.

6. Quod limitatur Legum hujusmodi dispositio in feudis Regalibus & quæ Regali jure gaudent, pro ut feudum Mantuæ, quod cum Provinciis & civitates contineat, non eodem jure tractatur sicuti feuda parva, & quæ privata dicuntur, sed ista feuda magna, indivisibilia, ordine primogenituræ regulata, inalienabilia, vera Imperii feuda magna dicuntur, & in illorum Catalogo connumerantur, ut videre est penes Eruditissimum Iterum de feud. m. fol. 642. & S. R. I. Juribus regulantur.

7. Neque procedunt hujusmodi Leges quoties assertus Delinquens, non confessus, neque præsens vel in carceribus convictus damnatur, sed contumax ex ficta confessione ab eademmet contumacia resultante proscribitur, ut in casu Ducis Mantuæ. Hocque communi Doctorum calculo illa approbatur ratione, quod sufficiens sit gravamen quem alterius delicto plecti, absque eo quod ad-

dendo

dendo afflictionem afflicto, & gravamen gravato, Principalis delicti probatio per imperfectas & dispensatas probationes admittatur.

Singulæ supradictæ limitationes, & separatae, & simul junctæ apprimè ostendunt, quomodo æquitatis & juris principia contrarie intentioni adversentur.

Hæc per Ministros Ducis Guastallæ deducta & Serenissimorum Electorum Ministris & Consiliis exposita, adeò justa, & reflexione digna visa fuere, ut eorum approbationem meruerint, & mediantibus relationibus ab iisdem eorum Principibus factis impedimento fuere petito per S. C. M. Electorali consensui.

Sed tandem quænam major ratio assignari potest favore Ducis Guastallæ, ad hoc ut dignoscatur, quod abfuit à Cæsarea quoque mente immanis rigor puniendi Innocentem pro delicto culpabilis, quam si seriò consideretur, quod duo Augustissimi Cæsares, Leopoldus & Josephus, necessitate adstricti, cedendi, sive potius cessionem Montferratensis Ducatus promittendi, Serenissimo Duci Sabaudiaë, cum quo aliter nec alio modo iniri poterat fœdus, quod Deo propitio

pitio tantæ utilitatis communi causæ fuit, eodem contextu unus post alium æquivalentem satisfactionem Serenissimo Lotharingiæ Duci promissere. Domui etenim Lotharingiæ, uti descendenti ex Serenissima Eleonora Regina filia Augustissimæ Imperatricis Eleonoræ Gonzagæ, in secundis nuptiis Carolo Lotharingiæ ejus Patri nupta, Regio Montisferati debetur, uti proximiori defuncto Mantuæ Duci aff. delinquenti; cui ex Latere Cognationis Dux Lotharingiæ, ex latere Agnationis Dux Guastallæ succedit; Alter in Ducatu Montisferrati, Alter Mantuano. Talisque promissio fuit in scriptis cum omnimoda requisita solennitate redacta, affecurataque ulterius Regia promissione Serenissimæ Angliæ Reginæ & Potentissimorum fæderatorum Statuum. Hoc igitur si æquum & justum fuit erga Domum Lotharingiam, quam ratione, siue imaginabili fundamento, justum & æquum non erit favore Ducis Guastallæ? Imò hoc totum justius & æquius dignoscetur erga Ducem Guastallæ, si ad hæc quæ sequuntur serio animadvertatur.

I. Quod Dux Guastallæ beneficio Neutrali-

ralitatis, nec brevi momento gaudere voluit, prout fecerunt & facere potuerunt, Imperii Jure permittente, cæteri Italiæ Principes, sed primo Augustissimi Imperatoris Leopoldi monitu allectus, ibens se sacrificio obtulit, & pro causa tunc Austriaca, deinde causa communi se declaravit. Nihil faciens adversarium potentiam, & imminens periculum non tantum ejectionis & combustionis sui territorii, prout evenit, sed totalem privationem in casum succumbentiæ Cæsareæ partis, prout quoque alias evenit Serenissimo Carolo Lotharingæ, qui suis territoriis à Gallis spoliatus exul ab illis, & vivere, & mori coactus fuit.

2. Quod Dux Guastallæ in remotiori consanguinitatis gradu quam Dux Lotharingæ reperitur constitutus Duci Ferdinando Carolo ass. delinquenti; alter namque in quinto, ipse autem in 11. gradu existit, & in jure certum est, quod quo remotior est gradus consanguinitatis, eò durior est Lex, quæ unum pro alterius crimine plectit.

3. Quod Serenissimus Lotharingæ Dux est hæres ab intestato Bonorum allodialium Defuncti Mantuæ Ducis asserti delinquentis.

linquentis ; Vigore sententiæ supremi Quarantiæ Tribunalis Serenissimæ Republicæ Venetæ ad exclusionem cujuscunque alterius prætendentis, & uti talis quodammodo ex fictione juris repræsentat Defuncti personam.

4. Quod Dux Sabaudix adversus Montisferrati successionem non parvas utique suscitavit prætensiones, ad excludendam ipsam Gonzagiacam Domum, ut videre est ex protestationibus, transactionibus, tractatibus, & pacificationibus circa hoc diversis temporibus factis, per quæ in aliquo compositum, sed nunquam totaliter hoc extinctum dignoscitur, sed è contra quoad Ducatum Mantuanum nullus adest prætensor, & solus Dux Guastallæ & Prætensor & Successor habetur.

5. Quod favore Ducis Guastallæ non solum militant investituræ, & jus succedendi ex pacto & providentia suorum Majorum, sed superadditur tenor articuli 4. Pacis Ratisbonensis, & conditio ab eodem apposita renunciationi vigore dicti articuli factæ, de qua hic infra cap. 3. differemus.

Et si iis supra firmatis replicaretur quod domui Lotharingiæ hoc promissum fuit,  
ideo-

leoque servandum sit, similique modo  
um Duce Guastallæ actum fuisset, si sibi  
promissione cavere non neglexerit.

Responderem, quod ad excitandam Cæ-  
ream Generositatem, S. R. I. Justitiam  
plorandam, causæ communis Interes-  
sentium intercessionem, majoris ponde-  
ris & efficaciam esse crederem generosita-  
tem istius Principis, qui spretis inimi-  
corum promissionibus, neglectis minis,  
omni prorsus damno & periculo postha-  
bito Augustissimi Leopoldi promissioni-  
bus omnimode confusus, Serenissimi Prin-  
cipis Eugenii Literis assecuratus, belli pe-  
riculo se commisit, solo Dei & Inclytæ  
domus Austriacæ nomine invocato, nul-  
lo contractu, nulla cautione petita, sed  
nisi tantum Cæsareæ linguæ verbo se  
credidit, communi causæ volens & libens  
inservire sibi proposuit.

Ingenuus iste modus agendi, majoris  
quocunque contractu vis esse debet; cle-  
mentiores exigit recompensationem,  
quamvis non promissam, celeriores me-  
tur executionem, quacunque etiam si  
rejectione deficiente.

Et si ulterius mihi replicaretur, quod  
promissio, quæ ab Augustissimis Impe-  
ratori-

ratoribus facta fuit Domui Lotharingiæ, ex illorum Clementia & generositate, non autem ex debito justitiæ procescit, ideoque per Ducem Guastallæ non sit trahenda in exemplum.

Responderem, quod ultra quod obligatio à debito justitiæ procedens deducitur ex supra firmatis, & ex iis quæ in progressu afferemus, satis superque dignoscitur, quod Cæsareæ illæ Majestates benè noverant Justitiam principale esse objectum, Clementiam autem secundarium. Non solum etenim promittere voluerunt æquivalens, Promissionem scriptura apparere, sed fidejussione totum quoque affecurare eis placuit. Mos est iste approbatus & à Jure gentium introductus, ad hoc ut quod jure debitum est, promissione adstipuletur, Promissio ad actum probationis reducatur, unumque & aliud executioni subjiciatur. Et hæc quæ in Privatorum contractibus requiruntur, locum sibi vindicant in contractibus & obligationibus Principum qui contrahendo & se obligando jure privatorum omnimode utuntur, & privatorum legibus non dedignantur subjici. Promittentes id quod justè debent, Reddentes



gentes scriptura mediante promissionem oblivione immunem eo casu quo executioni presentes esse non possent (prout, adverso fato) de presenti accidit; Et unum & aliud omnimoda executione assecuratum, propter necessitatem qua ob praestitam fidejussionem illorum successores adstringuntur. Si autem illi duo Cæsares Generositate tantum sive Clementia ad hoc teneri crediderint, vel nulla prævia promissione executioni demandaverint, sive nulla subsequenti cautione assecuraverint, ne ex hujusmodi cautelis, Generositatis & Clementiæ actus in obligationem verteretur; sed quod pro coronide assertur, est quod gloriosissimus ipse Rex Carolus Promissionem hanc indemnitate & confirmare, & de novo promittere voluit favore Domus Lotharingiæ.

Dux Guastallæ ad hunc tantummodo finem in medium præfens adducit exemplum, illudque ad justitiæ terminos redigere studet, non quia potius Augustissimæ Clementiæ quam justitiæ quicquid sibi advenerit tribuere velit, sed tantummodo ut justitiæ argumenta Clementissimi Regis Catholici justissimam dirigant

E f

men-

mentem, & ipse uno & altero motus argumento consolari dignetur miserabilem Principem, qui toto ejus conatu pro viribus suis magnitudinem & gloriam ejus extollere non neglexit. Ex hoc igitur illius gloriæ erit, nulla accedente promissione Guastallensi Domui tribuere, quicquid prævia mediante obligatione Lotharingia Domus obtinebit: Domus namque Guastallensis, obsequio & fidelitate erga Regiam illius Domum, si non omnium prima, nemini secunda esse gloriatur, & jura quæ ad Mantuæ successionem illi competunt luce meridiana clariora sunt.

Si autem ulterius mihi replicaretur, quod Dux Guastallæ, etiam positis iis quæ proponuntur, nihil aliud prætere posse, nisi compensationem, & æquivalentem, prout Duci Lotharingiæ promissum fuit.

Responderem, 1. quod æquivalentem justum est respectu Ducis Lotharingiæ, non autem respectu Ducis Guastallæ. 2. quod æquivalentem convenit Duci Lotharingiæ non autem Duci Guastallæ.

Et quoad primum, quod sit justum respectu unius, injustum respectu alterius

rius; Probatur ex regula indubitata & certa, quod jus alterius lædi non potest, etiam quod vel compensetur, vel persolvatur id quo læsus factus est deterior. Et licet hæc Regula limitetur, quando ratione publicæ utilitatis ad hoc adstringimur; Hocque innixi fundamento gloriosissimi illi Imperatores, alienando Montisferrati Ducatum ad ipsos nullatenus spectantem, æquivalens etiam præstita fidejussione promittere voluerunt.

Quoad Mantuæ autem Ducatum, cessante necessitate, qua adstrictus fuit Cæsar ad cedendum Montemferratum, cui alio modo satisfacere non poterat, neque publicæ utilitati providere, quia Dux Sabaudia hac tantum prævia promissione fœdus inire volebat; Talique non inito fœdere, & tanti Principis strenuique Ducis adjumento neglecto, causæ communis tunc periclitans status non exiguo affici poterat damno. Ideoque concurrentibus duobus necessariis requisitis, nempe publica utilitate, & quod alia via eisdem provideri non potuerit, tunc permissum est jus tertii lædere, atque adimendo tertio quod suum est, in specie sive in pecunia pretium illi persolvere.

Sed cessantibus iis requisitis, & data terminorum diversitate, remanet in suo vigore regula:

*Alterum non ladere, jus suum cuique tribuere.*

Ad hoc igitur ut bene dignoscatur quæ sit, & qualis differentia inter unum, & aliud, postquam utilitatis & necessitatis requisita in alieno casu concurrentia exhibui, illa nullatenus concurrere in præsentem constanter asseram. Augustissima etenim Domus, quæ Mantuani Ducatus investituram petit, denegata concessione, neque jura Imperii negliget, neque contra illa castra movebit. Proprium etenim illius interesse, S. R. I. Conservatio est, & potius adversus illam quam adversus S. R. I. præsentis belli hostes decertant.

Quare si Augustissimo Regi Catholico Serenissimi Electores repræsentare dignabuntur S. R. I. Leges, & quoscumque justitiæ terminos adversari petitæ investituræ, ipsosque sacramenti vinculo adstringi, Principibus Imperii supplicantibus jus reddere, & jura Imperii defendere; Pissimæ mentis ille Princeps in-

subsi-

subsistentes & erroneas agnoscens propositiones, quæ uti veræ & justæ à nonnullis representantur Majestati suæ, justitiæ & æquitati victas dare manus consentiet, & eadem uti Clementia & justitia, qua erga Lotharingiam Domum usus est, summa generositate non reñuet. Mantuæ etenim Regio idem est, quod à Domo Gonzagiaca Guastallæ possideatur, quam ejusdemmet immediato subfit Imperio, prout experientia duce confiteri fas est; Dux namque Guastallæ propriam Urbem, substantias, vitam ipsam, nullo alio ductus amore quam fidelitatis & obsequii, libenti hilarique animo, Regio ejus servitio & gloriæ immolavit. Inviçtissimus Imperator Leopoldus, cujus ponderis esset Guastallæ Arx ad hoc, ut Cæsareæ copiæ pedem ibi figere possent, bene ostendit in ejus epistola Duci Guastallæ transmissa, die 20. Maji, 1701. & penes factum impressa ubi sic clementer loquitur.

*Cedet hoc ad majorem tuæ dilectionis gloriam, & commune Imperii Romani, præsertim verò Viciniæ suæ, totiusque Italiae restaurationem & incrementum.*

Hæc tantummodo Cæsaris verba superabundantis excitamenti fuere Guastallæ Duci, ut hostibus resisteret, Cæsareas copias domi suæ reciperet, necessaria quæque pro viribus subministraret, in nihilo Domui suæ consulens, sed tantum Cæsareis mandatis obediens.

Rebus in hoc statu manentibus, cujusnam gloriæ Invictissimo Regi erit quod post tanta fidelitatis & obsequii præstita servitia, quæ totius Europæ oculis patent, Regiis sunt præsentia, vocibus injustitiæ & clamoribus non grati animi occasio detur. Absit quod tanti Regis hæc sint consilia, Austriaci Sanguinis hæc non sunt documenta. Regium diadema, Regnis, Provinciisque divina pietate concessis ornatum, & coruscans, miserabilis Mantuæ Regio non jure acquisita, bene merito & supplicanti Principi adempta, obscuraret potius quam splen-

splendore adaugeret: Justitiam Potentissimi Regis, Clementiam, & generosi animi virtutem, non benemeriti tantum, & obsequentes agnoscunt, sed Inimici fatentur, & extollunt. His uti gloria-bitur animi dotibus Piissimus Rex, si Serenissimi Electores velo levato, & ea quæ Deo, Justitiæ, Eorum Serenissimis cordibus, auribusque Regiis convenit & placet, sinceritate & Candore, veritatem facti & justitiam causæ repræsentare dignabuntur. Justitiæ hoc modo satisficient, caritatis præcepto parebunt, Deo, & Serenissimo Regi placere in dubium revocare non possunt. Sunt subtilitates jura Longobardorum à sepulcris defuetudinis & abrogationis, in quibus tot tantisque transactis seculis jacent, extrahere, & perquirere. Ad inducendum tantummodo metum, & terrorem articulus ille tertius appositus, & inscriptus fuit Cæsareæ Paci. Hoc, non alio modo loquuntur sapientiores & prudentiores Juris Consulti, qui eorum facundia optimè contrariis respondent, & luce meridiana clarius ostendunt, quantum justitiæ adversetur, & æquitati contradictorium sit, non errantem punire, con-

tra non delinquentem pœnam infligere. Generatur ex delicto pœna, ideoque ipsiusmet naturæ adversatur principiis, quod detur pœna sine delicto, & sic sine Genitore Genitus. Nemo ex Excelsis Consiliis Electoralibus, sive ex Excellentissimis Consiliariis, quibus per Serenissimos illorum Dominos commissa fuit, (me Instante) discussio præsentis causæ, ab hac opinione discrepat, sed plenissimè illam approbantes favorabiles relationes Duci Guastallæ, eorum Principibus fecere. Repræsentantes quod eo quo erga S. R. I. sacramenti vinculo adstringuntur jura Principum ejusdem S. R. I. tueri & defendere, adstringuntur quoque Guastallensis Domus defensionis, quæ Domus unius ex Principibus Imperii est; Et prohibentur prætensæ confiscationi sive alienationi consentire, cui de directo adversantur juris & æquitatis decreta, sacrique Rom. Imp. usque in præsens prolata, & executæ decisiones.

Neque adversus hæc replicari potest, quod cessante necessitate concedendi urbem, & Ducatum Mantuæ Augustissimæ Domui Austriacæ ex supra firmatis  
ratio-



râtionibus, remanet necessitas præcisa, & explicita hoc faciendi pro conservatione, & utilitate S. R. I. nulla namque Pacis & quietis in Italia erit solida spes, nisi mediante Mantuæ urbe præcludatur inimicis aditus ingrediendi, prout illis permissum fuit usque in præsens per Mantuæ Duces, qui ut plurimum Italiæ Bello causam dedere Inimicis Imperii se fœderando.

Ex duabus etenim causis hoc in præteritum productum fuit inconueniens; una quia Domus Niverniensis, quasi naturalis, & oriunda Galliæ Domus, propter diutinum tempus quod ibidem morari consueverat, & propter Principatus considerabilis redditus, quibus ibidem fruebatur, quodammodo devicta dici poterat, ita ut illius Coronæ Serviitiis & obsequiis adharere teneretur: huic adjici poterit ratio, quod præfata Niverniensis Domus quæ de anno 1630. & sacco & bello afflictâ, Galliæ viribus protelata dominationem illam potius à Gallia quam Imperio recognoscere sibi suadebat.

Altera fundamentalis causa erat, feudo-  
rum quæ possidebat loci opportunitas;

Possidebat enim Niverniensis Domus non tantum Mantuanum Ducatum, sed quoque Montisferrati. Fertilis Regio istius secundi, insuperabilisque Civitas Casalis Galliae magni momenti erant, quæ per asperos Sabaudiae montes descendens fertilem Regionem, bene munitam arcem in quibus pedem figere possent, plurimi faciebat.

Sed de præsentis quaecunque cessant causæ, & fundamenta. Prædicta Linea etenim Gonzagiacæ Domus Niverniensis penitus defecit, & morte asserti delinquentis extincta remansit. Succedendo itaque Linea Gonzagiaca Guastallæ, cessant quoque amicitiae, inclinationes, & foederis causæ cum Gallia. Et quaecunque amicitiae inclinationis & foederis causæ, & occasiones cum S. R. I. & Augustissima Domo concurrunt. Dux etenim Guastallæ ejusque Progenitores neque in præteritum operam dedere, neque in futurum dare gloriabuntur, nisi obsequii fidelitatis & obedientiae actibus, inserviendo, & humiliter parendo Cæsareis nutibus, prout huc usque inalterabiliter fecit, & fecisse gloriatur exemplo suorum Majorum, ita ut contra fidelitatis

tis & obedientiæ jura nihil sibi suisque  
objici possit. Et si nimis prævidendo  
mihi objiceretur, quod ex patre fideli  
procedit interdum filius infidelis, ideo-  
que saltem præcavendo, vel præsidio as-  
securanda, vel Austriacæ Domui tradenda,  
sit Civitas illa.

Responderem adhuc, quod filiorum  
favore naturalis adest præsumtio, quod  
similes sint Patribus; Præcipuè quando  
Patrum rudimenta sunt fidelitatis & ob-  
sequii præcepta, prout Ducis Guastallæ  
mos est, qui ad hoc ut habiliores red-  
dantur S. C. M. & S. R. I. servitio, &  
Germaniæ gentis amantiore, linguas  
Ungaricam & Germanicam æqualiter  
quam Italiam edoceri voluit.

Sed si uti validum & inconcussum ap-  
probaretur hoc argumentum, & suffi-  
ciens pro adimendis feudis Magno Feu-  
dario, sive præsidio perpetuo custodien-  
di illius Civitates & Arces; necessarium  
esset hoc exequi in terris singulorum  
Principum, & Electorum Imperii. Sin-  
gulis etenim quicquid Duci Guastallæ  
objicitur, objici posset, & quod plus est,  
Electores & Principibus Electivis eo  
magis aptaretur, quorum successores,  
ff 60 neque

neque naturali filiorum præsumptione gaudent, neque cujus generis esse possint compertum est; ideoque si qua digni sunt cautela & præcautione successores cogniti, ipsi uti omnino incogniti hoc melius merentur.

Sed quia nec feudis privantur, neque præsidio perpetuo gravantur, nisi illi Principes qui malo eorum regimine, sive illorum versutiis & infidelitatibus, prudentiæ & fidelitatis naturalem existimationem neglexere, & amisere. Idcirco Dux Guastallæ, qui non solum talia præcepta non neglexit, sed gloriari omnimodè potest, satisfecisse quoad vires suas cuicumque fidelissimi & obsequentiissimi Vasalli obligationi, jure meritò sperat, & omnimodè pro tuto habet Sacrum Romanum Imperium, & Serenissimum Regem Catholicum, non permissuros quod eidem, sive descendentiæ suæ gravamen fiat, & cicatrix ista honori suo infligatur; Istum etenim vel illum à suis terris amovendo, vel suam urbem præsidio muniendo, ejus fidelitatis sic læditur decus & existimatio, ut melius paupertate, sive privata fortuna sit vivere, quam indecora magnitudine maledicorum linguis

guis viam aperire ; Et eo gravior , & durior miserabili huic Principi redditur. infidelitatis titulus , si ab Augustissimi Regis instantiis causaretur , quia quò fidelior erga Majestatem suam se demonstrare studuit, eò infidelitatis nota fœdaretur.

Præsidii gravamen, si ob securitatem Imperii in aliqua ex Urbibus alicujus Principis qui infidelitate hoc meruerit, etiam post initam pacem continuatum fuit. Deficiente culpabili, sicque cessante causa suspicionis & cautelæ, ipsum quoque Præsidii gravamen cessavit. Recens habemus exemplum in terris Electoratus Trevirensis, in quibus non tantum introductum fuit præsidium ob infidelitatem illius Electoris, sed continuatum etiam post initam pacem; vita autem functo Electore, sicque causa suspicionis cessante, remotum fuit præsidium, & integræ libertati restitutus successor, etiam quod Regio illa omnimodè Gallorum subjecta sit invasionibus.

Mantua Regio, nec inservire potest Augustissimæ Domui, sive Imperio pro transitu in Italiam. Inter Mantua etenim Territorium, & Augustissimæ Domus

mus terras intercedit non breve Regionis spatium Serenissimæ Reipublicæ Venetæ ditioni subiectum. Ideoque ex illa parte facilior Augustissimæ Domui utique erit transitus, si Domui Guastallensi iustitia administraretur; nam Respublica Veneta, quæ in Albo suorum Nobilium quatuor jam abhinc seculis Gonzagiacam gentem adscriptam voluit, & iustitiæ & interesse hujus Domus utique libentissimè respexit, summa quoque satisfactione intuebitur illustrem hanc familiam primævæ restitui Magnitudini & Decori; præcipuè quia prudentissimis illis Patribus bene compertum est, quod Guastallæ Domus obsequii & fidelitatis erga Augustissimam Domum jura per diligentem servabit, prout huc usque servavit, & sicuti hæc sunt principia quæ publicæ quieti & utilitati conveniunt, ita Serenissimæ Reipublicæ placent, & cordi sunt, quæ malum regimen, & infidelitates defuncti Ducis adeò odio habuit; Ipsa etenim & amica & perpetuo fœdere conjuncta Augustissimæ Domui gloriatur. Ejusdem sententiæ erunt cæteri Italiæ Principes qui prudentem & fidelem Guastallæ Domum in eorum vicinia habere

bere summopere gaudebunt, & pro illius contentamento supplices porrigere preces dignati sunt.

Facilior autem transitus Cæsareis copiis in Italiam est per Rethiorum terras versus lacum Comi, ubi Rex Hispaniarum ad hunc finem construere fecit arcem, quæ castrum Fuentes appellatur, uti à Marchione Fuentes Mediolani Governatore constructum, hocque transitu utique usi sunt, & præsentis quoque vigente bello usus est Cæsar.

Mantuxæ regio à Gallorum confinio per quinquaginta Germaniæ leucas distat, in medio terræ posita, non mari, non aliquo hostium Austriacæ Domus, sive S. R. I. confinio, sive proxima, sive adhærens, ejusque confinia sicuti sunt Mediolani Status, Parmæ Ducis, Mutinæ Ducis, Pontificis, & Reipublicæ Venetæ, idcirco nullius periculi, sive damni publicæ quieti esse potest. Inter Gallorum confinium & Mantuxæ regionem intermediis sunt, ultra Parmæ, & Mediolani terras, Status Ducis Sabaudix, qui de præsentis Arx & tutamen Italiæ dici possunt, ipseque suo muneri optimè satisfacit, ut experientia nos docet.

Posito ergò quòd æquivalens justum esse possit quoad Domum Lotharingiam, non autem quoad Domum Guastallæ. Meæ partes erunt ostendere, quòd æquivalens convenit Lotharingiæ Domui, non autem Guastallensi. Hoc autem ad oculum patet si consideretur, quòd sicuti Montisferrati regio à Lotharingia per 200. circiter Germaniæ Leucas distat, ita commodius erit Duci Lotharingiæ æquivalens habere in terris Flandriæ sibi vicinioribus, quam Montemferratum adeò divisum retinere; Utiliores namque Dominis sunt Regiones unite, quam separate, & distantes, prout Hispaniarum Reges nos edocere possunt. Duci autem Guastallæ hoc convenire nequit, quia Italo Principi, patrios relinquere lares, & in exteram regionem se Deosque Penates transferre, duræ provinciæ opus est. Durior quoque redderetur si pro terris Mantuani Ducatus daretur compensatio, pro illis autem quæ de præsentis possidet, remanere Domi suæ cogeretur, tunc etenim potius damni, & molestiæ esset acquisitio, quam utilitatis.

De compensatione extra Italiam loquor; quia in Italiæ terris, quas possidet



serenissimus Rex Carolus, qualis utri-  
que Parti commoda, justa, & conve-  
niens assignari possit compensatio, non  
video. De æquivalenti in pecunia non  
loquar; indignum etenim esset Gua-  
tallæ Duci supremam dignitatem vende-  
re, ut posteritas sua mercaturam pecunia  
cepta exercere cogeretur; Auro nam-  
que & sanguine proprias Prudentes &  
Generosi Principes regiones dominiaque  
defendunt, non autem vili pretio ven-  
dunt.

Quoad secundum Cap.

Posito ad Bannum Imperiale de anno  
1707. olim Duce Mantuæ, quid agen-  
dum esset quoad Dominia & Status as-  
serti Banniti ab Electoribus petiit Cæ-  
sar; Unanime illorum responsum fuit,  
quod Leopoldina Capitulatio art. 29. ob-  
servaretur, qua cavetur quod bonorum  
fisco addictorum redditus pro sustentatio-  
ne Imperialis dignitatis S. R. I. necessi-  
tibus destinentur. Hoc responsum ju-  
stitiæ, & æquitati innitebatur, vivente  
etenim asserto delinquente, redditus ad  
fiscum spectant.

Sed

Sed de eodem anno 1707. mense Julio vita functo Duce Mantuæ, Majestas sua iterum interrogavit Serenissimos Electores, an vellent consensum Electoralem præstare favore Austriacæ Domus, ut Mantuæ feudum in illam, & descendentes masculos transfiret; Unusquisque illorum diversis verbis, sed uniformi justitia responsum dedit, quod Augustissimæ ejus petitioni libenter adhærerent, sed quod Jura Guastallæ domus consideranda prius erant, quæ illis exposita summa reflexione digna videbantur, præcipuè allata per Principem causæ communis adeò bene meritum, Sacroque Romano Imperio utique fidelem & obedientem.

Hæ duæ responsiones attentè, prout fas est, considerata, Electorum intentionem justamque mentem patefaciunt, quia sicuti primo casu, vivente asserto delinquente, redditus fisco pertinebant, ita Responsio præcisa, & explicita fuit, quod Leopoldina servaretur Capitulatio; secundo autem casu, quod justitiæ adversabatur petitio, ea qua debent humili reverentia responsio data fuit, non dene-gando absolutè consensum, prout inter  
 aqua-

equales vel subjectos fit, sed verbis Audientis obsequium & reverentiam denotantibus præmissis, Justitiæ impedimenta Cæsareis oculis exhibita fuere.

Dato etenim (per modum objecti tantum) quod Lex puniens innocentem pro delicto culpabilis adestet, & quod usu recepta esset, posito ad Bannum principali delinquente, ad hoc ut contra innocentem Agnatum exequi possit Legis dispositio, necessaria est ulterior sententia, quæ declaratoria facti à Doctoribus appellatur, non obstante quod lex ipso facto vel ipso jure etiam contra agnatum pœnam imponeret; Dispositio etenim Legis dicitur declaratoria juris, alia autem hominis declaratoria facti, & utraque necessaria est ad hunc effectum, secundum veros & genuinos juris & æquitatis terminos, qui bene cogniti Serenissimis Electoribus, responsionibus eorum regulam dedere, consensui apponendo conditionem justitiæ reddendæ Duci Guastallæ; Conditione igitur non adimpleta res redit ad non ens, & pro nihilo habetur.

Quatenus etenim Principali, uti prætenso & asserto Notorio delinquenti, audientia

edientia denegandâ fuisset, innocenti Agnato, Audientiæ, & defensionis aditus absolutè non præcluditur, & ipse uti innocens & summo tantum juris rigore punitus potest & debet audiri.

Imò fatendum est, quòd Electores representando Augustissimo Imperatori, quod juribus Guastallæ Ducis habenda erat ratio, aperte fassi sunt quod contra Innocentem Banni rigor locum habere non poterat, quia si aliter senserint, quodcunque jus mediante Banno extinctum fuisse dixissent, & consensum liberum præstare non renuissent; contradictoria etenim sunt, -quod per legis dispositionem jus fuerit extinctum, & quod pro conditione consensus, causæ cognitio, & jura Guastallensis Domus apponantur; Et hoc non verbis Clementiam sive charitatem significantibus, sed justitiam benè exprimentibus, & denotantibus, prout coram Deo, & hominibus ea qua fulgent Electorali dignitate tenebantur. Sic, & non aliter, Electorales responsiones agnovit Augustissimus Cæsar, qui etiam post tales responsiones Guastallensem Alegantum Viennæ existentem & assiduè pro expeditione investitu-

æ supplicansem, justitiæ, & clementiæ  
uæ securum reddidit; Et in ultimis quo-  
que vitæ suæ periodis proprio confessa-  
tio sic benigne respondit, eidemque  
mandavit, quod si morte præventus hoc  
facere impediretur, intentionem suam  
Augustissimæ Matri, & Serenissimo Re-  
gi fratri suo patefacere deberet, prout  
fideliter exequutus fuisset, sed morte ipse  
quoque præventus, Reverendissimo Pa-  
tri Myller hoc totum patefecit, & con-  
fidit, qui Augustissimæ Matri fideliter  
retulit.

Sed quod Clementissimi Imperatoris  
hæc esset indubitata intentio manifestè  
quoque apparet ex eo, quod usque de  
anno 1707. hujusmodi Electorum respon-  
sa data fuere. Hoc tamen non obstante,  
usque ad diem Cæsareæ mortis inclusivè,  
Mantuanum territorium administratum  
fuit nomine Imperii, & Imperialis ad-  
ministrations, & neutiquam propriæ  
Domus Austriacæ, prout fecisset si Ele-  
ctorum responsiones pro vero, & valido  
consensu habuerit, & per consequens si-  
bimet ipsi juxta petitionem investituram  
tradere posse credidisset; Sed quia ju-  
stam agnovit gloriosissimus ille Cæsar  
con-

conditionem ab Electoribus appositam, & injustum esse spretâ conditione sibi alienum Territorium adjudicare, idcirco ab omni ulteriore petitione, & possessorio actu abstinuit.

Confirmatur Augustissimi Cæsaris mens ex alio satis claro, & manifesto actu, nempe, quod acceptis de anno 1707. prout dictum fuit Electoralibus responsionibus; De anno 1709. justitiæ & Clementiæ suæ Duci Guastallæ signa dare dignatus fuit, concedendo eidem investituram Ducatus Sablonetæ, & Principatus Bozruli; Et quia eæ sunt exiguæ portiones Mantuani Ducatus antiquitus Cæsarcâ permissione separatae & secundogenitis assignatae, & per extinctionem eorundem Linearum, ad tenorem separationis Mantuano Ducatui vivente assignante denuò unitæ, & affectæ. Idcirco fatendum est, quod Majestas sua eadem justitia & æquitate usus fuisset quoad totum, qua quoad partem benigne utebatur, nisi gravioribus Curis, & tandem morte impeditus fuisset; Unum etenim & aliud eodem jure regulabatur, & monstruosum fuisset jus ad partem fieri, ad totum autem denegare, quotie-

pars à toto in nihilo differt, & pars, & totum ab eadem asserti delinquentis successione provenit.

Et tandem quisnam, bene perpensis Josephinæ Capitulationis art. 12. verbis, asserere audebit, quod Serenissimi Electores simplices illas responsiones per epistolas, pro vero, & formali consensu habuerint, & quod Augustissimus Imperator ita accipere & intelligere voluerit? dum communiter receptum est à quibuscunque ejusdem Capitulationis Germanicis expositoribus, quod verbum *Sambtlich* in eadem capitulatione sic seriò appositum requirit consensum *collegialem & unanimum* pro forma & validitate actus, ut benè alios referens firmat Doctissimus Frideric. Nitzschii ad dictum artic. 12. §. 6. m. folio 319. n. 26. ubi concordantes Leopoldinæ capitulationis glossatores refert.

Pro coronide responsionis, & Augustissimi Cæsaris gloria, non prætermittam quoque, quod forsitan non contentus fuisset Cæsar solo Electorali, Collegiali, & unanimi consensu, sed in re tanti momenti Principum & Ordinum Imperii illud quoque voluisset, ad hoc ut tam diu-

diutina Ratisbonæ pendens indecisa præ-  
tensio, absque ulla cognitione, & ex  
abrupto decisa crederetur; Abhorrebat  
etenim piissima Cæsaris mens quoscum-  
que insolitos, & ab iustitia aberrantes  
actus.

Non aliter, neque alio modo dicen-  
dum est, hoc intellexisse singulos Suæ  
Cæsareæ Majestatis Ministros, non tan-  
tum quia in actu consimili, nempe Ven-  
ditionis Mirandulani Ducatus factæ Mu-  
tinæ Duci, tanquam Fisco Imperiali ob  
perduellionis crimen addicti, hoc pactum  
specificè adjectum legitur in art. 4.

*Dictum est supra, Ducatum Mirandula-  
& Marchionatum Concordiæ cum omn-  
Commodo & onere vendi, & licet S. C.  
M. onera quibus dicti Status succumbunt  
speciatim sint nota, pro certo habet; et  
etiam nomine venire dotes, & alimenta non  
nullis de familia Pica, à fellonia crimine  
immunibus animata.*

Ex quo deducitur, quod sicuti Mi-  
randulæ Duce adhuc vivente, nil aliud  
pretendere poterant Agnati, quam alimen-  
ta ex feudo Confiscato, ita S. C. M. Mi-  
nistri illa expressè reservarunt hac decla-  
ratione, *tanquam à fellonia crimine immu-*  
*nibus*



*ribus* quæ bene demonstrat Innocentes Agnatos ab omni pena, & privatione immunes esse debere. Sed etiam quia illicò post Cæsaris mortem Dominus Comes à Castelbarco, qui unus ex Administratoribus & Gubernatoribus Mantuani Ducatus erat, mediante ejus epistola à Serenissimo Vicario Palatino petiit, ut opportuni ei darentur ordines pro illius Regionis regimine: quod absolute non fecisset, si nomine Domus Austriacæ regere & gubernare crediderit, vel quod ad Austriacam Domum, non ad Imperium, vigore Consensus Electoralis spectasset proprietas & regionis Dominium.

Hoc tamen videtur in aliam sententiam immutatum fuisse, dum nullo alio expectato responso, & possessio capta, & à subditis juramentum fidelitatis favore Serenissimi Catholici Regis ab eodem D. Comite de Castelbarco exactum fuit; Mutatio quæ Guastallensi Domini eximii doloris & displicentiæ fuit. Nam per illam quasi videtur Justitiæ & promissæ Clementiæ aditum præludi; Sperat tamen nihilominus, quod Serenissimus Rex huic non annuens a-tui totum revocare, & ad juris & cle-

mentiaẽ tramites redigere dignabitur.

Durior namque esset Ducis Guastallæ Conditio, quàm non tantum Agnatorum Mirandulæ Ducis, sed etiam filiorum Bavarix Electoris; Unicuique etenim illorum vivente Delinquente Possessio auferretur, sed alimenta ministrantur. Duci autem Guastallæ, post mortem etiam asserti Delinquentis Ducis Mantuæ, quatuor jam ab hinc annis, & alimenta denegantur, & proprietas auferretur mediante adempta possessione; Ita ut ipse in XI. agnationis gradu asserto Delinquenti deterioris sit Conditionis Patruis Mirandulæ, & filiis Bavarix, contra firmatam juris regulam, quod quo remotior est Agnationis gradus, eò durior est Lex quæ Innocentem pro Crimine alterius pœnæ subijcit.

### Quoad Tertium Caput.

Negari nequit quod argumenta quibus Dominus ex adverso scribens utitur ad probandam illius intentionem contra Ducem Guastallæ aliqua digna sint admiratione; Singula etenim quæque desumendo ab Historiographo Equite Johanne

anne Baptista Nani Nobili Veneto, probare fatagit quod de anno 1625. jure merito Dux Niverniensis Ducatus Mantuani possessionem ademerit, & quod Augustissimus Imperator Ferdinandus Secundus invitis Electoribus, & prout ipse licit (parum consideratè) eidem bellum indixerit; Et quod quicquid Majestas sua in vim articuli 4. Pacis Ratisbonensis Duci Guastallæ dari mandavit, contra juris terminos datum & receptum fuerit, quia nullum jus competeat Duci Guastallæ, & injustè Niverniensis Dux ad id adstringebatur, & per consequens actus renunciationis & reservationis fuisse apparentes & extraneos, & potius pro forma, quam veros & justos, & eidem actui consentaneos & necessarios.

Eruditissimus Nani inserviens Reipublicæ suæ, quæ fœdus cum Gallis iniecit ad sustinendam Domum Niverniensem, volens fœderis justitiam, & belli Cæsarei injustitiam ostendere, optimè suo muneri satisfacit. Sed sit ea qua deo Domino meo Respondenti reverentia dictum. Quanam ratione ille qui Auriacæ Dōmus partes sustinet, fundamenta & rationes per Nanium allatæ ap-

probare conatur? & contra gloriam illius Augustissimi Imperatoris Serenissimi Regis Caroli Ascendentis invehit & irruit? declarando unà cum Natio injustum, & oppressivum, quicquid per Imperatorem contra Domum Niverniensem factum fuit. Si Domus etenim Niverniensis, & justè possessionem ademerat, & jure matrimonium cum defuncta Ducis Nepte contraxerat, & jure merito propria jura tuebatur, & singuli in hoc conveniebant Electores, qui factum Imperatoris uti injustum approbare non poterant; per necessarium consequens hujus antecedentis, fatendum est, quod injustum & oppressivum fuerit bellum, injusta depopulatio urbis, & totius Mantuani territorii, quam Nanius ad summam 19. Centenorum millium auri scutorum ascendisse asserit. Injusta damna, & vexationes Italiæ, quæ tandem pestilenti morbo per milites fædata; ruinæ & extremæ miseriæ subjecta remansit.

Pariter per necesse fatendum est, quod si hoc injustum fuit, injustius quoque dicendum sit, quod Imperator in actu pacis, addendo afflictionem afflicto, voluerit Niverniensem Domum ulterius opprimere,

primere, illam cogendo per articulum pacis Ratisbonensis ad relaxandas duas terras Domui Guastallæ; Satis etenim Niverniensis Domus damni & incommodi sustulerat, absque eo, quod hoc novum gravamen adjiceretur.

Et quia Christianæ & Catholicæ, quam Gloriosissimus ille Cæsar profitebatur, Religionis principium indubitatum & certum est, quod erga proximum, injustè vel per malitiam damnificatum, tenemur ad refectionem damni, sine spe remissionis pœnæ vel culpæ non secuta satisfactione; Idcirco dicendum erit, quod Imperator Ferdinandus, qui ex proposito, contra Electorum opinionem, & consilium, pertinax in sua opinione, tot tantaque ingentia damna Domui Niverniensi intulit, ad totalem satisfactionem tenebatur; Et si hoc facere noluit, sive neglexit, æterno igni damnatus sit; Nulla etenim excusatione coram Deo neque coram hominibus in re tam clara, & ut Dominus ex adverso scribens dicit, tam manifesta se tueri poterat.

Uterius in eadem damnatione fuisse fatendum est, Augustissimos Ferdinandi Successores, qui non obstante quod in-

justitia facti adeò patens esset, ipsum factum sustinere & eorum auctoritate roborare voluerunt, Duci Guastallæ non tantum terrarum possessionem & investituras tradendo, sed etiam in eadem possessione ipsum defendendo & manutene[n]do contra Domum Niverniensem reclamantem & quotidie se opponentem.

Excelsum consilium Aulicum eidem damnationi subjectum remaneret, quia contra Domum Niverniensem, præfatas duas terras reclamantem & quotidie petentem, pluries in favorem Ducis Guastallæ pronunciavit, & ultimo loco per Decretum de anno 1699. vivente Gloriosissimo Imperatore Leopoldo.

Ita ut quam plurimi viventes adsint Aulici Consilarii, qui Decisioni interfuere; Et summa admiratione dignum est, quod in re tam clara ad sensum Domini respondentis vel ignorantia decepti fuerint, vel malitia decipi voluerint, viri probitate & scientia adeo præclari.

Sed quia Nobilis Nani ut Reipublicæ suæ faveat tale factum repræsentat, prout diximus; idcirco pro veritate facti, & ad defensam illius Augustissimi Cæsaris, fatendum est, quod jure meritò contra  
Do-

Domum Niverniensem castra moverit, & alia quæcunque fecerit. Quia Dux Niverniensis Galliæ viribus confusus, nulla permissione, nullove facto verbo cum Cæsare, possessionem Mantuani Ducatus ex improvise occupavit; juramentum fidelitatis à Subditis extorsit, cum nepte defuncti Ducis Cæsareæ protectioni commissa matrimonium filii contraxit, extorquens potius ab existente in mortis agone, quam vivente Duce assertum consensum; Et parere renuit Cæsaris præcepto, qui regionis sequestrum per aliquot temporis spatium mandaverat ad hoc ut satisfactione hujusmodi intercedente posset sua Clementia & benignitate uti, illumque Cæsareæ gratiæ restituere.

Obdurati animi Niverniensis obstinatio qui Galliæ favori innitens, neque cedere, neque in aliquo parere Cæsari voluit, causam dedit Augustissimi Cæsaris rigori & vindictæ, ipsum regionemque rebellem, & sibi resistentem puniendo, & ad bannum Imperiale & perduellionis ponendo.

Hoc peracto, quia ad pacem deveniendum erat, & Parcens Cæsar Duci Niverniensi veniam petenti, Guastallensis Du-

cis indemnitati & juribus aliquo modo quoque consulere voluit; quia licet uti remotior in gradu jus directum & principale ad successionem & exclusionem Niverniensis Lineæ, etiam quod Senior familiæ esset, non tam clarum haberet; Nihilominus quia posito ad Bannum Duce Niverniense, Guastallæ Dux proximior erat successor. Ita Augustissimus Cæsar cui nunquam exclusionis Agnatorum rigor in mentem venit, assignari voluit duas terras, injungens illi onus renunciandi & perpetui silentii; hoc etenim necessarium erat ad pacem & quietem Italiæ.

Hac assignatione, & præcepto renunciandi, neque conquestus fuit, neque conqueri poterat Dux Guastallæ, quia licet respectu Ducatus Mantuani renunciationis, miserabilis & impropria videretur assignatio, nihilominus, bene perpenso quod successio non illi tam clarè & realiter pertinere dici poterat, ideo contentus fuit assignatione à Cæsarea Clementia, & justitia sibi facta; sicuti etenim à Cæsaris Voluntate dependebat Bannum executioni mandare, vel Bannitum ad Cæsaream gratiam restituere, ita  
etiam.



etiam assignatio & existimatio jurium Ducis Guastallæ justum erat quod ab eadem dependeret; Utendo quodammodo Cæsar Principis & judicis auctoritate: Principis, restituendo Bannitum, Judicis, taxando duas terras pro compensatione Ducis Guastallæ; Principis, illas separando à Mantuano Territorio, Judicis, imponendo silentium utrique parti.

Neque sapientissimus ille Cæsar sive illius Ministri in voto fuere Domini Respondentis, quod talis duarum Terrarum assignatio, à Generositate, Caritate, sive à quavis alia causa processerit, quam ex debito justitiæ; Nam in præfato artic. 4. hæc leguntur formalia verba.

*Duci autem Guastallæ, ut JURIBUS SIBI  
ad Ducatum Mantuanum COMPE-  
TENTIBUS RENUNCIET,  
Majestas sua attribuit.*

Hæc verba justitiam, non clementiam designant; verbum etenim *juribus* neque clementiam, neque caritatem significat, sed actionem & jus ad rem, & in re competens renunciandi; Et ad ostendendum quod causa finalis assignationis non fue-

rat clementia vel caritas, usus Cæsar fuit dictione *ut*, quam anteposuit verbo *renunciet*, & sic apposita causam finalem assignationis fuisse renunciationem ostendit.

Ulterius patet ad oculos hæc Cæsaris mens ex tenore litteræ Commissarialis Duci Parmensi directe ad hoc, ut taxationi, existimationi & consignationi terrarum interesset per hæc verba.

*Namque ex mente, & voluntate nostra ad pacificationis Ratisbonensis normam omnia inter Ducem Guastalla, & Niverniensem composita & transacta esse speramus.*

Illæ duo verba *Composita*, & *transacta* in nihilo sententiæ Domini ex adverso scribentis conveniunt; verbum etenim *Composita* Majestati Principis refertur, ejus etenim est *componere*; verbum verò *transacta* refertur ad qualitatem justiciæ, qui super re dubia potest partes ad transigendum inducere. In facienda igitur hujusmodi renunciatione, quæ Viennæ facta fuit in manibus Cæsaris, à Cæsare Duce Guastallæ illuc commorante; non  
for-

fortuito, sive ex abundanti, prout Dominus ex adverso scribens prætendit, sed jure merito, & ex proposito apposita fuisse reservationi verba.

*Reservans tamen mihi meisque heredibus & descendentibus in defectum præfata Lineæ Masculinæ, quod Deus avertat, immediatam successionem ad dictum Ducatum Mantuanum.*

Duplici Ratione; altera, quia renunciatio demandata à Cæsare verbis aptis & capacibus indefiniti sensus, & significationis, concepta legebatur, Renunciatio autem verbis æqualiter indefinitis executam ipso Cæsare illius mentis declarationem apponere voluit, & aliqualem limitationem effrenatæ verborum significationi, ad hoc ne futuris temporibus talia verba contra & præter Cæsaream mentem in extraneum sensum traherentur, sive interpretarentur; Piissimusque ille Cæsar summa clementia & justitia apponi permisit, quia sicuti Renunciationem Guastallensis Ducis non ad hoc ut quo-

competente spoliaretur demandavit, sed tantum ut temporaliter durante Linea Niverniensis nihil petere posset; ne Italiæ quies turbaretur, renunciationem exoptavit, & renunciationi Reservationem appositam approbavit.

Altera ratio est, per quam Cæsar verba *Immediatam Successionem* reservationi quoque adjici à Duce Guastallæ consentit, quia adstringens Cæsar Guastallæ Ducem ad renunciandum, in favorem Ducis Niverniensis & suorum descendantium, qui non solum erat de recenti reconciliatus, & ad gratiam restitutus pro crimine felonix; Sed qui pro receptis à Gallia subsidiis & beneficiis eidem quodammodo & gratus imposterum & devotus esse tenebatur, & à consiliis ejusdem dependens, eidemque adhærens, prout experientia nos docuit; Ideoque nolens quod Ducis Guastallæ Successio dependeret, sive turbari posset, à dato, vel facto Domus Niverniensis, sed in vim verborum *immediatam successionem* utique retrotraheretur ad diem renunciationis, & quæcunque accidentia & facta intermedia pro nihilo haberentur, & considerarentur, ad damnum infligendum.

dum obedienti & oblequentissimo Vasallo, qui ab illius obedientia præjudicari non poterat, reservationem admisit & approbavit. Monstruosum namque fuisset, quod Cæsar ipse criminofum & rebellem proponeret, pauperemque feudatarium obedientem & devotum in illius favorem ad renunciandum cogeret, secutaque renunciatione novo crimine ejusdem criminofum & rebellis uti vellet pro excludendo & puniendo obediente, & fideli Vasallo, qui nec potuit nec reverentia voluit actui renunciandi resistere, sed cæcis oculis obedientiæ se subjecit. Obrectatorum, maledicorumque linguis aditus pateret dicendi, quod hoc nihil aliud fuisset quam non præcaventi, neque præcavere valenti offendicula ponere, & politica machinatione fingens, prout dicitur, longius ire, ad finem illud, unum & alterum privandi pervenire. Quæ cum absolute non convenient Austriacæ menti cogitationes & indirecti fines, ideo Imperator Italiæ quietem renunciatione assecuratam voluit, Renunciationem assignatione duarum terrarum compensatam; Futuram successionem, reservatione mediante, ab omni contrario

eventu favore Guastallæ Domus immunitatem & securam reddere placuit; Et hoc modo Sux Cæsareæ Magnitudini pacificatione satisfecit; suæ incorruptæ justitiæ Compensatione locum esse voluit; Clementiam & pietatem suam mediante reservio adimpleri dignatus fuit. Et durante Linea Niverniensi jura Guastallæ Domus, quæ in vim renuntiationis silebant, & obdormiebant, extincta eadem Linea reviviscunt & expergiscuntur, & in vim verborum *immediatam successionem* ad diem factæ renuntiationis, non ad diem delicti, sive obitus ultimi ex Linea Niverniensi, retrahitur successio, & regulatur succedendi jus, non attento tempore ultimi decedentis, sed attento tempore renuntiationis.

Hæc reservatio facta coram Cæsare in executionem præcepti contenti in pacificationis tractatu, & Instrumento, vim habet *Pacti familiæ, dationis manus, & confraternitatis*, quæ quotidie in Germania fiunt inter feudatarios Imperatore permittente & approbante, & novam normam & formam succedendi inducunt in feudis, & quoscunque alios operantur favore Domus Guastalliensis. effectus,

quos

quos retuli & lato calamo registravi in præfata facti impressione, & illa quoque approbata, & de jure licita esse bene probant doctores relati in juris allegatione penes ipsum factum impressa, & eidem alligata.

Hoc modo, istisque justitiæ & clementiæ regulis, Ferdinandum satisfecisse dignoscitur Imperatorio & æquissimi Judicis muneri, & quod non fortuito, neque per accidens tales actus facti fuere, sed consultò & seriò totum ad perfectionem istam deductum fuerit, executionique demandatum; Et quod injuria de præfenti, gloriæ ejusdem Imperatoris detrahitur, illum injustum & inconsideratum publicè declarando, ad sustinendam præsentem propositionem contra Ducem Guastallæ, cui juris regulæ & æquitatis quæcunque adversantur principia.

Sperat igitur Dux Guastallæ, quod Invictissimus Catholicus Rex Carolus gloriam & justitiam Augustissimi Atavi defendere & protelari dignabitur, & Domini ex adverso scribentis propositionibus se opponens, vestigia ejusque inclytæ gesta imitabitur, quæ singula universo orbi patefaciant, Pietatem, Justitiam

&

& Clementiam Austriacæ Domus esse fundamentum, & quod rigor & oppressio totaliter odio habentur.

Et si mihi adhuc objiceretur, quod pacificatio Ratisbonensis, non factum Imperii, sed Imperatoris cum Christianissimo tantum Rege & aliis Italiæ Principibus factum dici possit, ideoque in nullam trahi possit consequentiam & auctoritatem coram supremo Imperii consilio. Responderem, quod cum non agatur de alienatione Feudorum Imperii, sive de alio quovis actu, in quo Electorum & Imperii Consensus pro forma ad validitatem requiratur, sed de reservatione jurium alicujus ex Vasallis, & de impediendis præjudiciis & damnis ex facto alterius inferendis, causa demandatæ ab Imperatore renunciationis, Ratisbonensis pax, quæ factum Imperatoris est, & cum illius præsentia, consensu & auctoritate facta fuit, satis est ad firmandum & roborandum quicquid in ea continetur.

Bellum etenim, quod Ferdinandus Secundus Mantuæ Duci indixerat, etiamsi ad sensum Domini Adversarii Imperii bellum dici non potuerit; Imperatoris  
tamen



amen dici poterat, qui ad tuenda jura imperii, & contra Principem rebellem, & criminofum (ut ex ejus Imperatorio Munere tenebatur) castra movebat. Quicquid igitur in consequentiam illius actum fuit, & in pace subsequuta continetur, præsentia & assensu Cæsaris confirmatum, robur & firmitatem habet etiam in imperio, & potest in exemplum deduci & sustineri.

Sed ulterius responderem, quod adversatur dignitati Imperiali objectio ista; quoties etenim summus Imperator aliquid Vasallo injungit, Vasalli munus est obedientia, & obsequium, neque permittitur rem per causam cognoscere, & arcana Imperatoris perscrutari; Duci Guastallæ injunctum fuit onus renunciandi, facta fuit assignatio terrarum, permissa fuit reservatio jurium, nec illi nec aliis permissum est mittere os in Cælum, & contra factum Cæsaris verbum proferre, & præcipue post tot lustros de Cæsaris auctoritate disputare. Primo præsentis belli anno, Augustissimus Leopoldus Duxem Guastallæ ad fidelitatem & obedientiam excitavit, obsequentissimus iste princeps cæcis oculis supremo Domino obe-

obediens fuit; Multis abhinc Lustris justum & permiffum erit-ne perquirere, an bene vel male fecerit obediendo Imperatori antequam bellum à toto Imperio indiceretur? Absolutè hoc extraneum effert quia non Vasallo incumbit de auctoritate Domini supremi disputare; sed obediendi illius muneris est, & sui Clementiffimi Imperatoris mandata exequi, quoties directo non adverfantur S. R. I. Legibus. Quicquid autem obediendo sive exequendo, boni, vel mali evenit, & gaudere & sufferre Vasallo est, Dominus autem justitiæ facti rationem reddere incumbit; Vasalli etenim factum Domini factum est, non suum, & non suâ sed Domini auctoritate actus sustinetur.

### Quoad Quartum.

Exempla quæcunque, quæ favore Ducis Guastallæ in impressione allegata fuerunt, & sunt Domuum Brandenburgicæ Saxonicæ, & Palatinæ, concludenter probant, quod pro delicto læsæ Majestatis & Imperiali Banno contra unum ex Agnatis prolato, nunquam in præjudiciû innocentium Agnatorum ex pacto & providenti-

videntia suorum majorum jus ad Feudum habentium, Feuda Imperiali fisco adjudicata fuere. Sed quod utique innocentibus Agnatis collata sunt.

Carolus quintus de anno 1540. Electoratus dignitatem, quo Joannem Fredericum Saxoniae Electorem spoliaverat, Mauritio Agnato contulit, præviam quoque Joannis Friderici refutationem.

Ferdinandus primus de anno 1548. Feuda adempta Alberto Brandenburgico ob delictum perduellionis bannito, Agnatis post Delinquentis mortem restituit, etiamsi aliis Principibus Saxoniae, Hassiae, & Franconiae illa jam concessisset, considerans quod ejus morte crimen extinctum esset, & odium expiatum.

Ferdinandus secundus de feudis quibus exuerat Comitem Palatinum ad Rhenum ob similem culpam Perduellionis, cum exclusione filiorum, Maximilianum Bavariae Ducis Agnatum investivit.

Et tandem Niverniensi Duce ad Bannum posito, non fisco Caesareo adjudicare sive alicui extraneo feuda conferre, sed Guastallensem Domum investire Invictissimi Ferdinandi II. mens erat.

Et si in casu Electoris Palatini inter-  
versus.

versus fuit ordo, conferendo feuda Lineæ Wilhelminæ remotiori, non autem Rudolphinæ proximiori; Huic præposterationi non tantum causam dedere præcipue politicæ considerationes, quæ non conveniendo præsentī casui impediunt quod possit trahi in exemplum. Sed ulterius hujusmodi rigor tot oppositoribus, tantisque oppositionibus & protestationibus non tantum Domus Rudolphinæ, sed & nonnullorum Electorum contrariatus fuit. Quod in Monasteriensi pace necessarium fuit aliquammodo & ut fieri poterat Rudolphinæ Domui satisfacere; Et vigore hujus satisfactionis, Serenissima Domus Rudolphina proscrip̄tâ Wilhelminâ, possessionem Palatinatus adeptâ est. Ex hoc autem factō potius dignoscendum est, quod summi Factoris judicio ad Legitimum Dominum sexaginta tantum annorum spatio reversa est regio, quæ summo rigore fuerat adempta.

De exclusionē filiorum Joannis Friderici Saxonix nec verbum quidem faciam, meæ etenim partes sunt, Agnatorum non filiorum jura tueri; Ideoque satis est, quod appareat Agnato proximiori Mauritio, non fisco feuda adjudicata fuisse.

Quare

Quare dignetur Dominus ex adverso tribens fateri, nullum adesse exemplum in quo feuda in præjudicium Agnatorum fuerint Imperiali fisco adjudicata, sive extraneis concessa, sed utique Cæsarea iustitia & Clementia Agnatis reservata.

Quoties autem admitteretur (per modum hypothesis) reservationem hujusmodi feudorum non debito Justitiæ, sed Cæsareæ Clementiæ tantum esse tribuentiam, eo quia ab Imperatoris libero arbitrio unum alterumve ex Agnatis eligere nullo servato proximitatis ordine dependeat, ut in Palatinatu actum fuisse dicitur; Adhuc Guastallæ Dux sortem Electionis sibi favorabilem fore sperare posset, & Clementiam Cæsaream sibi non desecturam, eò quia Gonzagiacæ Familiæ ex pacto & providentia Majorum ad Mantuæ successionem vocatæ, ipse fideior, ipse obedientior, ipse causæ communis magis addictus extitit; Ipse tantalem ingentia damna sustulit, & Cæsareæ gratiæ, Augustissimæque Clementiæ pluries, & pluries assecuratus fuit. Speratur quod Serenissimi Electores Illustrem ejus Familiam Legulejorum subtilitatibus & argumentis ad privatorum gradum

dum redigi non consentient, ad hoc præcipuè, ne quod de præsentis in illum statueretur jus, ipsi alterna vice subire cogantur.

### Quoad Quintum.

Si Guastallensis Domus per tot secula fidelitatis & obsequii jura servavit, atque in hoc nullatenus defecit, ita ut audacter dici possit, nil conscire sibi, nulla pallefcere culpa; Ad quid ergo pro conditione Clementissimi Regis gratiæ & protectionis, fidelitatis continuatio apponitur? Guastallæ stirps S. R. I. Serenissimo Regi Catholico fidelis & obediens vivere, & mori non desinet. Sub iis ergo auspiciis sperat modernus Dux familiæ suæ ad pristinum Decus redintegrationem, & quod Austriacæ Gloriæ Inimici benignitate Invictissimi Regis confundantur & erubescant, non nimio rigore detrectantibus linguis liberas dare possint habenas. Exemplique sit fidelibus & devotis S. R. I. feudatariis favorabilis Guastallensi Duci Decisio, non admirationis & scandali, ejusdem depauperatio & miseria; post servitia præstita;

post

ost damna sublata; post promissas re-  
compensationes, & post quatuor & ul-  
tra Gonzagiacæ Domus Magnitudinis &  
ominationis secula, ipso gloriose re-  
nante, non privatæ vitæ, sed mendici-  
ati redacta intueatur.

Expeditus à resolutione objectionum,  
quæ in præfata responsione continentur;  
est quod aliquid respondeam cuidam  
retenus objectæ difficultati; nempe quod  
venerabilissimus Rex, Mantuæ Feudum pro  
expensis in illo recuperando factis reti-  
nere possit.

Ad faciliorem istius objectionis reso-  
lutionem præmitto, quod inter Guastal-  
læ Ducem, Gallos & Andegavenses nul-  
la, neque inimicitia, neque inimicitia  
causa intercedebat. Præmittam ulterius,  
quod primo hujus belli anno nulla ex par-  
te S. R. I. intercesserat belli declaratio.  
Ex iis ergo præmissis resultat, quod nec  
ab inimicis cogebatur belli damna subi-  
re, neque ab amicis cogi poterat bello  
se immiscere Dux Guastallæ. Sed quod  
si hoc minus est, quatenus etiam declaratio Im-  
perii interfuerit, adhuc ex supra firmatis  
neutralitatis beneficio gaudere poterat,  
sicut alii Italiæ feudatarii gavisi sunt.

Rebus

Rebus ita se habentibus, Augustissimus Imperator Leopoldus Clementissimus ejus literis Guastallæ Ducem, ut causæ suæ accedere vellet, uti fidelis Imperii Vasallus, obediens, & devotus Austriae Domui requisivit, excitavit, eidem repræsentans, cujus utilitatis causæ Cæsareæ celeris illius declaratio esset, per hæc verba in ejus epistola contenta:

*Cedet hoc ad majorem Dilectionis tuæ gloriam, & commune Imperii Romani, præsertim verò viciniae suæ totiusque Italiae, restaurationem & incrementum.*

Illi non tantum & defensionem & clementissimam gratiam, sed & generosam recompensationem promittens. Cæsareis Verbis sollicitatus, Imperatoriis promissionibus confisus, bello se immiscuit Dux. Ab inimicis prius, dein ab Amicis Guastallæ urbe obsidione cincta & expugnata, ferro, igni, ruinæ, & Urbe & Regione expositis; Ejectus, depopulatus, ac miseriam redactus, per lustrum integrum peregrinus, & cum quatuor filiis exul Subactis Deo favente ab Imperatore hostibus



stibus; recuperata provincia ex pacto & providentia Majorum sibi debita, ratione expensarum illam sibi adjudicabit Imperator?

Si causa Cæsaris est, &, ut Cæsari ad jumento sit Dux, bello se involvit, quo juris sive æquitatis fundamento expensas ipse subire cogetur? Potius Cæsar ea, quæ Dux sustulit, damna reficere tenetur, uti promissa, & uti debita.

Inter Vasallum & supremum Dominum mutua adest obligatio; Vasalli pro fidelitate & obsequio, Domini pro defensione & protectione Vasalli. Si Dux ad nutum Domini directi bello se immiscuit, fidelitatis munus adimplevit; si Dominus directus defendendo Vasalli bona ab hostibus recuperavit, muneri pariter suo satisfecit; Et si belli causa communis esset, ad plus nulla expensarum & damnorum facienda esset ex utraque parte mentio; sed si præcipua Domini causa belli est, ipse ad expensas & damna tenetur. Non conluevere Cæsares hæc unquam prætendere, & penitus nova & inusitata esset instantia, quæ Generositati & Clementiæ Augustissimi Regis Caroli resistit, coque

H h

ab-

absolute in scio in medium affertur.

Nulla, si hoc admitteretur, inter amicum & inimicum intercederet differentia, quoties unius & alterius confiscatio & privatio fuissent objectum. Imò melius esset Inimico se confidere, quam amico adhærere; Ille etenim, vel aliquid dat vel promittit ad fœdus ineundum. Iste autem uti debitum auxilium præ tendit, & bona recuperata adjudicare sibi vult sub prætextu expensarum; Cum amico ergo evidens est damnum, quod cum inimico saltem incertum apparet. Et quatenus ex utroque latere privatio immineret, durius est spoliari ab amico, à quo sperabatur auxilium, quam ab inimico, à quo timebatur damnum.

Et quatenus & sustineri posset & sustineri vellet præsentio; pro complemento Justitiæ faciendus esset recepti expensis per Cæsarem calculus; Dein inter causas interessentes reliquatus facienda esset distributio. Hoc nimis laboriosum agendo; Non parum odiosum rem examinando; & potius utile, quam damnosum Duci Guastallæ quoad exitum foret absolute etenim pro suo contingenti plura contribuit, quam teneatur. Et si quis  
pe.

per accidens debitum remaneret, defuncti Ducis patrimonium, qui solus causam expensis dedit, foret excutiendum.

Hæc omnia Serenissimorum Electorum oculis exhibita justitiam & Eorum æquitatem excitabunt, ut in proxima capitulatione, jus Guastallæ Duci reddatur, & debita eidem concedatur Investitura ab Augustissimo futuro Imperatore. Hoc Invictissimo Catholico Regi absolutè placebit, quia sicuti ipse (Deo favente) supremo huic extolletur fastigio, ita causæ decisionem sibi reservari non consentiet, ne in causa propria jus dicere videatur, quod animi sui Justitiæ, Magnitudini & Clementiæ consentaneum non est.

D. D. E. E. R. R. & Ser. &c.

*Humill. & Deditissimus Servus Ludovicus Comes Fantonius, Serenissimi Guastallæ Ducis, à Consiliis Status & Ablegatus Extraordinarius.*

## T R A I T E D E P A I X

E N T R E

Sa Majesté Catholique

E T L E

Duc de Savoye.

**E**n el nombre de la Santissima Trinidad, sea notorio a todos los presentes, y a venir, que habiendo placido a Dios, despues de una tan larga, y sangrienta guerra, que a causado la efusion de tanta sangre Christiana, y la desolacion de tantos Estados, inspirar a las Potencias que en ella sehan interesado

un

**A**u nom de la très Sainte Trinité, sçachent tous présens & à venir, qu'ayant plu à Dieu, après une si longue & si sanglante Guerre, qui a causé l'effusion de tant de sang Christian, & la désolation de tant d'Estats, d'inspirer aux Puissances, qui y estoient engagées un desir sincere de la Paix, & du rétablissement de

la

un sincero deseo de la Pax, y del restablecimiento de la tranquilidad publica, y que las Negociaciones empedadas a este fin en Utrecht per el desvelo de la Serenissima, y Poderosissima Princeza Anna por la gracia de Dios, Reyna de la Gran Bretaña, hayan per su prudente conducta llegado al punto de la conclusion de una Pax, laqual queriendo establecerla perpetua, el Serenissimo, y Poderosissimo Principe Phelipe V. por la gracia de Dios Rey Catt. de España &c. que siempre hà buscado cuydadoso los medios de restable-

*la tranquillité publique; & les Negotiations commencées pour cette fin à Utrecht, par la Vigilance de la Serenissime & Très Puissante Princesse Anne, par la Grace de Dieu, Reyne de la Grand Bretagne, estant par sa prudente conduite, parvenues au point de la Conclusion d'une Paix; afin de la rendre perpetuelle le Serenissime & Très Puissant Prince Philippe V. par la Grace de Dieu, Roy Catholique d'Espagne &c. qui a toujours recherché avec soin les moyens de restablir le Repos general de l'Europe & la Tranquillité de l'Espagne, & son Altesse Roya-*

cer el reposo general de la Europa, y la tranquilidad en España, y Su. Alteza Real Víctor Amadeo II. per la gracia de Dios, Duque de Saboya, Rey de Chipre &c. que tambien hà deseado concurrir con una obra tan saludable, y anhelado ardientemente siempre bolver a estrechar por una Paz, y una perpetua Aliança los preciosos nûdos, que tan gloriosamente unen a S. A. R. y su Casa a S. M. C. han dado a este fin sus amplios Poderes, para tratar, firmar, y concluir, el Tratado de Paz, y de Aliança; es a saber S. Mag. Cat. à los

Ex-

*le Victor Amedée II. par la Grace de Dieu, Duc de Savoye, Roy de Chypre, qui de mesme a désiré de concourir à une œuvre si salutaire & toujours ardemment souhaité de resserer de nouveau par une Paix & perpetuelle Alliance les pretieux nœuds, qui unissent si glorieusement son Altesse Royale & la Maison de sa Majesté Catholique, ont donné pour cette fin d'amples Pouvoirs, pour Traiter, signer & conclure le Traité de Paix & d'Alliance, c'est à sçavoir sa Majesté Catholique aux Excellentissimes Seigneurs Don François Marie de Paule, Telles, Giron, Venavides,*

Excelentiff. Señores, Carrillo & Toledo, Ponce de Leon, Duc d'Offune, Comte de Vruena, Marquis de Penafiel, Gentilhomme de la Chambre de sa Majesté Catholique, Chambellan & Grand Echançon, Grand Notaire des Royaumes de Castille, Chevalier de l'Ordre de Calatrava, Grand Clavier & Commandeur du mesme Ordre & Chevalerie, & de Usagre en celui de Saint Jaques, Capitaine de la Premiere Compagnie Espagnole des Gardes du Corps; & Don Isidore Casado de Asevedo & Rosales, Marquis de Monteleon, du Conseil des Indes, ses Ambassadeurs

Y Don Hh 4 deurs

Y Don Isidro Casado de Asevedo, y Rosales, Marquez de Monteleon del Consejo de Indias, sus Embaxadores Extraordinarios y Plenipotenciarios en dicho Congreso de Utrecht, y S. A. R. de Saboya a sus Excelencias, el Sr. Anibal Conde de Maffei, Gentilhombre de la Camara, y primer Cavalleriço de su dicha Alteza Real, Cavallero de la Orden de St. Mauricio, y S. Lazaro, Coronel de su Regimiento de Infanteria, General de Batalla en sus Exercitos, su Embiado Extraordinario cerca de S. Mag. Britanica; el Sr. Ig-

nacio

deurs. Extraordinaires & Plenipotentiaires audit Congrez d'Utrecht; & son Altesse Royale de Savoye à leurs Excellences. le Seigneur Annibal Comte de Maffey Gentilhomme de la Chambre, & Premier Ecuyer de son Altesse Royale, Chevalier Grand Croix de l'Ordre de St. Maurice & de S. Lazare, Coloñel de son Regiment d'Infanterie, General de Bataille de ses Armées, son Envoyé Extraordinaire auprès de sa Majesté Britannique; au Seigneur Ignace Solar de Moretta, Marquis del Borgo, Gentilhomme de la Chambre de son Altesse Royale, Chevalier



nacio Solar de Morete, Marquez del Burgo, Gentilhombre de la Camara de su dicha Alteza Real, Cavallero Gran Cruz de la orden de S. Mauricio, y S. Lazaro, su Embiado Extraordinario cerca de los Sr. Estados Generales de las Provincias unidas de los Paizes-Baxos; y el Sr. Pedro Mellaredo, señor de la Casa fuerte de Jordan, Consejero de Estado de su dicha Alteza Real, sus Embaxadores Extraordinarios, y Plenipotenciarios en dicho Congreso de Utrecht; los quales despues de haverse comunicado sus dichos plenos poderes,

cuyas

*lier Grand Croix de l'Ordre de S. Maurice & de S. Lazare, son Envoyé Extraordinaire auprès des Seigneurs Estats Generaux des Provinces Unies du Pays-Bas, & au Seigneur Pierre Mellaredo, Seigneur de la Maison forte de Jordan, Conseiller d'Etat de son Altesse Royale, ses Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires audit Congrez d'Utrecht; lesquels, après s'estre communiqué lesdits Pleinpouvoirs, dont les copies mot à mot seront inserées à la fin de ce Traité, & les avoir échangez, sont convenus des Articles suivans, en Présence de leurs Excellences*

H h 5 le

cuyas copias serán insertas palabra por palabra al fin deste Tratado, y despues de haverse hecho el Cambio de dichos Poderes authenticos, han combenido en los Articulos siguientes, en presencia de sus Excelencias el Sr. Obispo de Bristol, y el Sr. Conde de Strafford Embaxadores Extraordinarios y Plenipotenciarios de la Reyna de la Gran Bretaña, y en consecuencia de loque se hizo, y en loque se combino en la Corte de Madrid, como assi mismo en la de Londres por sus Ministros.

*le Seigneur Evêque de Bristol & le Seigneur Comte de Strafford, Ambassadeur Extraordinaires & Plenipotentiaires de la Reyne de la Grand Bretagne, & en consequence de ce qui a été arrêté, & dont on est convenu, tant à la Cour de Madrid, qu'à celle de Londres, par le moyen des Ministres respectifs.*

I.

Habrà de aqui adelante, una buena, firme, y durable Paz, Confederacion, y perpetua Aliança, y amistad entre S. Mag. Cat. sus Hijos nacidos, y por nacer, sus Descendientes, y sus Reynos de una parte, y S. A. R. de Saboya, sus Hijos nacidos, y por nacer, y sus subcesores, y Estados de otra, procurando y metiendo su poder el bien, el honor, y la ventaja de uno, y de otro, y evitando quanto les será posible, lo que podrá causarles reciprocamente algun daño.

II.

En consecuencia de

I.

Il y aura désormais une bonne, ferme & durable Paix, confederation & perpetuelle Alliance & amitié entre sa Majesté Catholique, ses Enfans, nez & à naistre, ses Descendants, & ses Royaumes d'une part, & son Altesse Royale de Savoye, ses Enfans nez & à naistre, ses Successeurs & Estats d'autre, l'un procurant de tout son pouvoir le bien, l'honneur & l'avantage de l'autre, & évitant reciproquement autant qu'il leur sera possible, ce qui pourroit leur causer quelque dommage.

II.

En consequence de  
Hh-6      cette

de esta Paz, y buena union, cesaràn de una parte, y otra todos los actos de hostilidad, por mår y tierra, sin excepcion de lugares, ni de personas, y todos los motivos de mala inteligencia, quedaràn apagados, y abolidos para siempre, y abrà de una parte, y otra, un olvido, y perdõn perpetuo de todo lo hecho durante la presente Guerra, õ à su ocasion, sin que puedan en adelante, directa, õ indirectamente hazer alguna inquisicion sobre esto, por qualquiera via, õ debaxo de qualquier pretexto que sea, ni manifestar algun resentimiento.

*cette Paix & bonne union, tous actes d'hostilité cesseront par Mer & par Terre, sans exception de Lieux, ni de Personnes, & toutes les raisons de mauvaise intelligence demeureront éteintes & abolies pour toujours. Il y aura, de part & d'autre, un oubli & pardon perpetuel de tout ce qui s'est fait durant la présente Guerre, ou à son occasion, sans qu'on puisse en faire aucune recherche à l'avenir, directement, ni indirectement, par quelque voye, on sous quelque prétexte que ce soit, ni en faire paroître aucun ressentiment ni prétendre aucune sorte de réparation.* Par

sentimiento, ni pretender ninguna suerte de reparacion.

• III.

Por las mismas razones, y por los mismos motivos del bien publico de la Paz, del reposo, y del equilibrio de la Europa, y de la tranquilidad del Reyno de España en particular, que S. Mag. Catt. ha hecho por si, y por todos sus descendientes para siempre la renunciacion de la Corona de Francia, en cinco de Nov. de 1712. y el reconocimiento y declaracion que S. Mag. Cat. ha hecho por el mismo Acto, pasado por Ley en 8. de Março proximo pasado, que en

III.

*Par les mesmes raisons & motifs du Bien public; du Repos & de l'Equilibre de l'Europe & de la Tranquillité du Royaume d'Espagne en particulier, par lesquels sa Majesté Catholique a fait pour soi, & pour tous ses Descendans à toujours la Renonciation à la Couronne de France, le 5. Novembre 1712. & la Reconnoissance & Declaration que sa Majesté Catholique a fait par le mesme Acte passé pour Loy, le 8. de Mars dernier, qu'au défaut de ses Descendans elle as-*

Hh 7 *seure*

defecto de sus Descendientes asegura la successión de la Corona de España, y delas Indias, à S. A. R. de Saboya, y à sus descendientes Varones, nacidos de constante, y legitimo Matrimonio, y subcessivamente à los Varones de la Casa de Saboya, y à sus Descendientes Varones, nacidos de Constante, y legitimo Matrimonio, excluyendo qualquiera otra Casa, por las mismas razones, y motivos, que se han de tener aqui expressados; se hà combenido, y estipulado expressamente por el prezente, que el dicho Acto de 5.

seure la succession de la Couronne d'Espagne & des Indes à son Altesse Royale de Savoye, & à ses Descendans masles nez de constant & legitime Mariage, & successivement aux masles de la Maison de Savoye & à leurs Descendans masles nez de constant & legitime Mariage, excluuant toute autre Maison; par les mesme raisons & motifs qui sont censez estre exprimez ici, il est convenu & stipulé expressément, que ledit Acte du 5. Novembre doit estre tenu, comme il est tenu pour une partie du présent Traité; aussi bien que l'Acte du 9. dudit Mois de Novembre,

de Noviembre, de-  
ve hazer, y ser teni-  
do, como haze, y  
és tenido per una  
partida Exempcial  
de este Tratado, co-  
mo tambien el A-  
cto de 9. del dicho  
mez de Noviembre,  
hecho per las Cor-  
tes de España, que  
han passado apro-  
vado, y confirmado  
el dicho Acto de S.  
Mag. Cat. y ladicha  
Ley hecha en su con-  
sequencia en 8. de  
Março proximo pas-  
sado, y publicada  
el mismo dia, harà  
tambien parte ex-  
empcial de este Tra-  
tado, y todo segun  
las clausulas especi-  
ficadas, y explica-  
das en los dichos A-  
ctos, de los quales  
El Rey Catholico,  
harà

*vembre, fait par les  
Cortes d'Espagne, qui  
ont passé, approuvé  
& confirmé ledit A-  
cte de sa Majesté Ca-  
tholique. Et ladite  
Loy faite en conse-  
quence, le 8. Mars  
dernier, & publiée  
le mesme jour, fera  
tout de mesme une  
partie essentielle du  
présent Traité; le tout  
selon les clauses spe-  
cifiées & expliquées  
dans lesdits Actes, des-  
quels le Roy Catholi-  
que sera délivrer des  
Expeditions authen-  
tiques à son Altesse  
Royale, dans l'espa-  
ce de trois mois, a-  
vec les Enregistre-  
mens faits en tous les  
Conseils d'Etat, de  
Guerre, d'Inquisi-  
tion, d'Italie, des  
Indes, des Ordres,  
des*

harà entregar à S. A. R. dentro de tres mezes las expediciones authenticas, y de todos los otros Actos, hechos a este asumpto, como tambien los registros hechos entodos los Consejos de Estados, de Guerra, de Inquisicion, de Italia, de las Indias, de las Ordenes, de Hazienda, y de Crusada, y entre tanto losdichos Actos de S. Mag. Cat. y de las Cortes de 5. y 9. de Noviembre de 1712. y ladicha Ley de 8. de Março del prezente año, seràn pueustos en su tenor al fin del presente con los Actos de renunciacion à la Corona de Esppanna, hechos

*des Finances & de la Croisade ; & cependant lesdits Actes de sa Majesté Catholique, & des Cortes, des 5. & 9. Novembre 1712. & ladite Loy du 8. Mars de la présente Année, seront mis, selon leur teneur à la fin du présent Traité, avec les Actes de Renonciation à la Couronne d'Espagne, faite par le Seigneur Duc de Berry, du 24. dudit Mois de Novembre, & par le Seigneur Duc d'Orleans, le 19. du mesme mois, comme pareillement les Lettres Patentes de sa Majesté Tres-Chrétienne du Mois de Mars dernier, qui admettent lesdites Renonciations, &*

*sup-*



nos per el Sr. Du-  
ue de Berry en 24.  
edicho. mez de No-  
iembre, y por el  
. Duque de Or-  
ans en 19. del mis-  
mo, como tambien  
is cartas Patentes  
e S. M. Christia-  
issima del Mez de  
Março proximo pas-  
ido que admiten  
sdichas renuncia-  
iones, y suprimen  
is cartas Patentes  
el mez de Deziem-  
re de 1700. todos  
osquales Actos de  
enunciacion, y Car-  
as Patentes dichas,  
azen, y haràn tam-  
ien para siempre,  
arte exempcial de-  
e Tratado, y re-  
onociendo S. Mag.  
Catt. los motivos de  
osdichos reconoci-  
mientos, declara-  
ciones,

*suppriment ses Lettres  
Patentes du Mois de  
Decemb. 1700. Tous  
lesquels Actes de Ré-  
nonciation & Lettres  
Patentes font, & fe-  
ront pour toujours,  
une partie essentielle  
du présent Traité; &  
sa Majesté Catholi-  
que reconnoissant les  
motifs desdites Ré-  
connoissances, Decla-  
rations, Renonciations  
& Actes, & qu'ils  
sont le fondement &  
l'assurance de la du-  
rée de la Paix de la  
Chrétienté, elle pro-  
met, pour soi, &  
pour ses Descendants,  
que tout le contenu  
dans lesdits Actes se-  
ra inviolable, & pon-  
ctuellement observé;  
selon sa forme & te-  
neur, sans jamais y  
contrevenir, ni per-  
mettre*

ciones, y Actos, y que son el fundamento, y la seguridad de la duracion de la Paz de la Christiandad promete, por si, y por sus Descendientes, que todo le contenido en dichos Actos será inviolable, y puntualmente observado en su forma y tenor, y nunca contravenir, ni permitir que sea contravenido, directa, ni indirectamente en todo, ni en todo, ni en la menor parte, de qualquiera manera, ô por qualquiera via que sea, y antes bien al contrario embarçar que sea contravenido por ninguno, en ningun tiempo, ô por

nin

mettre qu'il y soit contrevenu, ni en tout ni en partie, de quelque maniere, ou par quelque voye que soit, mais au contraire d'empescher qu'il n'y soit contrevenu par qui que ce soit en aucun temps, ou par quelque cause ou motif que ce puisse estre; Et sa Majesté Catholique s'engage expressement, pour soy, & pour ses Descendants, à maintenir contre tous, sans exception d'aucun, le Droit de Succession de son Altesse Royale de Savoye & des Princes de la Maison de Savoye, à la Couronne d'Espagne & des Indes, conformément & en la maniere établie par les

ninguna causa, ô dits Actes de sa Ma-  
notivo, y S. Mag. jesté, & des Cortes  
Cat. se empeña ex- des 5. & 9. Novem-  
pressamente por si, bre 1712. reconnus  
por sus descen- par les Actes faits  
dientes de mantener par les Seigneurs Ducs  
en favor, y contra de Berry, & d'Or-  
todos, sin excep- leans, des 19. & 24.  
tuar alguno, el de- dudit mois de No-  
recho de succession vembre, par les Let-  
de S. A. R. de Sa- tres Patentes du Roy  
boya, y de los Prin- Tres - Chrétien du  
cepes de la Casa de mois de Mars der-  
Saboya, à la Cor- nier, & par ladite  
ona de Elpaña, y de Loy du 8. dudit mois  
las Indias conforme sa Majesté Catholique  
à la manera estable- supleant à tous les dé-  
cida per losdichos fauts & omissions de-  
Actos de su Mag. fait, de Droit, de  
y de las Cortes de style & de Coutume  
5. y 9. de Noviem- qu'il y pourroit avoir,  
bre de 1712. reco- confirme & approuve  
nocidos por los A- tous lesdits Actes, &  
ctos hechos por los vent qu'ils tiennent  
Sr. Duque de Ber- force & vigueur de  
ry, y Duque de Or- Loy & de Pragmati-  
leans de 19. y 24. que sanction, & qu'ils  
dedicho mez de No- soient reçus, gardez,  
viembre ob-

viembre y las cartas Patentes del Rey Christianissimo del mez de Março proximo passado, y por ladicha Ley de 8. de dicho mez, supliendo el dicho Sr. Rey Cat. qualesquiera defectos, y omisiones de hecho, ô de Derecho, de Estilo, ô de costumbre, que podran tener, ô haver intervenido en los dichos Actos a qui citados, y confirma, y a prueba todos los dichos Actos, y quiere que tengan fuerza, y vigor, de Ley, y de Sancion, pragmática, y que como tales sean recibidos, guardados, observados, y executados, en sus Reynos

*observez & exécutez comme tels en ses Royaumes par ses Vassaux & sujets, auxquels elle ordonne présentement comme pour lors, en cas que la Descendance de sa Majesté vienne à manquer, (ce que Dieu ne veuille) de reconnoitre pour leur Roy & légitime Souverain le Prince de la Maison de Savoye à qui appartiendra la succession à la Couronne d'Espagne & des Indes, selon l'ordre établi dans lesdits Actes de sa Majesté, & des Cortes des 5. & 9. Novembre 1712. & de ladite Loy du 8. Mars, & de le recevoir, & lui prester à cette fin serment de fidélité*

os per sus Vassal- de lui obeir , selon  
os , y subditos , à leur devoir , comme  
os quales ordena a à leur Roy , le main-  
ora , como para en tenir & défendre  
onces en caso que contre tous , prohibant  
a descendencia de ausdits vassaux d'en  
b. Mag. venga a fal- reconnoitre aucun au-  
ar (lo que Dios no tre , & déclarant U-  
quiera ) reconoscan surpateur tout autre  
por su Rey , y legi- Prince qui voudroit  
timo Soberano al monter sur le Throne  
Princepe de la Casa d'Espagne , & que  
le Saboya , a quien la Guerre qu'il en-  
ocará la succession treprendra dans ce  
de la Corona de Es- dessein sera injuste.  
paña , y de las In- Au contraire , sa Ma-  
lias , siguiendo el jesté Catholique de-  
Orden de la voca- clare juste & legiti-  
cion inclusa en di- me la Guerre que le-  
chos Actos de S. dit Prince de la Mai-  
Mag. y de las Cor- son de Savoye sera  
tes de 5. y 9. de No- obligé d'entreprendre  
viembre de 1712. y pour occuper ledit  
de ladicha Ley de 8. Throne , ou pour s'y  
de Março , y le re- maintenir. Pour cet  
civan , y prestén a effet , sadite Majesté  
este fin Juramento Catholique revoque  
de fidelidad , de o- de nouveau , & en-  
bedi- tant

bedecerle como estan obligados a su Rey demantenerle, y defenderle en favor, y contra todos prohibiendo adichos Vassallos, que reconocan a otro alguno, y declarando por usurpador qualquier otro Principe que quisiere ascender al Throno de la España, y que la Guerra, que a este fin emprehendiessé serà injusta, y al contrario S. Mag. declara por justa, y legitima la Guerra que el dicho Principe de la Casa de Saboya fuere obligado a emprender para ocupar, ô mantenerse en el dicho Throno, su dicha Mag. Cat.

re.

tant que de besoin, rompt & annule expressément la Déclaration que sa Majesté fit à Madrid, le 29. Novembre 1703. en faveur du Seigneur Duc d'Orleans, ses fils & Descendans, & sa Majesté veut & entend, que ladite Déclaration soit & demeure nulle, & comme non avenue, confirmant en consequence le Desistement & la Renonciation que le Seigneur Duc d'Orleans a fait par le dit Acte du 19. Novembre, & tous Actes qui pourroient ou peuvent avoir esté faits contraires aux dites Déclaration, Renonciation & Actes, & au contenu du présent Article,

&amp;

voca de nuevo a *Et aux Droits qui y*  
tos fines, y tanto *sont reconnus Et esta-*  
omo es necessario, *blis, sont declarez*  
ompe y anula ex- *par le présent Arti-*  
ressamente la de- *cle, nuls Et de nul*  
aracion que S. *effet, à toujours,*  
Mag. hizo en Ma- *comme contraires à*  
rid en 29. de No- *la seureté de la Paix,*  
embre de 1703. à *Et à la tranquillité*  
vor del Sr. Duque *de l'Europe.*  
Orleans, sus Hi-  
s, y descendien-  
s, y S. Mag. quie-  
, y entiende que  
dicha declaracion  
a, y quede nula,  
como nunca he-  
ia, confirmando  
este efecto el de-  
stitimientto, y láre-  
nunciacion que el  
Duque de Or-  
ans, ha hecho por  
dicho Acto de 19.  
Noviembre, y  
odos los Actos que  
idierén ser, ô ha-  
n sido hechos con-  
trarios,

trarios , à lasdichas declaraciones , renunciacion , y Actos , y al contenido del prezente Artículo , y à los derechos reconocidos , y establecidos en estos , antes de ser reputados , por contrarios à la seguridad de la Paz , y à la tranquilidad de la Europa , se declaran per el prezente nulos , y de ningun efecto para siempre.

## IV.

Tambien en execucion de lo convenido con S. Mag. la Reyna de la Gran Bretaña tratando de la Paz , y por las mismas razones , del reposo , y del equilibrio de la Europa ,

## IV.

*Pareillemens. & execution de ce qui esté convenu en traitant de la Paix avec sa Majesté la Reyna de la Grand Bretagne, & par les memes raisons du républic & de l'Equilibre de l'Eu*



ca, y de la Tran- *l'Europe, comme aussi*  
quilidad de la Es- *de la tranquillité de*  
paña, S. Mag. Cat. *l'Espagne, sa Maje-*  
Philippe V. Rey de *sté Catholique Philip-*  
as Españas, y de *pe V. Roy des Espa-*  
as Indias &c. hà da- *gnes, & des Indes &c.*  
o, cedido, y trans- *a donné cédé & tran-*  
portado, como por *sporté, comme par le*  
l. presente dà, ce- *présent Traité elle*  
e, y transporta, *donne, cede & tran-*  
ura, simple, y ir- *sporte purement, sim-*  
revocablemente, a *plement & irrevoca-*  
A. R. Victor A- *blement à son Altesse*  
madeo II. Duque de *Royale Victor Ame-*  
aboya &c. para el, *dée II. Duc de Sa-*  
para los Princepes *voye &c. pour lui,*  
is Hijos, y sus De- *& pour les Princes*  
endientes Varo- *ses fils, & leurs De-*  
es, y subcessiva- *scendans Masles, &*  
mente para los Va- *successivement pour*  
ones de la Casa de *les Masles de la Mai-*  
aboya de Primoge- *son de Savoye, d'ai-*  
ito en Primogeni- *né en ainé, le Ro-*  
o, el Reyno de Si- *yaume de Sicile &*  
ilia, y Yslas de- *Isles dépendantes,*  
endientes, sus per- *leurs appartenances,*  
tencias, depen- *dépandances & an-*  
encias, y anexos *nexes, en toute Pro-*  
en *li* *prieté*

en toda propiedad, y soberanía, con todos los derechos de Monarchia, de Jurisdiccion, de Patronato, de nominacion, prerogativas, preheminencias, y privilegios, regalias, y otras qualesquiera adquisiciones de derecho, de costumbre, de uso, de possession, ó por concession, à los Reyes, y al Reyno de Sicilia, y Generalmente todo lo que há pertenecido, ó podido pertenecer a S. Mag. Cat. y à los Reyes sus predecessores, sin reservar ni retener cosa alguna, como lo contiene el Acto de cession que S. Mag. há hecho en

eldia

*prieté & Souveraineté, avec tous les Droits de Monarchie, Jurisdiction, Patronat, Nomination; les Prerogatives, Préeminences & Privileges, Regales & autres acquisitions quelconques de Droit de Coutume, d'Usage, de Possession, ou par Concession faite aux Rois & au Royaume de Sicile, & généralement tout qui a appartenu, pu appartenir à Majesté Catholique aux Rois ses Prédecessors, sans en réserver, ni retenir comme il est contenu dans l'Acte de Cession que sa Majesté a fait le 10. Juin dernier, lequel Acte est contenu dans toutes ses Clauses.*

el día 10. de Junio  
proximo pasado, el  
qual entodas sus  
clausulas haze, y ès  
tenido, como hará,  
y será tenido para  
siempre una partida  
exemplar de este  
Tratado, y como  
tal será puesto en su  
tenor al fin del pre-  
sente, y reconoci-  
endo S. A. R. los  
motivos, y clausu-  
las de ladicha ces-  
sion por uno de los  
exemplares de Paz,  
promete por si, y sus  
descendientes, que  
todo su contenido,  
será inviolablemen-  
te, y puntualmente  
observado, en su  
forma, y tenor pa-  
ra gozar sudicha A.  
R. y sus subceso-  
res, como queda di-  
cho, los derechos, y  
cosas

*ses est tenu, & sera  
tenu pour toujours,  
faire une partie es-  
sentiele du présent  
Traité, & comme  
tel mis en sa teneur à  
la fin de cedit Traité.  
Et sa Majesté Catho-  
lique reconnoissant les  
motifs & Clauses de  
ladite Cession comme  
un des fondemens de  
la Paix, promet pour  
soy & ses Descen-  
dans, que tout le con-  
tenu en sera inviola-  
blement & ponctue-  
lement observé en sa  
forme & teneur, à  
fin que sadite Altes-  
se Royale & ses Suc-  
cesseurs, jouissent,  
comme il est dit ci-  
dessus, des Droits &  
autres choses ici ce-  
dées ainsi, & de la  
mesme maniere que  
sa Majesté Catholi-*

cosas aqui cedidas, assi, y como S. Mag. Cat. y los Reyes sus predecesores han gofado, podido, y devido gofar, y se para el dicho Sr. Rey de España en quanto és menester el dicho Reyno de Sicilia, y Islas dependientes de la Corona de España, declara, consiente, y quiere, y entiende que quedan separadas mientras avrà Varones de la Casa de Saboya, ô hasta que la Corona de España recayga en un Principe de la dicha Casa, segun el contenido del presente Artículo, y a este fin se obliga S. M. à que ratificandose por S. A.

R.

que & les Rois ses Prédecesseurs en ont jouï, pu & deu jouir; & ledit Seigneur Roy d'Espagne separe, en tant que de besoin, ledit Royaume de Sicile & Isles dépendantes de la Couronne d'Espagne, déclare, consent veu & entend qu'ils demeurent separez tant qu'il y aura des Males de la Maison de Savoye, & jusqu'à ce que la Couronne d'Espagne tombe à un Prince de la Maison de Savoye, selon le contenu du présent Article; & pour ce effet, sa Majesté s'oblige, que son Altesse Royale ratifiant le présent Traité, & d'autre bord après l'échange des Ratifications, elle

re

R. el presente Tratado, y luego despues del cambio de las ratificaciones revestirá, y dará a S. A. R. la plena Real, y actual possession del dicho Reyno de Sicilia, Yslas dependientes, y pertenencias, dependencias, y anexos, declarando desde ahora S. Mag. mediante el presente Tratado, que ha dexado, y se à dexado, dexa, y se dexa desnuda del dicho Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, y pertenencias, dependencias, y anexos, y que del todo ha revestido, y revestirá a S. A. R. para no tener S. Mag. desde el Cambio de las dichas

*revestira son Altesse Royale dudit Royaume de Sicile, & Isles dépendantes avec les Apartenances, Dépendances & Annexes, & lui en donnera la pleine, réele & actuele possession, déclarant des à présent, qu'en vertu du présent Traité, sa Majesté à délaissé & s'est déponillée, délaissé & se déponille dudit Royaume de Sicile & Isles dépendantes avec ses Apartenances Dépendances & Annexes, & que du tout elle en a revestu & revest son Altesse Royale, pour ne tenir plus sa Majesté, des l'Echange desdites Ratifications, ledit Royaume de Sicile, ni Isles dépendantes*

dichas ratificaciones  
 eldicho Reyno de  
 Sicilia, ni Yslas de-  
 pendientes, y perte-  
 nencias dependen-  
 cias, y anejos en su  
 nombre, y se tendrá  
 entonces en nom-  
 bre de S. A. R. por  
 El Marques de los  
 Balbafes, que ès a-  
 ctualmente Virrey  
 de aquel Reyno, y  
 quien le entregará  
 a S. A. R. ô à  
 sus ordenes, quando  
 mejor le parecerá a  
 S. A. R. hacer to-  
 mar la possession de  
 dicho Reyno de Si-  
 cilia, reconociendo  
 S. Mag. aldicho Du-  
 que de Saboya co-  
 mo solo, y legiti-  
 mo Rey de Sicilia.  
 en ratificando de su  
 parte el presente  
 Tratado, y desde  
 el

*dantes & Apparte-  
 nances, Dépendan-  
 ces & Annexes en  
 son nom, mais qu'ils  
 seront tenus alors au  
 nom de son Altesse  
 Royale, par le Mar-  
 quis de los Balbafes,  
 qui est actuellement  
 Viceroy dudit Royau-  
 me, & qui le livre-  
 ra à son Altesse Ro-  
 yale ou à son ordre,  
 quand son Altesse Ro-  
 yale jugera à propo-  
 de faire prendre pos-  
 session dudit Royau-  
 me de Sicile, sa Ma-  
 jesté reconnoissant le-  
 dit Duc de Savoye  
 pour seul & legitime  
 Roy de Sicile, en ra-  
 tifiant de sa part le  
 présent Traité, &  
 après l'Eschange de  
 Ratifications recipro-  
 ques; & cependant  
 les Fruits, Tributs &  
 Rentes*

el Cambio de las re-  
feridas ratificacio-  
nes reciprocas, y  
entre tanto, los Fru-  
tos, Tributos, y  
rentas de aquel Rey-  
no, sus dependen-  
cias, y anexos, se-  
percibiràn por los  
mismos Ministros,  
ô Arrendadores,  
que actualmente los  
perciben de baxo  
de las ordenes, y  
disposiciones del di-  
cho Virrey, y sirvi-  
ràn para la substi-  
tencia de manuten-  
cion de las Tropas,  
que tiene S. Mag.  
en aquel Reyno por  
el tiempo que que-  
daràn alli à esperar  
que S. A. R. em-  
bie otras, como  
tambien para el ga-  
sto de las embar-  
caciones necessarias

*Rentes de ce Royau-  
me, ses Dépendan-  
ces & Annexes, se-  
ront perceus, par les  
mesmes Ministres &  
fermiers qui les per-  
çoivent actuelement,  
sous les ordres & à  
la disposition dudit  
Viceroy, pour servir  
à la subsistance & en-  
retien des Troupes  
que sa Majesté a dans  
ce Royaume, pendant  
le temps qu'elles y  
demeureront, en at-  
tendant que son Al-  
tesse Royale y en en-  
voye d'autres, com-  
me aussi pour les fraix  
de leur embarquement  
& transport en Es-  
pagne: Et pour l'exe-  
cution de ladite Ces-  
sion sa Majesté a li-  
beré, déchargé & di-  
spensé, libere, dé-  
charge & dispense tous*

para el Transporte de ellas a España, y para la execucion de ladicha Cession, S. Mag. há librado, descargado, y dispensado, y libra descarga, y dispensa, atodos les Arçobispos, Obispos, Abades, Prelados, y otros Ecclesiasticos; Duques Principes, Marquezes Condes; Barones, Governadores, Almirantes, Comandantes, Capitanes, y otros Oficiales, y gente de guerra, y Marina, que serán naturales de Sicilia, y de gobierno superiores, Presidentes, Magistrados, y otros miembros de sus Consejos, Chancellerias, y Justicias,

*les Archéveques, Evéques, Abbez Prélats & autres Ecclesiastiques, Ducs, Princes, Marquis, Comtes, Barons, Gouverneurs, Amiraux Commandans, Capitaines & autres Officiers & Gens de Guerre & de Marine qui font nez en Sicile, & tous les Supérieurs, dans le Gouvernement, Présidens, Magistrats & autres Membres de ses Conseils, Chanceleries & Justices, ceux des finances, Chambre des Comptes, Ministres & Officiers de Justice, Capitaines, Lieutenans & soldats de ses forts & Châteaux, & autres employez à son service par Mer ou par Terre qui sont*



cias, à los de su ha-  
zienda, Camara de  
Quentas, Ministros,  
y Oficiales de Justi-  
cia, Capitanes, Te-  
nientes, y soldados  
de sus Fuertes, y  
Castillos, y otros  
empleados en su ser-  
vicio per Mar, ô  
Tierra, que seràn  
naturales de Sicilia,  
Cavalleros, Genti-  
leshombres, y Vas-  
fallos, Vesinos, y  
Ayudantes de las  
Ciudades de Bur-  
gos, y lugares, y  
generalmente todos,  
y cada uno de los  
subditos de dicho  
Reyno de Sicilia,  
y Yslas dependien-  
tes, y respectiva-  
mente del Juramen-  
to de fidelidad que  
àn prestado a S.  
Mag. y de la fé, y

obe-

*Siciliens de Naissan-  
ce, Chevaliers, Gen-  
tilshommes, & Vas-  
saux, Habitans &  
Dépendans des Villes  
Bourgs & Villages,  
& généralement tous  
& chacun des sujets  
dudit Royaume de Si-  
cile & Isles dépendan-  
tes, chacun en ce qui  
le concerne, du ser-  
ment de fidelité qu'ils  
ont pressé à sa Ma-  
jesté, & de la foy &  
obeissance qu'ils lui  
doivent, leur ordon-  
nant expressément &  
peremptoirement, que  
quand, en vertu du  
présent Traité & de  
l'échange des Ratifi-  
cations d'icelui, son*

*Altesse Royale pren-  
dra possession dudit  
Royaume, ils ayent,  
sans attendre autre  
disposition ni Ordre,*

li 5

à Re-

obediencia que deven, ordenandoles expressa, y peremptoriamente, que quando en virtud del presente Tratado, y cambio de sus ratificaciones tomará S. A. R. posesion de el dicho Reyno, hayan todos sin esperar otra disposicion, ni orden, de reconocer al Sr. Duque de Saboya, per su solo, y legitimo Rey, obedecerle, y defenderle, y prestarle juramento de fidelidad, fé, y obediencia, tales, y semejantes, á los que han prestado, ô a los que han sido obligados hasta ahora a su dicha Mag. quien suple todas

las

à Reconnoitre tous le-  
dit Seigneur Duc de  
Savoie pour leur seul  
& légitime Roi; à lui  
obeir, le défendre,  
& lui prester serment  
de fidelité, foi &  
obeissance tel & sem-  
blable à ceux qu'ils  
ont presté ou qu'ils ont  
esté obligez de prester  
jusqu'à présent à sa  
Majesté, laquelle su-  
plée toutes les fautes  
& erreurs de Droit,  
ou de fait, qui pour-  
roient se trouver dans  
la présente Donation.  
Cession ou Transpor-  
du Royaume de Sici-  
le & Isles dépendan-  
tes, ses appartenances.  
Dépendances & An-  
nexes, pour lequel ef-  
fet sa Majesté renon-  
ce à toutes les Loix,  
Statuts, Conventions  
Constitutions & Cou-

tume

as faltas, y omisiones de derechos, y de hecho, que podrá tener la presente donacion, cesion, o transportation del Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, pertenencias, dependencias, y anexos, y este efecto S. Mag. renuncia todas las Leyes estatutos, combinaciones, constituciones, y costumbres, que podran ser contrarias, y que avran sido confirmadas por Juramento a los quales, y á las derogaciones derroga expresamente per el presente Tratado para el entero efecto de las dichas donaciones, Cessiones,

*tumes qui pourroient estre contraires, & qui mesme auroient esté confirmées par serment, auxquelles, & aux derogatoires desquelles elle déroge expressément par le présent Traité, pour l'entier effet desdites Donations, Cessions & Transport, qui vaudront & auront lieu, sans que l'expression ou specification particuliere déroge à la Generale, ni la Generale à la particuliere; excluuant toutes exceptions qui pourroient se fonder sous quelques Titres, Droits Causes & Prétexes que se soit. Ordonne en mesme temps expressément & peremptoirement sa Majesté au Viceroy de Sicile,*

nes, li 6 de

nes, y transportaciones, que baldràn, y tendràn lugar, sin que la expresion, ò especificacion particular derogue à la general, ni la General, à la particular, excluyendo a este fin, y para siempre todas y qualesquiera izenciones, que pueden fundarse sobre qualesquiera titulos, derechos, Causas, y pretextos, S. Mag. ordena tambien expresa, y peremptoriamente al Virrey de Sicilia consignar, y entregar a su dicha A. R. ò a quien deputará, el dicho Reyno de Sicilia, las Yslas dependientes, pertenencias, dependencias,

de consigner & remettre à sadite Altesse Royale, ou à celui qu'elle députera, ledit Royaume de Sicile, les Isles dépendantes, les appartenances, dépendances & annexes, & de lui en bailler la réelle possession, des que son Altesse Royale enverra pour la prendre, après l'Echange des Ratifications du présent Traité, sans attendre aucuns autres Ordres ni Dispositions, & de faire remettre à sadite Altesse Royale, ou à ceux qu'elle députera, ou au Viceroy qu'elle établira, les Villes, Ports, Châteaux, Places, Forts & Forteresses qui sont dans ledit Estat, dans lesquels

quel

cias, y anexos, y *quels se trouvent pré-*  
darle la real poses- *sentement l'Artille-*  
sion de el, en con- *rie, les Arsenaux &*  
tinente que su di- *Munitions de Guerre*  
cha A. R. embià- *& de bouche, les*  
re para tomarla de- *Galeres & leur Chi-*  
spues del Cambio *ourme, les Bâtimens,*  
de las ratificaciones *avec leurs Equipa-*  
del presente Trata- *ges & Matelots, &*  
do, sin esperar nin- *généralement tout ce*  
gunas otras orde- *qui appartient audit*  
nes, ni disposicio- *Royaume de Sicile,*  
nes, y hazer tam- *& Isles dépendantes,*  
bien entregar, y *sans en rien échan-*  
consignar a sudicha *ger déplacer ou rete-*  
A. Real, ô a aquel- *nir; bien entendu que*  
los que deputará, o *toutes ces Galeres &*  
El Virrey que S. A. *leurs Chiourmes, les*  
R. estableciere, las *bâtimens avec leurs*  
Cuidades, Puertos, *Equipages & Mate-*  
Castillos, Plaças, *lots, demeureront à*  
Fuertes, y Fortale- *la disposition dudit*  
zâs en el Estado en *Marquis de los Bal-*  
que se hallan pre- *bases actuelement Vi-*  
sentemente Artille- *ceroy, jusqu'à l'en-*  
ria, Arcenales, y *tier & parfait trans-*  
municiones de gu- *port de toutes les Trou-*  
erra, y deboca, das *pes que sa Majesté y*  
Ga- *Li 7 tient,*

Galeras, y su chufma, las Embarcaciones, sus equipages, y Marineros, y Generalmente todo lo que le toca, aldicho Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, sin mudar, ni transportar cosa alguna, bien entendido, que todas aquellas Galeras, y sus chufmas; las Embarcaciones, sus Equipages, y Marineros, quedarán a la disposicion del dicho Marquez de los Balbafes, Virrey actual, para embarcar, y transportar de Sicilia a España, y hasta su perfecto, y entero transporte todas las Tropas que tiene alli S. Mag. y que para el passage de dichas

tient, & qu'il embarquera, pour le passage desdites Troupes, autant de ces Munitions de Guerre & de bouche qu'il sera nécessaire; & en conformité de ce dessus, sa Majesté ordonne expressément & peremptoirement aux Gouverneurs, Commandans, Capitaines & autres Officiers, de consigner & délivrer à ceux qui seront députés par son Altesse Royale ou par le Viceroy qu'elle y enverra, lesdites Villes, Ports Châteaux, Places, Forts & Forteresses, leurs Galeres & autres Bâtimens où ils se trouveront, soit dans les Ports de Sicile, soit ailleurs, avec tout ce qui en dé-

Las dichas Tropas embarcará quantas de las dichas Municipios de Guerra, y de boca serán menester, y en conformidad de lo suyo dicho ordena S. Mag. expressa, y peremptoriamente a los Governadores, Comandantes, Capitanes, y demás Oficiales, consignar, y entregar, a los que serán deputados por su dicha A. R. ó por El Virrey, que pondrá, las dichas Ciudades, Puertos, Castillos, Plazas, Fuertes, y Fortalezas, sus Galeras, y otras embarcaciones, donde se hallaren, sea en los Puertos de Sicilia, ó en otras partes,

*dépend, sans remuer ni changer, aucune chose, sinon pour ce qui regarde les Galeres, bâtimens Matelots & Munitions, dont sa Majesté se reserve expressément la disposition, seulement pour le Transport de ses Troupes de Sicile en Espagne, & ce non obstant tous les sermens qu'ils ont presté ou pu prester, desquels ils demeurent & sont dispensez. Sa Majesté Catholique s'oblige aussi par le présent Traité de bailler, & faire remettre, par duplicata, en faisant l'Echange du présent Traité, lesdits Ordres aux Viceroy, Amiraux, Gouverneurs Commandans, Capitaines & autres*

con- Of-

contodo loque depende, como queda dicho sin mudar, ni trocar, ni retener cosa alguna, sino en loque toca á las Galeras Embarcaciones, Marineros, y municiones, de que expressamente se reserva S.M. la disposicion solamente para el Transporte de sus Tropas de Sicilia a España, y esto nó obstante todos los Juramentos, que han prestado, ô podido prestar, de los quales quedan, y son dispensados: Por el presente Tratado S. Mag. Cat. promete tambien dar, y hazer entregar con el cambio de la ratificacion del presente

Tra-

Officiers, comme aussi à tous les habitans dudit Royaume, de quelque qualité & condition qu'ils soient, avec les Clauses les plus peremptoires, & qui épargnent la nécessité, d'en demander d'autres plus amples & d'autres Dispositions reiterées; & de faire remettre les Contre-seings, s'il y en a, afin que l'exécution des Donations, Cessions & Transports, cidessus mentionnez, ne souffrent aucune difficulté ni retardement, & qu'au contraire ils soient exécutez d'abord après l'Echange des Ratifications de ce Traité, & que lesdits Viceroy, Officiers & soldats, évacuent, &

partent



tratado las dichas  
rdenes por dupli-  
ado à los Virreyes,  
Almirantes, Gover-  
adores, Coman-  
dantes, Capitanes,  
y otros Oficiales,  
como tambien ato-  
dos los Habitantes  
dicho Reyno de  
qualquiera calidad,  
condicion que se-  
n con las clausulas  
às peremptorias,  
exclusivas de la  
necesidad de otras  
às amplias, y de  
reiteradas disposi-  
ciones, y hazer en-  
regar las contra-  
ñas, si las ay, para  
ue la execucion de  
s arriba dichas do-  
aciones, cesiones,  
transportaciones,  
o padescan alguna  
dificultad, retarda-  
ion, ni dilacion, y  
antes

*partent de Sicile &  
de ses Dépendances,  
par le moyen desdites  
Galleres, Bâtimens,  
& Matelots, &  
avec lesdites Muni-  
tions necessaires à leur  
Transport, comme sa  
Majesté le leur or-  
donne expressément,  
& comme il a deja  
esté dit, d'abord a-  
prés, & au moment  
que son Altesse Ro-  
yale prendra la pos-  
session.*

antes al contrario ,  
 sean executadas in-  
 stantaneamente de-  
 spues del cambio de  
 las ratificaciones de  
 este Tratado , y que  
 los dichos Virreyes,  
 Oficiales , y solda-  
 dos , evacuen , y  
 partan de Sicilia , y  
 de sus dependen-  
 cias , por las dichas  
 Galeras , Embarca-  
 ciones , y Marine-  
 ros , y con las di-  
 chas municiones ne-  
 cessarias a su trans-  
 porte , como su Mag.  
 se lo ordena expres-  
 samente , y como  
 queda dicho des de  
 Luego , y al passo  
 que S. A. R. toma-  
 rá la possession.

V.

Su Mag. Cat. y  
 S. A. R. prometen,  
 y se obligan reci-  
 pro-

V.

*Sa Majesté Catho-  
 lique & son Altesse  
 Royale promettent &  
 s'ob*

reciprocamente, por si, s'obligent reciproque-  
por sus descendientes, de observar, ment, pour eux &  
mantener el presente Tratado entolent, pour leurs Descen-  
lo su contenido, dans, à observer &  
sea de la parte del tenu du présent Trai-  
Rey de España, té, soit de la part du  
para mantener ladi- Roy d'Espagne, pour  
cha donacion, ces- maintenir ladite Do-  
sion, y transporta- nation, Cession &  
cion del Reyno de Transport du Royau-  
Sicilia, sea de la me de Sicile, soit de  
parte de S. A. R. la part de son Altes-  
para mantener a S. se Royale, pour main-  
Mag. en sus domi- tenir sa Majesté dans  
nios, y de nó con- ses Etats, & de n'y  
travenir uno, y o- contrevenir jamais ni  
tro, ni permitir l'un, ni l'autre, ni  
que sea contraveni- permettre qu'il y soit  
do por ninguna cau- contrevenu, pour au-  
sa, pretexto, ô cune cause, & par  
motivo, por persona quelque prétexte, ou  
alguna; y oponer- motif que ce soit, ni  
se uno, y otro con- par aucune personne,  
todas sus fuerças & de s'y opposer l'un  
que tenga el presen- & l'autre de toutes  
te Tratado, ple- leurs forces, afin que  
no, ce présent Traité sorte  
son

no, y entero efecto. Promete el dicho Sr. Rey Cat. hazer entregar a quien fuere Deputado por su dicha A. R. dentro de tres mezes despues del Cambio de la ratificacion del presente Tratado todos los Titulos, Papeles, y Documentos concernientes al dicho Reyno de Sicilia, y sus dependencias que estan, y se podrán hallar en los Reales Archivos de España, ô en los de sus consejos, y Cortes, ô de sus Ministros Consejeros, y Oficiales.

## VI.

Siguiendo lo que há sido combenido aqui antecedentemente,

son plein & entier effect. Ledit Seignem Roy Catholique promet de remettre à celui qui sera envoyé par sadite Altesse Royale, dans l'espace de trois mois après l'Echange des Ratifications du présent Traité, tous les Titres, Papiers & Documents qui concernent ledit Royaume de Sicile & ses Dépendances, qui sont, & se pourront trouver dans les Archives Royales d'Espagne, ou en celles de ses Conseils & Cours, ou de ses Ministres, Conseillers & Officiers.

## VI.

Selon ce qui a esté convenu ci dessus, il est aussi expressément

cen-

mente, está tam- convenu & stipulé ici,  
bien combenido, y entre sa Majesté Ca-  
estipulado aqui ex- tholique & son Al-  
pressamente entre S. tesse Royale, qu'en  
Mag. Cat. y S. A. cas que les Descen-  
R. que en caso que dans Masles dudit  
los Descendientes Seigneur Duc de Sa-  
Varones del dicho vove, & tous les  
Sr. Duque de Sabo- Masles de la Mai-  
ya, y todos los Va- son de Savoye vien-  
rones de la Casa de nent à manquer, (ce  
Saboya bengan a que Dieu ne veuille)  
faltar (loque Dios en ce cas de défaut  
no quiera) en este de Masles de ladite  
Caso de defecto de Maison de Savoye,  
Varones de la dicha le Royaume de Sicile,  
Casa de Saboya, & Isles Dépendantes,  
Reyno de Sicilia, ses Appartenances,  
y Yslas dependien- Dépendances & An-  
tes, pertenencias, nexes ici cedez, re-  
dependencias, y a- tourneront de plein  
nexos aqui cedidos, Droit à la Couronne  
bolveràn de plano d'Espagne, & de  
derecho à la Corona mesme son Altesse  
de España, y Royale s'oblige &  
y tambien se obliga, s'engage pour soi & ses  
y empeña S. A. R. Descendans Masles,  
por si, y sus descen- & pour tous les Mas-  
dientes. les

dientes Varones, y por todos los Varones de su Casa, de no poder jamas vender, ceder, empeñar, trocar, ni dar debaxo de qualquier pretexto de subrogacion, ô otros, ni en ninguna manera empeñar en todo, ni en parte el dicho Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, sus pertenencias, dependencias, y anexos, a otros que a los Reyes de España loque sehá de observar en toda conformidad del dicho Acto de cesion del dicho Reyno de Sicilia, hecho por S. Mag. en 10. de Junio ultimo pasado, y asta que

*les de sa Maison de ne pouvoir jamais vendre, céder, engager échanger, ni donner, sous quelque prétexte de substitution ou autres, ni en quelque maniere que ce soit, engager en tout, ou en partie ledit Royaume de Sicile & Isles Dépendantes, ses Appartenances, Dépendances ou Annexes, à autres qu'aux Rois d'Espagne, ce qui doit éstre observé conformément audit Acte de Cession dudit Royaume de Sicile fait par sa Majesté le 10 de Juin dernier, & jusqu'à ce que la Couronne d'Espagne tombe à un Prince de la Maison de Savoye, & qu'il soit Roy d'Espagne.*

a Corona de España recayga en un Principe de la Casa de Saboya, y que sea Rey de España.

VII.

Y teniendo obligación S. A. R. conforme a la dicha cesion, y particulares clausulas, estipuladas en ella, a provar, confirmar, y ratificar, todos los Privilegios, inmunidades, exenciones, Libertades, Estilos, y otras costumbres, de que el dicho Reyno goza, o ha gozado por lo pasado, explicados por menor en dicha cesion, aprueba S. A. R. confirma, y ratifica el todo, y se obliga a man-

VII.

*Son Altesse Royale estant obligée, par la Cession & Clauses particulieres qui y sont stipulées, d'approuver, confirmer & ratifier tous les Privileges, Immunités, Exemptions, Libertés, Styles & autres Contumes dont ledit Royaume jouit ou a joui ci devant, expliquez en détail dans ladite Cession, son Altesse Royale approuve, confirme & ratifie le tout, & s'oblige à les maintenir selon qu'il a esté stipulé en ladite Cession;*

amantenerle segun  
 le estipulado en di-  
 cha cession, y de-  
 seando al mismo ti-  
 empo S. Mag. Cat.  
 dar prendas a sus  
 Vassallos Españoles,  
 y Sicilianos, y o-  
 tros que han que-  
 dado a su obedien-  
 cia, y tienen bie-  
 nes en el dicho Rey-  
 no de Sicilia, de la  
 satisfacion que tie-  
 ne de su fidelidad,  
 y servicio, declara,  
 que en caso de que  
 el Fisco haya pro-  
 cedido Civil, ô Cri-  
 minalmente contra  
 sus dichos bienes,  
 ô parte dellos, ô  
 pretenda proceder  
 conqualquier pre-  
 texto, ô por causa  
 fenecida, S. Mag.  
 Cat. lo remite, y  
 perdona desde a ho-  
 ra,

sion; & en mesm  
 temps, sa Maje  
 sté Catholique des  
 rant donner à ses Vas  
 saux Espagnols, Si  
 ciliens & autres, qu  
 ont persisté dans so  
 obeissance, & qui on  
 des Biens dans led  
 Royaume de Sicile  
 des preuves de la sa  
 tisfaction qu'elle a d  
 leur fidelité & ser  
 vice, déclare, qu'e  
 cas que le fisc ait pro  
 cedé civilement, o  
 criminelement contr  
 lesdits Biens, ou par  
 tie d'iceux, ou pré  
 tende proceder sou  
 quelque prétexte, o  
 pour quelque fait de  
 jugé, sa Majesté Ca  
 tholique le remet &  
 pardonne dès à pré  
 sant, & pour cet ef  
 fet, casse & annull  
 lesdites Procédures



...a, y a este fin rom-  
...e, y anula dichos  
...procedimientos, pa-  
...a que por lo autua-  
...lo, durante su do-  
...minacion, y por lo  
...assado no puedan  
...nquietar, ni tur-  
...ar à los dichos Vaf-  
...allos en sus bienes,  
...possessiones, co-  
...no S. A. R. pro-  
...mete que sus Mini-  
...ros, y Fiscales nó  
...s turbaràn, ni in-  
...quietaràn por lo pas-  
...do, antes que S.  
...R. entre en la  
...real possession del  
...dicho Reyno, y to-  
...do sin prejuizio del  
...derecho del Ter-  
...ero, à loqual S.  
...Mag. no entiende  
...errogar.

VIII.

Los Españoles, y  
...ros subditos de S.  
...Mag.

*en sorte que pour tout  
ce qui a esté fait pen-  
dant sa Domination,  
& par le passé, lesdits  
Vassaux ne puissent é-  
stre inquietés ni trou-  
blés en leurs Biens, &  
Possessions, comme de  
son costé son Altesse  
Royale promet que ses  
Ministres & Fiscaux  
ne les troubleront ni  
inquieteront pour ce  
qui s'est passé, avant  
que son Altesse Ro-  
yale entre en réelle  
Possession dudit Ro-  
yaume, le tout sans  
préjudice d'autrui, à  
quoi sa Majesté ne  
prétend déroger.*

VIII.

*Les Espagnols &  
autres sujets de sa  
Majesté*

Kk

Ma

Mag. Cat. y sus sucesores, como los Sicilianos, que están, y quieren quedarse en los Estados de S. Mag. Cat. ô en su servicio, podrán, y devrán gozar, y gozarán efectiva, y libremente los Feudos, Señorios, Bienes, Rentas, Regalias, Derechos de Patronato, y otros qualesquier derechos que tengan en el Reyno de Sicilia, ô puedan tener en adelante, por sucession, herencia, Fideicomissos, Legados, Adjudicaciones, ô por otro qualquier derecho, ô titulo, y podrán pagando los derechos, como los Regniculās, retirar

*Majesté Catholique & de ses Successeurs, comme les Siciliens qui sont & veulent demeurer dans les Etats de sa Majesté Catholique, ou à son service, pourront & devront jouir, & jouiront effectivement & librement des Fiefs, Seigneuries, Biens, Rentes, Regales, Droit de Patronat & autres Droits que ce soit, qu'ils ont dans le Royaume de Sicile ou qu'ils puissent avoir à l'avenir par Succession, Heritage, Fideicommiss, Legs, Adjudications ou autre Droit, ou Titre que ce soit, & pourront, en payant les Droits comme les Regnicoles, retirer leurs Rentes, finances & fruits*

rar sus Rentas, fruits, ou en deniers,  
aziendas, y frus, comme il leur sem-  
os, ô en especie blera plus convenable,  
e dinero, como sans qu'ils puissent  
mejor les pareciere estre arrestés; & com-  
n algun embargo, mettre pour l'admini-  
deputar para la ad- stration de leurs Biens  
ministracion de sus & Droits, & pour  
tenes, y derechos, exiger leurs Rentas,  
para la exaccion ceux qu'il trouveront  
e sus Rentas, las à propos, sans pou-  
personas que hallà- voir estre obligés d'  
n a proposito, fin habiter & vivre dans  
ue puedan ser ob- ledit Royaume de Si-  
gados á habitar, cile, ni estre chargés,  
vivid en el dicho en leurs personnes,  
eyno de Sicilia, pour cause d'absen-  
poder por causa ce, plus que les Ha-  
ausencia ser car- bitans & Regnicoles  
idos en sus perso- dudit Royaume, mais  
s, màs que los au contraire, seront  
bitantes, y Reg- traitez à tous égards,  
culas del dicho R. comme lesdits Regni-  
es antes bien se- coles, tant pource qui  
n tratados entodo est des Impositions,  
omo los dichos Re- Contributions, Tri-  
niculas, assi en las buts, Vasselages &  
nposiciones, con- autres Obligations,  
tribui- Kk 2 qu'en

tribuiciones, tributos, Vassallajes, y otras obligaciones; como en la administracion de la Justicia, laqual seles administrará imparcialmente, y con la mayor brevedad que será possible: Tambien le será permitido, como en virtud deste Tratado, y delas clausulas más por menor estendidas en el dicho Acto de Cession del R. de Sicilia, seles permite en la más amplia forma possible el vender, enagenar, ó trocar en todo, ó en parte, una, ó en más vezes los dichos bienes que tienen, ó que podran tener en adelante, en el dicho

qu'en l'administration de la Justice, qu'on leur rendra sans partialité, & le plus brièvement qu'il sera possible. Il leur sera aussi permis, comme il leur est permis dans la forme la plus ample, en vertu de ce Traité, & des Clauses plus étendues, contenues dans l'Acte de Cession du Royaume de Sicile, de vendre, aliener ou troquer, en tout, ou en partie, à une, ou plusieurs fois, lesdits Biens qu'ils tiennent ou pourront tenir après dans ledit Royaume de Sicile, qui & avec qui ils voudront, soit Regnicoles ou Estrangers & d'en retirer le prix à une ou plusieurs fois

cho

ho Reyno de Sicilia, aqualesquier personas, sean Regnicolas, ô estrangeras, y retirar en una, ô mas vezes al precio, y hazer la transportar â las partes donde mejor les pareciere y esto sin distincion de Bienes francos, Libres, Allodiales, fideicomissos, ô Mayorasgos, sin prejuizio del derecho del Tercero, y con la reserva de que por los fideicomissos, y Mayorasgos deberàn ser oydos los que a los son llamados en forma de derecho, para la seguridad de los suyos, y de su consentimiento se emplean los precios de dichos

*Et le faire transporter où il leur plaira, sans distinction de Bienes Francs, Libres, Allodiaux, Fideicommiss ou Majorasques, sans prejudice du Droit d'autrui, Et avec cette reserve, que pour ce qui est des fideicommiss Et Majorasques on entendra ceux qui y sont apellés de Droit, pour la seureté de ce qui les regarde, Et les prix desdits fideicommiss Et Majorasques seront employés à l'aquisition d'autres Bienes libres Et seurs dans le Royaume d'Espagne, pour estre subrogés ausdits fideicommiss Et Majorasques, ce qui sera observé tout de mesme par sa Majesté*

dichos fideicomifos, y Mayorasgos en la adquisicion de otros bienes libres, y leguros en el Reyno de España, por fer subrogados á los dichos fideicomifos, y Mayorasgos, y esto mismo se uzará tambien en todo por S. Mag. Cat. en España por lo que mira á los Sicilianos, y subditos de S. A. R. y otros que no han passado, ni passarán, ni se hallan en el partido opuesto a S. Mag. y que tienen, bienes, y Feudos, rentas, Patronatos, y otros derechos en España, y que habitarán, ó querran habitar en Sicilia, y en los otros Estados

Catholique en ce qui regarde les Siciliens & autres qui n'ont point passé ni passeront, ni ne se trouvent dans le parti opposé a sa Majesté & qui ont des Bienes & Fiefs, Rentes Patronats & autres Droits en Espagne & qui habiteront, & voudront habiter en Sicile, ou autres Etats de son Altesse Royale; & pour tout ce qui vient d'estre dit; sa Majesté Catholique & son Altesse Royale donneront sans aucune difficulté ni retardement, & sans Consentemens & Ordres necessaires, sans préjudice de leurs Droits de Regale de fief & de Vassalage.

dos de S. A. R. y para todo lo referido S. Mag. Catt. y S. A. R. daràn fin alguna dificultad, ni dilacion los consentimientos, y ordenes necessarias, sin prejuizio de sus derechos de Regalia, Feudo, y Vassallaje.

IX.

Los subditos de las Potencias amigas de la Corona de España, y de S. A. R. tendrà en adelante, como le àn tenido por lo passado el Comercio libre con el Reyno de Sicilia, y gozaràn de las mismas ventajas, de que gozaren todos los Españoles y los subditos de S. Mag. la Reyna:

IX.

*Les sujets des Puissances Amies de la Couronne d'Espagne & de son Altesse Royale auront à l'avenir un Commerce libre en Sicile, comme ils l'ont eu par le passé, & jouiront des memes avantages dont jouissent les Espagnols & les sujets de sa Majesté la Reyne de la Grand Bretagne, & seront*

Reyna de la Gran Bretaña que seran igualmente favorecidos.

## X.

Todos los Privilegios, Franquezas, y inmunidades que han sido concedidas a la Ilustre Orden de Malta por el Emperador Carlos V. y los Reyes de España sus successores de gloriosa memoria, son confirmadas, por el presente. Tratado de la manera, que la dicha Ilustrissima Orden las hà gozado hasta a hora, assi por los Tratados de Trigo, extracciones de Viscocho, y de Carne de la Sicilia, como tambien por la extraccion del producto de los bie-

nes.

## X.

*Tous les Priviléges, Franchises & Immunitéz qui ont esté accordéz à l' Illustre Ordre de Malthe par l' Empereur Charles V. & par les Rois ses successeurs de glorieuse Memoire sont confirméz par le présent Traité, de la maniere dont ledit très Illustre Ordre en a joui jusqu'à présent, tant par le Traité qui regarde la traite des Bleds, du biscuit & des chairs de la Sicile, comme pour le produit des Biens qu' il possède en Sicile en espece, & en celles du Pais, & pour*



nes que possée en *pour autres ch<sup>es</sup>,*  
Sicilia, en especie, *quoi qu'elles ne joi-*  
y en las mismas del *ent pas ici spécifiées,*  
Paiz, y por otras *moyennant que satis-*  
posas, a un que nó *faisant ledit tres Illu-*  
e expecifican aqui *stre Ordre, il satisfasse*  
atisfaciendo la di- *aux engagements où*  
ha Ilustrissima Or- *il est envers le Roy*  
len lo que está ob- *& le Royaume de Si-*  
igada ácia el Rey, *cile.*  
Reyno de Sici-  
a.

XI.

Alfin de asegu-  
ar el publico repo-  
so, y en particular  
de Italia, há sido  
combenido que las  
cessiones hechas por  
el difunto Empera-  
dor Leopoldo a S.  
R. de Saboya,  
por el Tratado esti-  
mulado entre los dos  
18. de Noviembre  
de 1703. de la parte  
del Ducado de Mon-  
ferrato, que há sido  
pos-

XI.

*Pour aßeurer le*  
*repos public, & en*  
*particulier celui de*  
*l'Italie, il a esté con-*  
*venu, que les Ces-*  
*sions faites par le feu*  
*Empereur Leopold à*  
*son Altesse Royale de*  
*Savoie, par le Trai-*  
*té stipulé entre les*  
*deux, le 8. No-*  
*vembre 1703. de la*  
*partie du Duché de*  
*Montferrat, qui a*  
*esté possédée par le*  
Kk 5 *feu*

possehido por el difunto Duque de Mantua, de las Provincias de Alexandria, y de Valencia, contodas las tierras entre el Pô, y el Tanaro de la Lumilina, del Valle de Sessia, y derecho, ô exercicio de derecho sobre los Feudos de las Langas, y lo que concierne en el dicho Tratado, el Vigevnasco, ô su Equivalente, y las pertenencias, e dependencias, de dichas cessiones, quedaràn como S. Mag. Cat. consiente en eillo por el presente tratado, en su fuerza y vigor, firmes, y estables, y tendràn su entero efecto.

*feu Duc de Mantouë, des Provinces d'Alexandrie & de Valence, avec toutes les Terres qui sont entre le Pô & le Tanare, de la Lomelline, de la Val de Sessia, & Droit ou Exercice de Droit sur les Fiefs des Langes, & ce qui dans ledit Traité concerne le Vigevnais, ou l'Equivalent, & les Apartenances & Dépendances desdites Cessiones demeureront, comme sa Majesté y consent par le présent Traité, fermes & stables, & dans leur force & vigueur, & auront leur entier effet irrevocable, non obstant tous Rescripts Droits & Actes contraires, sans que soient*  
*Altes*

cto irrevocable, y no obstante todos los rescriptos, Decretos, y actos contrarios, sin que S. A. R. y sus sucesores, puedan ser turbados, ni molestados, en la posesion, y posse de las cosas, y derechos arriba dichos, por qualquiera causa, y pretencion, derecho, tratado, y convenciones, que pueda ser, ni por alguna Persona, no solo por lo que mira al Ducado de Montferrat, por aquellos que podran tener derecho, o pretencion sobre el dicho Ducado, los quales pretendientes seran indemnizados conforme al con-

*Altesse Royale & ses Successeurs puissent estre troublez ni molestez en la Possession des choses & Droits deja dits pour quelque cause & Prétention, Droit, Traité & Conventions que ce puisse estre, ni par aucune Personne, non seulement pour ce qui regarde le Duché de Montferrat, par ceux qui pourroient avoir Droit, ou Prétension sur ledit Duché, lesquels Prétendans seront indemnisez, conformément au contenu dudit Traité du 8. Novemb. 1703. promettant ledit Roy Catholique, pour soi, & ses Successeurs, de n'y point contrevenir, ni assister directement ou indirectement au-*

con-

Kk 6

sur

contenido de dicho Tratado de 8. de Noviembre de 1703. prometiendo el dicho Sr. Rey Catt. por si, y sus subcesores, nó contravenir, assistir, ni favorecer, directa, ni indirectamente Principe alguno, ó otra persona que quisiere contravenir a dichas Cessiones, y al contrario se ofrece S. Mag. à entrar junta, y reciprocamente con S. A. R. en la union, y garantia que se concertará con la Francia, y la Inglaterra, para mantener todos los Tratados combenidos entre estas quatro Potencias, para la manutencion, y se

*cun Prince ou autre personne que ce soit, qui veuille contrevenir ausdites Cessions; au contraire, offre sa Majesté d'entrer, conjointement & reciproquement avec son Altesse Royale dans l'union & garantie qui se concertera avec la France & l'Angleterre, pour maintenir tous les Traitez, dont il sera convenu entre ces quatre Puissances, pour la manutention & seureté des présentes Paix, dans laquelle garantie sera comprise, contre tous, celle de la Ville & Province de Vigevano, pour ce qui la regarde, ou ce que son Altesse Royale pourra convenir de recevoir en équivalant;*

guridad de las presentes Pazes, en favor, y contra todos, comprehendida en esta garantia la Villa, y Provincia de Vigevano, por lo que mira a ella, ô a lo que S. A. R. podrá combenir de recevir en equivalencia, como tambien por lo que toca â las Provincias, Villas, Tierras, Derechos, o exercicio de Derecho, que han dependido del Estado de Milan, y han sido cedidos al dicho Sr. Duque de Saboya; S. Mag. Cat. por si, y por sus subcessores se desiste, y aparta, pura, simple, y irrevocablemente para siempre en favor de

*valant; comme aussi pour ce qui est des Provinces, Villes, Terres, Droits ou Exercice de Droit, qui ont dépendu de l'Etat de Milan, & ont esté cedez audit Seigneur Duc de Savoye, sa Majesté Catholique, se désiste et se separe, purement, simplement et irrevocablement, pour soi et pour ses Successeurs, de tous Droits, noms, Actions et Prétenstions qui lui appartiennent, ou peuvent appartenir, les cedant, comme il est necessaire, les rendant et transferant, sans s'en rien reserver, afin que son Altesse Royale possede lesdits lieux sans aucun trouble ni empêchement,*

de su dicha A. R. y de sus subcesores, y de todos derechos, nombres, y acciones, y pretenciones que le pertenecen, ó pueden pertenecer, cediendolos como és necesario, bolviendolos, y transfiriendolos, sin reservar, ni detener cosa alguna, para que S. A. R. posea sin alguna turbacion, ni embaraço los dichos Lugares, y gose los derechos referidos, y ademàs promete S. Mag. Cat. hazer entregar a S. A. R. ó a quien deputare dentro de tres mezes despues de la ratificacion de este Tratado todos los Titulos, Papeles, y

Do-

*et jouisse des Droits ci dessus mentionnez; et de plus, sa Majesté promet, de faire délivrer à son Altesse Royale ou à celui qu'elle commettra, dans trois mois après la Ratification du présent Traité, tous les Titres, Papiers, et Documens, qui se trouveront en Espagne concernant les Pays et Droits ci dessus exprimez.*

De

Documentos , que se hallaren en España concernientes â los Paizes , y derechos arriba expresados.

XII.

El Tratado de Turin de 1696. y los Articulos de los Tratados de Munster , de los Pirineos , de Nimega , y de Ryswick que mirana S. A. R. seran guardados , y observados reciprocamente , en quanto no sean derogados aqui por este Tratado como si estuvieran estipulados , y insertos en el palabra por palabra , y particularmente por loque toca â los Feudos , expressados en dichos Tratados que miran

XII.

*Le Traité de Turin de 1696. et les Articles des Traitez de Munster, des Pyrenées, de Nimegue et de Ryswick, qui regardent son Altesse Royale, seront gardez et observez reciproquement, en tout ce en quoi il n'y est pas derogé par le présent Traité, comme s'ils y étoient stipulez, et inserez mot à mot, et particulierement pour ce qui est des fiefs exprimez dans lesdits Traitez qui regardent son Altesse Royale, nonobstant tous Remscripts*

miran a S. A. R. no obstante todos los rescriptos , y actos hechos en contrario , y assi mismo el Tratado hecho entre S. Mag. Christianissima , y S. A. R. en 11. de Abril deste presente año, ès comprehendido, y confirmado por el presente , como si fuera inserto à la Letra , offereciendo se S. Mag. para este efecto , como le hà presentemente ofrecido, entrar reciprocamente con S. A. R. en la union , y garantia de todo lo estipulado en las presentes Pazes, entre las quatro Potencias, de España, Francia, Ynglaterra, y Saboya para que

*scripts et Actes au contraire; tout de mesme le Traité fait entre sa Majesté Très-Chrétienne et son Altesse Royale ; le 11. Avril de cette présente Année, est compris et confirmé par le présent, comme s'il y étoit transcrit, sa Majesté offrant pour cet effet, d'entrer reciproquement avec son Altesse Royale en l'union pour la garantie de tout ce qui a esté stipulé dans les Paix qui viennent d'être faites entre les quatre Puissances, d'Espagne, France, Angleterre et Savoye, afin qu'il ait son plein et entier effet, et soit observé à toujours.*



que tenga su ente-  
o, e pleno e fecho,  
sea observado para  
empre.

XIII.

Todos los que en  
el espacio de seis me-  
ses serán nombra-  
dos por S. Mag.  
Cat. y por S. A. R.  
de Saboya, serán  
comprendidos en  
el presente Trata-  
do, como esto sea  
de comun consen-  
timiento.

XIV.

Y afin de que el  
presente Tratado  
sea inviolablemente  
observado, S. Mag.  
Cat. y S. A. R. pro-  
meten no hazer cosa  
contra ó en preju-  
dicio de el, ni sufrir  
que se haga directa, ni  
indirectamente, y  
que se hiziere de ha-  
zer

XIII.

Tous ceux qui se-  
ront nommez par sa  
Majesté Catholique et  
par son Altesse Ro-  
yale de Savoye dans  
l'espace de six mois  
seront compris dans le  
présent Traité, com-  
me l'estant d'un com-  
mun consentement.

XIV.

Afin que le présent  
Traité soit inviola-  
blement observé, sa  
Majesté Catholique,  
& son Altesse Royale  
promettent, de ne fai-  
re, ni souffrir qu'il  
soit rien fait au pre-  
judice d'icelui, di-  
rectement ni indire-  
ctement, & si cela ar-  
rivoit,

zerlo reparar sin dificultad, ni dilacion, y los dos se obligan respectivamente a su entera observancia, y el presente Tratado será confirmado en terminos combenientes en todos aquellos que S. Mag. Cat. hará con las otras Potencias, con las quales empleará todos sus mas eficaces Oficios unidos con S. Mag. Christianissima, y S. Mag. Britannica para el reconocimiento de S. A. R. por Rey de Sicilia, y que aquellas Potencias entren en el empeño de asegurar, y mantener a S. A. R. y sus Herederos en la pacifi-

ca,

rivoit, de le faire reparer, sans difficulté ni delai, & toutes les deux s'obligent respectivement à son entière observation & le présent Traité sera confirmé en termes convenables : et tous ceux que sa Majesté Catholique fera avec les autres Puissances, auprès desquelles elle employera ses offices les plus efficaces, conjointement avec sa Majesté Très Chrétienne & sa Majesté Britannique, pour faire reconnoître son Altesse Royale Roi de Sicile, & que ces Puissances entrent dans l'engagement à assurer & maintenir à son Altesse Royale & à ses Heritiers la Possession pacifique &

per.

ca, y permanente  
possession de dicho  
R. y de sus depen-  
dencias, y S. Mag.  
Cat. no incluirá en  
estos Tratados al-  
guna otra Potencia,  
fin que haya hecho,  
o prometido hazer  
el dicho reconoci-  
miento, y si en-  
teressará vivamente  
con las Potencias  
donde S. Mag. tie-  
ne sus Ministros, a  
fin de que reconof-  
can S. A. R. por  
Rey de Sicilia.

XV.

Este Tratado se-  
rá aprobado, y ra-  
tificado por S. Mag.  
Cat. y por S. A. R.  
y las ratificaciones  
de el se trocarán, y  
entregarán respecti-  
vamente por los Ple-  
nipotenciarios de u-  
no,

*permanente dudit Ro-  
yaume & de ses Dé-  
pendances; & sa Ma-  
jesté ne comprendra  
en ces Traitez, au-  
cune autre Puissance,  
qu'elle n'ait fait, ou  
promis faire ladite  
Reconnoissance, &  
elle s'interessera vive-  
ment aupres des Puis-  
sances chez qui elle  
tient des Ministres,  
afin qu'elles recon-  
noissent son Altesse  
Royale pour Roy de  
Sicile.*

XV.

*Le présent Traité  
sera approuvé & ra-  
tifié par sa Majesté  
Catholique & par son  
Altesse Royale, &  
les Ratifications en se-  
ront échangées & de-  
livrées respectivement  
par les Plenipotentiai-  
res*

no, y otro dentro del termino de seis fomanas, ô antes, si fuere possible, en Utrecht.

*res de l'un & de l'autre Prince, dans le terme de six semaines, ou plustot, s'il est possible, à Utrecht.*

## INSTRUMENTO

## A C T E

*De Cession del Reyno de Sicilia.*

*De Cession du Royaume de Sicile.*

**D**on Phelipe por la Gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jerusalem, de Granada, de Navarra, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Sardeña, de Cordova, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves de Alguesira, de Gibraltar, de las Yslas de

**P**hilippe par la Grace de Dieu Roy de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Grenade, de Navarre, de Toledo, de Valence, de Galice, de Majorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordoïe, de Corse, de Murcie, de Jaen, des Algarves, d'Alguesire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes Orientales. & Oc-

de Canaria, de las Occidentales, Isles & Indias Orientales, Terre ferme de la y Occidentales, Y- Mer Occeanne, Archiduc d'Autriche, llas, y tierra firme chiduc d'Autriche, del Mar, Occeano, Duc de Bourgogne, Archiduc de Brabant, & de Austria, Duque de Bor- Milan, Comte d' goña, de Brabante, Hapsbourg, de Flan- Milan, Conde de dre, de Tyrol & de Aufpurgo, de Flan- Barcelonne, Seigneur des, Tirol, y Bar- de Biscaye & de Mo- celona, Señor de lina &c. Comme il Biscaya, y de Mo- est du devoir de tout ina &c. Siendo tan Prince Chrestien de de la obligacion de désirer le repos & la todo Princepe Chri- tranquillité du Mon- tiano desear el so- de, si troublée en sa ciego, y tranqui- meilleure Partie, par lidad del Mundo, la sanglante & cruel- an turbado en la le Guerre qui a af- mejor parte de el por fligé l'Europe depuis a sangrienta, y cru- si long temps, & que el guerra, que por- la Reyne de la Gran- an largo tiempo ha de Bretaigne a consi- deré, qu'un des mo- yffligido â la Euro- yens necessaires pour na, y haviendose établir & assurez la considerado por la Paix Universelle est, Reyna de la Gran Bre- qu'en-

Bretaña, por uno de los medios necesarios para establecer, y asegurar la Paz universal entre otras ventajas al Duque de Saboya, que yo le ceda el Reyno de Sicilia, y instandome a ello repetidamente, y conbenido con su Mag. Britanica por concurrir por mi parte aun que tan costosamente, a que se configa este importante, y deseado bien universal en aquella mejor forma que pueda, y devo, é venido en executar por el presente instrumento, y para que esta deliberacion tenga el devido efecto, por mi mismo, por mis here-

*qu'entre autres avantages, je cède le Royaume de Sicile au Duc de Savoye, sur quoi elle m'a fait diverses instances; j'en suis convenu avec sa Majesté Britannique, pour concourir de ma part, autant qu'il m'est possible, & que je le dois, quoique par un si grand prix, au dessein d'obtenir cet important & désiré bien universel; ce que j'exécute par le présent Instrument. Et afin que cette résolution ait l'effet qu'elle doit avoir; En qualité de Roy & Seigneur Naturel & Absolu dudit Royaume; j'y renonce, le cède & transporte au Duc de Savoye & à ses Enfans & Descendants*

erederos, y sub-  
effores, como Rey,  
señor natural, y  
bsoluto de dicho  
Keyno lo renuncio,  
edo, y traspasso al  
Duque de Saboya,  
sus Hijos y Def-  
endientes Masculi-  
os, nascidos en  
onstante Legitimo  
Matrimonio, y en  
efecto de sus Li-  
neas masculinas, al  
rincipe Amadeo  
e Cariñan, y sus  
Hijos, y Descen-  
dientes Masculinos,  
ascidos en constan-  
e Legitimo Matri-  
onio, y en defe-  
to de sus Lineas al  
rincipe Thomàs,  
hermano del Prin-  
epe de Cariñan,  
is Hijos, y def-  
endientes Masculi-  
os, nascidos en  
con-

*dans Masles nez de  
Constant & Legitime  
Mariage, & au dé-  
fant de ses Lignes  
Masculines, au Prin-  
ce Amedée de Ca-  
rignan & à ses En-  
fans & Descendants  
Masles nez de Con-  
stant & Legitime  
Mariage, & au dé-  
fant de ses Lignes,  
au Prince Thomas frè-  
re du Prince de Ca-  
rignan, & à ses En-  
fans & Descendants  
Masles nez de Con-  
stant & Legitime  
Mariage, afin qu'il  
l'ait & respective-  
ment les Enfans &  
Descendants Masles  
nez de Constant &  
Legitime Mariage,  
avec la mesme Sou-  
veraineté, & Pou-  
voir Royal, qui m'ap-  
partient & que je le  
pos-*

constante Legítimo Matrimonio, para que lo aya, y respectivamente sus Hijos, y descendientes Masculinos, y los de las dichas dos Lineas masculinas, nascidos en constante Legítimo Matrimonio, con la misma soberania, y poderio Real, que me pertenece, y al presente le poseo, y como le an posehido, y deuido poseer los Reyes, mis Predecesores, assi en lo General de dicho Reyno, y sus dependencias, como en lo particular de todas las Ciudades, Villas, y Lugares, Tierras, Castillos, Fortalezas, Puertos, Mares, Señorios,

*possédé, & comme l'ont possédé & de posséder les Rois mes Prédecesseurs, tant a l'égard dudit Royaume & ses Dépendances en General, comme en particulier à l'égard de toutes les Villes Villages, Terres, Châteaux, Forteresses, Ports, Mers, Seigneuries, Vassaux & sujets qui sont dans ledit Royaume, et toutes les Rentes Royales, Prerogatives et Préeminences de Pleine Puissance. Jurisdiction et Domaine, Droits, et Actions, et Prétensions qui me competent, tant par rapport au seculier et à la Regale de nommer et créer des Ministres pour les Tribunaux*



ios, Vassallos, y Subditos contenidos en dicho Reyno, y todas las Rentas Reales, prerogativas, y preeminencias, de plena potestad, y Jurisdiccion, y Dominio, derechos, acciones, y preeminencias, que me competen, assi en lo secular, y Regalia de nombrar, y crear Ministros para los Tribunales, que hay, hubiere en el, y Governadores, Juicias, Capitanes, y otros Oficiales, que bien visto le mere, para la mantenencion de dicho Reino en la forma expresada, y segun se dirá en este instrumento, como lo Ecclesiastico

*binaires que j'ai ou  
aurai dans ledit Ro-  
yaume, des Gouver-  
neurs, Justices, Ca-  
pitaines & autres Of-  
ficiers que bon leur  
semblera pour le main-  
tien dudit Royaume,  
en la forme, & se-  
lon qu'il sera dit dans  
le présent Instrument,  
comme pour ce qui  
regarde l'Ecclesiasti-  
que, le Patronat Ro-  
yal & Préeminence  
de choisir & présen-  
ter des Personnes dig-  
nes pour quelques Ar-  
chévechez, Evéchés,  
Eglises Cathedrales &  
Paroissiales, Abbayes  
& autres Benefices à  
charge d'ames ou sim-  
ples, compris dans le  
Territoire dudit Ro-  
yaume, sans reserver  
aucune Regale, Droit  
ou Préeminence qui*

el Ll m'ap-

el Patronato Real, y preeminencias de elegir, y presentar personas dignas para quales quiera Arçobispados, Obispados, Iglesias Cathedralas, y Parrochiales, Abbadias, y otros quales quiera beneficios, Curados, ô simples comprehendidos en el Territorio de dicho Reyno, sin reservar Regalia alguna, derecho, ô preeminencia de las que me pertenecen como tal Rey y Señor natural de Sicilia, y pudieran pertenecer a mis sucesores, que no sea comprendida en esta Cession, y traspasso a favor de dicho Duque sus Hijos y Descen-

*m' appartiennent en qualité de Roy dudit Royaume, & Seigneur naturel de Sicile, ou qui pourroient appartenir à mes Successeurs, qui ne soit comprise dans la présente Cession & Transport, fait en faveur dudit Duc de Savoye, ses Enfans & Descendans Masles, & desdites deux Lignes Masculines ci dessus exprimées; nonobstant toutes Lois & Coutumes, Constitutions Privilèges & Capitulaires du Royaume qui pourroient estre contraires, mesme quand ils auroient esté établis & confirmés par serment, & qu'il eust nécessaire d'en faire mention particulière, d'autant que j'*

*déroge*

descendientes, Masculinos, y de dichas Lineas masculinas ya expresadas, no obstante todas las Leyes, y costumbres constituciones, privilegios y Capitulos del Reyno hechos en contrario, a fin que hayan sido establecidos, y confirmados por Juramento, y fuesse necesario hazer especifica mencion de los; por que a todos los, y a las clausulas derogatorias, y a las derogatorias de derogatorias conque huviessen sido establecidos deroggo expresamente por el presente instrumento de Cession, Traspasamiento, y renuncia que hago

*déroge expressément, aussi bien qu'aux Clauses derogatoires, & aux derogatoires des derogatoires, de quelque maniere qu'elles ayent esté establies, afin que le présent instrument de Cession, Transport & renoncement, que je fais en mon nom & en celui de mes successeurs en faveur du susdit Duc, et de ses descendants, et de ceux des susdites deux Lignes, ma Volonté estant absolument que cette Cession, transport, et renoncement ait & tiene lieu & effet, sans que l'expression générale déroge à la particuliere, ni au contraire la particuliere à la générale, & que toutes Exceptions, de*

hago en mi nombre, e de dichos mis subcessores á favor de dicho Duque y sus descendientes, y los de dichas dos Lineas, siendo mi determinada voluntad que esta Cession, traspasso, y renuncia haya, y tenga lugar, y efecto sin que la excepcion general derroque á la particular, ni por el contrario la particular á la General, y que perpetuamente queden excluidas todas las exempciones de qualesquiera Derechos, Titulos, Causas, ó pretextos, que puedan excitar-se en contrario, y en consecuencia de ello declaro, que consiento por mi, y

en

*quelques Droits, Titres, ou prétextes qui pourroient estré mises en avant au contraire, soient perpetuellement exclus; & en consequence, je declare que je consens, pour moi, & au nom de mes Successeurs; & mon intention & volonté est, quand le temps de mettre à execution ce présent Instrument de Cession & Transport sera venu, que le Viceroy qui est présentement, ou sera pour lors & les autres Capitaines Generaux de Mer & de Terre, qui sont dans ce Royaume là, le Consulteur, le Juge de la Monarchie Président de la Haute Cour & du Parlement Royal, ses Ministres*

en nombre demis nistres & autres Tribunaux, Justices, Gouverneurs, Alcaydes des Places, Châteaux, Forteresses, Villes, Communautés, Ducs, Marquis, Comtes, Barons & autres Habitans dudit Royaume qui en commun & en particulier m'ont presté serment de fidélité & de Vasselage, soient & demeurent libres & absous dès à présent, & pour jamais, tant que durera la succession Masculine dudit Duc, & des autres deux Lignes Masculines de sa Maison, qui sont appellées à son deffaut en la forme déjà dite, de la foy & Hommage, service & serment de fidélité, qu'ils

de L 3 m'ont

de dicho Reyno, y particular me hubieron prestado Juramento de fidelidad, y Vassallaje sean, y queden Libres, y absueltos desde a hora para siempre jamás mientras durare la subcession Masculina de dicho Duque, y de las otras dos Lineas Masculinas, de su casalladas en falta de ella en la forma dicha de la fé, y homenaje, servicio, y juramento de fidelidad, que todos, ô cada uno dellos, me hubiere, ô pudiere haver hecho, y â los demàs Reyes mis Predecesores juntamente con la obediencia, sujecion, y

Val-

m'ont fait tous en general, ou en particulier, ou qu'ils pourroient m'avoir fait & aux autres Rois mes Predecesseurs, aussi bien que de l'obeissance sujettion & Vassallage qui m'estoit deu en vertu dudit serment, les déclarans nuls, & de nulle valeur & effet, comme s'ils n'avoient jamais esté faits ni prestez conjointement, avec ledit Royaume, je cede & transporte audit Duc de Savoye, & ses Enfans & Descendans & à ceux de deux Lignes de la Maison ci dessus exprimées, toutes les Galeres que j'ay dans ledit Royaume, avec tous les Equipages Matelots & Chiourme

me

Vassallaje, que por rason de ello me fuesse deuido, declarandolos nulos, y deningun valor ni efecto, como sino hubiesfen sido hechos, ni prestados jamas, y juntamente con dicho Reyno cedo, renuncio, y traspasso, al dicho Duque de Saboya sus Hijos y descendientes, y á los de las dos Lineas expressadas de su Casa todas las Galeras, que tengo en el, contodos los equipajes, Marineros, y chufmas que hubiere en ellas obligandome en virtud de este Instrumento, y amis subcesores, a que daré las ordenes necessarias al Virrey de

*mes qui s'y trouveront, & j'y renonce, m'obligeant par le present Instrument à donner les Ordres necessaires au Viceroy de ce Royaume, aux Gouverneurs des Galeres & autres Generaux & personnes qu'il conviendra, pour l'entier accomplissement de cette Cession, & à faire remettre au Duc de Savoye, ou à ceux qui auront pouvoir de lui, tous les Titres, Papiers & Documents qui regardent ledit Royaume & ses Dependances, qui pourront se trouver dans les Royaumes d'Espagne; & mesme que dès à present je donnerai les Ordres necessaires à mes Plenipotentiaires,*

de

Ll 4

afin

de aquel Reyno , Governador de las Galeras , y demas Generales , y personas que combenga para el entero cumplimiento de esta Cession, y a mandar entregar al Duque de Saboya , ô a su poder habiendo todos los Titulos papeles , y Documentos , pertenecientes a dicho Reyno y sus dependencias que pueden hallarse en estos de España y assi mismo â que des de Luego daré las ordenes combinientes a mis Plenipotenciarios para , que unidos , y puestos de acuerdo con los de S. M. Br. tomen aquellas medidas

*afin qu'unis, & d'un commun accord avec ceux de sa Majesté Britannique, ils prennent les moyens les plus convenables, en concluant la Paix, pour que tous les Plenipotentiaires des autres Princes, assentent, au nom de leurs Maitres, le Duc de Savoye ses fils & Descendans Masles, & ceux des deux Lignes exprimées comme ci dessus, dans la manutention & conservation du Royaume de Sicile, & en soit reconnu comme Roi, pour en jouir paisiblement & en toute Souveraineté: toutes lesquelles choses doivent estre entendues sous les qualifications & Conditions suivantes.*

Que



didas que tubieren  
pormàs conducen-  
tes en el ajuste de la  
Paz , para que por  
todos los Plenipo-  
tenciarios de los de-  
màs Princepes , y  
por sus Amos se  
assegure la manu-  
tencion , y perman-  
encia del Reyno  
de Sicilia en el Du-  
que de Saboya, sus  
Hijos , y descendi-  
entes masculinos ,  
y de las dos Lineas  
expressadas en la for-  
mà dicha , con el  
goso de la sobera-  
nia , y reconoci-  
miento del Rey de  
Sicilia en pacifica  
possession, todo lo-  
qual sehà de enten-  
der debaxo de las  
Calidades y condi-  
ciones següentes.

Que

Li 5

Que

I.

I.

Que assi como para la declaracion que hife de los Varones legitimos de las Lineas de la Casa de Saboya, para la subcession de estos Reynos, en el caso de faltar descendencia mia legitima de Varones, y Hembras, de cuya disposicion se promulgó Ley, y se admitió, y confirmó en el Reyno Junto en Cortes en la forma que en ella se contiene, aque me remito, se tomó como por fundamento, y firme supuesto la amistad, y perpetua alliança, que los Duques de Saboya, y Princeses de su Casa havian

*Que comme dans la Declaration, par laquelle j'ay appellé les Masles legitimes des Lignés de la Maison de Savoye. à la Succession de ces Royaumes, au défant de mes Descendans legitimes Masles & femelles, de laquelle Disposition il a esté fait une Loy admise & confirmée par le Royaume Assemblée en Cortes, à quoy je me remets, on a pris pour un fondement & une ferme supôt de ladite declaration l'Amitié & Perpetuelle Alliance, que les Ducs de Savoye & les Princes de sa Maison doivent entretenir avec ma Couronne; de même dans la présent*

Ce

vian de tener con mi Corona, assi para esta Cession del Reyno de Sicilia, se deve tener por condicion, y expresa Calidad de ella, que los referidos Duques de Saboya, y Princepes de su Casa cada uno en su tiempo han detener, establecer, consolidar, y renovar, amistad, y aliança perpetua cada uno en su tiempo conmigo, y con mis subcessores en esta Corte, y conservarla firme y inviolablemente, y si lo que no és de creer por qualquier accidente ô motivo pensado, ô no pensado contra las reglas del verdadero y solido in-

*Cession du Royaume de Sicile, il doit estre tenu pour Condition & Restriction expresse, que lesdits Ducs de Savoye & les Princes de sa Maison, chacun en son temps, doivent entretenir affermir & renouveler l'Amitié & Alliance Perpetuele, chacun en son temps, avec moy & mes Successeurs à cette Couronne, & la conserver ferme & inviolable, & s'il arrivoit, (ce qui n'est pas à croire) que par quelque accident ou motif, préveu, ou non préveu que ce püst estre, & contre les Regles du vray & solide interest, de l'obligation & de la Reconnoissance, ledit Duc de*

interez, obligacion, y gratitud el referido Duque de Saboya. ô qualquiera de sus subcessores faltasse a esta condicion, y no observasse la supuesta amistad, y perpetua aliança en qualquier caso, y tiempo que esto sucediesse desde ahora para en tonces queda nula, irrita, y de ningun valor esta cession, y debuelto dicho Reyno ami corona, y este Instrumento como sinó sehuyefse hecho.

## II.

Que a falta de Succession Masculina de Constante Legitimo Matrimonio del Duque de Saboya, y lineas, acuyo favor hago

Savoie ou quelque autre de ses Successeurs vint à manquer à cette Condition, & à ne pas entretenir l'Amitié & Perpetuelle Alliance ici supposée; en quelque cas, & temps que cela püst arriver, dès a présent, & pour l'avenir, cette cession est & sera nulle, inutile & de nulle valeur ledit Royaume sera dévolu à ma Couronne, & le présent Instrument comme s'il n'avoit jamais esté.

## II.

Qu'au défaut de Succession Masculine de Constant & Legitime Mariage du Duc de Savoie & des lignes en faveur desquel-

hago esta cession, como seha expressado, el dicho Reyno de Sicilia bolverá a incorporarse en la Corona de España, y si entienda si legasse este caso des de luego transfirida la poceffion civil, y natural de dicho Reyno, a un antes de adquirirla corporalmente en mi, ó en qualquiera de mis descendientes subcessores de ella, contodas las mismas Regalias de Soberania, y poderio real, y Derechos, y Acciones, con que lo cedo, y pueda competirme, y amis subcessores, des de que faltare la subcession de dichas Lineas, todo en la misma sub-

*quelles je fais cette Cession, comme il a esté dit, ledit Royaume de Sicile revien- dra & sera incorporé à la Couronne d'Es- pagne, & que dès que se cas sera arrivé, la Possession Civile & Naturelle dudit Ro- yaume, mesme avant de l'avoir aquire cor- porelement, me sera transferée, à moy, ou à quel que ce soit de mes Successeurs, avec toutes les mesmes Pré- eminences de Souve- raineté & Pouvoir Royal, Droits & Ac- tions avec lesquels je les cede, & qui peu- vent m'appartenir ou à mes Successeurs, dès que la Succession des- dites lignes viendra à manquer, le tout en la mesme substance, in- tegrity.*

substancia, integridad, y forma que se le entregáre al dicho Duque de Saboya el día que tomáre la posesion de el.

*tegrité & forme qu'on les remettra audit Duc de Savoye le jour qu'il prendra possession dudit Royaume.*

## III.

Con calidad, y condicion de que porningun motivo, pretexto, ô causa no pueda dicho Duque, ni alguno de sus subcessores en las Lineas declaradas empeñar, trocar, ni anejar el referido Reyno de Sicilia, ni en todo, ni en parte la menor que sea, ni dependencia alguna de el, a otra persona alguna sinó ès unicamente ami Corona, y en caso que lo hiziere desde a hora

## III.

*Avec cette Condition & Restriction, que ledit Duc, ni aucun de ses Successeurs dans les lignes ci dessus dites, ne puissent pour aucun motif, prétexte ou cause que ce soit, engager, échanger ni annexer ledit Royaume de Sicile, en tout, ni en partie, si petite qu'elle soit, si non à ma Couronne; & en cas qu'il le fit, dès & présent & pour l'avenir cette Cession demeure nulle, inutile & de nulle valeur, ledit*

hora para entonces, *ledit Royaume est de-*  
*queda nula, irrita, claré dévolu à ma*  
*y de ningun valor Couronne, & le pré-*  
*esta cession, y debu- sent instrument can-*  
*elto dicho Reyno a- cellé, comme s'il n'a-*  
*mi Corona, y por voit jamais esté fait.*  
Cancelado este In-  
strumento, como si-  
nó se huviesse hecho.

IV.

Que assi como  
cedo, Renuncio, y  
traspasso a favor del  
Duque, sus Hijos,  
y descendientes Ma-  
sculinos, y de di-  
chas dos Lineas,  
toda la soberania,  
y preeminenciàs,  
Rentas, Reales, Ac-  
ciones, y Derechos,  
activos, que me  
competen, y perte-  
necen, pormi, y  
demàs Reyes, mis  
predecesores, y que  
pudieren competir,  
y pertenecer amis  
sub.

IV.

*Que comme je cede*  
*& transporte en fa-*  
*veur du Duc de Sa-*  
*voye, de ses Enfants*  
*& Descendans Mas-*  
*culins & desdites deux*  
*lignes toute la Souve-*  
*raineté & Préeminen-*  
*ces, Rentes Royales,*  
*actions & Droits*  
*Actifs qui me com-*  
*petent & appartièn-*  
*ent, pour moy & les*  
*autres Roys mes Pré-*  
*decesseurs, & qui*  
*pourroient competir &*  
*apartenir à mes Suc-*  
*cesseurs, dans ledit*  
Ro.

subcessores en dicho Reyno de Sicilia, y sus dependencias al mismo tiempo se hayan de transferir, y passen en dicho Duque, Hijos, y Descendientes de el, y de dichas dos Lineas todas las obligaciones, Cargas, debitos, Pensiones, y Derechos passivos, aque yo estoy obligado, y pudieran estarlo mis subcessores, hora procedan de causa Oneroza, ô de mera gracia mia, ô de mis predecessores, por via de Contrato, Concession, ô Privilegio, ô en otra qualquiera forma, quedando reciprocamente obligado a la satisfacion,

*Royaume de Sicile & ses Dépendances, & que j'y renonce; en mesme temps, toutes les Obligations Charges, Dettes, Pensions, & Droits passifs auxquels je suis obligé, ou à quoy mes Successeurs pourroient l'estre, sont transferez & passent audit Duc, à ses Enfants & Descendans, & aux deux dites lignes, soit que cela procede de cause onereuse, soit que moy ou quelqu'un de mes Prédecessours nous y soyons particulièrement obligez par voye de Contract, de Concession, ou de Privilege, ou en quelque autre forme; en telle sorte que ledit Duc, ses Enfants &c. demeurent reciproquement*



paga de todo ello el mismo modo que yo lo estoy, y no estarian mis subditos, no hazien esta Cession, renuncia, y traspasso.

V.

Que hayan de ser mantenidos, y se conserven qualesquiera Leyes, Fueros, Capítulos del Reyno, Privilegios, Gracías, y exenciones, que al presente gozan y han gozado gozar en mi tiempo, y de mis predecesores, assi el Rey como qualesquiera comunidades, seculares, ô eclesiasticas, y todos los habitantes en aquel Reyno, manteniendo todos

ment obligez à y satisfaire, & à payer, de la mesme maniere que je le suis, ou que mes Successeurs le seroient, si je n'avois pas fait le présent renoncement, Cession & Transport.

V.

*Que toutes les loix, Coutumes, Capitulaires du Royaume, Privileges, Graces & Exemptions dont le Royaume, & les Communautés Seculieres ou Ecclesiastiques & tous les Habitans du Royaume jouissent, & ont deu jouir de mon temps, & de celui de mes Prédecesseurs leur soient conservez à tous en Général, & en particulier celles dont ils ont joui, de mesme que leurs Loix, Constitutions, Capitulaires*

dos en comun, y en particular las que tubieren, y sus Leyes, Constituciones, Capítulos de Reyno, Pragmaticas, Costumbres, Libertades, y inmunidades, y exempciones a ellos concedidas, y concedidas por mi, y los Reyes mis predecesores, tanto al comun del Reyno como â las Cuidades, Villas, y lugares, y tierras, y aqualesquiera personas, assi Ecclesiasticas como Seculares, segun, y como han uzado, y gofado, y debido uzar, y gofar de ellas.

## VI.

Que todas las digni-

lares du Royaume Pragmatiques, Coutumes Libertez & Immunitéz & Exempcions à eux concedées par moy & les Roys mes Prédécesseurs, tant au Royaume en Général, comme aux Villes, Villages & Terres à quelques Personnes que soit, Ecclesiastiques ou Seculiers, selon & en la mesme maniere qu'ils en ont usé & jouï, & deu usé & jouï.

## VI.

Que toutes les Dignité

gnidades assi Eccle-  
siasticas de Arçobis-  
pados, Obispados,  
Abadias, y Benefi-  
cios Curados, y sim-  
ples, como los Se-  
culares de Titulos  
de Duques, Princi-  
pes, Marqueses,  
Condes, Barones,  
y otros qualesquie-  
ra, assi las concedi-  
das hasta a hora, co-  
mo las que yo fue-  
re servido de con-  
ceder hasta el dia en  
que al referido Du-  
que de Saboya sea  
dada la possession de  
el dicho Reyno de  
Sicilia: Y por lo  
que toca â las Pre-  
bendas, Beneficios,  
Pensiones y digni-  
dades Ecclesiasticas,  
todas las que vaca-  
ren, ô hubieren va-  
cado hasta el dia en  
que

*nitez Ecclesiastiques  
Archêvechéz, Evé-  
chez, Abbayes &  
Benefices à charge d'  
Ames & simples, &  
les Titres Seculiers de  
Ducs, Princes, Mar-  
quis, Comtes, Ba-  
rons & autres quel-  
conques, tant celles  
qui ont esté accordeés  
jusqu'à présent, que  
celles. qu'il me plair-  
ra d'accorder jusqu'au  
jour auquel ledit Duc  
de Savoye entrera en  
possession. dudit Ro-  
yaume de Sicile, &  
à l'égard des Prében-  
des, Benefices, Pen-  
sions & Dignitez Ec-  
clesiastiques, tout ce  
qui en vaquera, ou  
aura vaqué jusqu'au  
jour que la possession  
dudit Royaume sera  
donnée au Duc de  
Savoye, étant toutes*

*à ma*

que al Duque de Saboya se le diere la posesion de el Reyno, por que todas como dicho és hasta el referido dia han de ser de nombramiento, ô presentacion mia, segun la Calidad de cada una se conserven, y mantengan por dicho Duque, sus Hijos, y descendientes, y los dedichas dos Lineas en las personas que al presente la tienen, y sus subcesores que por tiempo fueren en la misma forma, y con aquellas prerogativas, que las han gofado en mi tiempo, y demis predecesores, sin deminuir las, y alterarlas en cosa alguna.

Que.

à ma Nomination ou Présentation selon leur qualité respective, jusques audit jour soient conservées & maintenues par ledit Duc, ses Enfans & Descendans & de deux dites Lignes, en la Personne de ceux qui les tiennent présentement, & en celles de leurs Successeurs qui les posséderont, en la mesme forme & avec les mesmes Prerogatives dont ils en ont jouï de moi temps, & de celui de mes Prédecesseurs sans aucune diminution, ou alteration.

Qu

Que aquales quira personas, assi naturales de aquel R. como de los deias que posleo, que n el tengan Estatos, Feudos, Oficios, Haziendas, bienes, Rentas, frutos, Reditos, Pensiones, y otros quales quiera tiles, assi en cosas proprias fuyas, que on algun titulo les pertenescan, como en lo concerniente mi Real Patrimonio, ora proceda de Causa Onerosa, ora de Gracia, Privilegio, ô merced, que yo, ô qualquiera demis predecesores hubieremos concedido en aquel R. seles conserven

*Que toute sorte de Personnes, tant les naturels dudit Royaume, que des autres que je possede, qui ont en Sicile des Estats, Fiefs, Offices, Finances, Biens, Rentes, Fruits, Revenus, ou Pensions & autres utilitez, soit choses qui leur soient propres, & qui leur appartiennent sous quelque Titre, ou soit qu'elles procedent de mon Patrimoine Royal, à titre onereux, ou par Grace, Privilège ou Bien fait, accordé par moy, ou mes Prédecesseurs dans ledit Royaume, les conserveront, eux, leurs Héritiers & Successeurs, sans diminution, ni qu'on leur*  
cause

serven a ellos , y a sus Herederos , y subcessores sin de minuicion , ni ponerles embaraço alguno , y todos sus honores, Derechos, y Acciones personales , y hereditarias presentes y futuras, assi en el caso de hallarse actualmente residiendo en el , ô en dominios mios , ô aunque esten en otros, como se hallen empleados en mi servicio , como en el de venir desde aquel R. a establecerse en los mios, ô que estando en ellos pasaren en qualquier tiempo a residir en dicho Reyno de Sicilia , derogando para la firmeza de esta

*cause aucun trouble ni empeschement, & qu'il en sera de mesme de tous leurs Honneurs , Droits & Actions personnelles & Héritaires, présentes & futures, soit qu'ils resident actuellement dans ledit Royaume , ou dans les Estats qui m'appartiennent, soit qu'ils se trouvent dans d'autres Pais , pourveu qu'ils se soient employez à mon service, comme aussi dans le cas qu'ils vissent dudit Royaume pour s'établir dans les miens, ou qu'estant dans mes Estats ils passent dans ledit Royaume de Sicile en quelque temps que ce soit; & pour rendre cette Condition ferme & valable,*

ta condicion las  
eyes, constitucio-  
es, Pragmaticas,  
Capitulos del Rey-  
o, que pudiera ha-  
er en contrario, y  
omo las é derro-  
ado antecedente-  
ente para la de e-  
a Cession.

VIII.

Que quales quie-  
Personas, tanto  
naturales de aquel  
eyno, como de  
tra qualquiera par-  
que sehallaren en  
, com empleos, y  
argos que yo, ô  
mis predecesores les  
ayamos conferido,  
si de administra-  
ion de Justicia,  
omo de Tribuna-  
s Seculares, y  
cclesiasticos, Go-  
iernos, y Capita-  
ias de Provincias,  
Ciu-

ble, je déroge aux  
Loix, Constitutions  
Pragmatiques & Ca-  
pitulaires du Royau-  
me qu'il pourroit y  
avoir au contraire,  
comme j'y ai déroge  
ci devant pour la va-  
lidité de cette Ces-  
sion.

VIII.

Que tant les Na-  
turels de Sicile que de  
quelque autre Pais que  
ce soit, qui se trouve-  
ront dans ledit Ro-  
yaume revestus de  
quelques Employs &  
Charges, que moy ou  
mes Prédecesseurs leur  
ayons conferées, tant  
pour l'administration  
de la Justice, comme  
dans les Tribunaux  
Seculiers, & Eccle-  
siastiques, soit Gou-  
vernemens, Capitai-  
neries de Provinces,  
Vil-

Ciudades, Villas, Lugares, y Territorios, hayan defer- mantenidos, y con- servados en ellos en la misma forma, y con los mismos ga- ges, sueldos, sala- rios, acostamien- tos, y demas ayu- das de Costa, que han percebido hasta ahora, y gofan al presente, querien- do quedarle en di- cho R. ô pudien- do gofarlos estando fuera de el, por no requerir rezidencia personal, ô poder servirlos por subs- titutos, segun la Ca- lidad de ellos, ô privilegios conque se huviesse concedi- do. Y en caso que alguno, ô algunos de los que tuvieren

em-

*Villes, Villages ou Territoires, soient maintenus & conser- vez, en la mesme forme, & avec les mesmes Gages, sol- des, salaires, & au- tres Gratifications qu' ils ont reçu jusqu'à présent, & dont ils jouissent encore, soit qu'ils veuillent de- meurer dans ledit Ro- yaume, ou qu'ils puis- sent en jouir bien qu' ils soient absens lors qu'ils ne requierent point de Residence, ou qu'ils puissent les faire exercer par des substitués, selon la nature de ces Emplois. & les Privilèges a- vec lesquels ils leu- ont esté accordez. Et en cas que quelqu'un ou quelques uns de ceux qui possèdent de*

Em-



empleos Militar, ô  
Politico de Mar, y  
tierra en dicho Rey-  
no, no sea de la sa-  
tisfacion de dicho  
Duque, y quisiere,  
que no le sirva, y  
no hubieren obteni-  
do porvia de be-  
neficio pecuniario,  
en este caso el di-  
cho Duque, ô sus  
subcessores hayan  
de reembolcar a los  
que tienen dichos  
empleos antes de qui-  
tarlos, loque ju-  
stificaren haver da-  
do por ellos, y lo  
mismo que darà con  
obligacion de exe-  
cutar. El Duque de  
Savoya, con los su-  
bditos en quienes e-  
hubieren provistas,  
y futuras, si las hu-  
bieren Beneficiado  
con dinero en caso  
de

*Employs Militaires  
ou Politiques, par  
Mer ou par Terre  
dans ledit Royaume  
ne soient pas agréa-  
bles audit Duc de Sa-  
voye, & qu'il ne  
venille pas de leurs  
services, & que ce-  
pendant ce sujet ou  
sujets ayent obtenu leur  
Employ par argent,  
en ce cas, ledit Duc,  
ou ses Successeurs se-  
ront obligez de rem-  
bourser ceux qui pos-  
sedent lesdits Em-  
ploys, de ce qu'ils ju-  
stifieront avoir payé  
pour les aquerir, avant  
de les en dépouiller.  
Et le Duc de Savoye  
sera obligé à la mes-  
me chose, à l'égard  
des sujets qui auront  
obtenu des survivan-  
ces, s'ils les ont acqui-  
se à deniers comptans,*

de no querer con-  
servarles sus dere-  
chos, por ser justo,  
que los haga reem-  
bolçar de loque les  
hubiere costado.

IX.

Que respecto de  
que en consequen-  
cia desta cession há  
de evacuarie aquel  
Reyno de las Tro-  
pas de Cavalleria, y  
Infanteria, que ten-  
go en el; en este  
Caso la Cavalleria  
Española, y Yrlan-  
deza sehá detraer a  
España, y sialgunos  
de los Soldados de  
ella quisieren que  
darfe en aquel Rey-  
no lo podran hazer  
a condicion, de que  
sus Cavallos, Ar-  
nezes, y Armas se  
entreguen â sus O-  
ficiales. Y por lo-  
que

suposé qu'il ne veuil-  
le pas leur conserver  
leurs Droits, puis  
qu'il est juste qu'il le  
rembourse de ce qu'  
leur en a costé.

IX.

Que comme en con-  
sequence de la présen-  
te Cession les Troupe  
de Cavalerie & d'In-  
fanterie que je tien  
dans ledit Royaum  
en doivent sortir, &  
que la Cavalerie E-  
pagnole & Irlando  
doit estre transpor-  
en Espagne, si qu  
ques Soldats desir  
de demeurer dans  
dit Royaume de Sa  
le, il leur soit p  
mis, pourveu qu  
remettent à leurs  
ficiers leurs Cheva  
Harnois & Arm  
ce qui sera aussi p  
tiqué à l'égard d

que mira à la Infanteria, si executará, practicarà lo mismo. Y por lo que toca à los Ymbalidos, y estropeados, o siendo justo abandonarlos, y muy propio de la Caridad del Duque de Saboya el atenderlos, será obligado a continuarles las mismas assistencias, de que gozan actualmente, y de todas las que hásta el dia que le fuere dada la posesion del Reyno estubieren concedidas a todos los Ymbalidos, ó estropeados, bien sean naturales, ó forasteros de aquel Reyno, pues havido hecho en el suerito, y contrahido

*l'Infanterie. Pour ce qui est des Estropiez & Invalides, comme il n'est pas juste de les abandonner, & qu'il est au contraire de la Charité du Duc de Savoie d'avoir soin d'eux, il sera obligé de leur continuer les mesmes assistances dont ils jouissent actuellement, de mesme que toutes celles qui auront esté accordées aux Estropiez & Invalides, jusqu'au jour qu'il aura pris possession dudit Royaume, soit que ces Estropiez & Invalides, en soient Natifs ou Etrangers, puis qu'ayant fait leur devoir en ce pays là, & y ayant contracté leurs incommoditez, il ne seroit ni de la justice, ni de*

do en su serbicio l'Equité de les laisse  
 sus impedimientos, peris, ou de les re  
 nó és de Justicia ni duire à mendier.  
 de Equidad, que  
 hayan de perecer,  
 y mendigar.

## X.

Que las Digni-  
 dades, Rentas, Ti-  
 tulos, Señorios, y  
 otros bienes, que  
 en aquel Reyno han  
 sido confiscados al  
 Almirante de Ca-  
 stilla, al Duque de  
 Monte Leon, al  
 Condestable Colo-  
 na, al Principe de  
 Bisignano, y otros  
 sujetos seculares, y  
 â las que han sido se-  
 questradas al Car-  
 deal Colona, y o-  
 tros Ecclesiasticos  
 por haver faltado al  
 juramento de fide-  
 lidad, y encorrido  
 en el delicto defe-  
 lonia,

## X.

Que les Dignitez  
 Rentés, Titres, Se-  
 gneuries & autres  
 Biens, qui ont esté co-  
 fisquez dans ce R-  
 yaume à l'Amiran-  
 de Castille, au D-  
 de Monteleon,  
 Connestable Colonna  
 au Prince de Bisign-  
 no & autres suj-  
 secutiers, & ceux qui  
 ont esté sequestrez  
 Cardinal Colonna  
 autres Ecclesiastiqu-  
 pour avoir manque  
 leur serment de fide-  
 lité, & commis  
 lonie & trahison, &  
 meurent entre  
 mains, comme il

nia, y traicion sont présentement,  
ya de quedar, ba- & soient regis par les  
o demi mano, co- mesmes Ministres, ou  
o lo estan oy, y autres qu'il me plai-  
n los mimos Mi- ra d'établir, & que  
stros, ô los que dès à présent, & à  
é pareciere poner, l'avenir, je puisse les  
que a hora, ô en vendre, donner, ce-  
elante pueda ven- der ou accorder à qui  
rlos, darlos, ce- il me semblera bon,  
rlos ô conceder- & que je jugeray à  
, â las personas propos, & que de  
é me pareciere, quelque maniere que  
por bien tubiere, j'en dispose, ceux à  
que siempre, que qui j'en auray donné  
execute hayan de l'administration ou la  
puestos en la jouissance, en soient  
fession quieta, e mis en possession pai-  
tifica de ellos, y sible & tranquille, &  
hayan detener, les puissent tenir &  
osar con las con- en jouir, aux condi-  
iones que yo les tions que je leur im-  
pusiere, y para poseray, & que pour  
lo ello, haya de cet effet le Duc de  
El Duque de Savoye, & ceux qui  
oya, y los demás lui succederont, don-  
e le subcedieren neront l'aide & fa-  
favor, y ayuda veur nécessaires, &  
que M m 3 les

que se necessitare , y a sus Ministros , y Oficiales las ordenes que Combengan , y menester fueren para su total execucion , y cumplimiento á la qual sólo ha de reduzirte la asistencia , y auxilio de los Ministros de Sicilia , por que sobre qualquiera duda ó execucion , ó entrepetracion , que por qualquiera persona , ó de baxo de qualquier pretexto pueda introducirte sobre los bienes , dignidades , Rentas , efectos , que hubieren sido , ó pudieren , y debieren ser confiscados , sequestrados , y detenidos , su administracion.

*les Ordres convenables à leurs Ministres & Officiers pour l'exécution de ma volonté , à quoy se terminera l'assistance & secours que doivent donner les Ministres de Sicile ; parce que que que doute qui puisse intervenir sur l'exécution ou interpretation , par quelque personne , ou sous quelque prétexte que soit , sur les Bien Dignitez , Rentes , Effets qui ont esté ou pourroient estre confisquez , sequestrés & arrestez , sur l'Administration , Perception ou Apparences , & fautes commises , jusqu'à jour que le Duc de Savoie entrera de*

ion percepcion, ô  
pertencia por de-  
ictos, y faltas co-  
metidas hasta el dia  
en que al Duque de  
Saboya selediere la  
possession dedicho  
Reyno de todas estas  
causas, y dependen-  
cias, conocimien-  
to, y determinacion  
por via de Justicia,  
o de Gobierno, no  
pueda depoder cono-  
cer sustanciar, ni  
intervenir, por o-  
tros Ministros, Jue-  
ces, ô Tribunales,  
que los que yo senâ-  
re, y nombrare  
con comission ex-  
pressa para ello, y  
lo mismo se entien-  
de a qual quiera dis-  
posicion, ô assigna-  
cion, que yo habie-  
re dado antes de el-  
la en que el Du-  
que

*la possession dudit Ro-  
yaume; à tous ces é-  
gards, & pour toutes  
ces causes de dépen-  
dances, connoissance  
ou détermination, par  
voye de Justice ou de  
Gouvernement, per-  
sonne n'en pourra con-  
noistre, juger ou in-  
tervenir par autres  
Ministres, Juges ou  
Tribunaux que ceux  
que j'indiqueray &  
nommeray par une  
Commission expres-  
se. Le mesme doit  
estre entendu à l'é-  
gard de toutes les  
Dispositions ou Assig-  
nations que j'auray  
données avant le jour  
que le Duc de Savo-  
ye prendra possession  
du Royaume, ou qu'il  
me plaira ensuite de  
donner ou de changer,  
d'autant que je me*

que de Saboya tomàre la possession de el Reyno, ô despues de eilla fuere yo servido de darla, ô alterar por que todo lo respectivo, y accidental en orden â los referidos bienes, que hubieren sido, ô pudieren ser confiscados, los reservo en mi, como dicho és, y con las referidas calidades, y condiciones, y no sin ellas hago la referida cession, y del Reyno, y de baxa de elles deve entenderse, y no de otra manera.

Y para que tenga efecto, y se cumpla todo lo contenido en este Instrumento de Cession, Renuncia, y Traspasso.

*reserve tout ce qui a du rapport & peut estre une dépendance desdits Biens qui ont esté, ou pourroient estre confisquez, & que sans ces Conditions & Restrictions je ne ferois point la présente Cession de ce Royaume, laquelle ne doit estre entendue qu'en les y comprenant expressément.*

*Et afin que le contenu dans le présent Instrument de Cession, Transport & Renoncement en faveur du Duc de Savoye, ses*  
En-



passo dedicho Reyno a favor del Duque de Saboya, sus Hijos, y descendientes, masculinos, nacidos de constante Legitimo Matrimonio y dedichas dos Lineas masculinas de su Casa prometo, y me obligo en fé de palabra Real, que en quanto fuere demi parte, y demis Hijos, y descendientes, observaré, y cumpliré, y procuraré la observancia y cumplimiento de el sin contravenir a el en tiempo alguno, ni permitir, ni consentir, que se contravenga jamàs adicha Cession en la forma que vá expressada directa, ò in-

*Enfans & Descendans Masles nez en constant & Legitime Mariage, aussi bien que des deux Lignes Masculines de sa Maison, sorte son plein & entier effet, je promets & m'oblige, en foy & parole de Roy, qu'en tout ce qui dépendra de moy, & de mes Enfans & Descendans, je l'observeray l'accompliray, & en procureray l'observation, & accomplissement, sans contrevenir en aucun temps, ni permettre ou consentir qu'il soit jamais contrevenu à ladite Cession, en la forme ci dessus exprimée, directement, ni indirectement, en tout, ou en partie, & je me des-*  
Mm 5 *siste,*

indirectamente en todo, ô en parte. Y me desisto, y a parto de todos, ô quales quiera remedios sabidos, ô ignorados, ordinarios, ô extraordinarios, y que por derecho comun, ô Privilegio especial nos puedan, pertenecer ami, y amis Hijos, y descendientes, para dezir alegar, y reclamar contra lo su só dicho, y todos ellos los renuncio, y especialmente el de la lesion evidente, innorme, y inormissima, que sepueda considerar haver intervenido en esta cession, renuncia, y Traspasso. Y quiero que ninguno de los referidos remedios,

siste, & depars de tous remedes, de Droit scus ou ignorez, ordinaires ou extraordinaires & qui puissent par Droit commun ou Privilege, special, appartenir à moy ou à mes Enfans & Descendans, pour dire, alleguer ou reclamer contre ladite Cession, & que je renonce à tous, & en particulier, à celuy qui pourroit estre pris de la lézion évidente, énorme & tres énorme - qu'on pourroit alleguer y avoir dans cette Cession, Renoncement & Transport, & que je ne veux point qu'aucun desdits Remedes me puissent valoir ou aider à moy, ni à mes Enfans & Descen-

dios, ni otros de qualquiera calidad que sean, me, valgan, ni sufragen en modo alguno, ami, ni amis Hijos, y Descendientes; en feo de lo qual mandé despachar el presente Instrumento, firmado de mi mano, sellado con el sello secreto demis Armas, y refrendado demis infra escripto Secretario de Estado. En Madrid a 10. de Junio de 1713.

*pendans; en foy de quoy j'ordonne d'expedier le présent Instrument signé de ma Main, scélé du sceau secret de mes Armes, & contre signé par mon Secrétaire d'Etat. A Madrid le 10. Juin 1713.*

*signé*

MOY LE ROY.

*& plus bas*

Manuel de Vadillo  
y Velasco.

YO EL REY

*Manuel de Vadillo,  
y Velasco.*

## TRATADO DE PAX: TRAITÉ DE PAIX

ENTRE

O Muito Alto, e  
Muito Poderoso  
Príncipe

D. JOAO, O V.

Pella graça de Deus  
*Rey de Portugal,*

E

O Muito Alto, e  
Muito Poderoso  
Príncipe

D. FELIPE V.

Pella graça de Deus  
*Rey Catholico de  
Hespanha.*

Feito em Utrecht, a  
6. de Fevereiro de  
1715.

*Em nome da santis-  
sissima Trindade.*

Saibaõ todos os  
presentes e fu-  
tuross que achando-  
se amayor parte da  
Chri-

ENTRE

Le très-Haut, &  
très-Puissant  
Prince

DOM JEAN V.

Par la Grace de Dieu  
*Roy de Portugal,*

ET

Le très-Haut, &  
très-Puissant  
Prince

D. PHILIPPES V.

Par la Grace de Dieu  
*Roy Catholique  
d'Espagne.*

Conclu à Utrecht.  
le 6. Février  
1715.

Au nom de la Sain-  
te Trinité.

Qu'il soit notoire  
à tous les pré-  
sens & à ve-  
nir, que la plus gran-  
de

Christandade afflicta  
com huma larga e  
sanguinolenta guer-  
ra, foi Deus servi-  
do inclinar os ani-  
mos do muito Al-  
to, e muito Pode-  
roso Principe Dom  
Joaõ o V. pella gra-  
ça de Deus Rey de  
Portugal, e do mui-  
to Alto, e muito  
Poderoso Principe  
Dom Philipe V.  
pella graça de Deus  
Rey Catholico de  
Hespanha a hum  
sincero e ardente  
desejo de contribuir  
para o socego uni-  
versal, e de segurar  
o descânço dos seus  
Vassallos, renovan-  
do, e restabelecen-  
do a Pax, e boa Cor-  
respondencia que  
havia de antes en-  
tre as duas Coroas  
de

*de partie de la Chrê-  
tienté se trouvant af-  
fligée par une longue  
& sanglante guerre,  
il a plû à Dieu de  
porter les cœurs du  
très-Haut, & très-  
Puissant Prince Dom  
Jean V. par la grace  
de Dieu Roy de Por-  
tugal, & du très-  
Haut, & très-Puis-  
sant Prince Dom Phi-  
lipes V. par la grace  
de Dieu Roy Catholi-  
que d'Espagne à un  
sincère & ardent dé-  
sir de contribuër au  
repos universel, &  
d'assurer la tranquil-  
lité de leurs sujets, en  
renouvellant & réta-  
blissant la Paix &  
bonne Correspondan-  
ce, qu'il y avoit anpa-  
ravant entre les Cou-  
ronnes de Portugal &  
d'Espagne, pour le*

de Portugal e de Hespanha. Para cujo effeito deraõ as ditas Magestades Ple-nos-poderes aos seus Embaixadores Extraordinarios e Plenipotenciarios : Afaber, sua Magestade Portugueza ao Excellentissimo Senhor Joaõ Gomes da Silva, Conde de Tarouca, Senhor das villas de Tarouca, de Lalim, Lazarim, Penalva, Gulsar, e suas dependencias, Comendador de Villacova, do Conselho de sua Magestade, Mestre de Campo general dos seus Exercitos, e ao Excellentissimo Senhor Dom Luis da Cunha Comendador de Santa Maria

*quel effect leurs dites Majestés ont donné leurs Pleins pouvoirs à leurs Ambassadeurs Extraordinaires, & Plenipotentiaires: sçavoir sa Majesté Portugaise au très-Excellent Seigneur Jean Gomes da Silva, Comte de Tarouca, Seigneur des Villes de Tarouca, Lalim, Lazarim, Penalva, Gulsar, & leurs dependances, Commandeur de Villa-Cova, du Conseil de sa Majesté, & Mestre de Camp Général de ses armées; & au très-Excellent Seigneur Dom Louis da Cunha, Commandeur de Sainte Marie d'Almendra; & du Conseil de sa Majesté. Et sa Majesté Catho-lique*

ia de Almendra, e lo Conselho de sua Magestade : E sua Magestade Catholica ao Excellentissimo Senhor Dom Francisco Maria de Paula Telles, Giron, Benavides, Carrillo e Toledo Ponce de Leon, Duque de Ossuna, Conde de Vrenha, Marquez de Penhasiel, Grande de Hespanha da primeira Classe, Camareiro e Copeiro mór de sua Magestade Catholica, Notario mayor dos Reynos de Castella, Claveiro mayor na ordem, e Cavalaria de Calatrava, Comendador della, e de Usagre na de Santiago, General dos Reaes.

*lique au très-Excellent Seigneur Dom François Marie de Paula, Telles, Giron, Benavides, Carrillo & Toledo, Ponce de Leon, Duc d'Ossune, Comte d'Ure-gna, Marquis de Penhasiel, Grand d'Espagne de la première Classe, Grand Chambellan & Grand E-chanson de sa Majesté Catholique, Grand Notaire du Royumes de Castille, Grand Clavier de l'Ordre de Calatrava, Commandeur en celui-cy, & d'Usagre en celuy de St. Jaques, Général des Armées de sa Majesté, Gentilhomme de la Chambre, & Capitaine de la première Compagnie Espagnole de ses Gar-*

des.

Reaes Exercitos de sua Magestade, Gentilhomen da sua Camara, e Capitão da primeira Companhia Hespanhola de suas Reaes Guardas do Corpo, os quais concorrendo na Cidade de Utrecht, lugar destinado para o Congresso, e examinando reciprocamente os Plenos-poderes, de que se ajuntará Cópia no fim deste Tratado, depois de implorarem a assistencia Divina conviêraõ nos Artigos seguintes.

I.

Haverá huma Paz solida e perpetua com verdadeira e sincera amizade entre sua Magestade

Por.

des du Corps; les quels s'estant rendus à Utrecht, lieu destiné pour le Congrès, & ayant examiné reciproquement leurs Pleins-pouvoirs, dont les copies seront inserées à la fin de ce Traité, après avoir imploré l'assistance Divine, sont convenus des Articles suivants.

I.

Il y aura une Paix solide & perpetuelle, & une vraie & sincère amitié entre sa Majesté Portugaise,

se,



Portugueza, seus *se, ses Descendans,*  
Descendentes; *Suc-* *Successeurs & Héri-*  
*efflores,* e Herdeiros, *tiers, tous ses Etats*  
os, todos os seus *& sujets d'une part,*  
Estados e Vassallos *& sa Majesté Ca-*  
de huma parte, e *tholique, ses Descen-*  
ua Magestade Ca- *dans, Successeurs &*  
hólica, seus Def- *Héritiers, tous ses E-*  
cendentes, *Succef-* *tats & sujets de l'au-*  
tores, e Herdeiros, *tre part; laquelle Paix*  
odos os seus Esta- *sera observée ferme-*  
dos e Vassallos de *ment & inviolable-*  
outra parte, a qual *ment, tant par terre,*  
Paz se observará fir- *que par mer, sans*  
me e inviolavel- *permettre qu'il soit*  
mente assim por ter- *Commis aucune ho-*  
ra como por már, *stilité entre les deux*  
sem permitir que *Nations en tel en-*  
por huma ou outra *droit, & sous quel-*  
Nação se cometa al- *que prétexte que ce*  
guma hostilidade em *soit. Et s'il arrivoit*  
qualquer lugar, e *contre toute attente*  
por qualquer pre- *que l'on contrevint en*  
texto que for, e *quelque chose au pré-*  
succedendo contra *sent Traité, il de-*  
toda a esperança que *mennera toute fois dans*  
se contravenha em *sa vigueur, & ladi-*  
alguma cousa ao *te contravention sera*  
pre. re-

presente Tratado ,  
 elle ficará sempre  
 em seu vigor , e a  
 dita contravenção  
 se reparará de boa  
 fé, sem dilação, nem  
 difficuldade ; casti-  
 gando severamente  
 os Aggressores , e  
 repondose tudo no  
 primeiro estado.

## II.

Em consequen-  
 cia desta Paz fica-  
 ráo em inteiro ef-  
 quecimento todas as  
 hostilidades que se  
 commeterão até o  
 presente , de forte  
 que nenhum dos  
 Vassallos das duas  
 Coroas tenha direi-  
 to para requerer a  
 satisfação dos danos  
 padecidos , ou por  
 via de Justiça , ou  
 por outro qualquer  
 caminho , nem pos-  
 saõ

*reparée de bonne foy,  
 sans delay, ny diffi-  
 culté, en punissant ri-  
 goureusement les con-  
 trevenans, & en re-  
 mettant tout en son  
 premier état.*

## II.

*En consequence de  
 cette Paix on mettra  
 en entier oubli toutes  
 les hostilités commi-  
 ses jusqu'à présent,  
 en sorte qu'aucun des  
 sujets des deux Cou-  
 rones n'ait droit de  
 prétendre satisfaction  
 des dommages souf-  
 ferts, ny par les vo-  
 yes de Justice, ny par  
 toute autre. Ils ne  
 pourront pas non plus  
 alléguer reciproque-  
 ment les pertes qu'ils  
 au-*

naõ allegar reciprocamente as perdas que exprimentáraõ na presente guerra, esquecendose de tudo o passado, como se naõ tivera havido alguma interrupçaõ na amizade, que agora se restabelece.

*auront faites pendant la présente guerre; mais on oubliera le passé tout comme s'il n'y avoit eû aucune interruption en l'amitié qu'on rétablir présentement.*

III.

Haverá huma Amnistia para todas as pessoas, assim Officiaes como soldados, e quaesquer outras, que pendente esta guerra, ou com a occasiaõ della mudáraõ de serviço, excepto aquellas que tiverem tomado partido, ou entrado no serviço de outro Principe, que naõ for sua Magestade Portugueza,

III.

*Il y aura une Amnistie pour toutes les personnes, tant Officiers, que Soldats, & autres, qui pendant cette guerre, ou à son occasion auront changé de service, excepté pour ceux qui auront pris parti, ou qui se seront engagés au service d'un autre Prince que celui de sa Majesté Portugaise, ou de sa Majesté Catholique; & il n'y aura*

za , ou sua Magestade Catholica , e só os que tiverem servido a sua Magestade Portugueza , e a sua Magestade Catholica , seráo comprehendidos neste Artigo , como tambem o seráo no Artigo XI. deste Tratado.

## IV.

Todos os Prisioneiros , e Refens de huma e outra parte seráo restituídos promptamente , e póstos em liberdade sem excepção , e sem que se peça couza alguma pello seu troco , ou despezas que fizeraõ ; com tanto que satisfaçaõ as dividas particulares , que houverem contrahido.

As

aura que ceux , qui auront servi sa Majesté Portugaise , ou sa Majesté Catholique , qui seront compris dans cet Article , lesquels le seront aussi dans l'Article XI. de ce Traité.

## IV.

Tous les Prisonniers & Otages seront promptement rendus , & mis en liberté de part & d'autre sans exception , & sans qu'on demande aucune chose pour leur échange , ny pour la dépense , qu'ils auront faite , pourvû qu'ils satisfassent aux dettes particulières , qu'ils auront contractées.

Les

V.

V.

As Praças, Castellos, Cidades, Lugares, Territorios, e Campos pertencentes ás duas Coroas, assim em Europa, como em qualquer outra parte do Mundo, serão restituídas inteiramente sem reserva, de sorte que as Rayas, e Limites das duas Monarquias fiquem no mesmo estado que antes da presente Guerra. Especialmente se restituirá á Coroa de Portugal o Castello de Noudar com o seu districto, a Insoa do Verdoejo, eo Territorio e Colonia do Sacramento, e á Coroa de Hespanha

Les Places, Châteaux, Villes, Villages, Territoires, & Campagnes appartenant aux deux Couronnes tant en Europe, qu'en toute autre partie du Monde, seront entièrement restituées, & sans reserve aucune, en sorte que les Limites & Confins des deux Monarchies demeureront dans le mesme état, où ils estoient avant la présente guerre; & on rendra particulièrement à la Couronne de Portugal le Château de Noudar avec son territoire, l'Isle du Verdoejo, & le Territoire & Colonie du sacrement; & à la Couronne d'Espagne les Places d'Albuquerque.

spanha as Praças de Albuquerque e de Puebla com os seus districtos no estado em que se achão presentemente, sem que sua Magestade Portugueza possa pedir á Coroa de Hespanha cousa alguma pellas novas Fortificaçoens que se lhe acrescentaraõ.

## VI.

Sua Magestade Catholica naõ sómente restituirá o Territorio e Colonia do Sacramento, sita na margem septentrional do Rio da Prata, a sua Magestade Portugueza; mas cederá assim em seu nome, como de todos os seus Descendentes, Successores, e Herdeiros

*buquerque & de Puebla, avec leurs territoires dans l'état où elles sont à présent, sans que le Roy de Portugal puisse rien demander à la Couronne d'Espagne pour les nouvelles fortifications, qu'on y a fait ajouter.*

## VI.

*Sa Majesté Catholique ne rendra pas seulement à sa Majesté Portugaise le Territoire & Colonie du sacrement, située sur le bord Septentrional de la Rivière de la Plata, mais elle cederá aussi en son nom, & en celui de tous ses Descendans, Successeurs & Héritiers toute Action & Droit*

leiros de toda a Ac-  
ção e Direito, que  
pretendia ter ao di-  
o Territorio e Co-  
lonia, fazendo a  
Desistencia pellos  
termos mais for-  
tes, e mais authen-  
ticos, e com to-  
das as Clausulas que  
se requerem, co-  
mo se ellas aqui  
fossem declaradas,  
para que o dito Ter-  
ritorio e Colonia  
fiquem comprehen-  
didos nos Domi-  
nios da Coroa de  
Portugal, e pertencendo a sua Mage-  
stade Portugueza,  
seus Descendentes,  
Successores e Her-  
deiros como parte  
dos seus Estados,  
com todos os direi-  
tos de Soberania,  
Poder absoluto, e  
in-

*Droit qu'elle prétend  
avoir sur ledit  
Territoire & Colo-  
nie, faisant ladite  
Cession dans les ter-  
mes les plus forts, &  
les plus authentiques,  
& avec toutes les clau-  
ses requises, comme  
si elles estoient insé-  
rées icy, à fin que le-  
dit Territoire & Co-  
lonie demeurent com-  
pris dans le Domai-  
ne de la Couronne de  
Portugal, & appar-  
tenans à sa Majesté  
Portugaise, ses Des-  
cendans, Successeurs,  
& Héritiers, comme  
faisant partie de ses  
Etats, avec tous les  
Droits de Souverai-  
neté, d'absolüe Puis-  
sance, & d'entier  
Domaine, sans que  
sa Majesté Catholi-  
que, ses Descendans,  
Suc-*

inteiro Dominio, sem que sua Magestade Catholica, seus Descendentes, Successores, e Herdeiros intentem jamais perturbar adita posse a sua Magestade Portugueza, seus Descendentes, Successores, e Herdeiros: E em virtude desta Cessaõ ficará sem effeito ou vigor o Tratado Provisional, que se celebrou entre as duas Coroas aos sete dias do mez de Mayo de mil e seis centos e outenta e hum; mas sua Magestade Portugueza se obriga a não consentir, que alguma Nação de Europa, que não seja a Portugueza, se possa estabelecer

Succeffeurs, & Héritiers puissent jamais troubler sa Majesté Portugaise, ses Descendans, Successeurs, & Héritiers dans ladite Possession; & en vertu de cette Cession le Traité Provisionel conclu entre les deux Couronnes le 7. May 1681. restera sans aucun effect, ni vigueur: Sa Majesté Portugaise s'engage cependant à ne point consentir qu'aucune autre Nation de l'Europe, excepté la Portugaise, puisse s'établir, ou commercer en ladite Colonie directement, ni indirectement, sous quelque prétexte que ce soit; & bien plus encore elle s'engage en outre à ne point pré-



belecer, ou commerciar na dita Colonia directa nem indirectamente, por qualquer pretexto que for, e muito menos dar maõ e ajuda a qualquer Nação Estrangeira, para que possa introduzir Commercio algum nos domínios, que pertencem á Coroa de Hespanha, oque tambem está prohibido aos mesmos Vassallos de sua Magestade Portugueza.

VII.

A indaque sua Magestade Catholica cede desde logo sua Magestade Portugueza odito Territorio e Colonia do Sacramento na forma do precedente

Ar.

*ter la main, ni donner assistance à aucune Nation Etrangere, à fin qu'elle puisse introduire quelque Commerce dans les terres de la Domination de la Couronne d'Espagne, ce qui est pareillement défendu aux propres Sujets de sa Majesté Portugaise.*

VII.

*Quoyque sa Majesté Catholique cède dès à présent à sa Majesté Portugaise le dit Territoire & Colonie du Sacrement, suivant la teneur de l'Article précédent;*

N n

Sa

Artigo ; com tudo poderá offerecer hum Equivalente pella dita Colonia, oqual seja da satisfação e agrado de sua Magestade Portugueza; e para esta offerta se limita o termo de Anno e meyo desde o dia da Ratificação deste Tratado, com declaração que se o dito Equivalente for approvedo por sua Magestade Portugueza, ficará o dito Territorio e Colonia pertencendo a sua Magestade Catholica, como se o não houvera restituído e cedido. E se sua Magestade Portugueza não aceitar o dito Equivalente, ficará pos-  
suindo

*Sa dite Majesté Catholique pourra néanmoins offrir un équivalent pour la dite Colonie, qui soit au gré, & à la satisfaction de sa Majesté Portugaise; & on limite pour cet offre le terme d'un An & demi à commencer du jour de la Ratification de ce Traité, avec cette déclaration, que si le dit Equivalent vint à estre approuvé & accepté par Sa Majesté Portugaise, les susdits Territoire & Colonie appartiendront à Sa Majesté Catholique, comme si elle ne l'avoit jamais rendu, ni cédé; mais si le dit Equivalent venoit à n'estre pas accepté par Sa Majesté Portugaise.*  
ell

quando o referido  
Territorio e Colo-  
nia, como no Ar-  
tigo precedente se  
declára.

VIII.

Para a entrega re-  
ciproca das Praças  
assim em Europa co-  
mo na America, re-  
feridas no Artigo  
quinto, se expedi-  
ão Ordens ás pes-  
soas e Officiaes a  
quem toca; E pello  
que pertence à Co-  
lonia do Sacramen-  
to não sómente sua  
Majestade Catholi-  
ca mandará em di-  
rectura as suas Or-  
dens ao Governador  
de Buenos Ay-  
res, para fazer a en-  
trega, mas dará hu-  
ma Copia dellas, ou  
segunda Via com tal  
recommendação ao

*elle demeurera en pos-  
session du dit Terri-  
toire & Colonie, com-  
me il est déclaré dans  
l'Article précédent.*

VIII.

*On expediera des  
Ordres aux Officiers,  
& autres personnes,  
à qu'il appartiendra,  
pour la reddition re-  
ciproque des Places,  
tant en Europe, qu'  
en Amerique, men-  
tionnées en l'Article  
V. & à l'égard de la  
Colonie du Sacrement  
Sa Majesté Catholi-  
que n'envoyera pas  
seulement ses Ordres  
en droiture au Gou-  
verneur de Buenos  
Ayres, pour en faire  
la reddition; mais  
elle donnera aussi un  
Duplicata des dits or-  
dres avec une recom-  
mendation si précise*

fobredito Governador, que sem embargo de não ter recebido as primeiras, não possa por algum pretexto, ou caso ainda não previsto, dilatarllie a execução. E assim estas segundas Ordens, como as que respeitão a Noudar, e Insoa do Verdoejo, se trocarão com as de sua Magestade Portugueza para a entrega de Albuquerque e de Puebla, por Commissarios que concorrerão para este effeito na Raya dos dous Reynos, e no termo de quatro meses, contados do dia em que se trocarem reciprocamente as Ordens, se fará a

en-

*au susdit Gouverneur, qu'il ne puisse sous aucun prétexte, ou cas même imprévu en différer l'exécution, quoy qu'il n'ait pas encore reçu les premiers. Ce Duplicata, aussi bien que les Ordres, qui regardent Noudar, & l'Isle du Verdoejo seront échangés contre ceux de Sa Majesté Portugaise pour la reddition d'Albuquerque & de Puebla par des Commissaires, qui se trouveront pour cet effect aux confins des deux Royaumes; & on fera la reddition des dites Places, tant en Europe, qu'en Amerique dans le terme de 4 mois, à commencer du jour de l'Echange reciproque des dits Ordres.*

*Les*

entrega das Praças tanto em Europa, como na America.

IX.

As Praças de Albuquerque e Puebla se entregaráo no mesmo estado em que se achão, e com tantas Muniçoens de guerra, eo mesmo numero, e calibre de Peças de Artilharia, que ellas tinhaõ quando foraõ tomadas, conforme os Inventarios que se fizeraõ, levando-se para Portugal as outras Peças de Artilharia, e mais Muniçoens de guerra e boca, que ali se acharem. Tudo o acima dito sobre a restituicaõ das Muniçoens de guerra, e Peças de Artilharia,

IX.

*Les Places d'Albuquerque & de Puebla seront rendues dans le même état, ou elles sont, & avec autant de Munitions de guerre, & le même nombre de Canons, & du même Calibre, qu'elles avoient lors qu'elles furent prises, suivant les Inventaires, qui en ont été faits. Les autres Canons, Munitions de guerre, & provisions debouche, qu'on y trouvera de plus, devant être transportés en Portugal. Tout ce qui vient d'être dit touchant la restitution des Munitions de guerre, & des Canons*

N n 3 s'en-

lharia, se entende igualmente a respeito do Castello de Noudar, e Colonia do Sacramento.

## X.

Os Moradores destas Praças; ou de quaesquer outros Lugares occupados na presente guerra, que não quizerem ali ficar, poderão retirar-se das sobreditas partes, vendendo e dispondo dos seus bens de Raiz e moveis, como lhes parecer, e lograrão os frutos pendentes, e os que houverem semeado, supposto que as Terras e Herdades passem a outros Possuidores.

## XI.

Os bens confiscados

s'entend igualmente a l'égard du Château de Noudar, & de la Colonie du Sacrement.

## X.

*Les Habitans des dites Places, & de tous les autres Lieux, occupés pendant la présente guerre, qui ne voudront point y demeurer, auront la liberté de se retirer, & de vendre, & disposer à leur gré de tous leurs biens meubles & immeubles; & ils jouiront de tous les fruits, qu'ils auront cultivés & semés, quoique les Terres & les Metairies soient transférées à d'autres Possesseurs.*

## XI.

*Les Biens confisqués*

dos reciprocamente *qués reciproquement à*  
por causa e razão da *l'occasion de la pré-*  
presente Guerra, se- *sente guerre seront re-*  
ráõ restituídos aos *stitués à leurs anciens*  
antigos Possuïdores, *possesseurs, ou à leurs*  
ou a seus herdeiros, *Héritiers: ceux-cy de-*  
pagando elles *vant payer les amelio-*  
as bemfeitorias u- *rations utiles, qu'on*  
teis, que se lhe ti- *y aura faites; mais*  
verem feito, mas *ils ne pourront jamais*  
nunca poderãõ pre- *prétendre des person-*  
tender das pessoas *nes, qui ont jóni jus-*  
que até agora logra- *ques icy des susdits*  
vaõ os ditos bens, *Biens la valeur de*  
a importancia do *leur revenus depuis le*  
que renderãõ desde *temps de la Confisca-*  
o tempo da Confis- *tion jusqu'au jour de*  
caçaõ até odia da *la Publication de la*  
Publicaçãõ da Paz; *Paix; & à fin que la*  
E para que se effe- *restitution de la Pro-*  
tuë a restituicaõ da *priété des dits Biens*  
Propriedade dos di- *confisqués puisse estre*  
tos bens confisca- *executée; Les Par-*  
dos, seraõ obriga- *ties interessées seront*  
das as Partes inter- *obligées de se présen-*  
essadas a apresentar *ter dans le terme d'*  
se dentro de hum *une année devant les*  
anno diante dos *Tribunaux à qui il*  
Tri- *Nn 4. ap.*

Tribunaes a que pertencer, onde requereráõ o seu Direito, e feráõ julgados os ditos requerimentos dentro do termo de outro anno.

## XII.

Todas as prezas que se fizeraõ de huma e outra parte pendente o curso da presente Guerra, ou por cauza della, são julgadas por boas, e não ficará a os Vassallos das duas Naçoens Direito, ou Acção para em algum tempo pedirem que se lhe restituão; por quanto reconhecem ambas as Magestades o fundamento que houve para fazer as ditas prezas.

Para.

appartiendra, où elles plaideront leurs Droits; & leurs Causes seront jugées dans le terme d'une autre Année.

## XII.

Toutes les prises faites de part & d'autre pendant le cours de la présente guerre, ou à son occasion, seront jugées bonnes; & il ne restera aux sujets des deux Nations aucun Droit, ni Action, pour demander en aucun tems qu'elles leur soient rendues, attendu que les deux Majestés reconnoissent les raisons qu'il y a eü pour faire les dites prises.

Pour.



Para mayor firmeza, e validade do presente Tratado se confirma de novo outro, que se fez entre as duas Coas em treze de Fevereiro de mil e seiscentos sessenta e oito, o qual fica valido em tudo aquillo que se não allegar no Tratado presente, e especialmente se confirma o Artigo VIII. do referido Tratado de trez de Fevereiro de mil seiscentos sessenta e oito, como se estivesse aqui incluído neste Tratado palavra por palavra, offerecendo reciprocamente sua Magestade Portugueza, e sua

*Pour une plus grande seurreté & validité du présent Traité on confirme de rechef celui, qui a esté fait entre les deux Couronnes le 13. Février 1668 le quel demeure valide en tout ce qui ne sera pas revoqué par le présent Traité; & l'on confirme particulièrement l'Article 8. du dit Traité du 13. Février 1668. comme s'il étoit inseré icy mot à mot; & leurs Majestés Portugaise & Catholique offrent reciproquement de donner leurs ordres, pour que l'on fasse une prompte, & entière justice aux Parties interessées.*

fua Mageftade Catholica mandar fazer prompta, e inteira justiça ás Partes interessadas.

## XIV.

Da mefima forte se confirmaõ, e comprehendem no presente Tratado os quatorze artigos conteûdos no Tratado da Transacção feito entre as duas Coroas em 28. de Junho de mil settecentos e hum, os quais todos ficarão em fua força e vigor, como fe aqui foffem efritos palavra por palavra.

## XV.

Em virtude de tudo o eftipulado na fobredita Transacção fobre o Affenfo para a Introducção

## XIV.

*On confirme de même, & l'on comprend dans le présent Traité les XIV. Article contenus dans le Traité de Transaction fait entre les deux Couronnes le 18. Juin 1701. Les quels demeureront tous dans leur force, & vigueur, comme s'ils étoient inférés icy mot à mot.*

## XV.

*En vertu de tout ce qui a été stipulé dans la susdite Transaction de l'Assenfo pour l'Introduction des*

caõ dos negros, sua Magestade Catholica deve aos Interessados no dito Assiento a somma de Duzentas mil patacas de Anticipaçõ que os Interessados emprestáraõ a sua Magestade Catholica com os Redditos de outo por cento desde o dia do emprestimo até o seguinte paramento, que faz a quantia de Duzentas e noventa e seis mil patacas, contando desde sette de Julho de mil e seiscentos noventa e seis até seis de Janeiro de mil settecentos e quinze; como tambem a somma de trezentos mil Cruzados, moeda Portugueza, que

*des Negres, Sa Majesté Catholique doit aux Intéressés dans le dit Assiento la somme de deux cent mille écus d'Anticipation, que les Intéressés prêtèrent à Sa Majesté Catholique avec les interêts à 8. pour cent dès le jour de l'emprunt jusqu'à l'entier remboursement, ce qui fait à compter depuis le 7. Juillet 1696. jusqu'au 6. Janvier 1715. la somme de deux cent quatrevingt dix mille écus, comme aussi la somme de trois cent mille Cruzades (monnoye Portugaise,) dont la reduction monte à cent soixante mille écus. Ces trois sommes sont reduites par le présent Traité à la seule*

N n 6 *sont*

que fazem cento e sessenta mil patacas. Estas tres sommas ficaõ reduzidas pello presente Tratado sómente á somma de seiscentas mil patacas, que sua Magestade Catholica promete pagar em tres pagamentos iguaes e consecutivos, cada hum de Duzentas mil patacas. O Primeiro pagamento se fará com a chegada a Hespanha da primeira frota, flotilha, ou galioens, que vierem depois da Troca das Ratificações do presente Tratado, e este primeiro pagamento será por conta dos Redditos devidos pello Capital das

*somme de six cents mille écus que Sa Majesté Catholique promet de payer en trois payemens égaux & consecutifs, de deux cent mille écus chaqu'un. Le premier payement se fera à l'arrivée de la première flotte, flottille, ou galions, qui arriveront en Espagne après l'échange des Ratifications du présent Traité; & ce premier payement sera imputé sur les interêts dûs pour le Capital des deux cents mille écus d'Anticipation. Le second payement à l'arrivée de la seconde flotte, flottille, ou galions, & ce sera pour le Capital des deux cents mille écus d'Anticipation. Et le troisième*

Du-  
sième

Duzentas mil patacas da Anticipação. *sième payement se fera*  
O segundo pagamento se fará com a chegada da segunda frota, flotilha, ou galioens, e será o Capital das Duzentas mil patacas da Anticipação; E o terceiro pagamento fará com a chegada da terceira frota, flotilha, ou Galioens, que será de trezentos mil Cruzados, reduzidos a cento e sessenta mil patacas, e de quarenta mil patacas de resto dos Redditos. *à l'arrivée de la troisième flotte, flottille, ou galions pour les trois cents mille Cruzades, évalués à cent soixante mille écus, & le restant des quarante mille écus d'interêt. Les sommes nécessaires pour ces trois payemens pourront être transportées en Portugal en argent monnoyé, ou en Lingots d'Or, ou d'Argent. Moyennant quoy la somme de deux cents mille écus d'Anticipation ne portera point d'interêt depuis le jour de la Signature du présent Traité; mais si Sa Majesté Catholique ne paye pas la dite somme à l'arrivée de la seconde flotte, flottil-*  
Em vir- *le,*

virtude disto a somma das Duzentas mil patacas de Anticipação não vencerá juros depois de dia da Assinatura do presente Tratado; porem se sua Magestade Catholica não pagar adita somma com a chegada da segunda frota, flotilha, ou galioens, correrá os juros das Duzentas mil patacas de Anticipação a outro por cento desde a chegada da segunda frota, flotilha ou galioens até o inteiro pagamento da dita somma.

## XVI.

Sua Magestade Portugueza cede pello presente Tradado; e promete fazer ceder

le, ou galions, les deux cent mille écus d'Anticipation porteront interêt à 8. pour cent depuis l'arrivée de la seconde flotte, flotille, ou galions jusqu'à l'entier payement de cette somme.

## XVI.

Sa Majesté Portugaise cède par le présent Traitè & promet de faire céder à Sa  
Ma

der a sua Magestade Catholica todas as sommas devidas por sua Magestade Catholica em Indias de Hespanha à Companhia Portugueza do Assento da Introducção dos negros, excepto as seiscentas mil patacas de que se faz menção no Art. XV. deste Tratado. Cede tambem sua Magestade Portugueza a sua Magestade Catholica aquillo que os ditos Interessados poderião pretender da herança de D. Bernardo Francisco Marin.

XVII.

Abrir-se-há geralmente o Commercio entre os Vassallos de ambas as Mage-

*Majesté Catholique toutes les sommes, qui sont dûes par Sa Majesté Catholique dans les Indes d'Espagne à la Compagnie Portugaise de l'Assiento. de l'Introduction des Nègres, excepté les six cens mille écus mentionnés dans l'Article XV. de ce Traité. Sa Majesté Portugaise cède encore à Sa Majesté Catholique ce que les susdits Intéressés pourroient prétendre de l'héritage de Dom Bernard François Marin.*

XVII.

*Le Commerce sera généralement ouvert entre les sujets des deux Majestés avec*

gestades com a mesma liberdade e segurança que havia antes da presente guerra ; e em demonstração da sincera amizade que se dezeja não só restabelecer, mas ainda acrescentar entre os Vassallos das duas Coroas concede sua Magestade Portugueza á Nação He-spanhola, e sua Magestade Catholica á Nação Portugueza todas as ventagens no Commercio, e todos os Privilegios, Liberdades, e Izençoens que até aqui tiver dado, ou pelo tempo adiante conceder à Nação mais favorecida, e mais privilegiada das que tem commercio

nos

la même Liberté & Seureté qu'il y avoit avant la présente guerre ; & en témoignage de la sincère amitié, qu'on souhaite non seulement de rétablir, mais d'augmenter même entre les sujets des deux Couronnes, Sa Majesté Portugaise accorde à la Nation Espagnole & Sa Majesté Catholique à la Nation Portugaise tous les avantages dans le Commerce, & tous les Privileges, Libertés, & Exémptions, qu'elles ont accordées jusques icy, ou qu'elles accorderont à l'avenir à la Nation la plus favorisée, & la plus privilégiée de toutes celles, qui trafiquent dans les Terres

de



os Dominios de Portugal e de Hespanha, entendendo-se isto só nos Dominios de Europa, e estar unicamente reservada a Navegação e Comercio das Indias ás suas soas naçoens nos seus Dominios respectivos da America, exceptuando que ultimamente tem estipulado no Contracto do Assiento dos negros, feito entre sua Magestade Catholica, e sua Magestade Britannica.

XVIII.

E porque na boa Correspondencia se estabelece se devem evitar os danos, que podem ser reciprocos; E na  
Con-

*de la Domination de Portugal & d'Espagne; ce qui ne doit cependant être entendu qu'à l'égard des Terres situées en Europe; puisque le Commerce & la Navigation des Indes est uniquement réservé aux deux seules Nations dans les Terres de leur Domination respective en Amérique, excepté ce qui a été stipulé dernièrement dans le Contract de l'Assiento des Nègres, conclu entre Sa Majesté Catholique, & Sa Majesté Britannique.*

XVIII.

*Et parce que dans la bonne Correspondance qu'on établit, on doit prévenir les dommages, qui peuvent être reciproques;*

Concordata que se fez entre as duas Coroas no tempo d'El Rey Dom Sebastião de gloriosa memoria, declarando-se os casos em que os delinquentes se haviaõ de entregar de parte a parte, e a restituição dos furtos, se não podia comprehender o genero do Tabaco, que entãõ não havia, quando se fez a Concordata, e ao depois se tem introduzido de maneira, que tanto em Portugal, como em Castella são os seus Estancos de grande importancia: Sua Magestade Catholica se obriga a fazer que em nenhuma das Terras dos

vũ que dans le Concordat fait entre les deux Couronnes a tems du Roy Dom Sebastien de glorieuse mémoire ayant déclaré les cas, dans lesquels les Crimineux devoient être rendus de part & d'autre, e la restitution des Volz on n'y pouvoit pas comprendre le Tabac qu'on ne connoissoit pas lors qu'on fit le Concordat; & qui pendant est devenu si près se en vogue tant en Portugal, qu'en Espagne, qu'on tire un gros revenu de ses fermes: Sa Majesté Catholique s'engage a faire qu'on ne puisse introduire dans aucune terre des Royaumes d'Espagne, ou toutes autres de sa Domination

nos Reynos e Dominios de Hespanha se possa introducir Tabaco de Portugal, seja feito ou vendido nos ditos Reynos e Dominios, ou fóra delles, e mandará destruir todas as Fabricas que houver de Tabaco Portuguez nos ditos seus Reynos e Dominios, como as que de novo se fizerem, impondo graves penas aos culpados nestes delictos, e encarregando a sua observancia e execucao não só aos Ministros de Justiça, mas tambem aos Capitanes e Officiaes de Guerra. E sua Magestade Portugueza se obriga igualmente

tion le Tabac de Portugal, soit qu'il ait été travaillé, ou broyé dans les dites Terres, ou Royaumes, ou ailleurs; & à donner ses ordres, à fin que toutes les Fabriques du Tabac Portugais, qu'on trouvera dans les Royaumes & Terres de la susdite Domination soient détruites, aussi bien que celles, qu'on y pourroit faire de nouveau, imposant de grosses peines aux contrevenans, & chargeant non seulement les Officiers de justice, mais aussi ceux de guerre de faire observer & executer ce qui vient d'estre dit cy-dessus; & Sa Majesté Portugaise s'engage pareillement à faire la même

te a fazer a mesma prohibiçãõ, e com as mesmas circunstancias que sua Magestade Catholica pello que toca ao Tabaco de Hespanha nas Terras de Portugal, e em todas as outras do seu Dominio.

## XIX.

Os Navios de Guerra e Mercantes de ambas as Naçoens poderãõ reciprocamente entrar nos Portos dos Dominios das duas Coroas, onde costumavaõ entrar de antes, comtanto que nos Portos mayores se naõ achem ao mesmo tempo mais do que seis Navios de Guerra, e nos Portos menores mais do

me défense, & avec les mêmes circonstances que Sa Majesté Catholique, par rapport au Tabac d'Espagne dans les Terres de Portugal, & toutes autres de sa Domination.

## XIX.

Les Vaisseaux tant de Guerre, que Marchands des deux Nations pourront entrer reciproquement dans les Ports de la Domination des deux Couronnes, où ils avoient coutume d'entrer par le passé, pourvû qu'il n'y ait en même tems plus de six Vaisseaux de Guerre, & plus de trois dans les Ports qui sont

moins

que tres ; E se *moindres. Et en cas qu'*  
so chegar mayor *un plus grand nom-*  
mero de Navios *bre de Vaisseaux de*  
Guerra de huma *Guerre d'une des deux*  
s duas Naçoens a *Nations arrive de-*  
alquer Porto da *vant quelque Port de*  
tra, não poderão *l'autre, ils n'y pour-*  
trar nelle sem li- *ront pas entrer sans*  
nça do Governar *la permission du Gou-*  
r ou do Magistra- *verneur, ou du Ma-*  
o; e se constragi- *gistrat : si cependant*  
os de tormentas, *contraints par le gros*  
alguma urgen- *tems, ou par quel-*  
necessidade en- *qu'antre necessité pres-*  
arem sem pedir li- *sante ils viennent à*  
nça, serão obri- *y entrer sans en avoir*  
dos a dar logo par- *demandé la permissi-*  
da sua chegada, *on, ils seront tenus*  
se dilatarão só- *de faire d'abbord part*  
ente em quanto *de leur arrivée ; &*  
es for permitido, *ils n'y demeureront qu'*  
ondo grande cui- *autant de tems, qu'il*  
do em não fazer *leur sera permis, ayant*  
ino, ou prejuizo *grand soin de ne faire*  
gum ao dito Por- *aucun dommage ou*  
.  
*préjudice au dit Port.*

XX.

Dezejando suas  
Ma-

XX.

*Leurs Majestés Por-*  
*tugai-*

Magestades Portugueza e Catholica a prompta execuçaõ deste Tratado para socego dos seus Vassallos se ajustou que elle tenha toda a força e vigor immediatamente depois da Publicaçã da Paz, aqual Publicaçã se fará nos Dominios de ambas as Magestades o mais brevemente que for possível; E se depois da Suspensã de Armas se fez alguma Contravençã, se dará satisfacãõ della reciprocamente.

## XXI.

Se por algum acontecimento succeder (oque Deus não permitta) que haja interrupçã de ami-

tugaise & Catholique souhaittant le prompt accomplissement de ce Traité pour le repo de leurs sujets; on est convenu qu'il aura toute sa force & vigueur immédiatement après la Publication de la Paix, & qu'on fera la dite Publication dans les lieux de la Domination de deux Majestés le plus tost qu'il sera possible & si depuis la suspension d'Armes il s'est fait quelque Convention, il en sera reciproquement fait raison.

## XXI.

S'il arrivoit par quelque accident (c'est à Dieu ne plaise) qu'il y eût quelque interruption d'amitié.

casade ou rompi-  
ento entre as Co-  
as de Portugal e  
Castella, nesse  
o se dará aos Vas-  
los de ambas as  
proas o Termo de  
s mezes depois  
dito rompimen-  
, para que se re-  
cin, e vendaõ os  
as bens e effeitos,  
os transportem  
nde lhes parecer.

*tié, ou quelque rup-  
ture entre les Couron-  
nes de Portugal &  
d'Espagne: en ce cas  
là on accordera aux  
sujets des susdites deux  
Couronnes le Terme  
de six mois après la  
dite rupture, pour se  
retirer, & vendre  
leurs biens & effets,  
ou les transporter où  
bon leur semblera.*

XXII.

XXII.

Eporque a Rain-  
da Grande Bre-  
nha de gloriosa  
emoria tinha of-  
recido ser Garan-  
da inteira execu-  
õ deste Tratado,  
da sua firmeza e  
iracão, suas Ma-  
estades Portugue-  
e Catholica acei-  
õ a sobredita Ga-  
ntia em toda a sua  
for-

*Et parce que la Rei-  
ne d'Angleterre de  
très glorieuse Mémoi-  
re avoit offert d'être  
Garante de l'entière  
execution de ce Trai-  
té, de sa validité &  
de sa durée, Leurs  
Majestés Portugaise  
& Cathelique acce-  
ptent la susdite Ga-  
rantie en toute sa for-  
ce & vigueur pour*

força e vigor para todos os presentes Artigos em geral, e cadahum em particular.

*tous les présents Articles en général, & pour chacun en particulier.*

## XXIII.

As mesmas Magestades Portugueza e Catholica aceitarão tambem a Garantia de todos os Reys, Princepes, e Republicas, que quizerem no termo de seis mezes ser Garantes da execução do presente Tratado, com tanto que seja á satisfação de ambas as Magestades.

## XXIV.

Todos os Artigos acima escritos foraõ tratados, accordados, e estipulados entre os sobreditos Embaixadores

## XXIII.

*Les mêmes Majestés Portugaise & Catholique accepteront aussi la Garantie de tous les autres Roys, Princes, & Républiques, qui dans le Terme de 6. mois voudront être Garans de l'Execution de ce Traité, pourvu que ce soit à la satisfaction des deux Majestés.*

## XXIV.

*Tous les Articles écrits cy-dessus ont esté traités, accordés & stipulés entre les susdits Ambassadeurs Extraordinaires & Ple*



ores Extraordina-  
os e Plenipoten-  
arios dos Senho-  
es Reys de Portu-  
al e de Hespanha  
m nome de suas  
Majestades; E pro-  
metem em virtude  
os seus Plenõs-po-  
eres que os ditos  
artigos em geral, e  
cada hum em parti-  
cular seraõ observa-  
dos, cumpridos, e  
executados inviola-  
velmente pellos Sen-  
hores Reys seus A-  
lios.

XXV.

As Ratificaçoens  
do presente Trata-  
do, dadas em boa  
devida forma, se  
trocarão de ambas  
partes dentro do  
termino de Cinco-  
enta dias, contados  
do dia da Assinatu-  
ra,

Plenipotentiaires des  
Seigneurs Roys de  
Portugal & d'Espa-  
gne au nom de leurs  
Majestés; & ils pro-  
mettent en vertu de  
leurs Pleins-pouvoirs,  
que les dits Articles  
en général, & cha-  
cun en particulier se-  
ront inviolablement  
observés, accomplis,  
& executés par les  
Seigneurs Roys leurs  
Maîtres.

XXV.

Les Ratifications du  
présent Traité, don-  
nées en bonne & due  
forme seront échan-  
gées de part & d'au-  
tre dans le terme de  
cinquante jours, à com-  
mencer du jour de la  
Signature, ou plus-  
tost,

ra, ou mais cedo se for possível.

Em fé do que, e em virtude das Ordens, e Plenos-poderes, que nós abaixamos de nossos Amos El-Rey de Portugal, e El-Rey Catholico de Hespanha, assinámos o presente Tratado, e lhe fizemos pôr o Sello de nossas Armas. Feito em Utrecht a seis de Fevreyro de anno de mil e setecentos e quinze.

(L. S.) Conde de Tarouca.

(L. S.) D. Luis da Cunha.

toft, si faire se peut.

En foy de quoy, & en vertu des Ordres & Pleins-pouvoirs que Nous sousignez avons reçeus de Nos Maîtres le Roy de Portugal, & le Roy Catholique d'Espagne, Nous avons signé le présent Traité, & y avons fait apposer les scels de nos Armes. Fait à Utrecht le sixième Février mille sept cent quinze.

(L. S.) El Duque de Ossuna.

Artigo Separado.

Article séparé.

Dello presente Artigo Separado, que terá a mesma força, e vigor, que fosse comprehendido no Tratado de Paz, que hoje se concluiu entre suas Magestades Portugueza e Catholica, que deve ser ratificado como o dito Tratado, se ajustou pelos Embaixadores Extraordinarios Plenipotenciarios de ambas as Magestades, que o Comercio reciproco das Naçoens se reestabeleça, e continue da mesma maneira, e com as mesmas Seguranças, Liberdades, Izençoens,

Par le présent Article séparé, qui aura la même force & vigueur comme s'il étoit compris dans le Traité de Paix, conclu aujourd'hui entre Leurs Majestés Portugaise & Catholique, & qui doit être ratifié comme le dit Traité, il a été convenu par les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des deux Majestés, que le Commerce reciproque des deux Nations soit rétabli, & continué dans la même forme, & avec les mêmes Secretés, Libertés, Exemptions, Franchises, Droits d'en-

O O 2

trée

çoens, Franquezas, Direitos de Entradas e Saidas, e todas as mais dependencias, com que se fazia antes da presente guerra, em quanto se não dispõem outra couza, e se não declara a Forma, em que deve proseguir o Commercio entre as duas Naçoens.

Em fé do que, e em virtude dos Ordens, e Plenos poderes, que nos abaixo assinados recebemos de nossos Amos El-Rey de Portugal, e El-Rey Catholico de Hespanha assinámos o presente Artigo, e lhe fizemos por o Sello de nossas Armas Feito em Utrecht

trée & sortie, & toutes les autres dépendances, avec lesquelles on le faisoit avant la présente guerre, tandis qu'on n'en dispose autrement; & qu'on ne déclare pas la forme avec laquelle doit continuer le Commerce entre les deux Nations.

En foy de quoy & en vertu des Ordres & Plein-pouvoirs, que Nous soussignés avons reçeus de nos Maîtres le Roy de Portugal, & le Roy Catholique d'Espagne, Nous avons signé le présent Article, & y avons fait apposer les scels de nos Armes. Fait Utrecht le sixième Fevri

*touchant la Paix d'Utrecht.* 869

recht a seis de Fe- vrier mille sept cens  
ereiro de mil e quinze.  
ete centos e quin-  
e.

L. S.) Conde de (L. S.) El Duque  
Tarouca. de Ossuna.

L. S.) D. Luis da  
Cunba.

## PLENIPOTENCIAS

D E S U A

## MAGESTADE PORTUGUEZA.

**J**OANNES, Dei gratiâ, Rex Portugallia, & Algarbiorum citra & ultra Mare, in Africâ Dominus Guineæ Conquisitionis, Navigationis, & Commercii Ethiopia, Arabia, Persiæ, Indiæque &c. Notum, ac testatum facio singulis & universis has meas Litteras visuris, quòd cum nihil mihi sit antiquius, aut optabilius quàm incendium atrocis belli, quo pœnè universus Christianus Orbis per aliquot jam annos exardescit, penitus restingui, & aquâ ac stabili pace cummutari, atque etiam in eadem studia conspirent cœteri Principes ac Respublica quæ sunt in Armis; consultum fore duxi Virum designare ex primariis hujus Regni Nobilitate, cujus fide, ingenio, dexteritate, ac prudentiâ plurimum confiderem, qui in eum locum se conferat de quo inter utramque partem conventum fuerit, ad colloquia, Congressusque de Pace habendos. Quæ omnia cum in Joanne Go-  
 meli

nesio Silvio, Comite Tarouca, Confissario meo, & exercituum meorum Subrafecto reperiantur, eum his Litteris Legatum meum Extraordinarium, & primum Plenipotentiarium constituo, ut ad locum habendum de Pace Congressibus modo superius dicto designatum proficiscatur, ibique, sive per Legatos Principis, aut Republicæ amicos Pacemque conciliantis, qui quæve ab utraque belligerantium parte acceptus, aut accepta fuerit, sive ipse per se, nullo conciliante, possit agere, tractare, & inire Pacem inter me, & quemlibet Regum, Principum, ac Rerum publicarum ex adversâ parte belligerantium, eâque de causâ omnem potestatem plenam, ac sufficientem, Mandatum generale, ac speciale concedo, respondeoque, ac fide Regiâ promitto quacunque per superius memoratum Legatum meum Extraordinarium, & Plenipotentiarium, cum Legatis, Ministrisvè supradictorum Regum, Principum, & Rerum publicarum auri potestate invicem instructis, conventa, pacta fuerint, ea omnia rata, grata, firmiterque habiturum, & debitâ, ac solemnissimâ intra constitutum tempus ratihabiturum, seduloque curaturum, ut integræ executioni mandentur, neque passurum unquam,

ut fœdus illud ita initum in quolibet viole-  
tur. In quorum omnium fidem, ac testi-  
monium has Litteras fieri jussi, quæ sunt  
manu meâ subscriptæ, & magno sigillo In-  
signium meorum munitæ. Data Ulisipone  
decimâ sextâ die mensis Junii, anno Do-  
mini Millesimo Septingentesimo nono.

Didacus à Mendoga Corte-Real Subscri-  
psi.

(L. S.) JOANNES REX

**J**OANNES, Dei gratiâ Rex Portuga-  
lia, & Algarbiorum citrà, & ultr.  
Mare, in Africâ Dominus Guinea  
Conquisitionis, Navigationis, Commerci  
Æthiopia, Arabia, Persia, Indiaque  
&c. Notum ac testatum facio singulis, &  
universis has meas Litteras visuris, quò-  
cum nihil mihi sit antiquius, & optabilius  
quam incendium atrocis belli; quo penè uni-  
versus Christianus Orbis per aliquot jam an-  
nos exurdescit, penitus restingui, & equi-  
ac stabili Pace cummutari, atque etiam i  
ea Studia conspirent cæteri Principes, a  
Respublica quæ sunt in armis; consultum  
fore duxi viros designare, quorum fide, in-  
genio, & prudentiâ plurimum considerem



*qui intersint Colloquiis, ac Congressibus inter utramque partem de Pace habendis; quæ omnia cum reperiantur in Ludovico de Cunha, Consiliario meo, Palatini Senatus Senatore, & in Sodalitio Christi Equitum Commendatario Sanctæ Mariæ de Almenara; jamque aliis Litteris meis ad idem munus constitutus sit primarius Legatus Extraordinarius, Joannes Gomesius Silvius Comes Taroucæ, Consiliarius meus, ac eorum Exercituum Subpræfectus; presentibus constituo Secundum Legatum meum Extraordinarium, & Plenipotentiarium præfatum Ludovicum de Cunha, ut uterque simul, vel quilibet eorum singulus, defectu, ut impedimento alterius, in loco habendis de Pace Congressibus destinato, sive per Legatos Principis, aut Reipublicæ animos, Pacemque conciliantis, qui, quævis ab utraque belligerantium parte acceptus, aut accepta fuerit, sive per se, nullo conciliante, possit agere, tractare, & inire pacem inter se, & quemlibet Regum, Principum, ac Reipublicarum ex adversâ parte belligerantium: Eaque de causâ ei omnem potestatem plenam, & sufficientem, mandatum generale, & speciale concedo, spondeoque, & fide Regiâ promitto quacunque per*

superiùs memoratos Legatos meos, & Plenipotentiarios simul, vel quemlibet illorum, defectu, vel impedimento alterius, cum Legatis, Ministrisvè supradictorum Regum, Principum, & Rerumpublicarum pari potestate invicem instructis conventa, & pacta fuerint, ea omnia rata, grata, firmaque habiturum, & debitâ ac solemni formâ intra constitutum tempus ratihabiturum, seduloque curaturum, ut integra executioni mandentur, neque passurum unquam, ut fœdus illud ita ininitum in quolibet violetur. In quorum omnium fidem, ac testimonium has Litteras fieri jussimus, qua sunt manu meâ subscripta, & magno sigillo Insignium meorum munita. Data Ulisipone, die primo mensis Septembris (Franciscus de Salles, & Silve scripsit) anno Domini, Millesimo Septingentesimo decimo secundo. Didacus à Mendoga Corte-Real Subscripsi.

(L. S.) JOANNES REX

PLE

# PLENIPOTENCIA

DE S U A

MAGESTADE CATHOLICA.

**D**on Philipe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las d<sup>os</sup> Sicilias, de Jerusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Zerdeña, de Cordova, de Coruega, de Murcia, de Jaen, de los Alcarves, de Algezira, de Guibraltar, de las Islas de Canarias, de las Indias Orientales, y Occidentales, Islas y Tierra Firme del Mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, Brabante, y Milan, Conde de Abspurg, Flandes, Tirol, y Barcelona, Señor de Biscaya, y de Molina, &c. Por quanto por lo mucho que hemos deseado y deseamos el alivio y descanso a nuestros Vassallos en la afficion y calamidades de una tan sangrienta y dilatada guerra, como que hasta aqui se ha experimentado, para que terminandose los desolables efe-

ctos de ella entren a gozar del reposo, esplendor y prosperidades a que anhelan, y Nos devemos procurarles. Por tanto considerando quanto se asegura este comun bien, principiandose por una Paz particular y amistad reciproca entre esta Corona y la de Portugal. Hemos tenido por conveniente nombrar con toda Authoridad, y Plenipotencia para ello a vós Don Francisco Maria de Paula Telles, Giron, Benavides, Carrillo, y Toledo, Ponze de Leon, Duque de Osuna, Primo, Conde de Ureña, Marqués de Peñafiel, Gentilhombre de nuestra Camara, Camarero y Copero Mayor, Notario mayor de nuestros Reynos de Castilla, Cavallero del orden de Calatrava, Clavero mayor de la misma Orden y Cavalleria, y Comendador de ella, y de la de Usagre en la de Sant Jago, Capitan de la primera compañía Española de nuestras Reales Guardias de Corps, y a Don Isidoro Casado de Rosales, Marqués de Monteleon, Pariente, de nuestro Consejo de Indias, con el grado de nuestros Embaxadores Extraordinarios, y Plenipotenciarios, por la entera satisfacion y confianza con que nos hal-

lamos

amos de vuestras personas, y concurrir en ambas las apreciables circunstancias de prudencia, inteligencia, experiencias, zelo y amor a nuestro Real servicio que pide Negociado de tal importancia, afin que con los Ministros Plenipotenciarios nombrados para esse efecto por el Rey de Portugal podais tratar, concluir, y efectuar, un buen, firme, e inmbiolable Tratado de Paz particular, y de reciproca conveniencia y utilidad de los Vasallos de dichas d<sup>os</sup> Coronas prometiendocomo prometemos por la presente en feé y palabra Real, que pasaremos y cumpliremos para siempre N<sup>os</sup> y nuestros successores todo lo que estipulareis, concluireis, y efectuareis con los mencionados Ministros del Rey de Portugal para el logro de una Paz particular, como va expresado, y que lo observaremos exactamente, y haremos, que se observe sin contravenir, ni consentir que se con travenga a ello en manera alguna, directa ô indirectamente; pues para todo ello, y lo demàs que fuere necesario os damos y concedemos todo el poder, autoridad, y facultad, que se requiere, y que lo aprovaremos y ratificaremos dentro

tro del termino que reciprocamente se conveniere para ello. Declarando tambien que en el caso de ausencia ô enfermedad de alguno de vos los dichos Duque de Osuna y Marqués de Monteleon podrá el otro de vôs subceder en la Tractacion y effectuacion de esse Negociado prometiendo Nôs assi mismo en feé y palabra Real de pasar por ello, aprobarlo y ratificarlo con todas las solemnidades y demas requisitos devidos, como se huviese sido ajustado y concluido por ambos. En testimonio de lo qual mandamos despachar, y despachamos la Presente firmada de nuestra mano, sellada con nuestro sello secreto, y refrendada de nuestro infra scripto Secretario de Estado. Dada en Madrid a 15. de Avрил de mil sete cientos y tres.

YO EL REY, &c.

*D. Manuel de Vadillo y Velasco.*

TRAI-

# TRAITÉ DE PAIX

ENTRE

L'EMPEREUR,

L'EMPIRE

Et le Roi Tres Chrétien.

Conclu à Bade le 7. Septembre 1714.

**L**OUIS par la Grace de Dieu, Roy de France & de Navarre : A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme nôtre tres-cher & bien amé Cousin le Duc de Villars, Pair & Maréchal de France, Prince de Martigues, Vicomte de Melun, General de nos Armées en Allemagne, Chevalier de nos Ordres, & de la Toison d'Or, Gouverneur & nôtre Lieutenant General en nôtre Pays & Comté de Provence ; Nôtre cher & bien amé le Sr. de Vintimilles, des Comtes de Marseille, Comte du Luc, Marquis de la Marthe, nôtre Lieutenant en nôtre dit Pays & Comté

de

de Provence, Commandeur de nôtre Ordre Militaire de Saint Louis, Gouverneur de Porquerolles, & nôtre Ambassadeur auprès des Cantons Suisses; Et nôtre bien amé & feal le Sr. Barbery, Seigneur de Saint Contest, Conseiller en nos Conseils, Maître des Requestes ordinaire de nôtre Hostel, Intendant de Justice, Police, Finances, & de nos Armées dans les Trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun, nos Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, en vertu des Pleins-Pouvoirs que Nous leur en avons donnez, auroient conclu, arresté & signé le septième du present mois de Septembre à Bade en Ergaw, avec nôtre tres cher & bien amé Cousin le Prince Eugene de Savoye, Chevalier de la Toison d'Or, Conseiller intime de nôtre tres-cher & très-amé Frere l'Empereur des Romains, President du Conseil Aulique de Guerre, Lieutenant General & Maréchal de Camp de l'Empire; le Sieur Comte de Goez, Conseiller d'Etat de nôtre dit Frere, Chambellan & Gouverneur de Carinthie; Et le Sieur Comte de Seilern & d'Aspang, Conseiller Aulique de nôtre dit Frere, & Assesseur de la Chancellerie Secrette Aulique d'Autriche; Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiai-



*touchant la Paix d'Utrecht. 881*  
*entiaires de nôtre tres-cher & tres-amé*  
*Frere l'Empereur, pareillement munis de*  
*ès Plein-Pouvoirs, tant en son nom, qu'en*  
*celuy de l'Empire, conformément à la Re-*  
*solution de la Diette dudit Empire, du vingt-*  
*trois Avril dernier, le Traité de Paix, &*  
*Article separé, dont la teneur s'ensuit.*

*Au Nom de la Tres-Sainte Trinité,*  
*Pere, Fils & Saint Esprit.*

**S**oit notoire à tous, que par la bonté  
de Dieu, la Paix ayant esté heureu-  
sement rétablie à Rastatt le 6. du mois de  
Mars de la presente année, entre le Se-  
igniffime & Tres-Puissant Prince & Seig-  
neur, le Seigneur Charles VI. élu Em-  
pereur des Romains, toujous Auguste,  
Roy de Germanie, de Castille, d'Arra-  
gon, de Leon, des deux Siciles, de Je-  
rusalem, de Hongrie, de Bohême, de  
Dalmatie, de Croatie, d'Esclavonie, de  
Navarre, de Grenade, de Toledé, de  
Valence, de Galice, de Majorque, de  
Seville, de Sardaigne, de Cordouë, de  
Corse, de Murcie, de Jaën, des Al-  
garbes, d'Alger, de Gibraltar, des Isles  
de Canaries, des Indes, & Terre-Fer-  
me.

me de l'Océan, Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, de Milan, de Stirie, de Carinthie, de Carniole, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldre, de Wirtemberg, de la Haute & Basse Silesie, de la Calabre, d'Athènes, & de Neopatrie, Prince de Suabe, de Catalogne, des Asturies, Marquis du S. Empire Romain, de Burgaw, de Moravie, de la Haute & Basse Lusace, Comte de Habsbourg, de Flandres, de Tyrol, de Ferrette, de Kybourg, de Gorice, & d'Artois, Marquis d'Oristan, Comte de Gozian, de Namur, de Rouffillon & de Cerdagne, Seigneur de la Marche Esclavone, du Port Nahon, de Biscaye, de Molina, de Salins, de Tripolis & de Malines, &c. & le Saint Empire Romain, d'une part; Et le Serenissime & Tres-Puissant Prince & Seigneur le Seigneur Louis XIV. Roy Tres-Chrétien de France & de Navarre, de l'autre part; Il a esté convenu que ce qui avoit esté fait dans ledit lieu de Rastat sans les solemnitez requises, ou differé à un autre tems dans la vûë d'accellerer davantage un Ouvrage aussi salutaire, ou ce qui devoit encore y estre ajouté,

é, seroit achevé dans un nouveau Congrès plus solennel & plus general qui se tiendroit en Suisse, en observant les usages accoûtumez ; Et que par une nouvelle grace du Ciel on est presentement parvenu à cette fin : Pour cet effet les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires de part & d'autre s'estant rendus à Bade en Ergaw, lieu dont on est reciproquement convenu ; Sçavoir au nom & de la part de la Sacrée Majesté Imperiale & du Saint Empire Romain, le Tres-Haut Prince & Seigneur Eugene Prince de Savoye & de Piémont, Chevalier de la Toison d'Or, Conseiller d'Etat intime de Sa Majesté Imperiale, President du Conseil Aulique de Guerre, Lieutenant General & Maréchal de Camp du S. Empire Romain ; Et les Tres-Illustres & Tres-Excellens Seigneurs le Sieur Pierre Comte de Goez de Carlsberg, Conseiller d'Etat, & Chambellan de Sa Majesté Imperiale & Gouverneur de la Province de Carinthie ; Et le Sieur Jean Frederic Comte de Seilern & d'Aspang, Conseiller Aulique de S. M. I. & Assesseur de la Chancellerie Secrette Aulique d'Autriche ; Et de la

la part de la Sacrée Majesté Tres-Chrétienne le Tres-Haut & Tres-Excellent Seigneur Louis Hector Duc de Villars, Pair & Maréchal de France, Prince de Martigues, Vicomte de Melun, General des Armées du Roy Tres-Chrétien en Allemagne, Chevalier des Ordres de Sa dite Majesté & de la Toison d'Or, Gouverneur & Lieutenant General au Pais & Comté de Provence; Et les Tres-Illustres & Tres-Excellens Seigneurs le Sieur François-Charles de Vintimilles, des Comtes de Marseille, Comte du Luc, Marquis de la Marthe, Lieutenant de Roy en Provence, Commandeur de l'Ordre de S. Louis, Gouverneur des Isles de Porquerolles, & Ambassadeur de Sa Majesté Tres-Chrétienne, auprès des Cantons Suisses, des Grisons, & de la République de Valais; Et le Sr. Dominique de Barberye, Chevalier Seigneur de Saint Contest, Conseiller aux Conseils du Roy Tres-Chrétien, Maître des Requêtes ordinaire de son Hôtel, Intendant de Justice, Police & Finances, & des Armées de Sa Majesté Tres-Chrétienne dans les Trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun, sur la Frontiere

ere de Champagne, sur la Sarre & sur Moselle: Et après avoir imploré l'assistance Divine, & dûëment fait l'échange de leurs pleins Pouvoirs reciproques, les Copies sont transcrites à la fin de ce Traité, ils ont confirmé, augmenté & réduit en forme solemnelle les Articles de la Paix déjà faite, de la maniere qui suit.

I.

La Paix Chrétienne conclüë à Rastatt le 6. Mars de la presente année, sera & demeurera perpetuelle & universelle; Elle conciliera & augmentera l'amitié sincere, entre la sacrée Majesté Imperiale, ses Successeurs, tout le Saint Empire Romain, leurs Royaumes & Etats Héreditaires, leurs Vassaux & Sujets, d'une part; Et la Sacrée Majesté Tres-Chrétienne, ses Successeurs, Vassaux, & Sujets, de l'autre part: Elle sera gardée & cultivée sincerement, en sorte que l'un n'entreprenne rien sous quelque couleur que ce soit, à la ruine ou au préjudice de l'autre; qu'il n'accorde aucun secours sous quelque nom que ce puisse être, à ceux qui entreprendroient, ou qui voudroient tenter de lui causer quelque dommage;

image ; & qu'il ne puisse , & ne doive recevoir , protéger ni aider en quelque maniere que ce soit , les Sujets rebelles ou desobéissans de l'autre ; Mais au contraire que l'un & l'autre se procurent réciproquement & de bonne foy toute utilité , honneur & avantage , nonobstant toutes Promesses , Traitez , ou Alliances contraires , faits ou à faire , en quelque sorte que ce soit.

## I I.

Il y aura de part & d'autre une Amnistie & un oubli perpetuel de tout ce qui a esté fait par rapport & à l'occasion de la derniere Guerre , en quelque maniere , & en quelque lieu que les hostilitéz se soient exercées de part ou d'autre ; De sorte que pour raison de ces hostilitéz , ni sous quelqu'autre pretexte ou cause que ce puisse être , on ne fasse l'un à l'autre , ni qu'on ne souffre qu'il soit fait aucun tort directement ou indirectement sous pretexte de droit ou par voye de fait au dedans , ni au dehors de l'Empire , des Royaumes , Etats & Pays Hereditaires de Sa Majesté Imperiale , & du Royaume de France ; Mais que toutes injures & violences faites de part ou d'autre

tre

par écrit, par paroles, ou par actions, soient entièrement abolies sans aucun égard aux personnes, ni aux choses, de manière que tout ce que l'un pourroit étendre sous de pareils pretextes envers l'autre, soit enseveli dans un éternel oubli.

I I I.

Les Traitez de Westphalie, de Nimègue & de Ryswick, sont la base & le fondement du present Traité de Paix : et immédiatement après l'échange des ratifications, ils seront pleinement exécutés, & inviolablement observés à l'avenir, tant à l'égard du spirituel, que du temporel, si ce n'est en ce dont on n'a autrement convenu par le present Traité.

Pour cet effet tout sera rétabli dans le saint Empire Romain, & ses appartenances, en l'état qui a esté prescrit par le susdit Traité de Ryswick, tant par rapport aux changemens qui ont esté faits pendant la derniere Guerre, ou avant qu'elle fût déclarée, qu'à l'égard de ce qui n'aura pas esté exécuté, ou qui l'aura esté imparfaitement, ou enfin qui aura esté changé après l'exécution, s'il se

se trouve effectivement quelque chose en cet état.

## I V.

Conformement à ce Traité & à celui de Rylwick, Sa Majesté Tres-Chrétienne ne rendra à l'Empereur & à la Serenissime Maison d'Autriche, le vieux Brisach entièrement dans l'état où il est à présent avec les Greniers, Arsenaux, Fortifications, Remparts, Murailles, Tours, comme aussi avec les autres édifices publics & particuliers, & toutes les dépendances situées à la droite du Rhin; Tout ce qui est à la gauche de ce Fleuve, & nommément le Fort appelé le Mortier demeurant au Roy Tres-Chrétien, & tout aux clauses & conditions portées par l'Article xx. du Traité conclu à Rylwick au mois d'Octob. 1697. entre l'Empereur Leopold de glorieuse memoire, & le Roy Tres-Chrétien.

## V.

Sa Majesté Tres-Chrétienne rendra pareillement à Sa Majesté Imperiale, & à la Serenissime Maison d'Autriche, la Ville & Forteresse de Fribourg, comme aussi le Fort de Saint Pierre, le Fort appelé de l'Etoile, & tous les autres  
Fort



Fortes construits ou réparez là ou ailleurs dans la Forest Noire , ou dans le reste du Brisgaw , le tout en l'état où il est presentement, sans rien démolir ou déteriorer , avec les Villages de Lehem, Mertzhausen , & Kirchzarth , & avec tous leurs Droits, Archives, Papiers & Documens écrits , lesquels y ont esté trouvez lors de la derniere occupation, soit qu'ils soient encore sur les lieux , soit qu'ils ayent esté transportez ailleurs ; sauf cependant le droit diocesain , & autres droits & revenus de l'Evêché de Constance.

V I.

Le Fort de Kell construit par Sa Majesté Tres-Chrétienne , à la droite du Rhin , à l'extrémité du Pont de Strasbourg , sera de même rendu par Elle à l'Empereur , & à l'Empire en son entier, & avec tous ses droits & dépendances. Quant au Fort de la Pile , & autres construits dans le Rhin , ou dans les Isles du Rhin , près de Strasbourg , ils seront entierement rasez aux dépens du Roy Tres-Chrétien , & ne pourront jamais à l'avenir être rétablis par l'un ou par l'autre Parti. Lesquelles restitutions

& démolitions des Places & Fortifications cy-dessus énoncées , seront exécutées dans les termes portez par les Articles suivans.

La Navigation & autres usages dudit Fleuve du Rhin , demeureront également libres & ouverts aux Sujets des deux Partis , & à tous ceux qui d'ailleurs voudront y passer , naviger ou transporter des Marchandises ; Et il ne sera jamais rien fait de part ni d'autre sur ce Fleuve , ou ailleurs , qui puisse le détourner , ou rendre son cours , sa navigation , ou ses autres usages plus difficiles. A plus forte raison on n'exigera pas de nouveaux droits , impôts ou peages , on n'augmentera point les anciens , & on n'obligera point les Bâtimens d'aborder en passant à une rive plutôt qu'à l'autre , & d'y exposer leurs Marchandises & charges , ou d'y en recevoir , mais le tout sera toujours laissé à la liberté d'un chacun.

## V I I.

Lesdits lieux , Villes , Châteaux & Fortereffes de Brisack , Fribourg & Kell seront rendus à Sa Majesté Imperiale & à l'Empire , avec tous leurs districts

Juri:

Jurisdiccions, appartenances & dépendances; Comme aussi avec toute l'Artillerie, attirails & munitions de Guerre qui se sont trouvées dans lesdites Places lors de la dernière occupation, suivant ce qui paroîtra par les Inventaires qui en seront produits; & seront pour cet effet remis de bonne foy sans aucune réserve, exception, ou retention, & sans retardement, empêchement ou prétexte à ceux qui après l'échange des ratifications du présent Traité seront établis & deputez spécialement pour cet effet par Sa Majesté Imperiale seule, ou selon la différence des lieux par Elle, & par l'Empire, & qui en auront fait apparoir aux Commandans, Gouverneurs ou Officiers François des lieux qui doivent estre évacuez; Insorte que lesdites Villes, Citadelles, Forts & lieux avec toutes leurs prerogatives, utilités, revenus & émolumens & autres choses quelconques y comprises, retournent sous la Jurisdiction, possession actuelle, absoluë puissance & souveraineté de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire, & de la Maison d'Autriche, ainsi qu'ils leur ont appartenu cy-devant, & qu'ils ont esté possédés depuis par Sa

Majesté Tres-Chrétienne, sans que Sa dite Majesté Très-Chrétienne, retienne ou se reserve aucun droit ou pretention sur les lieux susdits & sur leur district.

Il ne sera rien exigé non plus pour les dépenses & les frais faits aux Fortifications ou autres édifices publics ou particuliers ; la pleine & entiere restitution ne sera retardée pour quelque autre cause que ce puisse estre, & elle sera executée dans l'espace de trente jours après l'échange des ratifications du present Traité ; En sorte que les Garnisons Françaises en soient retirées sans delay, & sans molester les Citoyens & Habitans, n leur causer aucun dommage ou peine non plus qu'aux autres sujets de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, sous pretexte de dettes, ou de pretentions de quelque nature qu'elles puissent estre.

Il ne sera pas permis non plus aux Troupes Françaises de demeurer au del des termes qui seront stipulez cy-apres dans les lieux qui doivent estre rendus ou dans tous autres quelconques qui n'appartiendront pas à Sa Majesté Tres-Chrétienne, d'y établir des Quartiers d'Hyver, ou d'y faire quelque sejour, ma  
elle

elles seront obligées de se retirer sans regardement dans les Etats de la Couronne de France.

V I I I.

Le Roy Tres-Chrétien fera raser à ses dépens les Fortifications construites vis-à-vis Huningue sur la rive droite & dans l'Isle du Rhin, de même que le Pont construit en cet endroit sur le Rhin, & le fonds avec les édifices seront rendus à la Maison de Bade.

Seront razez de la même maniere le Fort de Selingen, & les autres situez dans les Isles entre ledit Fort & Selingen, & le Fort-Louis, aussi-bien que la partie du Pont qui conduit dudit Fort de Selingen au Fort Louis, & le Fort bâti à la droite du Rhin, vis-à-vis ledit Fort-Louis, & ne pourront à l'avenir estre rétablis par aucune des Parties. Le fonds & les édifices seront pareillement rendus à la Maison de Bade, mais le Fort-Louis & l'Isle demeureront au pouvoir du Roy Tres-Chrétien.

Sadite Majesté Tres-Chrétienne fera raser generalement & à ses dépens tous les Forts, Retranchemens, Lignes, Redoutes, Remparts, Ponts, tant ceux

qui ont esté spécifiés à cette fin dans le Traité de Ryswick, que ceux que Sa Majesté Tres-Chrétienne aura fait construire depuis ladite Paix de Ryswick, soit le long du Rhin, dans le Rhin ou ailleurs dans l'Empire ou dans les Terres dépendantes de l'Empire, en quelque maniere que ce soit, sans qu'ils puissent estre rétablis.

### I X.

Le Roy Tres-Chrétien fera pareillement évacuer le Château de Bitsch avec toutes ses appartenances ; Comme aussi le Château d'Hombourg, en faisant auparavant raser les Fortifications pour n'estre plus rétablies ; En sorte néanmoins que lesdits Châteaux & les Villes qui sont jointes, n'en reçoivent aucun dommage, mais qu'ils demeurent en leur entier.

### X.

Les Places & Postes fortifiés, & tous les autres lieux généralement qui doivent estre rendus suivant le present Traité & celui de Rastatt, & ainsi conformément à celui de Ryswick, dont tous & chacun des Articles sont censez être compris dans le present Traité, & seront pa  
con

consequent executez de même que s'ils étoient icy inferez de mot à mot, seront remis dans l'espace de trente jours après l'échange des Ratifications de ce Traité entre les mains de ceux qui seront pour cet effet munis des Pleins-Pouvoirs de l'Empereur & de l'Empire, ou des Princes particuliers, ou autres qui doivent les posséder en vertu du susdit Traité de Ryswick, sans qu'il y soit rien démolit des Retranchemens, & Fortifications, ni des Edifices publics ou particuliers, & sans rien déteriorer de l'état où ils se trouvent presentement, il ne sera rien exigé aussi pour les dépenses faites dans lesdits lieux ou à leur occasion.

Seront pareillement rendus en même-tems tous Archives & Documens appartenans, soit à Sa Majesté Imperiale, soit aux Princes & Etats de l'Empire, soit aux Villes & Lieux que Sa Majesté Tres-Chrétienne s'engage de remettre.

X I.

Comme l'intention du Roy Tres-Chrétien est d'accomplir le plus promptement qu'il sera possible le present Traité, Sa Majesté promet que les Places & Lieux qu'Elle s'engage de faire démolir seront

détruits & razez à ses dépens en la manière dont on est convenu ; sçavoir les plus considérables , dans le terme de deux mois au plus tard , & les moins considérables , dans l'espace d'un mois , l'un & l'autre termes à compter depuis l'échange des Ratifications.

### X I I.

Sa Majesté Tres-Chrétienne promet aussi à Sa Majesté Imperiale & à l'Empire , qu'Elle restituera à tous les Membres , Cliens & Vassaux de l'Empire , Ecclesiastiques & Seculiers , spécialement à Monsieur l'Electeur de Treves , à Monsieur l'Electeur Palatin , à Monsieur le Grand Maître de l'Ordre Teutonique Evêque de Wormes ; à son Venerable Ordre , à Monsieur l'Evêque de Spire , à la Maison de Wirtemberg , & en particulier à Monsieur le Duc de Montbelliard , aux deux Maisons de Bade , & generalement à tous ceux qui sont compris dans le Traité de Ryswick , quoi qu'ils ne soient pas expressément nommez icy , tous les Pays , Places , lieux & biens dont Elle se feroit mise en possession pendant le cours , & à l'occasion de la dernière Guerre , soit par la voye des



Armes, par confiscation, ou de quelque autre maniere contraire à la Paix de Ryswick, quoiqu'ils ne soient pas spécifiez dans le present Traité: Comme aussi qu'Elle executera pleinement & exactement toutes les clauses & conditions dudit Traité de Ryswick auxquelles il n'aura pas esté expressément derogé par le present Traité, s'il y en a quelqu'une qui n'ait pas esté executée après la conclusion de la Paix de Ryswick, ou qui ait souffert quelque changement depuis l'execution.

Sa Majesté Tres-Chrétienne promet de la même maniere d'executer au plûtôt & de bonne foy, tous & chacun des Articles du Traité de Ryswick concernant Monsieur le Duc de Lorraine, & qui sont confirmez icy dans leur pleine force.

Reciproquement Sa Majesté Impériale & l'Empire promettent d'accomplir toutes les conditions & clauses du Traité de Ryswick qui ont rapport aux restitutions à faire en consequence de cette Paix, & spécialement celles qui regardent Monsieur le Cardinal de Rohan, comme Evêque de Strasbourg.

X I I I.

Sa Majesté Tres-Chrétienne a recon-

nu par le présent Traité, & reconnoîtra à l'avenir la dignité Electorale conferée par l'Empereur, du consentement du S. Empire Romain, à la Maison de Brunswick Hannover.

## X I V.

Reciproquement Sa Majesté Imperiale & l'Empire, voulant témoigner le désir qu'ils ont de contribuer à la satisfaction de Sa Majesté Tres-Chrétienne, & d'entretenir desormais avec Elle une amitié & une concorde sincere & éternelle; Et en vertu de la Paix de Rylwick rétablie par ce présent Traité, consentent que la Ville de Landau avec ses dépendances consistant dans les Villages de Nusdorff d'Amheim & Queickeim, avec leurs bans, ainsi que le Roy Tres-Chrétien en jouissoit avant la Guerre, demeure fortifiée à Sa Majesté Tres-Chrétienne.

## X V.

Pour ce qui est de la Maison de Baviere, Sa Majesté Imperiale & l'Empire consentent, en faveur du rétablissement general de la tranquillité publique, qu'en vertu du présent Traité, le Seigneur Joseph-Clement Archevêque de Cologne & le Seigneur Maximilien-Emanuel d

Baviere, soient rétablis generalement & entierement dans tous les Etats, rangs, prerogatives, regaux, biens, dignitez Electorales & autres, & dans tous les droits dont ils ont jouy ou pû jouir avant cette Guerre, & qui appartennoient mediatement ou immediatement à l'Archevêché de Cologne & aux autres Eglises nommées cy-après, ou à la Maison de Baviere.

Seront aüssi rendus de bonne foy à l'un & à l'autre les Archives, Documens, Ecrits, tous les Meubles, Pierreries, Bijoux & autres effets de quelque nature qu'ils puissent être; Comme aüssi toute l'Artillerie, attirails & munitions de Guerre specifiez dans les Inventaires authentiques qui seront produits de part & d'autre: A sçavoir tout ce qui depuis l'occupation de la Baviere, aura esté ôté par ordre de l'Empereur & de les Predecesseurs de glorieuse memoire, des Palais, Châteaux, Villes, Fortereffes & Lieux quelconques qui doivent estre restituez, à l'exception de l'Artillerie qui appartenoit aux Villes & Etats voisins & qui leur a esté renduë. Quant à ce qui manquera ou qui aura esté converty en une

autre forme , ou qu'il seroit difficile de rassembler, le juste prix des choses ainsi ostées & qui devroient d'ailleurs estre restituées , sera payé en argent comptant , ou bien l'on en conviendra autrement.

Et sera le Seigneur Archevêque de Cologne retably en son Archevêché de Cologne, en ses Evêchez de Ratisbonne & de Liege , & en la Prépositure de Bertholsgaden. Il prendra aussi spécialement possession de l'Evêché d'Hildesheim pour jouir de toutes les prerogatives, droits & biens qui appartiennent audit Evêché & à son Eglise, & que les Evêques ses Prédecesseurs & ladite Eglise ont possédez ou dû posséder avant la dernière Guerre, sans qu'aucune raison de procès ou prétentions formées ou qui pourront estre formées par qui que ce soit, puisse empêcher cette restitution totale ; sauf néanmoins & reservez les droits de ceux qui pourroient en avoir, lesquels il leur sera permis de poursuivre par les voyes de Justice devant les Tribunaux competens de l'Empire , après que les deux Electeurs auront esté actuellement rétablis ; sauf & reservez aussi les Privileges des Chapitres & Etats de l'Archevêché de Cologne &

des

des autres Eglises, establis suivant leurs Unions, Traitez & Constitutions.

Quant à la Ville de Bonn, on est convenu qu'en tems de Paix il ne sera mis aucune garnison dans cette Place, mais que la garde en sera confiée aux seuls Bourgeois; Et pour ce qui est du nombre de Gardes necessaires tant pour la personne, que pour le Palais Archiepiscopal, il en sera convenu avec Sa Majesté Imperiale & l'Empire; Mais dans un tems de Guerre ou dans le danger d'une Guerre prochaine, Sa Majesté Imperiale & l'Empire pourront mettre dans cette Ville autant de Troupes que la raison de Guerre le demandera, & ce conformément aux Loix & Constitutions de l'Empire.

Au moyen de cette restitution totale, lesdits deux Seigneurs freres de la Maison de Baviere, seront tenus de renoncer pour toujours à toutes pretentions, satisfactions ou dédommagemens quelconques qu'ils voudroient demander à l'Empereur, à l'Empire, & à la Maison d'Autriche, à l'occasion de la derniere Guerre; Et pour cet effet, elles doivent être regardées dès à present, en general

& en particulier, comme abolies, & elles font & demeureront toujourns nulles & sans force, sans toutefois que par cette Renonciation il soit dérogé en aucune maniere aux anciens droits & pretentions qu'ils ont pû avoir avant cette derniere Guerre, lesquels il leur sera permis de poursuivre par les voyes de Justice requës dans l'Empire; Desorte pourtant que cette restitution totale ne leur donne aucun nouveau droit contre qui que ce soit. Cesseront pareillement contre lesdits Seigneurs Joseph-Clement Archevêque de Cologne, & Maximilien-Emanuel de Baviere, & seront abolies, & dès à present regardées comme nulles, abolies & sans force, comme elles le font & seront en effet, toutes pretentions de satisfaction & demandes de dédommagement quelconques, formées ou qui pourroient estre formées par qui que ce puisse estre, à l'occasion de la derniere Guerre, contre la Maison de Baviere, & les susdits Archevêchez, Evêchez & Prevôté.

En vertu de cette restitution totale, les susdits Seigneurs Joseph-Clement Archevêque de Cologne & Maximilien-Emanuel

manuel de Baviere, rendront obéissance à Sa Majesté Imperiale, comme les autres Electeurs & Princes de l'Empire; ils persevereront dans la fidelité, & ils seront tenus de demander & de recevoir le renouvellement des Investitures de leurs Electorats, Principautez, Fiefs, Titres & Droits, dans la maniere & tems prescrits par les Loix de l'Empire; Et tout ce qui est arrivé de part & d'autre pendant cette Guerre, demeurera enseveli dans un oubli éternel.

X V I.

Les Ministres, Officiers, tant Ecclesiastiques, que Militaires, Politiques & Civils, de quelque condition qu'ils soient, qui auront servi en l'un ou en l'autre Parti, même ceux qui sont Sujets & Vassaux de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire & de la Maison d'Autriche, aussi bien que tous les Domestiques quelconques de la Maison de Baviere, & du Seigneur Archevêque de Cologne, seront pareillement rétablis dans la possession de tous les biens, Charges, Honneurs & Dignitez, dont ils ont esté en possession avant la Guerre, & ils jouiront de l'Amnistie generale de tout ce qui a esté fait à

l'oc-

l'occasion de la Guerre , sous la condition expresse que comme le fruit de cette Amnistie doit estre réciproque , elle s'étende aussi sur les Sujets, Vassaux, Ministres & Domestiques de la Maison de Baviere, & dudit Seigneur Archevêque, qui auront suivi pendant cette Guerre le Parti de Sa Majesté Imperiale , de l'Empire , & de la Maison d'Autriche , en sorte qu'ils ne puissent jamais être pour ce sujet , molestez ou inquietez en maniere quelconque.

## X V I I.

Quant au tems auquel la restitution totale spécifiée dans les deux Articles précédens doit se faire, il est limité à trente jours après l'échange des Ratifications, qui est le terme marqué ci-dessus pour l'évacuation des lieux que Sa Majesté Tres-Chrétienne doit rendre à Sa Majesté Imperiale & à l'Empire; En sorte que ces deux restitutions de part & d'autre, comme aussi celle de la partie des Pays-Bas, possédée presentement par la Maison de Baviere, & qu'elle est tenuë de rendre à Sa Majesté Imperiale, s'accomplissent au même tems.



X V I I I.

Si la Maison de Baviere après son rétablissement total, trouvoit qu'il convint ses interests de faire quelque échange de ses Etats avec d'autres, Sa Majesté Tres-Chrétienne n'y apportera aucun obstacle.

X I X.

Sa Majesté Tres-Chrétienne ayant remis ou fait remettre aux Etats-Generaux des Provinces-Unies pour & en faveur de la Serenissime Maison d'Autriche, tout ce que Sadite Majesté ou ses Alliez possédoient encore des Pays-Bas, communément appellez Espagnols, tels que le feu Roy d'Espagne Charles II. les a possédez, ou dû posséder en vertu de la Paix de Riswick, Sadite Majesté Tres-Chrétienne, consent que l'Empereur en soit en possession desdits Pays-Bas Espagnols, pour en jouir, luy, ses Heritiers & Successeurs, desormais & à toujours, paisiblement & paisiblement selon l'ordre de succession étably dans la Maison d'Autriche; sauf les Conventions que l'Empereur fera avec lesdits Etats-Generaux touchant leur Barriere & la Reddition des susdits Lieux.

Le

- Le Roy de Prusse retiendra neanmoins tout ce qu'il possède actuellement du Haut-Quartier de Gueldres ; sçavoir la Ville de Gueldres, la Prefecture, le Bailliage & le Bas Bailliage de Gueldres, avec tout ce qui y appartient & en dépend : Comme aussi les Villes, Bailliages & Seigneuries de Strahlen, Wachendonck, Middelaar, Walbeck, Aertzen, Afferden & de Weel ; De même que Racy & Klein-Kevelaar avec toutes leurs Appartenances & Dépendances.

Il sera remis en outre audit Roy de Prusse l'Ammanie de Krikenbeck, avec tout ce qui y appartient & en dépend. Comme aussi le Pays de Kessel, pareillement avec ses Appartenances & Dépendances ; & généralement tout ce que contient ladite Ammanie & ledit District, sans en rien excepter, si ce n'est seulement la Ville d'Erklens, avec ses Appartenances & Dépendances ; En sorte que le tout appartienne audit Roy, & aux Princes & Princesses ses Heritiers & Successeurs, avec tous les Droits, Prérogatives, Revenus & Avantages, de quelque espece qu'ils soient, & de quelques noms qu'ils puissent être appellez.

en la même qualité & de la même manière que la Maison d'Autriche, & particulièrement le feu Roy d'Espagne Charles II. les a possédez; Toutefois avec les Charges & Hypoteques, la Religion Catholique, Apostolique & Romaine devant y être perpetuellement conservée en l'état où elle étoit sous ledit Roy Charles II. & les Privileges des Etats demeurans aussi dans leur entier.

X X.

Et comme outre les Provinces, Villes, Lieux & Forteresses, qui estoient possédez par le feu Roy d'Espagne Charles II. au jour de son décès; Le Roy Tres-Chrétien a cédé, tant pour Sa Majesté Tres-Chrétienne même, que pour les Princes ses hoirs & Successeurs nez & à naître, aux Etats-Generaux, pour & en faveur de la Maison d'Autriche, tout le droit que Sa dite Majesté a eu ou pourroit avoir sur la Ville de Menin, avec toutes ses Fortifications, & avec sa Verge; comme aussi sur la Ville & Citadelle de Tournay, y compris le Tournaisis, sans s'y réserver aucun droit, ni sur aucune des Dépendances, Appartenances, Annexes, Territoires & Enclavemens;

mens; Sa Majesté Tres-Chrétienne consent que les Etats-Generaux des Provinces-Unies, rendent lesdites Villes, Lieux, Territoires, Dependances, Appartenances, Annexes & Enclavemens à Sa Majesté Imperiale, aussitôt qu'Elle en fera convenuë avec lesdits Etats-Generaux, comme il est porté par l'Article XIX. du present Traité, pour en jouir, Elle, ses Heritiers & Successeurs, pleinement, paisiblement & à toujourns, ainsi que des Pays-Bas Espagnols qui appartennoient au feu Roy d'Espagne Charles II. au jour de son decès; Bien entendu toutetois que ladite Remise des Pays-Bas Espagnols Villes, Lieux & Forteresses cedées par le Roy Tres-Chrétien, ne pourra être faite par lesdits Etats-Generaux qu'après l'Echange des Ratifications de la Paix entre Sa Majesté Imperiale, l'Empire & Sa Majesté Tres-Chrétienne; Bien entendu aussi que Saint-Amand avec ses Dependances, & Mortagne sans Dependances, demeureront à Sadite Majesté Tres-Chrétienne, à condition neanmoins qu'il ne sera permis en nulle maniere de faire audit Mortagne aucune Fortifications, Ecluses ou Levées, de quel

quelque nature qu'elles puissent être.

X X I.

Pareillement le Roy Tres-Chrétien confirme en faveur de l'Empereur, & de la Maison d'Autriche, la cession que Sa Majesté Tres-Chrétienne a faite aux Etats-Generaux des Provinces-Unies, de la même maniere & pour la même fin, tant pour Elle-même, que pour les Princes ses heritiers & successeurs nez & à naître, de tous ses droits sur Furnes & FURNANBACHT, y compris les huit Paroisses & le Fort de la KENOQUE, sur les Villes de Loo, & de Dixmude, avec leurs dépendances, sur la Ville d'Ypres avec sa Châtellenie, Rouffelaer, compris & avec les autres dépendances qui seront désormais Poperingue, Warneton, Commines, Warwick, entant que ces trois dernières Places sont situées sur la rive de la Lys du costé d'Ypres, & sur tout ce qui dépend des lieux cy-dessus exprimez; Desquels droits ainsi cedez à l'Empereur, & à ses heritiers & successeurs, Sa Majesté Tres-Chrétienne ne se réserve aucun sur lesdites Villes, Lieux Ports & Pais, ni sur aucune de leurs appartenances, dépendances, annexes ou  
en-

enclavemens ; Consentant que les Etats-Generaux les remettent tous à la Maison d'Autriche , pour en jouir irrevocablement & à toujours , aussitôt après qu'ils seront convenus avec Sa Majesté Imperiale , par rapport à leur Barriere , & que les Ratifications de la Paix entre l'Empereur , l'Empire , & Sa Majesté Tres-Chrétienne auront été échangées.

X X I I.

La Navigation de la Lys, depuis l'embouchure de la Deule en remontant, sera libre ; & il ne serapas permis d'y établir aucun Peage , ni autre imposition quelconque.

X X I I I.

Tout ce dont on est convenu dans l'Article II. de ce Traité sur l'Amnistie en general, doit estre censé specialement repeté icy ; Et en consequence on mettra reciproquement en oubly tous les torts, injures, & offenses qui auront été de part ou d'autre commises de fait ou de parole , en quelque maniere que ce soit pendant le cours de la derniere guerre par les Sujets des Pais-Bas Espagnols, & des Villes & Lieux restituez ou cedez & par les autres Sujets de Sa Majesté

Tres

*touchant la Paix d'Utrecht.* 911  
res-Chrétienne, enforte que pour cet-  
raison personne ne puisse ou doive  
re recherché ni inquieté en quelque  
aniere que ce puisse estre.

#### X X I V.

En vertu de cette Paix les Sujets de Sa  
Majesté Très Chrétienne & ceux desdits  
Pays-Bas Espagnols & des Lieux cedez  
à Sa dite Majesté Très-Chrétienne,  
pourront, en gardant les Loix, Coûtumes  
& Usages des Paix & Lieux, aller,  
venir, demeurer, retourner, traiter &  
exercer ensemble, comme bons Mar-  
chands, même vendre, échanger, alié-  
ner ou autrement disposer des biens &  
meubles & immeubles qu'ils ont  
dans les Pays l'un de l'autre;  
toutes personnes, Sujets ou autres,  
pourront les acheter sans qu'ils ayent be-  
soin d'aucun autre privilege ou permis-  
sion que le present Traité. Il sera de  
même également libre aux Sujets des  
deux & Pays reciproquement cedez, ou  
conquis; Comme aussi à tous les Sujets  
desdits Pays-Bas Espagnols, de transfe-  
rer leur habitation en tel lieu qu'ils vou-  
dront dans l'espace d'un an, avec la plei-  
ne faculté de vendre à qui il leur plaira,  
leurs

leurs effets, biens meubles & immeubles ou d'en disposer autrement, soit avant soit après leur Société, sans qu'ils puissent en être empêchez directement ni indirectement.

Enfin tous les Reglemens établis par les precedens Traités & par les Ordonnances ou Edits Royaux, & qui ont été jusqu'à present reçûs par un usage suivi de part & d'autre pour l'abolition reciproque du droit d'Aubaine à l'égard de Sujets de France & de ceux des Pays-Bas seront tenus pour confirmez, & seront perpetuellement observez, comme s'ils étoient ici expressement rapportez.

### X X V.

Les mêmes Vassaux & Sujets de part & d'autre, Ecclesiastiques & Seculiers Corps, Communautéz, Universitez & Colleges, seront aussi reciproquement rétablis en quelque lieu que ce soit, dans les honneurs, dignitez & benefices dont ils jouissoient avant la Guerre; comme aussi dans tous & chacuns leurs Droits Biens Meubles & Immeubles, Cens ou Rentes, saisis ou occupez à l'occasion & pendant la durée de la dernière Guerre. Et de même dans les Droits, Actions &



Successions à eux venus pendant ladite Guerre ; Bien entendu toutefois qu'ils ne pourront rien demander pour raison des fruits ou revenus perçûs & échûs pendant la dernière Guerre jusqu'au jour de la Publication du Traité de Rastatt ; Le tout nonobstant toutes Donations, Concessions, Déclarations, Confiscations, Sentences données par contumace, les Parties non ouïes, qui seront nulles & tenues pour non avenues & non prononcées, avec une liberté pleine & entière à toutes lesdites personnes de retourner dans leur Patrie & dans les Pays d'où elles se sont retirées à l'occasion de la Guerre, pour jouir en personne ou par Procureur de leurs Biens & Revenus, conformément aux Loix & Coutumes desdits Pays, Lieux & Etats.

Ces Restitutions s'étendront aussi à ceux qui pendant la dernière Guerre ou sur son occasion, auront embrassé & suivi un parti de l'une ou de l'autre des Parties contractantes ; Néanmoins les autres Arrêts, Sentences & Jugemens rendus dans les Parlemens, Conseils & autres Cours Supérieures ou Inférieures, auxquels il n'est pas expressement dérogé par le pre-

ient Traité, auront lieu, & sortiront leur plein & entier effet; Et ceux qui en vertu desdits Arrêts, Sentences & Jugemens se trouveront en possession de quelques Terres, Seigneuries & autres biens, y seront maintenus, sans préjudice toutefois des Droits de ceux qui se croiront levez par lesdits Arrêts, Sentences & Jugemens, lesquels pourront se pourvoir par les voyes ordinaires & devant les Juges competens.

X X V I.

A l'égard des Rentes ou Cens affectés sur la Generalité de quelques Provinces des Pais-Bas, dont partie se trouve désormais possédée par Sa Majesté Impériale, & partie par Sa Majesté Très Chrétienne, ou autres, il a été convenu que chaque partie payera sa cote-part desdits Cens ou Rentes; & que pour le regler & pour terminer aussi tous les autres differends ou difficultez qui sont devenus, ou qui pourroient se mouvoir par rapport aux lieux qui doivent estre possédez de part & d'autre dans les Pais-Bas ou par rapport aux limites desdits lieux ou encore pour quelque chose que ce soit qui regarde l'exécution du present Tra

de Paix, l'on enverra de part & d'au-  
re, dans l'espace de deux mois après la  
conclusion de ce Traité, des Commis-  
saires dans la Ville dont on conviendra,  
qui apporteront toute la diligence possi-  
ble pour parvenir au plutôt à cette fin.

X X V I I.

Comme dans les Païs, Villes, & Lieux  
des Païs-Bas, que le Roy Tres-Chré-  
tien cede à l'Empereur, plusieurs Bene-  
fices Ecclesiastiques ont été conferez par  
la Majesté Tres-Chrétienne à des Per-  
sonnes capables, lesdits Benefices seront  
confermez à ceux qui les possèdent présente-  
ment; Et de même tout ce qui concer-  
ne la Religion Catholique, Apostolique  
& Romaine, y sera maintenu sans au-  
cun changement dans l'état où il étoit  
avant la Guerre. Pareillement les Magi-  
strats ne pourront estre que Catholiques,  
les choses demeureront à leur égard  
comme par le passé.

Specialement les Evêques, Chapitres  
& Monasteres, l'Ordre de Malte, & ge-  
neralement tout le Clergé, seront main-  
tenus dans toutes les Eglises, libertez,  
immunitiez, droits, prerogatives & hon-  
neurs, dont ils ont été en possession sous

les precedens Rois Catholiques Romains ; Et s'ils en avoient été privez pour quelque raison que ce fût, ils y seront rétablis. Enfin tous & chacun dudit Clergé, possédant quelques Biens Ecclesiastiques, Commanderies, Canonicats, Personats, Prevostez & autres Benefices quelconques, y demeureront, ne pourront être dépossédez, & jouiront des revenus en provenans, avec la faculté de les administrer, & d'en jouir comme avant la dernière Guerre.

Les Pensionnaires jouiront pareillement, comme ils ont joui par le passé des Pensions à eux assignées sur les Benefices, soit qu'elles ayent été créées en Cour de Rome, soit qu'elles ayent été obtenues par des Brevets expediez avant la dernière Guerre, en sorte qu'ils ne puissent en être privez pour quelque cause & sous quelque pretexte que ce soit.

### X X V I I I.

Les Communautez & Habitans de toutes les Villes, Lieux & Pays que Sa Majesté Tres-Chrétienne cede dans le Pays-Bas par le present Traité, seront conservez & maintenus dans la possession de tous les Privileges, Prerogatives

Coi

Coûtumes, Exemptions, Droits, O-  
drois communs & particuliers, Charges  
& Offices hereditaires, avec tous les Hon-  
neurs, Gages, Emolumens & Exem-  
ptions dont ils ont joui sous la Domina-  
tion de Sa Majesté Tres-Chrétienne: Ce  
qui doit toutefois s'entendre seulement  
des Communautez & Habitans des Lieux,  
Villes & Pays que Sadite Majesté a posse-  
dez immédiatement après la conclusion  
du Traité de Ryfwick, & non des Lieux,  
Villes & Pays que le feu Roy d'Espagne  
Charles II. possédoit au tems de son dé-  
cès: Et les Communautez & Habitans  
esdits Lieux, Villes & Pays demeure-  
ront en possession des Privileges, Préro-  
gatives, Coûtumes, Exemptions, Droits,  
droits communs & particuliers, Char-  
ges & Offices hereditaires, ainsi qu'ils  
s'possédoient lors de la mort dudit feu  
Roy d'Espagne.

X X I X.

Pareillement si hors des Lieux des  
Pays-Bas, cedez par Sa Majesté Tres-Chré-  
tienne, sur lesquels il a été statué cy-des-  
sus par l'Article XXVII. quelques Bene-  
fices Ecclesiastiques, mediats ou im-  
mediats, ont été durant la dernière Guerre

conservez par l'une ou par l'autre de parties dans les Terres ou Lieux qui lui étoient alors fournis, à des personnes capables, selon la regle de leur premier Institution, & Statuts legitimes, généraux ou particuliers, faits à leurs Sujets ou par quelqu'autre disposition & provision faite par le Pape, ou encore de quelque'autre maniere canonique, lesdits Benefices Ecclesiastiques seront laissés aux presens possesseurs, de même que ceux qui ont été conferez de cette maniere, avant la derniere Guerre, dans les Lieux qui doivent être rendus par presente Paix; En sorte qu'ils ne puissent ou doivent jamais être troublez ou empêchez par qui que ce soit, dans possession & legitime administration d'eux, ni dans la perception des fruits ni être à leur occasion, ou pour quelque'autre raison passée ou présente, appellés en Justice, inquiétez ou molestés en quelque maniere que ce puisse être à condition néanmoins qu'ils s'acquittent de ce à quoy ils sont tenus à raison desdits Benefices.

X X X.

Sa Majesté Imperiale & Sa Majesté

Tre

Tres-Chrétienne ne pourront pour aucun sujet interrompre desormais la Paix établie par le present Traité, reprendre les armes, & commettre sous quelque pretexte que ce soit aucun Acte d'hostilité; mais au contraire, Elles travailleront de toutes leurs forces, de bonne foy, & comme amis veritables, à affermir de plus en plus cette amitié mutuelle & bonne intelligence, si necessaire pour le bien de la Chrétienté. Et dautant que le Roy Tres-Chrétien sincerement reconcilié avec Sa Majesté Imperiale, ne veut lui causer aucun trouble ni préjudice quelconque, Sa Majesté Tres-Chrétienne promet & s'engage de laisser jouir Sa Majesté Imperiale tranquillement & paisiblement de tous les Etats, & Lieux qu'Elle occupe actuellement en Italie, & qui ont été cy-devant possédez par les Rois de la Maison d'Autriche; Sçavoir du Royaume de Naples ainsi que Sa Majesté Imperiale le possède; du Duché de Milan, ainsi que Sa Majesté Imperiale le possède aussi actuellement; de l'Isle & Royaume de Sardaigne, comme aussi des Ports & Lieux situez sur les Costes de Toscane que Sadite Majesté Imperiale

possède actuellement, & qui ont été possédés cy-devant par les Rois d'Espagne de la Maison d'Autriche, ensemble de tous les droits attachez aux susdits Etats d'Italie possédés par Sa Majesté Imperiale, & que les Rois d'Espagne ont exercés depuis Philippe Premier jusqu'au Roy dernier decédé.

Sa Majesté Tres-Chrétienne promet aussi en parole de Roy de ne jamais troubler ni inquiéter l'Empereur & la Maison d'Autriche, dans cette possession directement ni indirectement, sous quelque pretexte ou par quelque voïe que ce puisse être, ni de s'opposer en aucune maniere à la possession que Sa Majesté Imperiale & la Maison d'Autriche a, ou pourra acquerir à l'avenir, soit par Négotiation, Traité ou autre voye legitime & paisible, ensorte toutefois que la Neutralité d'Italie n'en soit point troublée.

Sa Majesté Imperiale promet reciproquement, & engage sa parole Imperiale de ne point troubler ladite Neutralité & le repos d'Italie; Et par consequent d'employer la voye des Armes pour quelque cause ou à quelque occasion que ce soit, mais aucontraire d'accomplir ponctuellement



lement les engagements pris par le Traité de Neutralité conclu à Utrecht le 14. Mars de l'année 1713. lequel Traité sera censé comme repeté icy, & sera exactement observé par Sa Majesté Imperiale, pourvû que l'observation en soit reciproque de l'autre part, & que Sa Majesté Imperiale n'y soit point attaquée; Et à cette fin Sadite Majesté Imperiale laissera jouir tranquillement tous les Princes d'Italie, des Etats qu'ils possèdent actuellement; Bien entendu toutefois que c'est sous la condition necessaire que cet engagement ne puisse nuire ou préjudicier en quelque maniere que ce soit, aux droits de personne quelconque.

X X X I.

Pour faire mieux goûter aux Princes & Etats d'Italie les fruits de la Paix entre l'Empereur & le Roy Tres-Chrétien, non seulement la Neutralité y sera exactement observée, comme il est porté par l'Article précédent; mais il sera aussi rendu bonne & prompte justice par Sa Majesté Imperiale aux Princes & Vassaux de l'Empire, pour les autres Pays & Lieux d'Italie qui n'ont point été possédés par les Rois d'Espagne de la Mai-

fon d'Autriche, & sur lesquels lefdits Princes pourroient avoir quelque legitime prétention ou action; ſçavoir au Duc de Guastalle, à Pico de la Mirandole, & au Prince de Castiglione; Enforte pourtant que cela ne puisse préjudicier à la Paix & à la Neutralité de l'Italie, ni donner occasion à une nouvelle Guerre.

X X X I I.

Comme Sa Majesté Imperiale & Sa Majesté Tres-Chrétienne n'ont rien plus à cœur que de rétablir au plûtôt la tranquillité publique, & que pour parvenir plus promptement à une fin aussi salutaire, & qui doit l'emporter sur toute autre consideration, Elles avoient prescrit un terme fixe pour la conclusion du present Traité, connoissant presentement que ce terme ne peut suffir pour examiner, & pour applanir ce qui a été d'un commun consentement renvoyé au present Congrez par l'Article XXXII. du Traité de Rastatt, on est convenu en outre que tous ceux qui sont nommez dans ledit Article, pourront, chacun en son lieu, produire leurs Titres, Raisons & Droits devant Sa Majesté Imperiale & Sa Majesté Tres-Chrétienne; laquelle  
pro

promettent de nouveau d'y avoir l'égard que la Justice demandera. Toutefois ce délai ne pourra, & ne devra apporter aucun retardement ni changement à l'entiere execution de la Paix, ni causer aucun préjudice aux Droits de qui que ce soit.

### X X X I I I.

Comme en vertu du Traité de Rastatt toutes sortes d'hostilitez & de violences ont dû entierement cesser du tems de la signature dudit Traité, comme aussi toutes contributions & levées d'argent & de fourages, du jour de l'échange des Ratifications du même Traité, aussi-bien que tout autre genre d'Impositions faites à l'occasion de la dernière Guerre, tant de la part de Sa Majesté Imperiale, que de celle de Sa Majesté Tres-Chrétienne; non seulement elles cesseront toutes à l'avenir, & il ne sera rien exigé pour quelque cause ou prétexte que ce puisse être, mais aussi toutes levées d'argent, de fourages ou d'autre nature quelconque faites sous quelque prétexte que ce puisse être sur les Sujets d'une & d'autre part, depuis le jour de l'échange des Ratifications du Traité de Rastatt, con-

tre la teneur expresse de l'Article XXXV. du même Traité, seront toutes restituées de bonne foy, & sans délai, à ceux qui en fourniront des preuves suffisantes; & les ôtages donnez ou emmenez à occasion ou pour quelque autre cause que ce soit, seront promptement rendus sans rien payer, avec la liberté de retourner chez eux; mais ce qui restera dû des Contributions de part ou d'autre jusqu'au tems fixé par le Traité de Rastatt, sera payé dans l'espace de trois mois à compter du jour de l'échange des Ratifications du present Traité; En sorte néanmoins que pendant ce tems il ne soit pas permis d'user de la voye d'exécution contre les Debiteurs qui resteront en arriere, pourvû qu'ils ayent donné caution suffisante pour ledit paiement.

Les Prisonniers tant de Guerre que d'Etat, faits pendant la dernière Guerre, qui se trouveront n'avoir pas encore été remis en liberté ou qui seront repez, seront renvoyez au plûtôt de part & d'autre, sans rançon, & il leur sera libre de se retirer où ils voudront.

Pareillement si contre toute esperance, quelques-unes des Troupes qui, en  
vertu

vertu dudit Article XXXV. ont dû de part & d'autre être retirées du Plat-Pays quinze jours après l'Echange des Ratifications du Traité de Rastatt, & rentrer dans leur propre Pays, n'en étoient pas sorties, elles en seront retirées incessamment, & sans autre délai, afin que tous & chacuns des Habitans de part & d'autre puissent jouir effectivement, & d'autant plutôt des fruits de la Paix & du Repos; Et comme Sa Majesté Imperiale & l'Empire ont dû aussi retirer leurs Troupes du Plat-Pays de l'Archevêché de Cologne & de la Bavière, s'il en restoit encore quelques-unes, ils les feront retirer au plutôt. Au reste la restitution de ces Provinces & Lieux demeure fixée au tems & dans la forme prescrite par les Articles 15. 16. 17. & 18.

X X X I V.

Aussitôt après la Signature du present Traité de Paix, le Commerce défendu durant la Guerre entre les Sujets de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, & ceux de Sa Majesté Tres-Chrétienne & du Royaume de France, sera rétably avec la même liberté qu'il l'étoit avant la Guerre; Et jouiront tous & chacuns, &

nommément les Citoyens & Habitans des Villes Imperiales & Anseatiques d'une entiere seureté par Mer & par Terre, de leurs anciens Droits, immunitéz, privileges & avantages fondez sur des Traitez Solemnels ou sur les anciens usages, remettant à convenir plus particulièrement sur ce sujet, après la Ratification de la Paix.

X X X V.

Tout ce dont on est convenu par le present Traité, sera ferme & stable à perpetuité, & sera observé & executé, nonobstant toutes les choses qui pourroient jamais être cruës, alleguées ou imaginées au contraire, qui demeureront entierement nulles & abolies; encore qu'elles fussent telles qu'on en dût faire une mention plus speciale ou plus ample, & quoique ladite abrogation ou absolition semblât devoir être considerée comme nulle & invalide.

X X X V I.

Seront compris dans cette Paix tous ceux qui seront nommez d'un commun consentement d'une & d'autre part dans l'espace de six mois après l'échange des Ratifications.

XXXVII.

X X X V I I.

Les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires de part & d'autre promettent que le present Traité sera ratifié respectivement par l'Empereur & l'Empire, & par le Roy Tres-Chrétien dans la forme dont on est icy mutuellement convenu, & qu'ils feront en sorte, sans y manquer, que les Ratifications solemnelles soient échangées icy reciproquement & dans les formes ordinaires dans l'espace de six semaines, à compter du jour de la signature du present Traité, ou plutôt si faire se peut.

X X X V I I I.

Et comme l'Empereur a été dûement requis par les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, en vertu d'une resolution de la Diette generale dudit Empire datée du 23. Avril de la presente année, scellée du Sceau de la Chancellerie de Mayence, & remise aux Ambassadeurs du Roy Tres-Chrétien; de commettre aux Ambassadeurs de Sa Majesté Imperiale le soin des interêts desdits Electeurs, Princes & Etats de l'Empire dans le present Congrez; icedits Ambassadeurs de l'Empereur & ceux du Roy Tres-Chrétien,

tien, aux noms de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire & de Sa Majesté Tres-Chrétienne, & pour une plus grande force & vigueur de toutes & chacunes des choses contenuës au present Traité, l'ont signé de leurs mains, y ont appolé les cachets de leurs armes, & ont promis d'en fournir les Ratifications competentes dans la forme dont l'on est convenu, & dans le terme cy-dessus marqué, & nulle protestation ou contradiction ne sera reçüe, & ne pourra valoir contre le present Traité. Fait à Bade en Ergaw le septième jour de Septembre l'an de grace mil sept cens quatorze.

(L. S.) <i>Eugenius a</i>	(L. S.) <i>Le Marechal</i>
<i>Sabaudia.</i>	<i>Duc de Villars.</i>
(L. S.) <i>J. Petrus</i>	(L. S.) <i>Le Comte du</i>
<i>Comes de Goes.</i>	<i>Luc.</i>
(L. S.) <i>Joh. Frid.</i>	(L. S.) <i>De Barberie-</i>
<i>C. a Seilern.</i>	<i>de Saint Contest.</i>

### A R T. S E P A R É S

Comme quelques-uns des Titres que Sa Majesté Imperiale employe, soit dans ses pleins Pouvoirs, soit dans le préambule



bule du Traité qui doit être aujourd'huy  
signé, ne peuvent être reconnus par Sa  
Majesté Tres-Chrétienne, il a été con-  
venu par cet Article séparé, signé avant  
ledit Traité, que les qualitez prises ou  
obmises de part & d'autre dans ce Trai-  
té ou dans celui de Rastatt, ne feront  
jamais censez donner aucun droit, ou  
porter aucun préjudice à l'une ou à l'au-  
tre des Parties contractantes: Et le pre-  
sent Article aura la même force que s'il  
étoit inferé de mot à mot dans le Traité  
de Paix. Fait à Bade en Ergaw le sep-  
tième jour de Septembre l'an de grace  
mil sept cens quatorze.

(L. S.) *Eugenius a Sabaudia.* (L. S.) *Le Marechal  
Duc de Villars.*

(L. S.) *J. Petrus Comes de Goes.* (L. S.) *Le Comte de  
Luc.*

(L. S.) *Joh. Frid. C. a Seilern.* (L. S.) *De Barberie-  
de Saint Comest.*

**N**OUS ayant agréable les susdits Traité  
de Paix & Article séparé en tous  
& chacuns les points & articles qui y  
ont contenus & déclarez; Avons iceux,  
tant pour Nous, que pour nos Heritiers,  
Suc-

Successeurs, Royaumes, Pays, Terres, Seigneuries & Sujets, accepté, approuvé, ratifié & confirmé; Et par ces Présentes signées de nôtre main, acceptons, approuvons, ratifions & confirmons, & le tout promettons en foy & parole de Roy, sous l'obligation & hypotheque de tous & un chacun nos Biens présens & à venir, garder & observer inviolablement, sans jamais aller ni venir au contraire, directement, ou indirectement, en quelque sorte & maniere que ce soit. En témoin dequoy Nous avons fait mettre nôtre Scel à ces Présentes. **DONNE** à Fontainebleau le trentième Septembre, l'an de grace mil sept cens quatorze, & de nôtre Regne le soixante-douzième Signé **LOUIS**. Et plus bas; Par le Roy **COLBERT**. Scellé du grand Sceau de cire jaune, sur lacs de soye bleuë tresséz d'or le Sceau enfermé dans une boëte d'argent, sur le dessus de laquelle sont empreintes & gravées les Armes de France & de Navarre, sous un Pavillion Royal soutenu par deux Anges.

PLEIN POUVOIR DU ROY  
*Tres-Chrétien.*

**L** OUIS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces présentes Lettres verront, SALUT. La Paix ayant esté heureusement conclüe entre Nous & nôtre tres-cher & tres-amé Frere l'Empereur des Romains, & l'Empire, & le Traité en ayant esté signé à Rastatt le 6. du mois de Mars dernier en nôtre nom, par nôtre tres-cher & bien-aimé Cousin le Duc de Villars, Pair & Maréchal de France, General de nos Armées en Allemagne, Chevalier de nos Ordres; Gouverneur & nôtre Lieutenant General en nôtre País & Comté de Provence, & au nom de nôtre dit Frere, par le Prince Eugene de Savoye, Vou-  
lant accomplir de nôtre part tous les Articles de ce même Traité: Et désirant d'achever incessamment ce qui reste encore à regler avec les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, Nous confiant entièrement en la capacité, experience, zele & fidelité pour nôtre service de nôtre dit Cousin le Maréchal de Villars, & reconnoissant les mêmes qualitez de nô-  
tre

tre cher & bien-ami le Sieur Comte du Luc, Commandeur de nôtre Ordre Militaire de Saint-Louis, nôtre Lieutenant en nôtre dit Pais & Comté de Provence, & nôtre Ambassadeur auprès des Cantons Suisses, & nôtre bien-ami & feal le Sieur Barberie de Saint-Contest, Conseiller en nos Conseils, Maître des Requestes ordinaire de notre Hôtel, Intendant de Justice, Police & Finances dans les Evêchez de Metz, Toul & Verdun. POUR CES CAUSES, & autres bonnes considerations à ce Nous mouvans, Nous avons commis, ordonné & député, & par ces Présentes signées de nôtre main, com-mettons, ordonnons & députons nôtre dit Cousin le Maréchal Duc de Villars, & lesdits Sieurs Comte du Luc & de Saint Contest; leur avons donné & donnons Plein-pouvoir, Commission & Mandement special en qualité de nos Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, de conferer, négotier & traiter dans la Ville de Bade en Ergaw, avec les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires munis de Pouvoirs en bonne forme, de la part de nôtre dit Frere & des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire,

arrester, conclure & signer tels Traitez, Articles & Conventions que nosdits Plenipotentiaires aviseront bon être; Vou-  
lant qu'en cas de l'absence de l'un d'eux par maladie, ou par quelque autre cause legitime, les deux autres ayent le même pouvoir de conferer, negotier, traiter, arrester, conclure & signer tels Traitez, Articles & Conventions qui convien-  
dront au bien de la Paix que Nous nous proposons; Et qu'un seul en l'absence des deux autres, par maladie, ou par autre raison valable, ait le même pouvoir que tous trois ensemble; En sorte qu'ils agissent en tout ce qui regardera l'Empi-  
re, avec la même autorité que Nous fe- rions ou pourrions faire, si Nous étions  
présens en personne, encore qu'il y eût quelque chose qui requist un Mandement plus special, non contenu en ces-  
lites Présentes; PROMETTANT en foy & parole de Roy, d'avoir agréable & tenir ferme & stable à toujours, accomplir & executer ponctuellement tout ce que les-  
dits Sieur Maréchal Duc de Villars, Com- te du Luc, & de Saint-Contest, deux l'entre eux, ou même un seul dans les-  
dits cas d'absence ou de maladie, auront  
fiti

stipulé, promis & signé en vertu du présent Pouvoir, sans jamais y contrevenir, ni permettre qu'il y soit contrevenu pour quelque cause & sous quelque prétexte que ce puisse être; Comme aussi d'en faire expedier nos Lettres de Ratification en bonne forme, & de les faire délivrer pour être échangées dans le temps dont il sera convenu par le Traité à faire: CAR tel est nôtre plaisir. EN TEMOIN de quoy, Nous avons fait mettre nôtre Scel à ces Présentés. DONNE' à Marly le quinzième jour d'Avril l'an de grace mille sept cens quatorze, & de nôtre Regne le soixante-onzième. Signé LOUIS. Et sur le replis: Par le Roy, COLBERT. Et scellé du grand Sceau de cire jaune.

*PLENIPOTENTIA CAESAREA.*

**N**OS CAROLUS VI. Divinâ favente  
*Clementiâ, electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Rex Germania, Castella, Arragonia, Legionis, utriusque Sicilia, Hierusalem, Hungaria, Bohemia, Dalmatie, Croatia, Sclavonia, Navarra, Granate, Toleti, Valentia, Galitiae, Majoricarum, Seville, Sardinia,*  
 Cor.

Corduba, Corsica, Murcia, Giennis, Algarbia, Algezira, Gibraltar, Insularum Canarie & Indiarum, ac Terra-Firma, Maris Oceani, Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, Mediolani, Styriae, Carinthiae, Carniola, Limburgia, Lucemburgia, Geldria, Wirtembergae, Superioris & Inferioris Silesiae, Calabriae, Athenarum, & Neopatria, Princeps Sueviae, Cataloniae & Asturiae, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgovia, Moravia, Superioris & Inferioris Lusaciae, Comes Hassburgi, Flandriae, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, Goritiae & Arthesiae, Marchio Ostriae, Comes Goziani, Namurci, Rossionis & Ceritaniae, Dominus Marchiae Sclavonicae, Portus Naonis, Biscaniae, Moineae, Salinarum, Tripolis & Meckliniae, &c. Notum testatumque facimus, quod cum Pace Nos inter & Serenissimum ac Potentissimum Principem Dominum Ludovicum Franciae Regem Christianissimum, die sextâ Martii anni currentis Rastadii conclusâ, statutum fuerit, modo dictae Pacis conditiones, & quae porrò eò pertinent, accedente Sacro Romano Imperio, & observatio Linguae Latinae, caterorumque requisitorum Imperialium usu in Tractatum solem-

nem redigendas, eumque in finem Congressum in Helvetia instituendum esse, atque adeò postea de Civitate Bada in Ergovia utrinque convenerit, & nunc etiam a Nobis Sacri Romani Imperii Electores, Principes & Ordines decenter requisiverint, ut nostra quam missuri essemus, Legationi, suam pariter vicem illic obeundam demandarem; Nos tanti operis perfectionem enixè cupientes, plenèque confisi fide, rerum usu & prudentiâ Illustrissimi Eugenii Principis Sabaudia & Pedemontium, Aurei Velleris Equitis, Casarei nostri Consilarii Statûs, Consilii Aulico-Bellici Præsidis, Locumtenentis Generalis, Sacri Imperii Campi Mareschalli, Consanguinei & Principis nostri Carissimi, necnon Illustrium & Magnificorum fidelium nobis dilectorum, Petri Comitis de Goets in Carlsperg, Actualis nostri Casarii Consilarii Arcani Cameraarii; uti & Joannis Friderici Comitis à Seilern & Aspang Consilarii Aulici, & Cancellariae nostrae Austriacae Assessoris; Eos nominaverimus, elegerimus & constituerimus, quemadmodum Præsens nominamus, elegimus & constituimus nostros Legatos Extraordinarios & Plenipotentarios, committentes iisdem, ut de rebus omnibus, quæ ad



radictum Tractatum spectant, cum Serenissimi & Potentissimi Francia Regis Christianissimi Legatis & Plenipotentariis, sufficienti mandato munitis, conferant & conveniant; Dantes queque plenam & absolutam potestatem, cum omni auctoritate & mandato ad id necessariis, supra nominatis Legatis Extraordinariis & Plenipotentariis nostris, sive tribus conjunctim, sive duobus ex illis, tertio absente, vel aliter impedito, ut etiam uni eorum soli, & seorsim duobus reliquis similiter absentibus, vel impeditis prout sollemnem Tractatum pro nobis & Imperio nostroque & ejusdem nomine, ineundi & signandi omnia quoque instrumenta, que ad hunc finem requiri possunt, conficiendi, expediendi, extradendi, adeoque in universum agendi, promittendi, stipulandi, concludendi & signandi Acta, Declarationes, Pacta, Conventa commutandi, aliaque omnia, que ad memoratum Tractatum pertineant, faciendi aequè liberè & amplè, ac ipsi presentes id faceremus, vel facere possemus, quantumvis Mandato adhuc specialiori & expressiori, quam quod Presentibus hisce continetur, opus esse visum fuerit: PROMITTENTES praterea & declarantes verbo nostro Imperiali & Regio, Imperii

riique nomine acceptum & gratum, firmum quoque & ratum nos habituros, quodcunque per dictos nostros Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios, trinos conjunctim, vel binos, ex illis tertio absente, vel aliter impedito, unum etiam eorum solum, similiter absentibus vel impeditis duobus reliquis, actum, conclusum, signatum, extraditum & commutatum fuerit: Ac denique nomine, quo supra Nos obstringentes hisce Presentibus ad expediendum Ratificationum nostrarum Diplomata in decenti & solemni formâ, intraque tempus, prout convenerit, in quorum fidem roburque Præsentes manus nostrâ subscriptas Sigillo nostro Imperatori firmari jussimus. *Quæ* dabantur in Civitate nostrâ Vienna, die vigesimâ sextâ mensis Aprilis, anno Domini millesimo septingentesimo decimo quarto, Regnorum nostrorum Romani tertio, Hispanicorum undecimo Hungarici & Bohemici verò quarto. Signatum, CAROLUS. Inferius, UL. FRIEDRICH CAR. COM. DE SCHONBORN. Ad Mandatum Sacrae Casareae Majestatis proprium PETRUS-JOSEPHUS DOLBERG.

**CONCLUSUM OU RESOLUTION**  
*de la Diette de l'Empire, du 23. Avril*  
*1714. traduit de l'Allemand.*

MON ALTESSE Monsieur le Prince  
Maximilien-Charles de Lowenstein-  
Terthcim, Plenipotentiaire & principal  
Commissaire de l'Empereur nôtre très-  
seigneur en la presente Diette ge-  
nerale de l'Empire, ayant remis, dicté  
mis, suivant l'ordre convenable, en  
liberation le 9. Avril de la presente an-  
née, les Decrets de Commissions Impe-  
riales du 24. & du 31. Mars precedent,  
les Pieces y jointes : On a vû claire-  
ment par leur contenu, par l'exposition  
de ce qui s'est passé pendant la négocia-  
tion de la Paix signée à Rastatt le 6. Mars  
dernier, ratifiée par Sa Majesté Imperia-  
le, & par plusieurs autres considerations,  
que Sa dite Majesté Imperiale desire de  
voir des Electeurs, Princes & Etats  
de l'Empire, quelle resolution ils veu-  
ront prendre dans cette conjoncture, s'ils  
donneront à Sa dite Majesté Imperiale un  
sein-Pouvoir de la part de l'Empire pour  
la négociation de la Paix generale à la-

quelle on va travailler , où s'ils prendront la résolution d'y envoyer la Députation qui a été formée en 1709. Sur quoi les trois Colleges de l'Empire ont jugé plus à propos , & ont unanimement résolu de faire d'abord de la part de l'Empire , des remerciemens tres-humbles à Sa Majesté Imperiale , des soins paternels qu'elle ne cesse de prendre pour le salut de l'Empire , de reconnoître que nous devons à sa magnanimité & à sa constance, la conservation de nôtre chere Patrie , dans son Etat , dans son élévation & dans sa liberté , & de la supplier ensuite , en lui donnant pour cet effet les pouvoirs suffisans , comme ils lui sont donnez par le present Acte , de traiter au Congreß solemnel qui se tiendra incessamment , & de conclure de la part & au nom de l'Empire , la Paix , sur le plan des conditions dont il a été convenu à Rastatt le 6. Mars dernier , entre Elle & la Couronne de France ; De faire aussi d'ailleurs , & d'avoir attention à tout ce qu'il sera possible d'obtenir de plus , pour le bonheur de l'Empire en general , & pour la consolation & la sûreté de chacun de ses Etats en particulier.

Les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire ont une respectueuse & ferme confiance, que Sa Majesté Imperiale ne laissera de sa part rien à desirer pour cet effet. Sur ce les Conseillers, Envoyez & Députez des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, presens, se recomman- tent en la maniere la plus convenable à ladite Altesse Monsieur le Commissaire principal de l'Empereur. Signé à Augs- bourg le 23. Avril 1714.

L. S.) *La Chancellerie Electorale de Ma- yence.*

## RATIFICATIO CÆSAREA:

**N**OS CAROLUS VI. Divina favente  
Clementiâ electus Romanorum Impe-  
rator semper Augustus, ac Rex Germania,  
Castella, Arragonia, Legionis, utriusque  
Sicilia, Hierusalem, Hungaria, Bohemia,  
Dalmatia, Croatia, Sclavonia, Navarra,  
Siciliana, Toleti, Valentia, Gallitia, Ma-  
ritima, Sevilia, Sardinia, Corduba,  
Corsica, Murcia, Giennis, Algarbia, Al-  
geria, Gibraltaris, Insularum Canaria,  
& Indiarum, ac Terræ Firma, Maris  
Rr 3 Oceani,

Oceani, Archidux Austria, Dux Burgundia, Brabantia, Mediolani, Stiria, Carinthia, Carniola, Limburgia, Lucemburgia, Geldria, Wirtembergia, Superioris & Inferioris Silesia, Calabria, Athenarum & Neopatria, Princeps Suevia, Catalonia & Asturia, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgovia, Moravia, Superioris & Inferioris Lusatia, Comes Habsburgi, Flandria, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, Gortia, & Arthesia, Marchio Oristhani, Comes Goziani, Namurci, Rossilionis, & Ceritania, Dominus Marchia Sclavonica, Portus Naonis, Biscaia, Molina, Salinarum, Tripolis, & Mechlinia, &c.

Notum facimus omnibus & singulis presentes Litteras inspecturis, vel legi audituris, aut quomocunque infrascriptorum notitia ad ipsos pervenire poterit. Postquam ad restringendum quod ante annos aliquo exarsit grave bellum, primum quidem Patres nos & Sacrum Romanum Imperium inter & Serenissimum ac potentissimum Principem Dominum Ludovicum Franciæ Regem Christianissimum Rastadii inita, deinde verò solemnior Congressus Bada-Ergovia institutus fuerit, Divinâ favente Clementiâ factum esse, ut post multos & laboriosos Tractatu.

per Legatos Extraordinarios & Plenipoten-  
tarios ab utrâque parte ad id destinatos,  
generale Pacis instrumentum confectum sit  
formâ, modo, & tenore sequenti.

Ici est transcrit le Traité.

*NUM IGITUR* hac omnia & singula per  
nostros Legatos, & Plenipotentarios supra-  
memoratos, Mandato nostro, prout hic ver-  
bo tenus inserta & descripta leguntur, ge-  
rata, peracta & conventa sint, Nos eadem  
omnia & singula præhabita maturâ & dili-  
genti consideratione ex certa nostra scientiâ  
approbamus, ratificamus, & confirmamus,  
atque & firma esse & fore virtute præ-  
sentium declaramus, simulque verbo Impe-  
riali & Regio promittimus pro Nobis nostris-  
que Successoribus, & Imperio Romano, (cu-  
jus Status Ratisbonæ per Deputatos congregati  
memoratum Pacis instrumentum in omnibus  
& singulis Articulis vigore conclusi die no-  
vâ mensis hujus facti, & ad manus nostras  
transmissi, approbarunt, & ratificarunt);  
nos omnes & singulos supra descriptos Arti-  
culos, & quidquid totâ hac Pacis conven-  
tione continetur, firmiter, constanter ac in-  
violabiliter servaturos, atque executioni

*mandaturos, nullaque ratione vel per Nos, vel per alios ullo unquam tempore contraveniuros, aut ut per alios contraveniatur, passuros, quomocunque id fieri possit, omnidolo & fraude exclusis. In horum omnium testimonium & fidem, sigillum nostrum Casareum majus huic diplomati manu nostra subscripto, appendi fecimus. DATUM in Arce nostrâ Regiâ Posonii die decimâ quintâ Octobris anno millesimo septingentesimo decimo-quarto; Regnorum nostrorum Romani quarto, Hispanicorum duodecimo, Hungarici & Bohemici verò pariter quarto.*

(L. S.) CAROLUS.

(L. S.) UL. F. COMTE DE SCHOMBORN.

*Ad Mandatum Sacrae Casareae  
Majestatis proprium,*

(L. S.) PETRUS JOSEPHUS D'OLBERG.

CONCLUSUM OU RESOLUTION  
*de la Diette de l'Empire, du 9. Octobre 1714. traduit de l'Allemand.*

ON represente en la maniere convenable par la Presente, au nom des  
Etc-



Electeurs, Princes & Etats de l'Empire  
à Son Altesse Monseigneur le Prince Ma-  
ximilien Charles de Lowestein Wert-  
heim, Plenipotentiaire & Commissaire  
principal de Sa Majesté Imperiale nostre  
tres-benin Seigneur en la presente Diet-  
te Generale de l'Empire, que l'on a ap-  
pris amplement par le Decret de la Com-  
mission Imperiale communiqué le deu-  
xième de ce mois, & par le Traité de  
Paix qui y étoit joint, que ladite Paix  
avoit été concluë & signée à Bade en Er-  
gaw le septième jour du mois de Septem-  
bre dernier, entre Sa Majesté Imperiale  
& le Saint Empire Romain d'une part,  
& la Couronne de France d'autre part,  
en conformité de la negotiation de Paix  
de Rastatt, & en vertu du Pouvoir don-  
né par le Saint Empire Romain; Et que  
comme Sadite Majesté Imperiale deman-  
de tres-benignement à la presente Diet-  
te de l'Empire une prompte deliberation  
touchant la Ratification de ladite Paix,  
l'on a proposé, examiné & deliberé meu-  
rement & dans les formes, l'importance  
de l'affaire, suivant les circonstances, &  
que l'on a jugé & conclu, que ladite  
Paix signée le septième jour du mois de

Septembre dernier à Bade en Ergaw, entre Sa Majesté Imperiale & le Saint Empire Romain d'une part, & la Couronne de France d'autre part, doit être ratifiée & confirmée de la part de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, ainsi qu'on la ratifie & confirme par la Presente dans tous les trois Colleges de l'Empire. Ainsi remerciant tres humblement Sa Majesté Imperiale, des soins paternels qu'Elle a fait connoître & qu'Elle a pris en cette occasion, on la prie respectueusement par la Presente de la part de l'Empire, de vouloir bien ratifier & confirmer ladite Paix en son nom & en celui du Saint Empire, dans le temps limité. Sur ce, les Conseillers, Envoyez & Deputez des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, presens, se recommandent à Sadite Altesse Monsieur le Commissaire principal de l'Empereur. Signé à Ratisbonne le neuvième jour d'Octobre 1714.

(L. S.) *La Chancellerie Electorale de Mayence.*

Le souffigné Secrétaire d'Ambassade de Sa Majesté Imperiale, certifie que cet-  
te

*touchant la Paix d'Ûtrecht.* 947

Copie est conforme en tout à l'Original envoyé à la Cour Imperiale. Fait à Bade en Ergaw le 28. Octobre 1714. Scellé & signé

*C. De Penterridter d'Adelhausen.*

*Certificat de l'Echange des Ratifications du Traité.*

**N**OUS souffignez Secretaires d'Am-  
bassade de Sa Majesté Imperiale &  
de Sa Majesté Tres-Chrétienne, certi-  
fions que les Ratifications de la Paix so-  
lemnelle conlue en ce Lieu le 7. Sep-  
tembre de la presente année, revêtûes de  
toutes leurs formes par Sa Majesté Impe-  
riale en son nom & en celui de l'Empire  
Romain d'une part, & par Sa Majesté  
Tres-Chrétienne d'autre part, ont été  
échangées par Nous en forme solemnelle  
à Bade en Ergaw le 28. jour du mois  
d'Octobre de l'année 1714. En foy de  
quoy nous avons Signé ces Presentes.

(L. S.) *C. F. Penterridter d'Adelhausen.*

(L. S.) *La Porte du Theil.*

Rr 6

OR

ORDONNANCE POUR LA PUBLI-  
CATION de la Paix.

DE PAR LE ROY.

ON fait à sçavoir à tous, qu'une bonne, ferme, stable & solide Paix, avec une reconciliation entière & sincere a esté faite & accordée, entre Tres-Haut; Tres-Excellent & Tres-Puissant Prince LOUIS, par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre nôtre Souverain Seigneur; Et Tres-Haut, Tres-Excellent & Tres-Puissant Prince Charles Empercur; Et les Seigneurs Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, leurs Vassaux, Sujets & Serviteurs en tous leurs Royaumes, Pays, Terres, & Seigneuries de leur obeïssance; Que ladite Paix est generale entre eux & leursdits Vassaux & Sujets; & qu'au moyen d'icelle il leur est permis d'aller, venir, retourner & sejourner en tous les Lieux desdits Royaumes; Etats & Pays, negocier & faire commerce de Marchandises, entretenir correspondance, & avoir communication les uns avec les autres, & ce

en toute liberté, franchise & seureté, tant par Terre que par Mer, & sur les Rivieres, & autres Eaux, & tout ainsi qu'il a esté & dû estre fait en tems de bonne, sincere & amiable Paix, telle que celle qu'il a plû à la Divine bonté de donner audit Seigneur Roy, & ausdits Seigneurs Empereur, Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, & à leurs Peuples & Sujets: Et pour les y maintenir il est tres-expressement défendu à toutes personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'entreprendre, attenter, ou innover aucune chose au contraire, ni au préjudice d'icelle, sur peine d'estre punis severement comme infracteurs de Paix, & perturbateurs de repos public: Et afin que personne ne puisse en prétendre cause d'ignorance, la Presente sera luë, publiée, & affichée où besoin sera. Fait à Marly le quatriéme Novembre 1714. Signé LOUIS. Et plus bas, COLBERT. Et scellé du petit Scel secret.

## M E M O I R E

Presentée le 30. Juin 1713: à L. H. P.  
 par Mr. Du Bois d'Inchy, Envoyé  
 à la Haye de la part du Prin-  
 ce & Comte de Solre.

*Hauts & Puissans Seigneurs,*

C'est ici la troisième fois que le Prince & Comte de Solre se donne l'honneur de s'adresser à V. H. P. par le ministère du Souffigné, pour la conservation de ses Droits sur une partie des Biens délaissés par le feu Roi de la Grande-Bretagne Guillaume III. de glorieuse mémoire. Ces Droits, *Hauts & Puissans Seigneurs*, sont de deux sortes: Les uns regardent la Maison d'Égmond Buren parvenus à Philipès Guillaume Prince d'Orange, du Chef de sa Mere Anne d'Égmond Comtesse de Buren; mais qui après la mort de ce Prince *ab intestat*, & sans Enfants, ont dû retourner au côté & ligne d'où ils étoient venus: Les autres regardent le Comté de Meurs, & lui appartient du Chef de Vincent Comte  
 de

de Meurs, duquel il descend en droite ligne.

Les Droits du Prince & Comte de Solre sur les Biens provenus de la Maison d'Égmond-Buren, furent très-humblement notifiés à V. H. P. au mois d'Avril 1703. par le Souffigné, & recommandez de nouveau par le même à leur favorable Résolution au mois de Decembre 1705.

Le Souffigné requit alors très-humblement V. H. P. 1. de ne donner les mains à aucun Accommodement au préjudice dudit Prince de Solre, & sans sa participation: 2. de donner les ordres nécessaires à ce que lesdits Biens fussent séparés des autres Biens de la Succession: 3. de continuer à les garder & retenir sous leur Administration & regie, en qualité d'Exécuteurs Testamentaires, sans s'en défaire en faveur de Personne, jusqu'à ce que la juste Prétention dudit Comte & Prince de Solre eût été terminée par voye de Justice ou d'Accommodement.

Il vous demande encore aujourd'hui les mêmes choses, *Hauts & Puissans Seigneurs*, & il espere d'autant plus de les obtenir, que la Litispendance instituée

ci devant au sujet desdits Biens *causa testati vel intestati* par devant la Chancellerie de *Bruxelles*, se trouve maintenant transportée & continuée à la *Haye* par devant le Noble Conseil de Brabant qui y est établi sous vôtre Haute Domination; en quoi ledit Prince de Solre a voulu donner une preuve du profond respect qu'il porte à V. H. P. & de la parfaite confiance qu'il prend dans la justice, la sagesse & l'équité dudit Noble Conseil.

Quant à la Prétention sur le Comté de Meurs, comme la Guerre qui a duré jusqu'au mois d'Avril dernier entre S. M. Très-Chrétienne & V. H. P. & qui dure encore avec l'Empereur & l'Empire, ne favorise pas les Procédures Judiciaires, le Comte & Prince de Solre se contenta d'une prise de possession faite de sa part audit Comté de Meurs, dans toutes les formes requises, le 8. Juillet 1702. Mais ayant appris depuis quelques mois, que le feu Roi de Prusse, de glorieuse memoire; avoit trouvé bon de s'en rendre maître, & d'en faire sortir la Garnison que V. H. P. y tenoient, sans égard à leur qualité d'Exécuteurs Testamentaires; ledit Prince & Comte de Solre s'est crû obligé,



ré, pour la conservation de ses Droits,  
le Protester solennellement contre cette  
roye de fait, & contre toutes les suites  
& conséquences qu'elle pourroit avoir;  
comme aussi de renvoyer ici le Souffigné,  
avec ordre de présenter très-humblement  
V. H. P. une Copie de ladite Protesta-  
tion : De quoi, *Hauts & Puissans Seig-*  
*neurs*, il vous demande la permission de  
s'aquitter par le présent Memoire, au-  
quel il joint une Copie de ladite Prote-  
station, personnellement faite & passée  
à *Paris* le 9. du présent mois & an, par  
devant les Notaires Remy & le Monié;  
suppliant de plus V. H. P. de la recevoir  
en leur qualité d'Exécuteurs Testamen-  
naires; & d'y avoir égard comme à une  
Réservation expresse des justes Droits du  
Comte & Prince de Solre sur le Comté  
de Meurs. A la *Haye* le 30. Juin 1713.

Signé,

*Du Bois d'Inchy.*

*Les deux Articles séparés du Traité de  
Paix & de Commerce entre le Roi d'E-  
spagne & les Etats Generaux,  
inseré dans le Tôme 5.*

*Premier Article séparé.*

**N**ous Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des Provinces-Unies, ayant remis entre les mains des Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires de Sa Majesté Catholique, le Compte des Dettes & Prétentions des Colléges de l'Amirauté dans les Provinces-Unies, à la Charge de la Couronne d'Espagne, résultantes de plusieurs Equipages faits par lesdits Colléges pour la Couronne, dans les années 1675. 1676. 1677. & 1678. lesquelles Dettes & Prétentions (déduction faite de ce qui en avoit été payé) monteroient encore à 4. Millions 100. mille 352. florins monnoyé de Hollande, outre les interêts de cette somme, depuis le 1. Janvier 1682. jusques au payement entier & effectif, comme aussi la liquidation, qui en a été faite en partie à *Bruxelles*

*elles* le 25. Novembre 1681. avec le Prince de Parme, pour lors Gouverneur des Pais-Bas Espagnols; & ayant demandé & fortement insisté pour le payement desdites Dettes, & nous Ambassadeurs & Plénipotentiaires de Sa Majesté Catholique ne nous trouvant point authorisez à ajuster cette affaire, nous promettons de remettre lesdits Papiers à Sa Majesté Catholique, afin qu'elle rende la justice aux Colléges de l'Amirauté, comme il sera de raison.

En foi dequoi nous Ambassadeurs Extraordinaire du Roi Catholique, & des Seigneurs Etats Generaux avons signé le présent Article & y avons fait apposer les Cachets de nos Armes. A *Utrecht* ce 26. Juin 1714.

Signé,

<i>M. Duc d'Osuna.</i>	<i>B. v. Dussen.</i>
<i>El Marque de Monteleon.</i>	<i>C. v. Gheel van Spaarbroek.</i>
	<i>F. A. Baron de Reede de Renswoude.</i>
	<i>Graef van Kniphuisen.</i>

*Second.*

## Second Article séparé.

Comme les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, en qualité d'Exécuteurs du Testament de S. M. le feu Roi de la Grande-Bretagne, de très-glorieuse Memoire, ont fait donner un Memoire en Latin aux Sieurs Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires de S. M. Catholique, par nous souffignez Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires desdits Seigneurs Etats Generaux, contenant ledit Memoire, ce que Leurs Hautes Puissances soustiennent appartenir légitimement à la Succession de feuë S. M. le Roi de la Grande-Bretagne, à la charge de la Couronne d'Espagne, suivant le Traité de Transaction passé & conclu le 26. Decembre 1687. entre feuë S. M. Catholique, de glorieuse Memoire, d'une part, & S. dite Majesté le Roi de la Grande-Bretagne, alors Prince d'Orange, de l'autre : consistant en 3. Rentes distinctes; savoir, une de 80. mille livres annuelle; une de 20. mille livres annuelle; ces 2. hypothequées sur les Douanes de la *Mense* & de  
l'Es-

*l'Escant*, & qui n'ont point été payées depuis l'année 1696. & une de 50. mille livres annuelle, qui n'a pas été non plus payée, comme dessus: outre un restant de 37. mille 492. livres pour l'année 1695. & encore une somme de 120. mille Ecus, payable une fois, qui devoit avoir été payée un mois après la Ratification du susdit Traité. Et que les Seigneurs Etats Generaux, après avoir donné ladite Représentation, ont encore fait donner, par nous leurs Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, une Copie du susdit Traité de Transaction, & des autres qui y sont relatifs; afin que les susdits arrerages, & la susdite somme de 120. mille Ecus, avec les intérêts qui en sont dûs, du jour du retardement, soient payez promptement à ladite Succession Royale par S. M. Catholique ou de sa part; & que l'on continuë le payement desdites Rentes respectives, savoir le payement absolu de celle desdits 50. mille livres, de celle de 80. mille livres & de celle de 20. mille livres, en cas que les présens ou futurs Possesseurs des Fonds Hypothequez & engagez, vinssent, en quelque tems que ce soit, à manquer au paye-

payement desdites deux dernières Rentes ci-dessus mentionnées.

Et comme d'un côté, nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Seigneurs Etats Generaux avons insisté, que ces payemens fussent promis par S. M. Catholique ou en son nom, & que cette promesse fût comprise & inserée dans un Article séparé du présent Traité de Paix; mais que de l'autre, nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires de S. M. Catholique avons allegué de n'avoir point de pouvoir à cet égard, & que l'on a jugé le plus convenable de ne point retarder pour cela la conclusion du Traité de Paix; on est tombé d'accord de part & d'autre, qu'il sera réservé à ladite Succession Royale, de poursuivre la satisfaction des Prétensions susdites, de la maniere que les interessez à ladite Succession le trouveront convenable & à propos: sauf aussi les raisons que S. M. Catholique pourroit alleguer au contraire.

En foi de quoi nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi Catholique, & des Seigneurs Etats Generaux avons signé le présent Article & y

avons

*touchant la Paix d'Utrecht.* 959

avons fait apposer les Cachets de nos Armes. A Utrecht ce 26. Juin 1714.

Signé,

*M. Duc d'Osuna.*

*B. v. Duffen.*

*El Marquis de Monteleon.*

*C. v. Gheel van Spanbroek.*

*F. A. Baron de Reede de Renswoude.*

*Graef van Kniphusen.*

## DEDUCTION DES DROITS

De la Serenissime Maison

## PHESSERHINFELS

*Au sujet de la Forteresse de ce nom.*

On s'est étonné de voir que dans les Articles Preliminaires de la Paix, qui se traite aujourd'hui avec la France, il soit fait mention de nôtre Residence à la Forteresse de Rhinfels, & qu'on la veuille mettre entre les mains de nôtre  
Cousin

Cousin Monf. le Lantgrave Regent de Hesse Cassel , jusques à ce qu'il en soit autrement disposé & convenu. Ce qui n'a été qu'un sujet d'étonnement aux autres , nous a frappé d'une douleur d'autant plus vive , qu'il y a moins de fondement , & qu'il ne paroît pas même , qu'il y ait le moindre motif de revoquer en doute nôtre droit d'avoir & de tenir une garnison de nos propres Troupes dans la Forteresse de Rhinfels & nôtre souveraineté dans tout le Comté inférieur de Catznellebogen : Droit que nous avons si cherement acquis , dont nous sommes en possession par les Pactes & les Conventions les plus inébranlables de nôtre Maison ; qui nous a été si expressement confirmé par sa Sacrée Majesté Imperiale , & par tout l'Empire Romain , dont nous avons si paisiblement jouy jusqu'à present , que nous avons conservé avec tant de soin , qui a été si solidement établi par la Paix de Ryswick & si clairement reconnu & irrevocablement cédé & promis par Instrument autorisé & souscrit de la main même de Monsieur le Lantgrave susdit. Nous avons vivement senti , qu'on veuille  
nou



nous enlever ce droit sans aucune faute de nôtre part, sans aucune guerre precedente, sans aucun proces, qui nous ait été suscité là dessus, sans aucune sentence de Juge qui nous en ait privé, sans aucune convention ou Traité de Paix; & en fin aucun effet de force superieure. Nôtre droit est une chose si claire & connue qu'elle ne peut être ignorée de personne, qui ait pris la moindre information de cette affaire dans la lecture, quoy que passagere des Actes Publics, des Rec  s de l'Empire, des Traitez de Paix & des Reversales du même Monf. le Landgrave, sur lesquels il se trouve évidemment fondé.

Neanmoins afin que tout le monde puisse apprendre en peu de mots le fond de cette affaire & l'état de ce different, il faut sçavoir, que l'an 1654. le  $\frac{1}{11}$  Janvier, en suite des Exhortations du tres Auguste Empereur Ferdinand III. de tres glorieuse memoire, & par la mediation de l'Eminentissime Seigneur Jean Philippe Archevêque de Mayance, Prince tres sage & éclairé & entierement porté pour le bien de nôtre tres chere Patrie, Electeur

S.s

&

& Archichancelier du S. Empire, & par les soins & interposition des Conseillers intimes de S. M. Imperiale députés à cette negotiation, & pendant le temps d'une Diète tenue à Ratisbone, où les Princes de l'Empire se trouvoient presents, il fut fait une tres ferme Transaction entre Monf. le Langrave de Hesse Cassel & le Langrave Ernest nôtre Pere, inserée cette même année dans le Recès de l'Empire, approuvée & confirmée par sa Sacrée Majesté Imperiale & les Etats de l'Empire; en sorte qu'elle devint une Sanction Pragmatique & un Statut perpetuel, un Pacte de famille de nôtre Serenissime Maison de Hesse Cassel, qui serviroit à l'avenir de Regle, selon laquelle les parties interessées, leurs Descendants mâles, Heritiers & Successeurs; de même que leurs Etats, Vassaux, & Sujets seroient jugez, particulierement dans tous & chacun les Tribunaux de l'Empire, sans pouvoir pretexter aucun Droit ou couleur de Droit pour éluder cette Convention ou y contrevenir, sous peine d'encourir l'indignation la plus griève de l'Empereur & de l'Empire, & de payer 500. Marses d'or pur, ainsi qu'il est

est plus amplement deduit dans le Reces de l'Empire, dont on trouvera ici jointe une copie, ou Extrait. *Num. I.*

Par cette Tranfaction on ajuge au Prince Erneste Lantgrave de Hesse, ses Heritiers & Successeurs dans le Comté de Catznellebogen (sans faire ici mention de la quatrieme partie de la Hesse) divers droits Souverains & entre autres par le 3. paragraphe *Num. II.* Le droit de mettre garnison dans l'une & dans l'autre Forteresse savoir de Rhinfels & de Catznellebogen, vulgairement apellée Catz, & en tout autre lieu propre à cela, avec toutes les suites & appartenances de ce droit cédé à nôtre Famille de Hesse Rhinfels, privativement à tout autre. Droit exercé dès ce temps là continuellement & paisiblement, sans aucune opposition ou obstacle; les Sujets du Comté Inferieur de Catznellebogen, fournissant à l'entretien de la Garnison, pour la seureté & bien public de l'Empire & celle de nôtre Maison de Hesse; qui a dépencé de ses propres moyens plusieurs tonnes d'or, pour rendre les Fortifications de ces places plus amples & plus solides.

Il arriva il y a environ 20. ans que

l'Empire & particulièrement les pais autour du Rhin se trouvant en danger, en sorte que chacun étoit en peine de ce que pourroit devenir la Forteresse de Rhinfels, nôtre Seigneur & Pere touché du même soin & connoissant parfaitement le droit reservé dans le paragraphe 3. dont on a fait mention, *Num. II.* aux Langraves de Hesse Cassel, qui regneroient dans la suite des temps, lors qu'il s'agiroit du salut de l'Empire, des Cercles & particulièrement de la Province de Hesse, demanda à nôtre Cousin le Langrave de Hesse Cassel, (ce qui ne devoit néanmoins donner aucune atteinte au droit de Garnison, qui nous a été si expressement reservé) & reçut de bonney des troupes auxiliaires, qui demeurèrent à la solde particuliere du même Monf. le Langrave, & les introduisit dans sa Forteresse de Rhinfels, de la maniere amplement expliquée dans le contract, qui fut fait à cette occasion, & dans les Reversales expediées sur cela le 30. de Juin 1683. *Num. III.* par lesquelles il paroît que le susd. Langrave stipula expressement & sur sa parole de Prince, que la reception de ses troupes ne pourroit jamais estre d'aucun pré-

préjudice ou dommage au droit, qui nous étoit acquis par la convention passée à Ratisbonne : qu'aucontraire il étoit laissé au libre arbitre & disposition & bonplaisir de nôtre Pere de recevoir dans ses Fortereffes lefd. troupes Auxiliaires, qui lui étoient envoyées, de leur donner le couvert, de leur confier la garde des lieux, ou de les loger hors des Fortifications dans la Ville de S. Goar, ou dans le plat pays, de les soumettre au commandement absolu & à la juridiction de celui, qu'il voudroit nommer pour les commander, de les obliger au serment de fidélité en leur faisant lever la main, & en cas de Siege de leur accorder une chambre pour y faire l'exercice de leur religion. &c. &c.

Les choses demeurerent en cet Etat jusqu'à ce que la Forteresse de Rhinfels étant investie par les François apres que le Siege en fut abandonné, nos troupes furent contraintes de sortir de la place, & les Auxiliaires d'Hesse-Cassel furent laissées seules en garnison. Ce procedé attenté contre la teneur claire & expresse de la Convention arrêtée sous l'autorité de l'Empereur & de l'Empire, étant reconnu comme injuste par tout le monde

fut réparé l'an 1697. par la Paix de Ríswick, où nous fumes rétablis dans nos premiers droits par l'Article 45. *Num. IV.* de ce Traité, la Forteresse fut gardée en nôtre nom premierement par des Troupes de Mayance & de Tréves, & en suite par des Troupes Imperiales, lesquelles ayant été transferées à Philisbourg, celles de Hesse Cassel y furent de nouveau reçues selon le bon plaisir & disposition de l'Empereur, mais avec une reservation expresse des pactes & conventions antecedentes, & à condition qu'elles n'y seroient qu'autant que dureroient les attaques de l'ennemi, qu'elles n'attenteroient rien contre l'exercice de la Religion, contre nos droits & la perception de nos revenus; & qu'elles observeroient les pactes anciens approuvez & confirmez, qu'elles ne les changeroient, ou violeroient en aucune maniere, qu'elle se retireroient apres la guerre, & laisseroient la place à nôtre entiere disposition. L'Empereur Leopold donna des lettres de ratification & d'assurance de ce nouveau Traité, datées de Vienne du 14. de Mars de l'an 1703. desquelles on a ici joint une copie. *Num. V.*

Etant

Etant donc clair & évident par le narré des circonstances du Fait que l'on doit nous restituer au plustôt comme au vray Seigneur & possesseur légitime, (la guerre étant finie) nôtre Forteresse de Rhinfels, la Ville de S. Goar, le Chateau de Catznellebogen avec toutes leurs appartenances sans en retenir quoy que ce soit, & sans aucune compensation de frais : qu'on en doit retirer la garnison d'Hesse Cassel, on ne sçauroit penser que Monf. le Langrave de Hesse Cassel, soit intentionné de mettre nos droits en controverse contre & apres les expresses conventions qui ont été faites à ce sujet, & cette restitution ou retablissement n'étant d'aucun préjudice à l'Empire ou à la Cause commune. Outre que jusqu'à present il n'y a eû ni guerre, ni proces formé pour ou contre cette restitution, il ne paroît aucunement raisonnable, quand il y en auroit, de porter cette cause à un Tribunal étranger, ou de tirer cette negotiation domestique, qui n'a aucune liaison avec le sujet de la guerre presente, à un Congres où l'on travaille à un Traité de Paix Generale.

Ainsi nous avons tout lieu d'esperer,

que cette affaire se terminera à nôtre satisfaction & c'est ce qui nous porte, dans la confiance que notre cause est tres juste à implorer l'assistance de tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire Romain, leurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires & les prier tous en General & chacun en particulier, de vouloir bien nous être favorables dans une demande evidemment juste, & de ne pas souffrir que nous soyons plus troublez dans la possession & l'usage d'un droit reconnu & établi sur des conventions solennelles, approuvées & confirmées par Sa Majesté Imperiale & par tout l'Empire & qu'on nous retienne plus long temps nos Forteresses de Rhinfels & de Catznellebogen avec toutes leurs appartenances, ou qu'on attente à l'avenir, sous quelque pretexte que ce soit, aucune chose à nôtre prejudice.

Nôtre confiance est d'autant mieux fondée, que ce que nous demandons, est plus conforme à la justice, que nôtre droit est plus evident & plus clair, & que l'equité des Princes que nous reclamons est plus connue. C'est pourquoy nous esperons fermement, qu'ils  
ne



ne voudront jamais souffrir que nous qui n'avons jamais commis aucune chose contre le bien public, qui avons supporté dans nôtre Etat, & avons fidelement acquité toutes les charges communes, sans aucune faute de nôtre part, sans accusation ou sentence de Juge & contre tout droit nous soyons sacrifiez comme victimes de la guerre, & que ce qui nous appartient de droit, nous soit enlevé, non pas par l'ennemy, mais ce qui nous seroit plus sensible, par les Amis & les parents, desquels nous devrions plustôt esperer toute sorte de secours & de protection: & que nous soyons chassez de nôtre possession & privez d'un bien, qui nous est si legitimement acquis, par l'exemple d'un abandon tout a fait inouï.

## I. A D D I T I O N

*Extrait ou Clause concernant les §. 188.  
& 189. du dernier Recès de l'Empire de l'an 1654.*

**A**pres que dans le dernier Traité de Paix conclue à Osnabrug & à Munster en Westphalie on eut fait du commun consentement des Electeurs & des

Etats de l'Empire, avec beaucoup de maturité & pour une plus grande feureté du même Empire, la Transaction par laquelle le Droit de Primogeniture, introduit dans la Maison de Hesse Casel & Darmstat & confirmé par nous & nos predecesseurs, devoit demeurer ferme & stable & être inviolablement observé, s'étant encor élevé entre ces Princes, depuis cette Paix & pendant la tenue de la presente Diete de l'Empire, de nouveaux differents qui ont été debattus & accordez, spécialement dans la branche des Princes de Hesse Casel entre le Langrave Guillaume, Frederic & Erneste & les Freres Langraves de Hesse Princes d'Hirsfeld respectivement cousins, à l'occasion du Droit mentionné de primogeniture & du Gouvernement appartenant au seul aîné, & d'autres importantes prétentions, lesquelles pour éviter les dangers & prejudices, qu'il y avoit lieu de craindre, nous avons asfoupis de nôtre autorité, par la mediation de l'Eminentissime Electeur de Mayance & les soins de nos Conseillers intimes & Commisfaires au present Congres de l'Empire, l'une & l'autre partie ayant consenti de transiger

ger à l'amiable & de les terminer entièrement. Il a été en outre convenu que cette Transaction arrêtée & conclue avec tant de peine seroit confirmée en tous ses Articles dans le present Recès de l'Empire; afin qu'elle ait la force de Pragmatique Sanction & de Loy publique entre les Contractants & leurs Heritiers.

C'est pourquoy la dite Transaction a en la forme & de la maniere qu'elle a été ici conclue & arrêtée le  $\frac{1}{11}$  Janvier de l'année courante 1654. été confirmée & affermie en toutes ses clauses; en sorte qu'elle doit être inviolablement observée comme une Pragmatique Sanction, un Statut perpetuel & un Pacte de Famille dans la Maison de Hesse tant par les parties intereslées, leurs Succeslours masculins & Heritiers des Fiefs, que par leurs Vasloux & sujets, par tout, & particulierement dans les Tribunaux & Judicatures de l'Empire; Et il est deffendu à tous, en Jugement & hors de Jugement, d'attenter au contraire sous peine d'encourir la plus grande indignation de nous & de l'Empire, & de payer 500. Marcs d'or pur.

## II. A D D I T I O N

*Extrait ou Clause concernant la Transaction  
faite l'an 1654. dans la Maison d' Hes-  
se Cassel & confirmée dans le Recès  
de l'Empire de la maniere  
qui été dite c'y dessus.*

**O**utre ceci, & en 3. lieu, le Langrave  
Erneste & ses Heritiers & Succes-  
seurs auront privativement à tout autre  
le droit de mettre garnison de leurs pro-  
pres troupes dans les deux Forteresses de  
Rhinfels & du nouveau Catznellebogen  
autrement dit Catz & en d'autres lieux  
du Comté Inferieur de Catznellebogen  
ou deja fortifiez ou que le Langrave Er-  
neste jugera à propos de fortifier, avec  
pouvoir d'y mettre & de disposer de tou-  
te sorte de munitions de Guerre, Artil-  
lerie & Armes, qui y sont ou qui y  
pourront être, sans qu'on en puisse rien  
ôter ou diminuer; Toutefois avec cette  
reserve qu'on accorde au Langrave Guil-  
laume & à ses Successeurs Princes Re-  
gents le droit d'ouverture ou d'entrée  
Ceci cependant sans aucun prejudice du  
droit

droit de garnison appartenant au Prince Erneste) non seulement dans lesd. Fortereses, & dans les autres Villes & Maisons aux cas jugez necessaires & inevitables pour la seureté de l'Empire, mais encor que lesd. Fortereses puissent & doivent être gardées par l'admission de ses propres Troupes, obligeant Mons. le Langrave Erneste ses Heritiers & Successeurs à les y recevoir pour le bien & seureté de la Maison d'Hesse & de l'Empire, sans que ce droit puisse être communiqué à aucune autre Puissance étrangere sous quelque pretexte que ce soit. Et comme c'est dans les temps de Guerre que ces Fortereses demandent une garnison plus nombreuse & plus forte que pendant le temps de la Paix, Monsieur le Langrave & ses Successeurs au Gouvernement n'empêcheront point que Mons. le Langrave Erneste & ses Heritiers & Successeurs dans le Gouvernement n'employent leurs sujets Arméz dans la deffence du Bas Comté de Catz-nellebogen, en sorte neantmoins qu'ils ne s'en servent pas contre le Prince Regent & qu'ils lui donnent connoissance du sujet d'en user de la sorte, & que lui même

me se puisse servir de ces mêmes troupes dans les besoins de l'Empire & du Cercle particulier.

Le §. 4. dispose de quelle manière le Landgrave Erneste doit jouir des deniers qu'il tire de ses Sujets: le §. 5. règle les Appellations: le 6. traite de la Religion, & le 7. ordonne entre autres choses que le Landgrave Guillaume & les Princes qui lui succéderont dans le Gouvernement ne puissent causer aucun prejudice au Landgrave Erneste & à ses Heritiers & Successeurs dans le droit & l'usage de sa Souveraineté, dans ses Jurisdictions & autres prerogatives sous le pretexte que le Gouvernement & superiorité Générale lui est réservée.

### III. A D D I T I O N

*Clause ou Article 45. de la Paix de Ryswick concernant la même matiere.*

**L**es Landgraves de Hesse Rhinfels, seront spécialement compris dans cette amnistie & seront remis au même Etat & possession de la Fortresse de Rhinfels, & de tout le Bas Comté de Catzenelle.

*touchant la Paix d'Utrecht. 975*

nellebogen, de tous leurs droits & de-  
pendances, où étoit leur Pere le Lan-  
grave Erneſte devant le Commencement  
de cette Guerre, ſauf toutefois & en  
tous lieux les droits appartenants à Monſ.  
le Langrave de Heſſe Caſſel.

#### IV. A D D I T I O N

*Lettres Reverſales données le 30. Juin de  
l'an 1683. par Monſieur le Langra-  
ve Charles Prince Regent, à Mon-  
ſieur le Langrave Erneſte.*

Soit notoire à tous que l'Etat public de  
l'Empire Romain & particulièrement  
les Pais autour du Rhin & les places, qui  
ſont voiſines à ce fleuve ſont tellement  
expoſées qu'on a ſujet de craindre pour  
la Fortereſſe de Rhinfels. C'eſt pour-  
quoy étant chargé comme Prince Regent  
du loin de faire en ſorte que les droits  
qui nous ont été reſervés dans le Bas  
Comté de Catznellebogen ne reçoivent  
aucun préjudice, & que Monſ. le Lan-  
grave Erneſte nôtre Cher Couſin &  
Compere ſoit deſendu & conſervé dans  
la poſſeſſion des Droits qui luy appar-  
tien-

tiennent en vigueur des Pactes ne nôtre Famille, nous luy avons offert toute nôtre assistance pour sa seureté necessaire & luy avons promis de luy fournir à nos frais une Compagnie d'Infanterie de cent hommes, Commandée par un Capitaine que nous saurons lui être agreable, avec un certain nombre de Canoniers, Ouvriers en feux d'artifices & Mineurs, afin qu'il soit en état de faire, en cas d'attaque, une plus longue resistance par le moyen de nos Soldats unis aux siens. Mais afin que son Esprit soit delivré de toute sorte de soubçon ou de crainte que sous pretexte de cette assistance nous soyons pour lui causer du préjudice, nous promettons par celle-ci en foy & parole de Prince que si le susdit nôtre tres cher Cousin Mons. le Langrave Erneste juge qu'il soit ainsi à propos ou même necessaire dans les temps dangereux, il sera dans son entiere liberté & à son choix d'employer ces Soldats ou Gens de Guerre que nous envoyons dans le Comté de Catznellebogen, & de s'en servir pour la deffence de sa Residence, & Forteresse de Rhinfels; declarant que cela ne pourra en aucune maniere directe ou indirecte



directe porter préjudice à ce qui est contenu dans la Transaction faite le  $\frac{1}{11}$  Janvier de l'année 1654. & confirmée par la Sacrée Majesté Imperiale & par tout l'Empire, & que ce qui est exprimé dans la même Transaction touchant l'ouverture réservée au Prince Regent ne pourra être expliqué ou entendu à son préjudice ou à celui du Droit de Garnison qui lui appartient. Nous promettons en outre & asseurons de la maniere la plus forte qui soit possible que nous laissons à l'entiere disposition & bon plaisir de nostre tres cher Cousin le Langrave Ernest, ci dessus nommé, d'accepter les Troupes que nous avons envoyé uniquement pour sa defence & autant qu'il le jugera à propos, de les pourvoir de logement selon la commodité, & comme il luy semblera le mieux, de regler les Fonctions & le service militaire qu'elles devront faire, de les tenir hors de la Forteresse, de les envoyer à la Ville ou à la Compagne & dans les Villages, en nous donnant aussi tôt part de ses dispositions: Et que cependant, pendant le temps que ces Troupes Auxiliaires avec leurs Officiers demeurent

meureront dans la Forteresse ou dehors dans le Comté de Catznellebogen elles feront & devront être soumises au commandement & juridiction absolue de Mons. le Langrave Erneſte & du Commandant qu'il aura établi, ce dont elles feront informées avant qu'elles soyent reçues dans la Forteresse par une personne que nous députerons, & elles promettent obéissance au Commandant que le Langrave nôtre Cousin leur donnera en levant la main dans la forme accoutumée du serment militaire. Elles payeront exactement tout ce qu'on leur donnera pour leur subsistance, & en cas de Siege elles seront contentes d'une Chambre pour l'exercice de leur Religion: Elles se soumettront en tout, pendant tout le temps qu'elles demeureront au secours de Mons. le Langrave Erneſte, à ses commandements, & à celui de ceus qu'il aura député pour les commander, de même que ses propres Officiers & Soldats. Et c'est pour une plus grande sécurité de tout ce que dessus que nous avons souscrit librement & de dessein premedité, de nôtre propre main cette Declaration & ces lettres Reversales; & les  
avons

*touchant la Paix d'Utrecht. 279*

avons munies de nôtre sceau. Donné à  
Cassel le 30. de Juin 1683.

C H A R L E S.

*lien du sceau.*

V. A D D I T I O N

*Extrait des lettres de seureté accordées le 14.  
Mars 1703. par l'Empereur Leopold  
de Glorieuse memoire au Lan-  
grave Guillaume de Hesse.*

L E O P O L D.

**A**près l'énumération des Titres. On nous  
a raporté ce que vôtre Dilection  
nous a écrit au sujet de la Garnison de  
Hesse Cassel qu'on a mis dans vôtre For-  
teresse de Rhinfels, & particulièrement au  
sujet de l'exercice de la Religion Catho-  
lique, de la jouïssance asseurée des fruits  
& revenus de vôtre Domaine, & du  
temps que vous sera rendue vôtre dite  
Forteresse. Nous ne voulons point ce-  
ler à vôtre Dilection pour le soulagement  
& la tranquillité de son esprit que les  
Troupes de Hesse Cassel n'ayant été mi-  
les

ses dans ce lieu pour aucune autre fin que celle de le garder durant cette Guerre, & de le deffendre contre la violence des Ennemis, ou n'a eû aucune vûe ou pensée que cette Garnison empêchât en aucune maniere l'exercice de vôtre Religion, & aportât le moindre préjudice aux droits ou diminution aux revenus de vôtre Dilection & qu'ainsi on a entendu de laisser l'une & l'autre dans leur premier état sans y apporter le moindre changement; & que l'intention est que, la guerre étant finie, les Troupes qui sont maintenant à Rhinfels en soyent retirées au plustôt, & la place restituée à vôtre Dilection. Donné à Vienne le 14. Mars 1703.

L E O P O L D

*Le Comte de Cavnitz*

Par Commandement exprès de sa  
Sacrée Majesté

C. J. CONSBRUCH

M. E.

M E M O I R E

*présenté aux Puissances Protestantes qui ont  
envoyé leurs Plénipotentiaires au Congrès  
d'Utrecht, par Mr. le Marquis de Mi-  
remont envoyé de la part de Sa Majesté  
Britannique, pour y appuyer les intérêts  
des Eglises Réformées de France.*

L'intérêt que toutes les Puissances Pro-  
testantes de l'Europe, doivent pren-  
re dans le rétablissement des Eglises Ré-  
formées de France, est si utile, & se  
montre de tant de côtez à l'esprit, qu'il  
seroit inutile d'en produire ici les raisons.  
Ceux à qui ce Mémoire doit être pré-  
senté, sont trop habiles, & trop péné-  
trants, pour les ignorer; & ce seroit fai-  
re tort à l'étendue de leurs lumières, que  
de s'imaginer qu'ils n'y ayent pas sou-  
vent réfléchi. On ne sauroit non plus,  
sans faire tort à leur piété, les soupçon-  
ner de n'être pas sensibles aux maux de  
l'Eglise, & de n'être pas vivement tou-  
chez du déplorable état, où la supression  
totale des exercices de nôtre Religion en  
France, a mis un Million de Familles.  
On

On supplie très-humblement lesdites *Puissances Protestantes*, de lire, & d'examiner dans de pieuses dispositions, le présent Mémoire, pour s'appliquer ensuite, selon toute leur sagesse & leur pieté, à le rendre aussi efficace auprès des Ministres de Sa Majesté T. C. qu'il est à souhaiter qu'il le soit.

Tout le Monde fait combien il fut autrefois donné d'Edits, d'Arrêts, & de Déclarations sur les affaires de nôtre Religion en France, jusqu'à ce qu'enfin le Roi Henri le Grand, donna au mois d'Avril 1598. dans la Ville de *Nantes*, un Edit sous les noms *Augustes d'Edit perpétuel & irrévocable*, par lequel il mit le dernier Seau à l'exercice public de nôtre Religion, avec tous les Droits, Privilèges, Immunités, & Avantages nécessaires pour mettre cet exercice à l'abri des insultes & des vexations que nos Eglises avoient eu jusqu'alors à esuyer de la part du Clergé, & du Peuple de l'Eglise Romaine.

I. Cet Edit fut donné en pleine Paix, & dans un tems où ce grand Roi n'étoit occupé, comme bon Pere de son Peuple, qu'à procurer à ses Sujets de l'unc

de l'autre Religion, les moyens de vivre entr'eux dans une douce & ferme union : C'est la déclaration qu'il en fait lui-même à la tête de son Edit, pour tre, dit-il, le fondement de leur union & concorde, tranquillité & repos.

2. Ce ne fut point par surprise qu'il fut donné; le Roi déclare, que cette affaire étant d'une très-grande importance, & digne d'une très-bonne considération, il avoit pris & examiné les Cahiers, dressés sur ce sujet par les Catholiques Romains, & par ceux de la Religion, que pour ces causes, il avoit pris l'avis des Princes du Sang, des autres Princes, & Officiers de la Couronne, & des autres grands & notables Personnages de son Conseil d'Etat, &c.

3. Cet Edit fut donné sur les remontrances & les prières également des deux partis, les Catholiques Romains & les Reformez; chacun de ces partis se plaignant l'un de l'autre, sur le sujet des exercices de leur Religion: Après avoir pris, dit-il, les Cahiers des plaintes de nos Sujets Catholiques, nous avons permis à nos Sujets de la Religion P. R. de s'assembler par Députés, pour dresser les leurs.

4. Cet

4. Cet Edit fut ensuite enrégistré dans tous les Parlemens du Royaume, avec ordre aux Parlemens d'en jurer l'observation.

5. Le Roi établit des Commissaires dans toutes les Provinces, pour y examiner les cas particuliers, & sur chacun faire exécuter son Edit.

Jamais il n'a été rendu d'Edit dans le Monde, où toutes les formalitez, & les clauses nécessaires, pour le rendre ferme, *perpétuel & irrévocable*, ayent été si exactement observées.

Après la mort tragique de Henri le Grand, Louis XIII. son Fils, & son Successeur à la Couronne, donna au mois de Mars 1610. une Déclaration portant qu'encore que cet Edit fût *perpétuel & irrévocable*, & qu'ainsi il n'eût pas besoin d'être confirmé par une nouvelle Déclaration, il déclare pourtant, qu'il veut qu'il soit *inviolablement gardé*, & il en jura lui-même à son Sacre, en la maniere ordinaire, la Confirmation. Il renouvella la même Déclaration en 1614 étant parvenu alors en Majorité; & ensuite il envoya des Commissaires dans tout son Royaume, pour l'Exécution dudit Edit.



Le Roi aujourd'hui regnant, confirma, & jura de même à son Sacre, ce fameux Edit, & il établit en 1661., comme avoient fait les Rois ses Prédecesseurs, des Commissaires pour examiner s'il y avoit été contrevenu en quelques Lieux.

Lors même qu'il a donné des Déclarations, ou envoyé tous les ans des Commissaires pour assister de sa part à nos Sinodes, dans toutes les Provinces de son Royaume, ç'a toujours été en se référant à l'Edit de *Nantes*, dont il nous assuroit vouloir nous faire jouir. Ce sont tous des faits incontestables.

Nos Eglises ont donc eu leur Etablissement, non seulement sur l'Edit de *Nantes*, *perpetuel & irrevocable*, selon les propres termes du Roi Henri, mais aussi sur les Edits, Déclarations, & Paroles Royales cent & cent fois données des Rois Louis XIII. & Louis XIV. aujourd'hui regnant, jusqu'à ce qu'au mois d'Octobre 1685. sadite Majesté supprima & revoqua tous les Edits précédens, & interdit dans tout son Royaume tout Exercice de nôtre Religion.

Il ne se plaint point dans le dernier Edit du mois d'Octobre 1685., que nous

y ayons donné lieu par aucune mauvaise conduite à son égard. Dieu voulut ainsi par sa bonne Providence que nôtre Innocence ne fût point flétrie par l'Acte même, qui nous dépouille de tous nos Privilèges, & de tout ce que nous avons de plus cher au monde.

C'est sur un faux exposé que l'on fit au Roi, que la plus grande partie de ceux de nôtre Religion l'avoient abandonnée, & étoient rentrez dans le sein de l'Eglise Romaine. Tout le monde fait le contraire, & personne aussi ne peut ignorer la maniere dont se firent les prétenduës Conversions, soit avant, soit après l'Edit d'Octobre.

Mais quand il auroit été vrai, comme nos ennemis voulurent le persuader à Sa Majesté, que la plus grande partie des nôtres avoient abandonné nôtre Religion; cela ne pouvoit point préjudicier au droit des Eglises elles-mêmes, & des autres particuliers qui les composoient.

Nous ne pouvons donc aujourd'hui, sans nous rendre coupables devant Dieu & devant les Hommes, & sans manquer au plus important de nos devoirs, nous empêcher de supplier très-humblement tou-

tes les Puissances Protestantes, & les Seigneurs leurs Plenipotentiaires, dans la conjoncture présente; d'employer tout ce qu'ils ont de Lumieres, de Zele & de Charité, pour tâcher d'obtenir à nos Eglises de France, les Exercices de leur Religion, conformément à l'Edit de *Nantes*, & à tant d'autres Edits, Déclarations & Paroles Royales, données en conséquence de cet Edit. C'est là nôtre Titre; & y renoncer, quand ce ne seroit même que tacitement, ce seroit se priver soi-même du droit le plus réel & le plus solide que nous puissions avoir de solliciter nôtre rétablissement.

On espère aussi de la Charité de ces mêmes Puissances, qu'Elles ne manquent pas de relever, autant que la chose mérite, ce renouvellement de persécutions, que l'on fait en France contre nos Freres, dans le tems même qu'on est assemblé en cette Ville d'*Utrecht*, pour établir la Paix entre la France, & tant d'Estats Protestans qui sont interessez dans cette Guerre.

On les supplie encore très-humblement, d'avoir à cœur en particulier la délivrance des Prisonniers & des Galériens, dont

tout le crime est leur Religion.

Enfin on s'attend, que leur Charité & leur compassion s'étendra sur ce grand nombre de Familles, qui dans les Pais-Bas François, se sont déclarées être de nôtre Religion, lors que Dieu bénissant nos Armes, a fait tomber ces Pais entre nos mains.

Il peut être que toutes les Puissances Protestantes, ne se trouvent pas également capables de concourir au bien de nos Eglises de France: mais Elles permettront qu'on leur représente avec tout le respect qui leur est dû, que ce n'est pas ici une affaire que l'on doive rejeter l'un sur l'autre; que leur conscience les y engage tous *solidairement*, chacun selon son pouvoir, & selon la situation où il a plû à la Divine Providence de les mettre. Celui qui a le plus reçu de crédit, & de pouvoir, en rendra un plus grand compte à celui qui les lui a donnez; & celui aussi qui en a moins, ne le doit ceder en zèle, en application, en efforts, à aucun autre.

LE MEMOIRE

*Que le Marquis de Rochegude a présentée au Duc de Buckingham, Président du Conseil, en faveur des Protestans de France.*

**J**e croirois manquer au respect que je dois aux Puissances qui m'ont chargé de Lettres pour la Reine, en faveur des Confesseurs dans les Prisons & sur les Galères de France, si je ne faisois voir que l'on veut injustement faire passer pour Criminels & Scelerats, ceux-là même que ces Puissances nomment *leurs Freres*, de bons & louïables Chrétiens, en un mot Confesseurs de la Foi.

Tout le monde fait que la Persécution contre les Protestans de France, a donné lieu au Bannissement, aux Prisons, aux Galères, aux Tortures, & aux plus grands Tourmens que l'on ait jamais inventez. Faut il des preuves là-dessus ? Plus de 200. Mille Témoins dehors & dans le Royaume, rendent témoignage à cette verité. Qu'on demande aux Protestans réfugiés, pourquoi ils ont quitté leur Patrie, Biens, Emplois & Parens ? C'est, ditront.

diront ils , pour éviter la Persécution , pour obéir à Dieu , qui commande : *Si l'on vous persécute en un lieu , fuyez dans un autre.* Voilà les Crimes des Confesseurs. Les uns ont été arrêtez en fuyant, les autres pour avoir prié Dieu ensemble ; quelques-uns pour avoir été à *Orange* entendre prêcher la Parole de Dieu , d'autres pour avoir servi de Guides à ceux qui sortoient du Royaume ; tous enfin pour la seule cause de Religion , comme on le voit dans la Liste generale. Cela se voit encore mieux par leur persévérance à souffrir depuis plus de 25. ans dans les *Cachots & dans les Galères*, plutôt que d'abjurer la Religion , comme on les y sollicite tous les jours, en leur promettant Liberté, Biens, Honneurs, & la puissante Protection du Roi. Promet-on de si grands avantages à des Scelerats ? Ne seroit-ce pas autoriser le Sceleratisme ? Mais voici le comble de l'injustice : Ne pouvant les corrompre par Promesses, ni par *Tourmens*, on veut ternir leur memoire, en les faisant passer pour Criminels, sous ce vain prétexte de *Contravention aux Ordes du Roi*, qui veut que tout le monde aille à la Messe. Il y a donc bien  
des

des Criminels sur ce pié-là : Je le suis, comme bien d'autres que le Roi a fait croupir pendant quelques années dans les Prisons & dans les Cachots, & qu'il a mis enfin en liberté, de son propre mouvement, ou plutôt par la disposition supérieure du Roi des Rois, qui tient en sa main le cœur des Rois, & qui les encline comme il lui plaît. Il n'a pas fait la même grace à bien d'autres, qui ont succombé sous le poids de la tentation, qui gémissent dans ce Royaume-là sous l'oppression du Papisme : Ceux-la témoignent encore contre l'injustice, & contre la violence qu'on leur fait. Ils demandent de Professer leur Religion, ou de sortir du Royaume : Est-il rien de plus juste ? Est-il rien qui doive intéresser davantage les Puissances Protestantes qui sont sensibles aux maux de l'Eglise souffrante ? La liberté des premiers seroit imparfaite, si l'on ne délivre ceux-ci, Sans cela, les Galères seront toujours remplies de Reformez, sous prétexte de Contravention. Voici la Contravention : N'aller point à la Messe, empêcher ses Enfans d'y aller, les refuser à un Prêtre pour les baptiser & pour les instruire, vouloir enfin servir

Dieu selon les mouvemens de sa Conscience ; en voila assez pour mériter Prisons & Galères ; c'est une Rebellion. Autrefois c'étoit opiniâreté, obstination : Aujourd'hui c'est un soulèvement, un Crime de Leze Majesté. C'étoit le crime des premiers Chrétiens, de Jesus-Christ lui-même ; on l'accusoit d'être contraire au Roi, aux Loix, à l'Etat. Heureuse conformité ! C'est aussi plus particulièrement le crime des gens des Cévennes, condamnés aux Galères. On sait que s'ils ont pris les Armes, c'est pour se défendre d'aller à la Messe : Ils ont été approuvés là-dessus, encouragés & appuyés : & en cela ils méritent encore mieux que l'on s'intéresse pour eux. Les Puissances Protestantes demandent unanimement leur liberté : Sa Majesté n'a point fait de différence entr'eux ; Elle s'intéresse également pour tous les Confesseurs, & nous espérons qu'Elle voudra bien procurer leur liberté, & celle d'une infinité de pauvres Ames gemissant sous le joug du Papisme, qui font, comme nous, des vœux ardens pour la prospérité de Sa Majesté, pour le bien de ses Royaumes, &

pour



pour la conservation de sa Personne Sa-  
crée.

Signé,

ROCHEGUDE.

*La Protestation du Chevalier de St. George, qui a été envoyée sous une simple  
enveloppe à tous les Ministres qui  
sont en cette Ville,*

J A Q U E S R.

**J**AQUES III.; par la Grace de Dieu,  
Roi de la Grande-Bretagne, de Fran-  
ce & d'Irlande, Défenseur de la Foi,  
A tous Rois, Princes, Républiques, &c.  
Comme après une Guerre si longue & si  
fatale à toute la Chrétienté, tout paroît  
disposé de part & d'autre à traiter de la  
Paix & à la conclurre incessamment, sans  
avoir aucun égard à nos Interêts; Nous  
avons jugé convenable & nécessaire, de  
pourvoir par cette solemnelle Protesta-  
tion, à la sûreté de nôtre Droit indubi-  
table, contre tout ce qui pourroit gene-  
ralement être fait à sa diminution, & à  
nôtre préjudice.

Nôtre intention n'est pas de faire un  
Et 5. ample

ample détail de la suite des Injustices ci-devant commises contre Nous, parce que s'étant passées à la vûe de tout le Monde, elles sont trop connues pour avoir besoin d'être rapellées. D'ailleurs, nous ne pouvons croire qu'il y ait des gens qui doutent de la Justice de nôtre Cause.

Et certes, Nous ne sommes pas seulement touchés de l'état de nos affaires : l'Amour que nous avons pour les Citoyens nos Sujets étant incapable de changer, fait encore que Nous ne pouvons voir sans une très-vive douleur, que jusqu'à présent on n'a épargné ni leur sang ni leurs biens, pour soutenir l'extrême Injure qui nous a été faite; & qu'ils sont enfin réduits à ce point, que si la Paix se conclut sans nous, il faut de nécessité qu'ils deviennent la proie des Etrangers, & qu'enfin ils soient assujettis à leur Domination.

Et comme nous aprenons que les Princes Alliez n'ont aucun égard pour nôtre Droit, Nous nous estimons très-particulièrement obligés, tant envers Nous-mêmes, qu'envers nôtre Posterité & nos Sujets, d'empêcher autant qu'il est en nôtre pouvoir, que nôtre silence ne puisse

se passer pour un consentement tacite à ce qui pourra être conclu au préjudice de Nous & des Héritiers légitimes de nos Royaumes.

C'est pourquoi, Nous protestons solennellement, & en la meilleure forme que faire se peut, contre tout ce qui pourra être généralement statué ou stipulé à nôtre préjudice, comme étant nul de plein droit, par le défaut d'Autorité légitime.

Nous Protestons aussi & Déclarons, que les défauts de cette Protestation (s'il s'en rencontre quelques uns dans la forme) ne pourront nuire ou préjudicier, ni à Nous ni à nos Héritiers légitimes, non plus qu'à nos Royaumes ou à nos Sujets. Et par ces Présentes scellées de nôtre Grand Seau, Nous nous réservons tous nos Droits & Actions en leur entier, & nous Déclarons qu'elles demeurent & demeureront sauves & entieres.

Nous Protestons enfin devant Dieu, que nous serons exemts de toute faute ou blâme, & qu'on ne pourra rejeter sur Nous la Cause des malheurs, que les Injustices, qu'on nous a faites ou qu'on nous fera ci-après, pourront attirer sur

nos Royaumes & sur toute la Chrétienté.  
 Donné à *Saint. Germain* le 25. Avril,  
 l'An. de Nôtre Seigneur 1712., & de  
 Nôtre Regne le Onzième.

J. R.

*Par le Roi de sa propre Main.*

M E M O I R E.

*Pour Monsieur le Duc , & Madame la  
 Duchesse de Luynes , au sujet des Sou-  
 verainetez de Neufchatel & de  
 Vallengin en Suisse.*

**P**ar un Jugement rendu a Neufchatel  
 le trois Novembre 1707. dont la  
 nullité dans la forme , & l'injustice dans  
 le fonds , sont également faciles à prou-  
 ver , l'investiture des Souverainetez de  
 Neufchatel & de Valengin a esté don-  
 née a Frederick I. Roi de Prusse , au pre-  
 judice de Madame la Duchesse de Luy-  
 nes , a laquelle ces Souverainetez apar-  
 tiennent preferablement a luy , & a tous  
 autres Pretendants , comme on espere le  
 faire voir dans ce Memoire.

On le divisera en deux Parties.

Dans la premiere , on fera connoitre ,

I. Que

I. Que ce jugement est nul dans la forme ; & en second lieu qu'il est injuste dans le fonds.

Dans la seconde partie, on prouvera, que Madame la Duchesse de Luynes seule a droit aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin.

Avant que d'entrer dans la preuve de ces propositions, il est necessaire d'observer dans le fait, que le Comté de Neufchatel faisoit autrefois partie du Royaume de la petite Bourgogne, autrement appelée la Bourgogne Transjuranne.

On ne peut justifier par des preuves demonstratives la maniere dont il en fut separé ; mais il y a toute aparence que le Comte, ou Gouverneur de ce Comté, s'en rendit maitre après la mort de Rodolphe le Faineant, dernier Roy de Bourgogne, environ l'an 1030. Le temoignage de Golin, dans ses Memoires de la Republique Sequanoise, ne laisse pas lieu d'en douter.

Ce qui est bien certain, c'est qu'il est prouvé par un titre authentique de 1214. inseré dans le Coutumier de Neufchatel, que ce Comté estoit alors possédé en pleine Souveraineté.

Il est vray qu'en 1288. l'Empereur Rodolphe de Habsbourg, estant venu avec une puissante armée camper devant Berne, proche de Neufchatel, Rolin de Neufchatel, qui estoit lors mineur, jugea a propos de luy remettre cette Souveraineté; Que l'Empereur la donna en même temps a Jean de Chalon qui l'accompagnoit, & qui possédoit des terres considerables dans le voisinage de Neufchatel; Qu'enfin Jean de Chalon la rendit aussitôt au même Rolin de Neufchatel, a condition de relever de luy.

Sans vouloir aprofondir ce mystere, ny demêler, si Rolin de Neufchatel fut forcé par l'Empereur, a remettre sa Souveraineté, sous de pareilles Conditions; ou si cette demission étoit volontaire de la part de Rolin, pour s'acquérir la Protection de l'Empereur, & de Jean de Chalon, qui luy pouvoit être nécessaire dans la conjoncture des guerres qui étoient alors allumées dans la Suisse, ce qui a beaucoup plus de vraysemblance; il est certain que Rolin, devenu majeur, d'accord avec Jean de Chalon son Seigneur Superieur, inséra une Clause importante dans l'Acte de foy & hommage qu'il

qu'il luy rendit en 1311. qui porte expressement, que Rolin de Neufchatel ne dependra du Seigneur de Chalon, qu'autant qu'il voudra, & qu'il aura besoin de sa protection; En voicy les termes (*Et est a scavoir que mesd. Sire & ses hoirs, moy & mes hoirs doivent aider contre tous hommes, tandis que je ou mes heritiers voirions ster a droit, & prendre par luy, ou par ses hoirs. &c.*)

En effet on voit par un autre acte de 1357. que Louis de Neufchatel, fils de Rolin, ne porta la foy & hommage a Jean de Chalon, second du nom qu'a cette condition expresse; Elle est pareillement rapellée dans les Investitures suivantes.

Ce Louis de Neufchatel ne laissa que deux filles; Isabelle, & Varenne.

Elles partagerent entre elles le Comté de Neufchatel; Isabelle, comme ainée, eût Neufchatel, & Varenne le Landeron, qui en faisoit partie.

Varenne épousa Egon Comte de Fribourg: De ce mariage naquirent deux Enfants; Conrard & Anne de Fribourg.

Isabelle, qui n'avoit point d'Enfants, donna.

donna a son Neveu Conrard de Fribourg la partie de Neufchatel qui luy apartenoit.

Il porta la foy & hommage de ce Comté en 1407. a Jean de Chalon 3. du nom sous la même condition des hommages de 1311. & de 1357.

Conrard de Fribourg eût un fils, nommé Jean, qu'il maria avec Marie de Chalon en 1416. & luy donna, en faveur de ce Mariage, le Comté de Neufchatel; mais ce Jean de Fribourg ne laissa point de Posterité.

Sa Tante Anne de Fribourg, Sœur de Conrard, fut mariée a Rodolphe de Hocberg 1. du nom.

Ils eurent un fils, nommé Guillaume, qui laissa aussi un fils appellé Rodolphe de Hocberg 2. du nom.

Jean de Fribourg, qui avoit épousé Marie de Chalon, dont il n'avoit point eu d'Enfants, donna le Comté de Neufchatel a ce Rodolphe de Hocberg, second du nom, qui estoit son Cousin du 2. au 3. degré, descendants tous deux de Varenne de Neufchatel, petite fille de Rolin de Neufchatel.

Rodolphe se presenta, pour faire la  
foy



foy & hommage du Comté de Neufchatel a Louis de Chalon, qui refusa de le recevoir en foy, pretendant que ce Comté luy apartenoit a titre de reversion, par le deceds de Jean de Fribourg sans Enfants.

Ce refus injuste donna lieu a un procès a l'Officialité de Besançon; Il y intervint Sentence Contradictoire en 1458. confirmée en Cour de Rome, qui maintint Rodolphe de Hocberg en la possession de Neufchatel.

Nonobstant une Decision si authentique, Louis de Chalon persista tousjours dans son Refus, de recevoir Rodolphe de Hocberg a la foy & hommage.

Rodolphe fut donc forcé, pour ainsi dire, de rentrer dans l'indépendance que Rolin de Neufchatel 170. ans auparavant n'estoit crû obligé d'abandonner. De ce jour là, il fut retably dans la pleine Souveraineté, dont Rolin & ses Predecesseurs avoient jouy.

Ce Rodolphe de Hocberg, épousa en 1465. Margueritte de Vienne, fille de Guillaume de Vienne, & d'Alix de Chalon.

Philippe de Hocberg fut le fruit de ce

mariage : Il épousa Marie de Savoye, dont il eût une fille unique, nommée Jeanne de Hocberg.

Elle fut mariée a Louis d'Orleans, Duc de Longueville, a qui elle aporta en mariage le Comté de Neufchatel en pleine Souveraineté.

La Maison d'Orleans-Longueville a tousjours jouy de la Souveraineté de Neufchatel, pendant prés de deux siecles, sans aucun trouble de la part des Princes de la Maison de Chalon, ni de ceux qui se sont mis en possession des biens de cette Maison.

M. l'Abbé d'Orleans, dernier malle de la Maison d'Orleans Longueville, étant decédé au commencement de l'année 1694. Madame la Duchesse de Nemours, sa Sœur Unique, fut reconnüe Souveraine de Neufchatel par les Etats en la maniere accoutumée.

Elle n'eust de traverse, dans cette occasion, que celle qui luy fut suscitée de la part de feu Mr. le Prince de Conty, qui pretendoit a cette Souveraineté, en vertu d'un Testament de Mr. l'Abbé d'Orleans; mais sa pretention fut condamnée, par un jugement solemnel des  
 Etats

Etats de Neufchatel du 18. Mars 1694. fondé sur les raisons qui seront cy après expliquées , & Madame la Duchesse de Nemours maintenüe en la possession de ce Comté , dont elle étoit devenuë Proprietaire par le deceds de Mr. l'Abbé d'Orleans son Frere.

Comme Madame la Duchesse de Nemours n'avoit point d'Enfants, elle crût qu'il étoit de l'interest de ses Sujets de Neufchatel de se donner un Successeur de son vivant: Elle jetta les yeux sur Mr. le Chevalier de Soissons, & se depouilla en sa faveur de la propriété de Neufchatel & Valengin par la donation entre vifs qu'elle luy en fit , le 18. Fevrier 1694. s'en réservant seulement l'usufruit sa vie durant.

Cette Donation fut renouvelée & confirmée , en tant que de besoin , par le Contract de mariage de Mr. le Chevalier de Soissons, (appelé, depuis cette Donation, Prince de Neufchatel) avec Mademoiselle de Luxembourg, Fille du Maréchal Duc de Luxembourg.

Par ce Contract de mariage, les Comtés de Neufchatel & de Valengin sont substitués aux Enfants mâles ou femelles.

les, qui naistroient de ce mariage, & leurs Descendants, l'ordre de Primogeniture tousjours observé.

Mr. le Prince de Neufchatel est decédé en 1703. il n'a laissé que deux Filles dont la Cadette est morte au mois d'Aoust 1711.agée de neuf ans seulement,

Par le deceds de Mr. le Prince de Neufchatel, sa Fille aînée, qui est Madame la Duchesse de Luynes, a esté faisie de la propriété de Neufchatel, au moyen de la Substitution aposée dans le Contract de mariage de Mr. le Prince de Neufchatel son Pere, & par la mort de Madame la Duchesse de Nemours, arrivée au mois de Juin 1707. l'usufruit a estre reuny & consolidé a la propriété de ces Souverainetez.

Madame la Duchesse de Luynes avoit tout sujet de croire qu'elle ne trouveroit aucun obstacle a son Investiture: Elle en a neantmoins rencontré trois également destituez de fondement. Le premier de la part de feu Mr. le Prince de Conty Messieurs les Heritiers de Madame de Nemours ont formé le second; Et le troisieme luy a esté suscité par le feu Roy de Prusse, qui se prevalant de la conjoncture

*touchant la Paix d'Utrecht.* 1005  
e des temps & de la guerre allumée dans  
oute l'Europe, se fit mettre en posses-  
ion des Comtez de Neufchatel & Va-  
engin, par un Jugement aussi injuste  
sans le fonds, qu'il est irregulier dans  
a forme. Ce sont les deux Propositions  
qui composent la premiere partie de ce  
Memoire, & dont on va rapporter la  
preuve; après que l'on aura fait voir en  
peu de mots, que Mr. le Prince de Con-  
ty n'a aucun droit legitime sur Neufcha-  
el, & que Messieurs les Heritiers du  
sang de Madame de Nemours n'y peu-  
vent aussi rien pretendre, Madame de  
Nemours en ayant disposé valablement,  
par un titre incontestable, en faveur de  
Madame la Duchesse de Luynes.

Lors du deceds de Mr. l'Abbé d'Or-  
leans, arrivé au commencement de l'an-  
née 1694. feu Mr. le Prince de Conty  
demanda l'Investiture du Comté de Neuf-  
chatel, en vertu d'un Testament de Mr.  
l'Abbé d'Orleans de l'année 1668. par le-  
quel il laissoit ses effets mobiliaires, &  
quelques immeubles situez en France, a  
Mr. le Comte de St. Pol son Frere, &  
luy substituoit Mr. le Prince de Conty;  
mais ce Testament ne contenoit aucune  
dispo.

disposition de Neufchatel en sa faveur : Il ne faisoit pas mesme mention de cette Souveraineté.

D'ailleurs il estoit nul par la demence nottoire & publique de Mr. l'Abbé d'Orleans ; nul par le predeceds de Mr. le Comte de St. Pol, son Frere, qu'il avoit, comme on vient de le remarquer, institué son heritier, & a qui il avoit substitué Mr. le Prince de Conty, parceque la caducité de l'Institution aneantissoit la Substitution. Ce Testament estoit caduc en particulier, par raport a Neufchatel, pour n'y avoir pas esté présenté & lû, dans les quarante jours du deceds de Mr. l'Abbé d'Orleans, suivant une loy fatale du Pays, qui exclud tous Pretendants, qui ne se sont pas presentez dans ce temps prefix, munis des titres de leurs demandes & pretentions. Enfin il estoit revoké par un autre postérieur de l'année 1671.

La mesme main avoit fait signer ces deux Testaments : Le premier, dans un temps que l'on croyoit le pouvoir faire sans injustice ; Et le second, parceque l'on reconnoissoit clairement, que l'Équité, ni la Conscience ne permettoient pas

as que le premier subsistât.

Aussi la pretention de M. le Prince de Conty fut-elle condamnée à Neufchâtel, & Madame la Duchesse de Nemours maintenue dans cette Souveraineté, par un Jugement solennel des trois Etats du 8. Mars 1694.

M. le Prince de Conty fut plus heureux en France. Il pretendit que M. l'Abbé d'Orleans estoit en demence en 1671. lors du second Testament.

Madame la Duchesse de Nemours n'avoit qu'à soutenir, que M. l'Abbé d'Orleans estoit dans le mesme estat en 1668. qu'il estoit en 1671. Les preuves estoient semblables en l'un & l'autre temps. Si celui de 1671. avoit esté déclaré nul, celui de 1668. l'auroit esté pareillement, & Madame de Nemours eust esté mise en possession des biens, en qualité d'héritiere du sang. Ce fust l'avis de son conseil, mais ce ne fût pas sa volonté; soit par menagement pour la memoire de M. l'Abbé d'Orleans son Frere, ou par d'autres considerations dont il est difficile de penetrer les motifs.

Quoy qu'il en soit les Juges se virent obligés, faute par Madame de Nemours d'avoir

d'avoir pris ce party , de laisser subsister le premier Testament que l'on n'attaquoit pas, & d'adjuger en conséquence a Mr. le Prince de Conty les effets mobiliers , & une partie des Immeubles scituez en France qui luy avoient esté substituez.

Mais l'Arrest, qui est du treize Decembre 1698. ne statue rien sur Neufchatel, dont il n'estoit pas question, & dont M. le Prince de Conty avoit esté debouté plus de quatre ans auparavant par un Jugement solennel des trois Etats de Neufchatel; l'Arrest mesme estoit tellement limité aux biens de France, qu'il est rendu sur des Deffenses, & sur une Procédure faite en 1694. a laquelle M. le Prince de Conty avoit acquiescé, pour renfermer la contestation, sur laquelle le Parlement avoit a prononcer, aux seuls biens scituez dans le Royaume de France, avec exclusion formelle des biens hors du Royaume, & nommement de la Souverainetez de Neufchatel & de Valengin en Suisse: Les Actes & Deffenses des 23. 24. & 30. Avril 1694. sont précis, & enlevoient a Mr. le Prince de Conty tout pretexte de se pro  
valo



*touchant la Paix d'Utrecht. 1009*

valoir de cet Arrest pour Neuchatel.

Cependant ce succes en France reveilla M. le Prince de Conty, & luy fit faire en suite deux nouvelles tentatives, dont aucune ne luy reussit. Elles ne servirent qu'a faire confirmer deux fois le premier Jugement de 1694. & a produire par là trois condamnations contre luy.

Enfin Mr. le Prince de Conty fit encore une quatrieme tentative, au deceds de Madame la Duchesse de Nemours arrivé en 1707. mais, comme par sa mort, Mr. le Prince de Conty n'acqueroit aucun nouveau droit, on ne peut pas douter que cette derniere tentative n'ait le même sort que les trois precedentes.

A l'égard de Mrs. les Heritiers du sang de Madame de Nemours, qui ont formé un second obstacle a l'Investiture de Madame la Duchesse de Luynes, leur pretention se trouvera absolument detruite, s'il est prouvé, que la Donation faite, par Madame la Duchesse de Nemours, a Madame la Duchesse de Luynes, des Comtez de Neuchatel & Valengin, est bonne & valable.

C'est ce que l'on espere établir d'une maniere invincible, après que l'on aura

V r

prouvé

prouvé que le Roy de Prusse , qui a formé le troisieme obstacle a l'Investiture de Madame la Duchesse de Luynes , est ce luy de tous qui auroit le moins de droit sur les Souverainetez de Neufchatel , & Valengin , comme on va l'expliquer dans la premiere Partie de ce Memoire.

## PREMIERE PARTIE

*Contenant deux Propositions , l'une que le Jugement du trois Novembre 1707. est nul dans la forme , l'autre qu'il est injuste dans le fonds.*

### PREMIERE PROPOSITION

*Le Jugement du 3. Novembre 1707. est nul dans la forme.*

**P**our connoitre en quoy consiste la nullité de ce Jugement , il faut observer , que l'ordre étably de tout tems à Neufchatel , lorsqu'il s'agit , en Ligne Collaterale , de donner l'Investiture de cette Souveraineté , ou de décider entre differents Pretendants , auquel d'entre elle doit estre adjudgée est , que les Etats soient convoquez par le Gouverneur ,

*touchant la Paix d'Utrecht.* VOIE  
en son absence par celuy qui le représente. Ces Etats sont composez de douze Personnes ; sçavoir quatre du premier Ordre, qui se prennent entre les Conseillers d'Etat & les Vassaux de la Souveraineté; quatre du second Ordre, qui sont les Chatelains des Chastellenies de Thielle, de Boudry, du Landron, & du Vauxtravers; & quatre Bourgeois Deputez du Conseil de la Ville de Neufchatel, qui sont ordinairement les quatre Ministres.

Ces douze Juges ainsi assemblez au tour des six semaines, après le deceds du souverain, examinent & discutent les titres, & les droits des Pretendants, deliberent, & jugent ensuite a la pluralité des voix. Chacun a le droit d'opiner librement en son honneur & en sa conscience, de donner ses Suffrages suivant ses lumieres, mesme de revenir a l'avis des autres Opinants, s'il le trouve mieux fondé que celuy qu'il avoit d'abord adopté ; c'est la regle qui se pratique dans tous les Tribunaux de l'Europe, lorsqu'il s'agit de juger sur quelque droit qui est en contestation, c'est aussi celle qui avoit esté observée dans tous les temps a Neufchatel.

Cependant, comme cette regle ne convenoit pas aux vuës & aux interets des Partifans du Roy de Prusse, ils engagèrent les Bourgeois du Conseil de la Ville de Neufchatel, a assujettir les quatre de leur Corps qu'ils deutoient pour assister aux Etats, de juger absolument d'une maniere uniforme, & de régler leurs opinions sur les Ordres que leur en seroient donnés par ce mesme Conseil. Il en fût passé une Deliberation a l'execution de laquelle les quatre Ministres se soumirent par serment, l'Acte de leur Nomination porte expressement cette condition. Leur foy fut donc engagée, par avance, & par serment, au Roy de Prusse; ils n'avoient donc pas de liberté de leurs Suffrages, & assemblée pour juger avec les huit autres, ils étoient forcez de decider necessairement en faveur du Roy de Prusse, & de sacrifier leurs lumieres personnelles, & les mouvements interieurs de leur Conscience a la volonté de ceux qui les avoient nommez deputez.

Ce qui forme un Jugement, c'est le concours des Opinans, c'est la liberté entiere dans leurs Suffrages: Cette libe

esté a esté absolument destruite en cette occasion. Il n'y a point de nullité plus essentielle dans un Jugement, que celle qui vient de l'engagement des Juges a l'une des Parties : icy le tiers des Juges estoit engagé d'avance, par serment, & par écrit, au Roy de Prusse; & ce n'est qu'aux depens de la Justice qu'ils ont esté fideles a ceux qui les avoient deputés.

On pouroit proposer icy encore d'autres moyens dans la forme contre ce prétendu Jugement du 3. Novembre 1707.; mais celuy qui vient d'estre étably prouvé d'une maniere si convainquante, la nullité de ce Jugement, rendu par des Juges dont la foy estoit engagée, que les autres moyens deviennent absolument nutils.

## SECONDE PROPOSITION

De la premiere Partie

*Le Jugement du 3. Novembre 1707. est injuste par raport au fonds.*

Il est fondé sur un droit de Reversion, que l'on suppose, par ce Jugement

avoir esté ouuert, par le deceds de Jean de Fribourg sans Enfants en 1457. au profit de Louis de Chalon, dont le Roy de Prusse a pretendu avoir les droits.

Ainsi, pour faire connoitre l'injustice de ce Jugement, il suffira d'établir trois Propositions. La premiere, que ce pretendu droit de Reversion en faveur de la maison de Chalon est illusoire: La seconde, que quand on le suposeroit veritable, il n'y auroit point eu d'ouverture en 1457. Et la troisieme, que quand il y en auroit eu, ce droit seroit presentement prescrit & aneanty.

### P R I M O.

*Le droit de Reversion du Comté de Neufchâtel, en faveur de la maison de Chalon, est illusoire.*

**L**e titre, sur lequel le Roy de Prusse a fondé cette Reversion, est, comme il a esté remarqué dans le fait, un Act de 1288. par lequel, Rolin de Neufchâtel reprend ce Comté de Jean de Chalon premier du nom, a la charge de releve de luy, & de luy en porter la foy & hommage.

Mais il a esté observé, que ce Rolin

de Neufchatel, qui étoit alors mineur, ayant esté en quelque maniere obligé, par les conjonctures des temps, de remettre son Fief à l'Empereur Rodolphe, & de le reprendre en même temps de Jean de Chalon, à qui l'Empereur l'avoit donné, Rolin devenu majeur luy rendit hommage par acte du mois de Juin 1311. qui porte expressement, qu'il ne dependroit de Jean de Chalon, qu'autant qu'il voudroit, & qu'il auroit besoin de sa protection. Cette clause, dont les termes sont rapportez dans le fait de ce Memoire, est decisive, & aneantit absolument tout droit & toute idée de Reversion.

Louis de Neufchatel, fils de Rolin, ne porta la foy & hommage en 1357. qu'à cette condition expresse: Elle est encore rapellée dans les Actes de foy & hommage qui ont suivi.

Il n'est point fait mention dans ces titres primordiaux, ni dans les suivans, d'aucune clause de Reversion; elle ne se supplée point.

La Reversion presupose une premiere concession du Fief, qu'on pretend y être sujet; elle a pour principe la pure libération du Seigneur dominant; ce doit être

*Feudum concessum* : Et c'est icy le propre bien de Rolin qu'on luy rend ; il ne reçoit rien de la maison de Chalon, & l'on ne peut regarder, tout au plus, le droit que cette maison s'étoit acquise sur celle de Neufchatel, que comme une simple Alliance contractée entre ces deux maisons, qui assuroit la prééminence a l'une, & le secours a l'autre ; & même, pour autant de temps, que le Comte de Neufchatel croiroit avoir besoin de ce secours, & de la protection des Seigneurs de la maison de Chalon.

Aussi voit-on, que par le Contract de mariage de Jean de Fribourg, avec Marie de Chalon, de l'année 1416. Conrad de Fribourg, son Pere, luy donne le Comté de Neufchatel, *pour en jouir, faire & disposer, par luy, ses hoirs, & ayants cause en pleine propriété* ; sans que Jean de Chalon, qui stipuloit pour Marie de Chalon sa fille, fasse aucune protestation, ni aucune reserve, pour conserver ce prétendu droit de Reversion.

Il est vray que le Roy de Prusse a prétendu, que Neufchatel étoit un Fief de l'Empire, sujet aux Constitutions Imperiales, qui admettent la Reversion.

Mais



Mais, outre qu'il y a plusieurs Fiefs dans l'Empire qui n'y sont pas sujets, c'est que par les hommages de 1311. & 1357. il est prouvé, que Neufchatel se gouvernoit suivant la Coutume de Bourgogne, qui ne parle point du droit de Reversion, & ou il est même inconu.

Il objectoit encore, que par un Acte de 1406. il étoit expressement stipulé, entre autres choses, qu'en cas que Conrad de Fribourg, Comte de Neufchatel, decedât sans enfants, les Conseillers, Bourgeois, & Communauté de Neufchatel reconnoitroient Jean de Chalon, quatre du nom, & ses hoirs pour Seigneurs du Comté de Neufchatel.

Mais cet Acte est nul par luy même, il a esté détruit par des Actes posterieurs, la nullité en a même esté jugée, & il n'a jamais eu d'execution.

En premier lieu, il est nul par luy même; parceque c'est un Acte passé par seize Bourgeois seulement n'ayant ni caractere, ni autorité, ni pouvoir de traiter pour leur Souverain, & pour tout l'Etat; n'estant autoritez par aucun corps, ni Communauté des Villes qui en faisoient partie; Acte passé en l'absence, &

a l'inscū de Conrard de Fribourg, leur Souverain, alors occupé a la Guerre des Croisades, quoy qu'il y eust le principal interêt, & fait par intrigue & par surprise, pour le depouiller du droit & du pouvoir legitime qu'il avoit de disposer de Neufchatel comme il le jugeroit a propos, & comme de son propre Patrimoine.

En second lieu, il a esté détruit par des Actes posterieurs, même de l'année suivante; Conrard de Fribourg ayant, a son retour du voyage d'Outremer, en 1407 rendu a Jean de Chalon la foy & hommage, non pas conformement a l'Acte de 1406, mais relativement aux Actes de foy & hommage precedens qui reprirent leur premiere force. Le Contract de mariage de 1416. dont il vient d'être parlé passé en presence du même Jean de Chalon, qui y stipuloit les droits de Marie de Chalon sa fille, Acte qui contient la Donation de Neufchatel par Conrard a Jean son fils, *pour en jouir, faire & disposer par luy ses hoirs & ayants cause en pleine propriété*, fournit une nouvelle preuve, que cet Acte de 1406. a esté absolument détruit.

En troisieme lieu, la nullité en a esté jugée en 1457. en faveur de Rodolphe de Hochberg, contre Louis de Chalon, qui produisoit cet Acte de 1406. devant l'Official de Besançon & l'Auditeur nommé par le Pape, qui adjugerent Neufchatel a Rodolphe de Hochberg, & condamnerent Louis de Chalon, sans avoir aucun égard a cet Acte vitieux, & nul dans son principe.

Enfin cet Acte, pendant plus de trois siècles, n'a eu aucune execution, nonobstant le deceds de Jean de Fribourg fils de Conrard sans Enfants. Une si longue possession suffiroit seule pour l'aneantir, independamment des autres moyens qui viennent d'être proposez.

S E C U N D O.

*Il n'y auroit point eu d'ouverture au droit de Reversion en 1457, quand Neufchatel y auroit esté sujet.*

Pour en estre persuadé, il suffit de se rapeller deux faits certains entre les Parties.

Premierement, que Neufchatel n'étoit point un Fief purement masculin, que les filles & leurs descendants y étoient

pareillement appellées, ainsi qu'il est justifié par les adveus de 1311. & 1357.

En second lieu, que Rodolphe de Hochberg, a qui Neufchatel a passé en 1457. (temps auquel on pretend que la Reversion a esté ouverte) descendoit en ligne directe par femmes de Rolin de Neufchatel, comme arriere petit fils de Varenne de Neufchatel, qui étoit petite fille de Rolin.

Si Jean de Fribourg, par la mort duquel on suppose qu'il y a eu ouverture au droit de Reversion, eust laissé des Enfants mâles ou femelles, Neufchatel seroit resté a sa Posterité; mais n'ayant point eu d'Enfants, ce Comté a passé a Rodolphe de Hochberg, tant a cause de la donation entre vifs que Jean de Fribourg luy en avoit faite, que comme descendant de Rolin de Neufchatel, par Varenne de Neufchatel, comme il vient d'estre expliqué; ainsi Neufchatel, ne passant point a une famille estrangere, nulle ouverture, aux termes même des reprises de Fief, a aucun droit de Reversion.

T E R T I O.

*Quand il y auroit eu ouverture au droit de Reversion en 1457, ce droit eust esté prescrit & aneanty en 1707, temps auquel, pour la premiere fois, le Roy de Prusse a paru pour reclamer la Souveraineté de Neufchatel.*

**L**a prescription est une espece d'alienation; ainsi ce qui est alienable peut estre acquis a titre de prescription. Elle met en seureté les Etats, elle affermit leur liberté, elle aneantit les anciennes pretentions, qui ne serviroient qu'a troubler le repos des hommes; enfin elle explique en faveur des Possesseurs le silence des Proprietaires, & elle fait presumer, que le droit qui n'a pas esté exercé n'étoit pas legitime.

Il est d'ailleurs plus important, de maintenir la possession des Souverains, que celle des Particuliers. La tranquillité de l'Etat depend de la possession libre du Prince; l'interest des Peuples & des Puissances ne demande pas, que l'on recherche, dans les tenebres de l'Antiquité, les

les premiers fondemens des Etats, la Prusse même n'a r'elle pas esté un Fief dependant de la Pologne?

Ce qui est certain, c'est que le Comté de Neufchatel estoit possédé en pleine Souveraineté des 1214: Qu'il n'a perdu son independance qu'en 1288, quand Rolin de Neufchatel mineur se crût obligé d'offrir sa Souveraineté a l'Empereur & de reconnoitre Jean de Chalon pour son Souverain; ce qu'il fit neantmoins a condition, que ce ne seroit que tant qu'il auroit besoin de sa protection, comme il a esté observé cy dessus.

Il a d'ailleurs esté remarqué, qu'en 1458. Rodolphe de Hochberg. s'estant présenté pour porter la foy & hommage a Louis de Chalon, pour le Comté de Neufchatel, Louis refusa de le recevoir en foy, pretendant que ce Comté luy appartenoit, a titre de Reversion, par le deceds de Jean de Fribourg sans enfants; mais que sa pretention fut condamnée par une Sentence contradictoire de l'Officialité de Besançon, confirmée par un Jugement solennel en Cour de Rome.

Depuis ce refus de Louis de Chalon, les Princes de Neufchatel se trouvent liberez

berez de tout engagement avec la maison de Chalon, & affranchis de tout droit de Superiorité. De ce jour ils ont renoncé à la protection des Princes de la maison de Chalon, suivant la faculté qu'ils s'en estoient réservée : De ce jour là enfin, ils ont possédé Neufchatel en pleine Souveraineté, & dans une independance absolüe; comme ils faisoient avant l'Acte de 1288; & par consequent de ce jour là ils ont pü prescrire.

On voit en effet, que depuis 1458. les Comtes de Neufchatel ont toujours esté regardez comme Princes Souverains, & independants de toute autre Puissance : Qu'ils ont traité, en cette qualité, avec les Testes Couronnées, & les autres Etats Souverains de l'Europe; qu'ils ont esté compris dans les Traitez de Paix, de Treve, d'Alliance, sans aucun trouble, au veu & au sçu des Autheurs du Roy de Prusse; qu'ils ont enfin une possession suivie de plus de deux cent cinquante ans, du titre, & de tous les actes de Souveraineté les plus authentiques, depuis Rodolphe de Hochberg jusqu'à la mort de Madame la Duchesse de Nemours.

Ce même Rodolphe, qui avoit secoué le joug de la maison de Chalon, fut reconnu Souverain de Neufchatel par les Cantons de Berne & de Soleure, qui renouvelèrent avec luy les anciennes Combourgeoisies au mois d'Avril 1458.

Il fut compris au nombre des Alliez du Canton de Berne, & comme Souverain, dans le Traité de Trêve fait a Soleure en 1475. & dans une autre Trêve conclüe en 1478.

Depuis ce temps jusqu'au Traité de Vervins, les Comtes Souverains de Neufchatel, ou en leur nom, ou compris implicitement dans le titre d'Alliez des Louables Cantons, ont cent Actes publics, & solemnels, de la reconnoissance qui a esté faite de leur Souveraineté, dont ils étoient dans une possession paisible & publique.

L'Acte de Remise qui fut faite par les Cantons en 1529. de la Comté de Neufchatel, *pour en jouir en pleine Souveraineté*, comme ils l'avoient possedée eux mêmes depuis 1512. en fournit une nouvelle preuve.

Les Titres du Different celebre survenu en 1552. entre la Reine d'Ecosse,



Leonor d'Orleans , & le Duc de Ne-  
nours , ou Mrs. du Berne intervin-  
ent comme Alliez du Souverain de  
Neufchatel , & le Roy Henry II. com-  
me Mediateur de ce Different , sont en-  
core si decisifs , pour determiner le ti-  
tre de Souveraineté , & d'Independan-  
te absoluë des Comtes de Neufchatel ,  
qu'on n'a pas cru les devoir obmettre  
cy.

Mais une circonstance infiniment im-  
portante , c'est que ni dans le Traité de  
Paix de 1493. entre Charles VIII. & Ma-  
ximilien Roy des Romains , ni dans les  
Traités de Cambray de 1508. & de 1529.  
Jean de Chalon , dont le premier étoit  
dans les interests de la France , l'autre ab-  
solument devoüé a l'Empereur , n'ont ja-  
mais fait ni plaintes , ni protestations ,  
ni reclamé en aucune maniere , pour rai-  
son de la pretenduë Reversion ; quoy qu'il  
y eust differents articles pour les droits  
des Particuliers , & que par le dernier de  
ces Traitez , Philbert eust esté rétably  
dans la Principauté d'Orange.

Par le Traité de Vervins de 1598. le  
Comté de Neufchatel fut reconnu pour  
Souveraineté , sans que Guillaume de Nas-  
sau.

fau, aux droits duquel le Roy de Prusse a pretendu être, fit aucune reclamation de ce Comté, ni protestation contre le titre de Souveraineté qu'on luy donnoit; quoy qu'il fut d'ailleurs compris dans ce Traité pour d'autres droits particuliers.

Dans le Traité de Munster de 1648. Henry d'Orleans II. du nom, Duc de Longueville, y est qualifié Prince & Comte Souverain de Neufchatel: En 1657. il fit en cette qualité, un Traité d'Alliance avec le Roy très Chrétien.

Le Traité des Pirennées de 1659. rappelle celuy de Vervins, ou Neufchatel est compris comme Souveraineté.

Dans celuy de Nimégue de 1678. confirmatif du Traité de Munster, il n'y a ni reserve, ni protestation de la part de Guillaume de Nassau, au sujet de Neufchatel.

Enfin Neufchatel est compris comme Souveraineté dans le Traité de Ryswick, de l'année 1697. ou le Roy Guillaume, de qui le Roy de Prusse a pretendu tirer son droit, prend des precautions pour la Principauté d'Orange & pour différentes Terres de Franche Comté venant de la maison de Chalon, sans faire aucunes reser-

es ni protestations par rapport a Neufchatel.

Ainsi jamais Prescription ne pouvoit être mieux établie, ni mieux acquise, contre le prétendu droit de Reversion proposé par le Roy de Prusse si le Comté de Neufchatel y avoit esté sujet.

Il n'y en auroit même jamais eu de plus favorable. Les Princes de la maison de Hochberg, & après eux, ceux de Longueville, avoient des droits naturels & legitimes sur Neufchatel: Ils descendoient en ligne directe de Rolin de Neufchatel; Ils venoient même de la maison de Chalon par Margueritte de Vienne, que Rodolphe de Hochberg épousa en 1465, elle étoit fille de Guillaume de Vienne, & d'Alix de Chalon.

Philippe de Hochberg, qui nâquit de ce mariage, mêloit en sa personne le sang de Chalon, & celuy de Neufchatel. Ses Descendants ont tousjours jouy de ce Comté en pleine Souveraineté: Leur possession a esté publique, paisible, confirmée par des Titres autentiques, autorisée par des Jugemens solennels, reconnue par differets Traitez de Paix, depuis plus de deux siecles & demy, & par tout ce qu'il y a de plus sacré & de plus in-

violable dans le droit public, qui est le droit des Souverains.

On ne parle point icy des Titres passez a Neufchatel, des Actes & Traitez intervenus entre les Comtes Souverains de Neufchatel, les quatre Cantons Alliez de cette Souveraineté en particulier, & tout le corps Helvetique en general; parceque le nombre en est présqu'infiny, & que la longue & paisible possession les fait assez presumer.

Il n'est donc pas permis de douter, que la prescription n'eust esté acquise contre la maison de Chalon; mais a combien plus forte raison le seroit elle contre la maison de Nassau? Celle cy auroit elle acquis des droits sur Neufchatel, pour s'être mis, par autorité, & sans titre valable, en possession des biens de la maison de Chalon?

Les Princes de Longueville, qui avoient un droit legitime sur les biens de cette maison, a cause d'Alix de Chalon, en vertu des Testaments de Jean de Chalon. IV. du nom, & de Marie Desbaux Prince & Princesse d'Orange, se sont tousjours plaint de cette Usurpation. Le fonds de ce procez a esté jugé au profit de

de la maison de Longueville par differents Arrêts; mais l'exécution en a esté surcise, & les poursuites interrompuës, par autorité & par le malheur des Guerres.

Mais outre la Prescription, qui seroit infaillible, comme on vient de le montrer, il y a même une Loy fondamentale de la Souveraineté de Neufchatel, qui aneantiroit encore la pretention du Roy de Prusse.

Cette Loy inviolablement observée dans tous les temps a Neufchatel, porte que, tout pretendant à cette Souveraineté, a quelque titre que ce soit, est tenu de comparoite sans citation, de demander l'Investiture, & de justifier de ses droits & de ses titres dans les quarante jours du deceds du dernier Possesseur; autrement qu'il fait son droit nul: Ce sont les termes de la Loy.

L'exclusion est si fatale, que l'on ne peut faire revivre sa pretention, lors d'une autre vacance, quoy qu'arrivée peu apres la dernière Investiture ou l'on ne s'est pas présenté.

Cette Loy n'est point faite par le Prince, independamment de ses Sujets; c'est une Loy etablie par le concours de tous  
les

les Peuples; une de ces Loix fondamentales de la Souveraineté, qui assure l'Etat du Souverain & de ses Sujets: C'est par cette Loy que l'Etat n'est pas privé long temps de Souverain: Elle previent le desordre qui n'est que trop ordinaire dans un long Interregne.

Il s'agit dont de sçavoir, si depuis le deceds de Jean de Fribourg arrivé en 1457. qui est l'Epoque donnée au prétendu droit de Reversion, les Princes de la maison de Chalon, & ceux de la maison de Nassau, ont comparu a toutes les mutations qui sont arrivées jusqu'en 1707. que le Roy de Prusse s'est présenté pour la première fois.

L'on ne voit pas que pendant cet intervalle de temps, qui est de deux Siecles & demy, aucun Prince de ces deux Maisons ait comparu. Ce qui est certain, c'est que par tous les Jugements qui sont intervenus, les Princes des Maisons de Hochberg & de Longueville ont toujours esté maintenus dans la Souveraineté de Neufchatel sans opposition, même sans protestation de la part de ceux de Chalon & de Nassau. S'ils avoient eu quelque droit, ils en seroient donc dechus par

cette

cette Loy, autant de fois qu'il a esté prononcé sur l'Investiture de la Souveraineté. Tous ces Jugemens sont autant de Barrières contre la pretention du Roy de Prusse, & de ceux qu'il pretend représenter, qui auroient esté dechus de leur droit dès le premier de ces Jugemens, comme le dernier, rendu en 1694. en faveur de Madame la Duchesse de Nemours, eut esté seul suffisant pour exclure le Roy de Prusse, faute d'avoir comparu, d'avoir formé ses demandes & représenté ses titres.

Après avoir fait voir par des preuves si convaincantes & si decisives, que la pretention du Roy de Prusse sur Neufchatel, sous pretexte d'un pretendu droit de Reversion, est illusoire, & sans aucun fondement, l'on va montrer, en peu de mots qu'à l'égard de Valengin, il n'y a pas même d'apparence de droit, ni la moindre couleur pour autoriser le Jugement du 3. Novembre 1707., qui en a investy le Roy de Prusse, aussi bien que le Neufchatel.

Il ne fondoit sa demande, comme on vient de le remarquer, que sur un pretendu droit de Reversion, qu'il disoit avoir,

voir esté ouvert en 1457, par le deceds de Jean de Fribourg sans Enfans, en faveur de Louis de Chalon, dont il a pretendu exercer les droits.

Quand ce droit auroit pû avoir quelque aparence de fondement pour Neufchatel, pouvoit il estre d'aucune consideration, par raport a Valengin?

Le Comté de Valengin n'a esté acquis du Comte de Montbeliard, qu'en 1592. par Marie de Bourbon, en qualité de Mere & Tutrice de ses Enfants mineurs, moyennant soixante & dix mil Ecus d'or, outre les sommes qui estoient dûes a cette Princesse, & pour lesquelles ce Comté luy avoit esté engagé avant son acquisition.

Il n'a jamais esté reuny au Comté de Neufchatel: Celuy de Valengin est une Souveraineté separée, qui a ses Etats particuliers, il est renfermé dans un Territoire, qui a presque autant d'étendue que le Comté de Neufchatel.

Quand même la reunion auroit esté faite, ce qui n'est pas, il faudroit que cet Acte de reunion portât une clause expresse, que le cas de la Reversion du Comté de Neufchatel arrivant. Valengin a



partiendoit à celuy au profit duquel la Reversion auroit lieu; autrement la Reversion ne pouvoit avoir d'effet, que pour les choses marquées dans l'Acte d'Infeodation, qui contiendrait clause de Reversion, ou dans quelque autre Acte postérieur qui l'ordonneroit ainsi.

Cette clause de Reversion de Valengin, en faveur de la Maison de Châlon, n'est point comprise dans l'Acte de 1288. ni dans ceux de 1311. & de 1357, qui sont les premières Investitures de Neufchatel; elle ne l'est pas non plus dans aucun autre subsequent; il auroit même valu, en quelque maniere, avoir l'esprit & la prescience, pour l'employer dans aucun des titres dont on s'est servi pour faire valoir le droit de la Maison de Châlon, puisque l'acquisition de Valengin n'a esté faite que 300. ans après l'Acte de 1288, & plus de soixante ans après que le nom de Châlon a esté entièrement éteint.

Ainsi la Reversion, par rapport à Valengin, n'étoit pas un moyen proposable; pendant cette Souveraineté a suivi le sort de celle de Neufchatel, & a esté conduë dans le prétendu Jugement de

1707, par les mêmes moyens que le Roy de Prusse avoit établis pour le Comté de Neufchatel.

Apré tant de raisons si decisives, il faut conclure que ce Jugement est nu dans la forme, comme ayant esté rendu par des Juges, dont plusieurs avoient engagé leur foy par serment, & par écrit au Roy de Prusse, par le ministere de ses Agents; & injuste dans le fonds, pour luy avoir donné l'Investiture des Souverainetez de Neufchatel & de Valengin auxquelles il n'avoit aucun droit.

Mais c'est trop s'arrester sur une prétention purement illusoire, qui n'a trouvé des Partisans, des defenseurs, & succès qu'on s'en étoit proposé, qu'en dans une fatalité de conjonctures, & un enchainement de circonstances malheureuses, qui sont trop publiques pour qu'il soit nécessaire de les rapporter icy.

Il est temps de passer à l'établissement de la seconde Partie de ce Memoire, de prouver, que Madame la Duchesse Luynes seule a droit aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin.

SECONDE PARTIE

*Madame la Duchesse de Luynes seule,  
a droit aux Souverainetez de Neuf-  
chatel & de Valengin.*

SON DROIT a pour fondement une Do-  
nation entre vifs, faite par Madame  
la Duchesse de Nemours le 18. Fevrier  
1694. des Principautez Souveraines de  
Neufchatel & de Valengin en faveur de  
Mr. le Prince de Neufchatel son Pere:  
Donation confirmée par le Contract de  
Mariage du Donataire avec Mademoi-  
selle de Luxembourg, fille du Marechal  
de Luxembourg, du six Octobre de la  
même année.

Ces deux Actes sont revêtus de toutes  
les formes & ils ne peuvent souffrir de  
contredit à cet égard. Reste donc à exa-  
miner, s'ils sont plus susceptibles d'at-  
teinte, dans leur disposition des Comtez  
de Neufchatel & Valengin, en faveur  
de Mr. le Prince de Neufchatel.

Pour lever tout sujet de doute sur cet-  
te question, il suffira de justifier, que  
ces Souverainetez sont alienables; car  
cette premiere proposition étant prouvée,

il est sans difficulté, que Madame la Duchesse de Nemours en a pû disposer comme de ses autres biens.

La liberté d'aliéner est un droit acquis par la nature ; la prééminence de la Souveraineté n'empêche pas cette liberté. En general, il n'y a point de loy qui declare les Souverainetez inalienables, quoy que plusieurs ne soient pas susceptibles d'alienation ; c'est ce qui s'explique en peu de mots.

Il y a trois sortes d'Etats Souverains : Les uns sont Successifs, d'autres Electifs, d'autres enfin Hereditaires & Patrimoniaux.

Les Etats Successifs sont acquis par le seul droit du sang, par un fideicommiss legal, graduel, & perpetuel : Les Princes qui jouissent de ces Etats n'en sont en quelque façon, qu'usufruitiers, aussi les Souverainetez de cette espece sont elles appellées usufructuaires.

Les Etats Electifs sont deferez par le choix des Peuples, & l'on n'en peut disposer sans leur consentement.

Enfin il y en a qui sont Hereditaire & Patrimoniaux & ces derniers sont alienables : Les Peuples reçoivent le Souve  
rain

*touchant la Paix d'Utrecht.* 1037  
de la main de son Predecesseur.

Les marques les plus certaines & les plus decisives , qu'un Etat Souverain est Hereditaire & Patrimonial , & par consequent sujet à l'alienabilité ; c'est quand on trouve , qu'effectivement , cet Etat a été , en differents tems , vendu , donné , engagé , hypotequé , partagé , demembré , administré par des Tuteurs au lieu de Regents pendant les Minoritez. C'est ce qui s'est pratiqué à Neufchatel dans tous les tems , comme on va l'établir avec beaucoup de precision.

En 1214. Ulric & Bertold , en qualité de Souverains de Neufchatel , accorderent conjointement des Franchises & libertez aux Bourgeois de Neufchatel.

Dans les Lettres , qui en furent expedées , ils y sont qualifiez Coseigneurs de Neufchatel : C'étoit l'Oncle & le Neveu , qui jouissoient par indivis de cette Souveraineté.

On peut d'ailleurs observer sur les Lettres de concession de ces franchises & libertez , que Neufchatel étoit possédé en Souveraineté , plus de soixante dix ans , auparavant que Rolin eut jugé à propos , pour acquerir la protection de l'Empe-

reur Rodolphe & de la Maison de Châlon, de reconnoître Jean de Châlon pour Suzerain.

Par un autre Acte, en forme de Sentence Arbitrale, de 1278. Rodolphe de Neufchatel étant decédé, & ayant laissé six Enfants, quatre Garçons & deux filles, ils se raporterent à Thiery de Montbeliard pour leur partage : Il donna le Comté de Neufchatel à Amedée, comme fils aîné; mais il en demembra plusieurs Domaines pour le partage de ses Freres & Sœurs.

Neufchatel étoit donc dès ce temps partageable, & par consequent hereditaire-Patrimonial.

En 1337. Rolin de Neufchatel disposa du Comté de Neufchatel entre ses deux Enfants, Louis, & Margueritte; il donna à Louis le Comté de Neufchatel, & à Margueritte, Sœur de Louis la Ville de Boudry, la Mairie de Boudrevilliers, & Montefillon, qui faisoient partie de ce Comté, pour sa part dans la succession.

Il n'est point fait mention dans ces Actes, que ce qui est donné aux Cadeaux & aux filles soit donné à titre d'Apanage

ge, & à charge de Reversion; mais au contraire il est dit que c'est pour leur partage. Ces Actes prouvent donc, que Neufchatel a esté, dès les premiers temps, regardé comme un bien Patrimonial, divisible, & par consequent alienable.

La même chose se trouve avoir esté partiquée dans la suite des temps.

En 1373. après la mort de Louis de Neufchatel, le Comté fut partagé entre Isabelle & Varrenne de Neufchatel les deux filles: Le Comté resta à l'aînée, & le Landeron, qui en faisoit partie, en fût demembré pour la Cadette.

Isabelle de Neufchatel en 1394. donna à Conrard de Fribourg son neveu, ce qu'elle possédoit du Comté de Neufchatel.

Par le Contract de mariage de Jean de Fribourg, de l'année 1416, Conrard de Fribourg son Pere luy donna le Comté de Neufchatel, *pour en jouir par luy, comme de son propre heritage, pour luy, ses heritiers, & qui de luy auroient cause perpetuellement.* Et ce qu'il y a de plus, c'est que ce Contract est passé avec Jean de Châlon IV. du nom, Pere de Marie, comme il a esté cy devant observé.

Ces titres assurent encore à Neufchatel la qualité d'un Etat Souverain , non-seulement Patrimonial, mais encore nommément , transmissible aux ayants cause. Or il n'y a point d'ayant cause , à qui cette clause puisse être apliquée plus naturellement , qu'au donataire entre vifs , quelque étranger qu'il puisse être à la famille.

En 1476. Rodolphe de Hochberg , en mariant son fils Philippes avec Marie de Savoye , donna à cette Princesse soixante-douze mil Ecus d'or , au paiement desquels il affecte & hypoteque le Comté de Neufchatel.

En 1517. Jeanne de Hochberg leur fille vendit l'Abbaye de St. Jean , qui faisoit partie du Comté de Neufchatel , à Mrs. du Canton de Berne , qui depuis en ont fait un Baillage , qu'ils possèdent en toute Souveraineté.

La Même Jeanne de Hochberg , qui étoit entrée dans la Maison de Longueville , par son mariage avec Louis d'Orleans , Duc de Longueville , donna à Louis , & à François d'Orleans ses Enfants , le Comté de Neufchatel , par Donation entre vifs de l'année 1519. Donation,



tion, qui fut non seulement auctorisée par le Roy François I., mais qui servit même de fondement au Jugement rendu en 1584. par les Cantons, pour annuler une vente qui avoit esté faite, au prejudice de cette Donation.

Les Cantons Suisses s'étant emparez du Comté de Neufchatel, sur la même Jeanne de Hochberg, & François premier leur ayant écrit en 1528. pour les engager à rendre ce Comté, qu'il qualifie par sa Lettre *le vray & ancien Heritage & Patrimoine de Jeanne*, onze Cantons solennellement assemblez en ordonnerent la restitution, & par l'Acte qui en fut passé le 30. Juin 1529. il est marqué expressement, que c'est pour le posséder, dominer, en jouir & user, elle & ses Enfants & Hoirs, pour en ordonner, & disposer à son plaisir, avec pleine puissance, & tous droits, fruits, appartenances & dependances, de la même maniere qu'ils l'avoient tenu & dominé jusqu'alors. Rien ne demontre mieux la Patrimonialité, & la liberté absoluë de disposer, que les termes, *pour en ordonner & disposer à son plaisir, avec pleine puissance.*

Par un autre Acte, du 8. May 1537.

Jeanne de Hochberg & ses Enfants confirment les franchises de Neufchatel , & dechargent leurs sujets du droit d'aydes , au cas que le Comté de Neufchatel passât en d'autres mains , *soit par vendition , Echange , Permutation , ou autrement en quelque maniere que ce soit* , se reservant la somme de cinq cent livres , au lieu de ce Droit tant qu'eux ou leurs descendants possederont Neufchatel.

En 1551. Le Comté de Neufchatel fut hypotequé spécialement par Leonor d'Orleans , & Jacques de Savoye , Heritiers presomptifs de François d'Orleans , Comte de Neufchatel , pour une somme de cinquante mil Ecus , que le Canton de Soleure prêtoit au Roy Henry second.

En 1552. intervint un Jugement solennel , aux Audiences generales de Neufchatel , par lequel , après une contestation celebre sur la divisibilité ou indivisibilité de cette Souveraineté , & sur le fondement , tant de l'ancien partage qui avoit esté fait , après la mort de Louis Comte de Neufchatel , que de la coutume , de tout temps observée & gardée dans le Pays , la moitié du Comté de  
Neuf-

Neufchatel est adjudgée au Duc de Nemours, fils de Charlotte d'Orleans, & l'autre moitié à Leonor d'Orleans, tous deux parents en égal degré de François d'Orleans, Comte de Neufchatel, de la succession duquel il s'agissoit.

Il y a plusieurs Actes de 1556. qui justifient, que Leonor d'Orleans, & le Duc de Nemours, jouissoient l'un & l'autre, chacun de la moitié de Neufchatel, conformément au Jugement de 1552.

Par Acte du 15. Aoust 1557. le Duc de Nemours, par la mediation de Mrs. de Berne, vendit sa moitié du Comté de Neufchatel à Leonor d'Orleans, qui étoit déjà propriétaire de l'autre moitié.

En 1558. Jacqueline de Rohan emprunta de Messieurs de Berne, au nom de Leonor d'Orleans, son fils mineur, & lors prisonnier de guerre, une somme de rente mil Ecus, au payement de laquelle elle hypothéqua Neufchatel.

En la même année 1558. cette Princesse vendit, en qualité de Tutrice de Leonor d'Orleans son fils, l'Abbaye de Montaigne André & le Prieuré de Vauxtravers, avec faculté perpétuelle de Reme-  
de, la vente fut ratifiée dans la même

année par Leonor d'Orleans.

En 1564. il acquit de Guerard de Vateville, & de ses Freres, la Seigneurie de Colombier, & autres Fiefs, pour la somme de soixante mil Ecus d'or, & pour seureté du payement il leur hypotequa le Comté de Neufchatel.

En 1566. le même Leonor d'Orleans accorda, aux Bourgeois Forains de Neufchatel, la même exemption d'aydes, qu'aux Bourgeois internes de la Ville de Neufchatel, en payant seulement une somme de 500. livres qu'il se retenoit au lieu de ce droit; mais, comme on avoit obmis d'y ajouter la clause d'exemption en cas d'alienation du Comté, il donna de nouvelles Lettres en 1567. pour leur accorder cette decharge comme aux Bourgeois internes. Ces Lettres portent: *Au cas qu'aujourd'huy ou demain, le Comté de Neufchatel fut aliéné, ou transporté par son Excellence, ses Hoirs ou Successeurs: ce sont les propres termes.*

En 1592. le Comté de Neufchatel fut encore hypotequé au Comte de Montbelliard, pour la somme de soixante dix mil Ecus d'or, prix de l'acquisition faite par Marie de Bourbon, Tutrice de Henry d'Or

*touchant la Paix d'Utrecht.* 1045<sup>r</sup>  
d'Orleans, du Comté de Valengin.

Par un Traité fait en 1632, entre le Roy Louis XIII., & le Duc de Savoye, ce Duc cedit Pignerol, & d'autres terres, pour une certaine somme laquelle seroit employée à l'acquisition de Neufchatel & de Valengin; ce projet n'eust point d'execution, parceque le Duc de Longueville ne voulut point vendre.

Enfin, pendant la minorité des Comtes de Neufchatel, ce Comté n'a jamais esté administré par des Regents, comme il se pratique dans les Etats successifs; mais par les Tuteurs des Mineurs, ainsi qu'il est d'usage dans les Souverainetez Patrimoniales. Marie de Lorraine, & Claude de Guise, en 1543; Jacqueline de Rohan, en 1552; Marie de Bourbon, en 1573; Catherine de Gonzagues, en 1595; & dans ces derniers tems, Madame de Longueville, Madame de Nemours, & M. le Prince, ont tous esté successivement Tuteurs & Tutrices des Comtes de Neufchatel pendant leur minorité, & ils en ont administré les biens & revenus en cette qualité.

Par tous les titres qui viennent d'être rapportez, & par une infinité d'autres qu'il

feroit trop long de deduire & d'expliquer dans un Memoire aussi sommaire, il paroît donc évident, à n'en pouvoir douter, que les Comtez de Neufchatel & de Valengin sont véritablement biens Patrimoniaux, sujets par consequent, comme ils l'ont esté en effet, à être partagez, vendus, donnez, hypotequez, demembrez, & administrez par des Tuteurs dans les temps de minorité, ce qui forme tous les caracteres essentiels des biens Hereditaires & Patrimoniaux sujets à alienation.

Ces caracteres de Patrimonialité & d'Alienabilité ne sont point particuliers, aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin; plusieurs autres Souverainetez contiguës sont de même nature; la vente du Pays de Vaux à Pierre de Savoye, dans le 13. siecle; celle du Comté de Geneve, en 1401; l'échange du Bugey contre le Marquisat de Saluces en 1607, en fournissent des exemples authentiques.

Les Donations du Dauphiné, du Comté de Provence, des Principautez Souveraines de Monaco, de Dombes, & de plusieurs autres sont encore autant de preuves que les Souverainetez Hereditaires

res Patrimoniales sont susceptibles d'alienation.

S'il est donc vray de dire , que les Comtez de Neufchatel & de Valengin ont toujours esté sujettes aux Engagements , aux Ventes , aux Donations ; si les Souverains de Neufchatel ont accordé des Privileges & des Exemptions à leurs sujets , qui ont alteré le fonds , & les droits de Souveraineté ; si les Etats de Neufchatel ont déclaré , par des Jugemens solempnels , cette Souveraineté Patrimoniale & sujette à alienation , si tout le Corps Helvetique en general , les Cantons alliez en particulier , & toutes les puissances de l'Europe l'ont aussi reconnu , suivant les preuves qu'on vient d'en rapporter , peut on douter que Madame la Duchesse de Nemours ait eu la liberté de disposer de Neufchatel & de Valengin , & que l'ayant fait , par une Donation entre vifs , revêtue de toutes les formes , confirmée par un Contract de mariage , titre de tous les titres le plus solempnel , & le moins susceptible d'atteinte , Madame la Duchesse de Luynes , en faveur de qui cette Donation a esté faite , ait seule véritable droit sur ces Souverainetez ,  
à l'ex.

à l'exclusion de tous les autres Pretendants.

C'est en vain qu'on luy opposeroit les trois obstacles formez à son Investiture par le Roy de Prusse , par M. le Prince de Conty , & par Mrs. les Heritiers du sang , qui ne peuvent être d'aucune consideration ; puisque l'on vient de faire voir par ce Memoire , que le Roy de Prusse ne fondoit sa demande que sur un pretendu droit de Reversion purement illusoire ; que M. le Prince de Conty n'établissoit sa pretention que sur un Testament caduc , & auquel les Etats de Neufchatel n'avoient eu aucun égard ; enfin que Mrs. les Heritiers du sang en étoient aussi exclus , par la Donation entre vifs , que Madame la Duchesse de Nemours , usant de son droit , avoit faite au profit de Madame la Duchesse de Luynes.

C'est donc , avec grande raison , que M. le Duc & Madame la Duchesse de Luynes reclament aujourd'huy , & font leurs Protestations contre le pretendu Jugement du trois Novembre 1707 , qui les depouille des Comtez de Neufchatel & de Valengin , dont Madame la Duchesse de Luynes est seule legitime proprie-



priétaire , pour les donner au Roy de Prusse , qui n'y a certainement aucun droit ; ce qui les oblige d'en appeller à des conjonctures de tems plus favorables.

---

*Reflexions sur la Réponse faite au Memoire  
présenté au Congrès d'Utrecht par Mr. de  
Duliolo au sujet des Interets de S. A. S.  
Mr. le Duc de la Mirandole,  
inseré dans le 3. Tome des  
Actes de ce Congrès.*

Quaecunq; dixeris verbum , tale audies.

*Homerus Iliad.*

L'oppression , sous la quelle Mr. le Duc de la Mirandole & toute sa maison gemissent, est si grande, que tout le monde est d'opinion, que Mr. le Duc de Modene y a contribué en plus d'une maniere , il n'est pas surprenant que ce Prince tâche de se justifier, ou du moins d'excuser la conduite qu'il a tenuë dans l'acquisition de la Mirandole ; acquisition qui a été comme le sceau des malheurs & de la ruine de l'illustre maison Pico ; mais autant que la reussite de cette entreprise est desirée.

firable pour S. A. S. de Modene , autant est-elle douteuse & difficile , & on ne peut raisonnablement l'obtenir, si l'on n'a recours à d'autres moïens , qu'à l'écrit qu'on voit à côté de celui-cy.

On se dispenseroit Volontiers d'examiner cet écrit , si le dessein de cet auteur n'étoit pas d'accuser de faux & de malignité le memoire présenté au Congrès d'Utrecht en faveur de S. A. S. de la Mirandole ; car cet écrivain dit que ce mémoire allegue des choses , qui ne sont pas veritables au sujet des Demarches faites par Mr. le Duc de Modene pour acquerir l'Etat en question, & qu'en Vuë d'attirer l'aversion du public sur Mr. le Duc de Modene.

Il est à propos d'aller au devant d'une accusation trop griefue pour pouvoir être, negligée c'est pourquoi on proteste ici, qu'on n'a fait mention dans le dit memoire des démarches susmentionnées , que par une necessité , qu'on a crû indispensable dans la vuë , que l'on s'étoit proposée de donner au public des informations exactes & entieres touchant la justice de la Cause de Mr. le Duc de la Mirandole. Il s'agit ici d'une intention, &  
d'un

d'un secret de l'ame & de la Volonté, & l'on est obligé de s'en tenir à la déclaration, que l'on en fait dans un pur esprit de vérité.

Pour donc ne point douter de la vérité de ce qu'on a allegué d'important, on n'a qu'à recourir, comme à une caution authentique & seure, au jugement, qu'en a porté le Public. Il est bien vrai que l'Auteur s'efforce d'affoiblir un pareil témoignage en jettant un voile, ou plutôt une espee de fard sur une telle vérité; mais le succes d'une semblable entreprise depend des reflexions qu'on va faire l'une après l'autre sur chaque point de son ouvrage.

Il est inutile de répondre au blâme, dont il s'efforce de charger l'Auteur du memoire du Duc de la Mirandole, qui est d'avoir accusé d'injustice le Conseil Imperial Aulique. Ceux qui le composent sont trop éclairés pour n'avoir pas méprisé la fausse reflexion de cet Auteur, qui n'a pas sçû distinguer l'injustice de la procedure d'avec l'injustice du juge. Celle-là par une apparence d'équité peut engager le juge à donner une sentence injuste, *decipimur specie recti*. C'est ainsi que

que l'on a tâché de tromper cet Auguste Corps, pour obtenir les fins, ou l'on est parvenu, de dépouiller le Duc de la Mirandole du patrimoine, que ses Ayeux lui ont transmis.

Nôtre Adversaire a en effet été contraint de manifester lui même, que le terme d'injustice ne se peut rapporter qu'à la procédure, & à ses Auteurs : Il s'attache à ce sujet principalement, de montrer l'injustice, dont on charge (dit-il) le Duc de Modene.

Il pretend qu'il pouroit en être quitte à cet égard en se tenant simplement sur la negative, sur ce qu'on ne spécifie aucune des manieres, dont on pretend qu'il aie contribué à la ruine de la Maison Pico.

Il auroit dû reflechir qu'un tel detail étoit peu convenable au respect, qui est dû à quelques personnes, qu'il n'auroit pas été prudent de nommer, & il n'étoit pas d'ailleurs nécessaire ; car toutes les manieres de la Cour de Modene à cet égard sont assez notoires. On sçait les correspondances de ses Ministres, à la Cour de Vienne, avec ceux qui fabriquent le procez contre le Duc de la Mi-

randole : on n'ignore pas leurs pratiques, ni les protections qu'ils se sont menagées, & qu'ils ont cultivées avec tant de soins : On sçait les effets qui ont suivi leurs menées : le refus des briefs delais, que le Duc de la Mirandole demandoit pour se justifier : Une sentence precipitée, formée dans des assemblées convoquées & tenuës en des jours feriés contre l'usage, & les regles ordinaires : les fausses suppositions, dont un Ministre de Modene chargea à Vienne un des Princes de la Mirandole, qui s'y trouvoit pour appuyer les Droits de sa Maison : Châcun sçait les extremitez ou il s'y trouva réduit, & les peines qu'il eut à se justifier, & à se tirer d'embaras. Il ne suffit pas d'opposer des negatives à des faits si notoires.

Il paroît en effet bien persuadé dans la suite, qu'il est necessaire d'avancer quelque chose de positif. Il rapporte à cet effet des Griefs, que le Duc de Modene pretend d'avoir contre la Maison Pico, pour inferer de là, qu'en aiant receû des injures, il a pû s'en ressentir & travailler à la ruine du Duc de la Mirandole en recherchant l'acquisition de son Etat, & de tous ses biens. Si

Si telle est l'intention de l'Auteur il justifie le Duc de Modene par un motif de Vengeance, qui est doublement illite. Il l'est parceque le Duc de la Mirandole ne dependant point du Duc de Modene, celui-cy n'a pû agir contre lui par voie de châtement, qui suppose une superiosité & une jurisdiction. Il est aussi illicite parcequ'il n'a receû aucune injure de la part du Duc de la Mirandole, & que supposé même qu'il en eût receû, elles n'ont pas été telles qu'il en eût pû chercher la reparation par la voie de la Guerre.

En effet elles se reduisent, ces injures prétenduës à ces deux Chefs. (1.) Que dans le tems cotté par l'Auteur quelques meubles de la Maison de Modene sont passés dans la Maison Pico. (2.) Qu'il est entré dans cette même maison certaines sommes levées sur les finances de l'Etat de Modene; & pour donner à ces faits quelques couleurs, qui les rendent favorables à la Cause, que soutient l'Auteur, il dit quant aux meubles, que le Duc & les Princes de la Mirandole s'en saisirent, & quant aux sommes, qu'ils se les firent assigner sur les dites finances.

Tou-

Toutes ces circonstances sont fausses. Ce fut un officier François, qui offrit seulement quelques Chevaux au Duc de la Mirandole, & qui l'obligea à les accepter, ce qu'il ne fit qu'après toutes les résistances que la convenance exigeoit, je dis plus, qu'après en avoir obtenu l'agrément du Duc de Modene, qui se trouvoit pour lors à Rome. Que si le Duc de la Mirandole, se trouvant dans de facheuses extremitez, obtint de la France une modique pension, il n'eut pas pour celà intention de la prendre sur les finances de Modene. Son unique but fut de se tirer de l'indigence, ce qu'ayant obtenu il fut à bout de tous ses desseins; & si la pension luy fut payée, il agit en cette rencontre comme auroit agi tout homme sage en semblable cas. Il ne s'informa pas de quel fond provenoit ce secours, & si les Ministres de France le prenoient sur les revenus de Modene: C'est un fait qui les regarde, & non le Duc de la Mirandole.

Mais sans prejudice de la verité, supposons que ces circonstances avancées par l'Auteur soient veritables. Qu'est-ce que ce Duc a demandé, ou accepté? ce sont des choses

choses qui étant passées par le Droit de la guerre au pouvoir des François , n'appartenoient plus au Duc de Modene ; au moins il n'en jouissoit plus. Celà étant , pour ne donner aucune atteinte aux droits les plus communs de l'humanité, le moins qu'il deût faire c'étoit de consentir , & d'être bien aise que ces choses servissent au soulagement d'un Prince infortuné & son proche parent.

Dans un cas pareil le Duc de Modene auroit dû s'en priver luy même de son propre mouvement , s'il en eût été possesseur , & les faire servir au secours de son Parent.

En effet quiconque écoute un peu cette tendresse , que les liens du sang inspirent , cette charité qui est le vrai caractère du christianisme , cette compassion , qu'on ne peut refuser aux malheureux sans dureté , & cette generosité qui sied si bien aux Princes , ne peut en pareilles occasions s'exempter d'être liberal & bien-faisant.

Qu'on juge sur ces principes des prétendues injures , que la Maison d'Este a receûes de la Maison Pico. Tout ce qu'en pouroient penser de plus desavantageux  
les



les plus delicates, seroit qu'elles consistent dans une faute bien mince contre les loix les plus scrupuleuses de la plus exacte bien-  
seance; mais tout homme judicieux re-  
flechira toujours, qu'on ne tire jamais  
equitablement vengeance des vices op-  
posés à l'exercice des vertus, à la prati-  
que desquelles on ne peut pas être forcé.

A tout événement, il faut peser ici la proportion, qui doit se rencontrer entre l'injure & la vengeance, d'autant que celle-cy n'est juste qu'autant qu'elle est licite. Or quand même les considera-  
tions, qu'on a faites jusques ici, ne se-  
roient censées d'aucun poids, qu'on me  
dise le rapport d'egalité qu'il y a entre  
ce qu'a fait le Duc de la Mirandole, &  
ce qu'a fait le Duc de Modene? Le pre-  
mier a receû quelques meubles, deman-  
dé une pension, qui luy a été accordée,  
& en a été payé au moien des Revenus,  
que la France exigeoit de l'Etat de Mo-  
dene. Le second étoit-il pour celà en  
droit de travailler à l'acquisition de la  
Mirandole, & à la ruine totale de la Mai-  
son Pico? Ruine accompagnée d'autant  
de honte, que de misere, & dont cette Il-  
lustre famille seroit hors d'espoir de ja-

mais se relever sans la confiance qu'elle a dans la Religion & la justice de S. M. Imperiale.

Si l'Auteur eût fait ces reflexions, il est à presumer, que suivant l'exemple du Duc de Modene, lequel (au dire de cet Ecrivain) ne s'est jamais plaint de ces injures prétendues, il n'en auroit pas fait mention luy même; car elles ne peuvent en aucune maniere justifier la conduite de S. A. S. tout comm'elles ne peuvent pas condamner celle du Duc de la Mirandole.

Ce que j'ay avancé plus d'une fois me semble toujours plus vrai; Je le repete donc encore, Par la vente de la Mirandole on a mis la derniere main à l'abîme de misere, qu'on a creusé à la Maison Pico, & dans lequel on l'a à la fin précipitée: si elle perd toute esperance de se relever, ce sera uniquement ce Contract, qui sera le sceau de ses malheurs. Et quel autre obstacle pourroit retarder les Traités necessaires pour le rétablissement de cette maison, que celui d'un Contract si fatal? Que fera M. le Duc de Modene luy même quand il sera question de ce rétablissement: abandonnera t il son ac-

qui.

quisition, ou plutôt ne fera t-il pas tous les efforts pour la soutenir? Qu'on avouë donc la Verité, & qu'on concluë, que si cette vente a été la principale cause de la ruine des Princes de la Mirandole, le Duc de Modene, qui a concourû comme partie à cette même vente, est aussi l'Auteur principal des affreuses miseres, où ces Princes sont plongés.

L'Auteur de l'ecrit, qui fait maintenant l'objet de mes reflexions, ne pourroit il pas, avec toute justice & toute Verité, porter le même jugement, de quiconque ce seroit emparé, par de semblables voies des Etats de Modene, dans le tems, que le Duc de ce nom fut contraint de les abandonner, pendant les revolutions de la dernière guerre?

Cet Auteur répond qu'il faut faire attention aux circonstances, dans lesquelles se trouvoit Mr. le Duc de Modene, quand il donna les mains à l'achat de la Mirandole; car il ne pensa à cet achat qu'après l'Edit de subastation, que le Conseil Aulique fit afficher dans Milan: d'ailleurs il avoit pénétré (dit-il) que la Cour de Vienne offroit l'Etat & les autres biens de la Maison Pico à un au-

tre Prince d'Italie, & qu'un autre les recherchoit ; il étoit donc de son interest d'obtenir la preference sur tous les deux, & enfin ce ne fut point le Duc de Modene, qui le premier suggera, & persuada ce Contract, mais bien les Ministres des Puissances Maritimes, empesées de trouver l'argent necessaire pour faire agir cette année-là les Troupes alliées en Italie.

Voilà le bouclier de nôtre Achille: il est à propos de l'éprouver, & d'en reconnoitre la trempe. Nous doutons en premier lieu si le Duc de Modene n'a pensé à l'acquisition de la Mirandole, qu'après la Publication des Edits susmentionnés ; puisque long tems auparavant divers sujets de l'Etat de la Mirandole avoient présenté à l'Empereur des memoires tendants à obtenir de S. M. I. que le Duc de Modene fût leur souverain, & l'on a été persuadé par plusieurs raisons, que c'étoit le Duc de Modene luy même, qui les avoit engagé à faire une pareille demande. Nous doutons en second lieu, s'il est vrai qu'un autre Prince d'Italie ait pensé à l'achat, dont il est question ; nous sçavons au contraire, que la Cour de Vien-

ne

nè l'a fit offrir à un Prince , qui ne jugea pas à propos de s'en prevaloir.

Mais supposé que ces doutes soient mal fondés, s'en suit-il de là que le Duc de Modene ne soit pas tres proche Parent du Duc de la Mirandole, & de toute la Maison Pico? & que bien loin d'avoir pû, selon les loix de l'Equité & de la bienſceance concourir à sa ruine, il n'eût pas dû au contraire soutenir cette maison, & la secourir dans les facheuses circonstances, ou elle se trouvoit? Nous avons remarqué que les loix de la société humaine ne permettent point, tant qu'elles subsistent, de causer du dommage au prochain, & que ces mêmes loix ordonnent au contraire de procurer ses avantages. Qu'auroit exigé, suivant ces loix, le Duc de Modene de celui de la Mirandole, si le premier se fût trouvé dans l'etat ou s'est trouvé le second? auroit-il reçu les excuses, qu'il voudroit lui faire accepter presentement? La publication des Edits, dont nous avons déjà parlé, furent le premier mobile des pensées, qui vinrent au Duc de Modene touchant l'acquisition de la Mirandole. Je veux que cela soit ainsi; mais je dis en même temps, qu'il

luffit , que la bienfécance & l'equité aient été violées au prejudice de la Maifon Pico , pour que cette même maifon ait un jufté fujet de s'en plaindre. Qui en effet , a jamais prétendû s'excuser d'une faute , d'un delit , pour n'y avoir penfé , que quelque tems avant que de le commettre ? Quelqu'occasion qu'ait eû le Duc de Modene d'être tenté d'acquérir la Mirandole , il auroit dû incontinent vaincre cette tentation ; Il devoit imiter les autres Puiffances , qui n'hésiterent point a rejeter cette offre (au dire même d'une de celles à qui elle fut faite) ces Puiffances n'étoient pas néanmoins unies à la Maifon Pico par les liens d'une étroite Parenté , comme l'est le Duc de Modene. Ce Prince a donc mieux aimé abandonner à des étrangers la gloire d'être genereux & tendre , que de ne pas accroître fes Etats des ruines d'un Prince , qui étoit fon proche Parent. S. A. ſçavoit , ou s'il ne le ſçavoit pas , il devoit l'apprendre , toute la fuite des accidens , qui avoient pouffé la Maifon Pico fur les bords du precipice , & des là il devoit faire remarquer aux Ministres des Puiffances Maritimes , quand elles luy propo-

ferent

serent le Contract en question, que toute l'Europe étoit de sentiment que le Duc de la Mirandole avoit été fort grevé par les procédures du Conseil Imperial Aulique: Il devoit représenter à ces Ministres, que ce Prince étant mineur, & sous la tutelle de sa Tante, il n'étoit pas obligé de sçavoir dans un âge si tendre ce qui se passoit, qu'il n'étoit pas capable de manquer contre l'Empire jusques à mériter les rigueurs extremes, dont on a usé envers luy & d'être traité en rebelle: qu'il n'étoit pas capable de connoitre les consequences de ce qu'il faisoit: qu'il fut engagé à toutes les démarches qu'il fit par le Conseil de personnes qui luy représenterent, qu'il falloit céder à la crainte, à la force, & à la nécessité: que d'ailleurs ces mêmes démarches, n'étant pas accompagnées du Consentement de la dite Tutrice, ne le pouvoient pas charger, & que par consequent la sentence fulminée contre cet Enfant étoit nulle & injuste.

Il devoit faire remarquer à ces mêmes Ministres, que le Duc de la Mirandole avoit produit toutes ces raisons à Vienne: qu'il avoit exposé de plus que sa

condamnation étoit irreguliere & nulle par le défaut des Citations légitimes, & des autres formalitez requises par le Droit Divin, naturel, & humain: qu'ensuite le Duc de la Mirandole avoit fait instance, d'être oui, & admis à se défendre; que pendant toutes ces instances il n'étoit pas permis de rien innover: que toutes ces raisons devoient faire impression à un chacun, & non seulement à luy Duc de Modene proche Parent de la Maison Pico, & empêcher l'acceptation du Contract proposé. Que si le Duc de Modene s'étoit aperceû, que ces representations fussent receuës autant favorablement, qu'elles le devoient être, il devoit se servir des insinuations les plus efficaces & les appuier de tout son Credit, & des sublimes protections, dont il jouit à la Cour de Vienne, aussi bien que des artifices, que chacun sçait qu'il a employé pour un effet tout contraire; il devoit s'en servir (dis-je) pour détourner les Alliés de la pensée d'alliener la Mirandole. Ces Alliés sont remplis de raison, d'équité & de charité, & attendû la maniere dont leurs Ministres ont fait connoître au Congrez d'Utrecht, qu'on  
desa-



désapprouvoit la conduite, que l'on a tenuë à l'égard du Duc de la Mirandole, il est vrai semblable, qu'ils auroient acquiescé aux repugnances que celuy de Modene auroit temoigné au susdit Contract, & qu'ils auroient recherché d'autres moiens pour subvenir aux besoins de l'Armée, sans s'arrêter à une voie contraire à la justice & à l'humanité même.

Mais le Duc de Monene n'a envisagé dans toute cette negotiation que son interest propre, & que l'occasion qui se presentoit d'aggrandir ses Etats. Cette consideration l'a emporté sur toutes les autres, & ne luy a pas permis de reflechir ny au peu de seureté d'une acquisition injuste, ny a ce qu'en diroit le monde, qui l'a effectivement désapprouvée.

Si peu-être l'Auteur de l'Écrit que nous examinons pretendoit que les circonstances, qu'il a rapportées, & sur lesquelles nous venons de reflechir missent le Duc de Modene dans une necessité qui l'autorisât à surmonter tous les egards, que nous avons touchés, sans se rendre en aucune maniere coupable, c'est ce que nous pourrions nier dans la plus exacte verité. En effet quel danger auroit-il

courû , soit dans sa personne , soit dans ses biens , quand au cas de la Vente de la Mirandole il auroit laissé la préférence à un autre Prince ? Est-ce que parmi ceux , qui étoient sur les rangs , il y en avoit quelqu'un , qui par l'acquisition de cet Etat voulût ou pût se mettre en posture d'envahir le Modenois ? Cette prétendue nécessité se réduit donc à profiter de la conjoncture qui se presentoit de s'aggrandir , & ce n'étoit par conséquent qu'une nécessité de bienséance ou de convenance ; nécessité qui est si foible & si legere , qu'elle ne peut jamais entrer en paralelle avec celle , qui se tire de la considération de l'honnête , ou du droit que l'on a de le conserver. Elle ne peut donc pas servir de fondement à des exceptions , ny contre les loix positives , ny contre les loix même de l'honnête , si tant est qu'on puisse jamais alleguer des exceptions contre ces dernieres.

Nous pourrions encore ajouter d'autres reflexions aux precedentes , pour mettre au jour toute la foiblesse de l'auteur , qui écrit en faveur du Duc de Modene au sujet de l'acquisition de la Mirandole ; mais il paroît , que celles , que nous  
avons

avons faites jusques icy, doivent suffire, & qu'il n'est pas necessaire que nous nous arrêtions aux autres circonstances qu'il rapporte, & qui n'étant que des dependances de celles, que nous avons examinées, se sentent par consequent de l'infection de leurs racines.

L'Ecrivain de Modene alleguera sans doute le pretendu consentement des Electeurs à la Vente, dont on conteste la Validité; mais supposé l'injustice de la sentence, tout acte fait en consequence d'icelle est pareillement injuste. Cecy est dit dans la supposition que le College Electoral ait veritablement donné son consentement, circonstance, dont jusques à present il ne conste point, & dont nôtre adverfaire est tenu de faire conster s'il en pretend tirer quelque avantage; autrement on aura toujours raison de le nier à l'avenir, comme on l'a toujours nié par le passé. C'est une chose de fait, & par consequent on ne la doit pas presupposer, mais on la doit prouver. Je veux qu'on la prouve; apres quoy il y aura encore bien des reflexions à faire. Il faudra voir par quel moien, & sur quel fondement on a tiré & obtenu ce consente-

ment du College Electoral , & s'il n'y aura point lieu de le combattre comme obtenu par obreption & par subreption.

Passons à présent à l'Article des biens situés dans le Territoire de Corregio, desquels la Maison Pico a été pareillement depouillée.

Nous asseurons tout de nouveau & sur ce même Article, que quoique ces biens ne soient tombés ny dans les mains, ny dans le Fife du Duc de Modene, la conduite, qu'il a tenuë à cet égard n'en est pas pour celà plus conforme aux loix de l'Equité, & à celles de la bienfécance. Il est vrai qu'il ne s'agit purement icy que de l'exécution d'une sentence prononcée dans un autre Tribunal, & en faveur d'un tiers: Il est vrai encore que le Preteur de Corregio, Magistrat du Duc de Modene, n'a eu d'autre part dans cette derniere affaire, que celle qu'y pouvoit avoir un juge requis pour l'exécution; c'est de quoy nous sommes aussi-bien informés que l'Apologiste de Modene; mais nous sçavons de plus, que tout juge requis est obligé, ou tout au moins qu'il est en son pouvoir de reconnoitre les actes, sur lesquels est fondé la sentence, qu'il

qu'il est requis d'exécuter, & d'en prendre une connoissance, quoique extrajudicielle afin d'en sursoir l'exécution, s'il la decouvre ou nulle ou injuste, ou d'y proceder en cas qu'il la trouve juste & valide. C'est dequoy je souhaite que mon Adversaire soit informé, & je le prie ensuite de me dire si le Duc de Modene ne devoit pas faire prendre par son juge des precautions si equitables en faveur de celuy de la Mirandole son proche Parent, lequel pour lors étoit encore pupil, hors de portée de soutenir ses interets, & d'alleguer les raisons qui luy auroient pû conserver ces restes de Biens, dont on l'a aussi depouillé. Par le moien de ces precautions je suis persuadé, qu'on auroit trouvé quelque fondement de douter de la justice de la sentence, & de justes & forts motifs d'en sursoir l'exécution: on auroit vû que le Comte Bellincini n'avoit aucune raison de demander la revision d'une sentence prononcée depuis 50. ans, & par consequent passée en chose jugée contre la feuë Lelie Vannini sa Mere, justement condamnée à la privation des biens, pour avoir abandonné sa patrie sans la permission des Ducs

de la Mirandole , & contre les justes statuts de cet Etat , d'autant que les Princes ont un droit legitime de defendre à leurs sujets l'abbandon du Pais , ou de la Ville ou ils vivent. On auroit aussi vû , que quand même la susdite Lelie , ou le susdit Comte Bellincini , auroit du rentrer dans les biens confisqués (ce qui soit dit sans prejudice de la Verité) il devoit en prouver l'identité , ce qu'il a pourtant obmis ; Que si pour quelque raison , qui m'est inconnuë on eût pû leur assigner quelques autres biens des fonds de la Maison Pico , ces biens ne devoient pas excéder ceux qui avoient été confisqués , au lieu que ceux qu'ils ont obtenu les excèdent au double : En effet les biens confisqués n'ont jamais rendu plus de 60. Pistoles de revenu annuel , au lieu qu'un seul des trois qu'a obtenû le Comte Bellincini en rend 75. L'on auroit enfin reconnu que toutes ces raisons , & plusieurs autres d'un grand poids ont été alleguées contre les pretensions par la Chambre de la Mirandole , & que quoique tres veritables , on n'y a cependant pas eû egard ; circonstance , qui rendant insubsistante la sentence prononcée malgré leur verité ;

la justice vouloit qu'on ne procedât point à l'exécution. Or si le Magistrat de Correge, qui est dependant du Duc de Modene, n'a pas voulu se prevalloir en faveur de la Maison Pico, ou de l'obligation, ou du pouvoir qu'il avoit d'examiner les fondemens de la sentence, les Princes de la Mirandole ne sont-ils pas en droit de dire, que le Duc de Modene a encore concourû à leur ruine au sujet de cet Article? On me dira que cecy arriva d'eux ans avant la Vente de la Mirandole. J'admets cette verité; mais qu'on me dise en même tems quel avantage on en peut tirer contre moy? Tout ce qu'on obtiendra sera de faire connoitre, que ce n'est pas seulement dès la publication des Edits du Conseil Imp. Aulique pour la subastation de la Mirandole que le Duc de Modene pensa à procurer la ruine de la Maison Pico; mais que deux ans auparavant il en vit & souffrit les commencemens, quoiqu'il fût en son pouvoir de s'y opposer.

L'Apologiste de ce Prince est à la fin de ses defenses, & j'en suis à celle de mes reflexions, qui sont de pures verités, & des verités substantielles de la

présente dispute. Que cet Ecrivain triomphe à son aise de la meprise, qu'il prétend que j'ai faite, en appelant le Duc de Modene Oncle & non Cousin de celuy de la Mirandole; cette gloire cèdera bien tôt au juste reproche, qu'on lui peut faire de son peu d'expérience des traitemens reciproques entre les Souverains, qui sont unis par les liens du sang. La malignité avec laquelle il s'efforce d'envenimer les remontrances, & les justes plaintes d'un innocent Pupil, luy repand un nuage devant les yeux, & l'empêche de voir, que quand le Duc de la Mirandole appelle Oncle celuy de Modene, il luy donne une marque de respect selon l'usage établi dans les Cours, & qu'il ignore apparemment; sans celà il ne taxeroit pas temerairement d'erreur un trait de politesse & de civilité, qu'on sçait bien ne faire pas deshonneur à la Maison d'Este, d'autant plus que cette expression est conforme à celle, dont use S. M. Catholique envers Mr. le Duc d'Orleans; comme on le peut voir dans les lettres de renonciations du premier au Roiaume de France, inserées dans les actes de la paix d'Utrecht. Je ne rapporte pas  
plus



plusieurs autres exemples de ce qui se pratique entre les Princes, dont les plus jeunes appellent souvent par honneur du nom d'Oncle les plus âgés, quoiqu'ils ne soient que leurs Cousins.

Voilà la force, voilà le poids des motifs par lesquels on pretend abbatre les raisons, que nous avons deduites dans nôtre Memoire presenté au Congrez d'Utrecht, & empêcher qu'on y ajoute la foy, qui est deuë à leur verité. Que les lecteurs equitables prennent la peine d'examiner la force de ce que nous alleguons, & de ce qu'a allegué nôtre adversaire, nous ne doutons point qu'ils ne connoissent evidemment, que nous n'avons rien dissimulé, ny alteré pour rendre le Duc de Modene odieux, ou pour luy attirer l'envie du public par des expressions recherchées, ainsy que cet écrivain tâche malicieusement de l'insinuer; mais qu'au contraire tout ce qu'on a avancé audit Congrez en faveur du Duc de la Mirandole on ne l'a pas fondé sur le mensonge; mais sur la droite raison, & qu'on n'a eü d'autre but que de mettre au jour l'innocence d'un Prince infortuné: de faire voir l'injustice de la sentence prononcée

cée contre luy avec trop de precipitation par le Conseil Imp. Aulique : Que le Duc de Modene a eû plus d'égard à son propre interest dans une telle conjuncture, qu'à ce qu'exigeoient de luy, l'équité, & les sacrés liens du sang, & d'exciter dans l'ame de S. M. Imp. des mouvemens de Clemence, & d'une juste compassion. Nous n'avons pas eû besoin pour cet effet d'expressions recherchées, les loix Divines, les loix Civiles, le droit de la nature nous ont d'un côté fourni de fortes raisons, & nous n'avons eû qu'à jeter les yeux sur l'état déplorable, où se trouve l'Illustre Maison Pico, l'une des plus anciennes & des plus renommées de l'Europe, pour trouver naturellement ce qui pouvoit toucher le public en sa faveur, tout comme il nous a suffi d'envisager la conduite du Chef de la Maison d'Este dans l'acquisition de la Mirandole; & de la toucher en passant, pour que le public, qui en avoit déjà reconnu l'irregularité, en ait un peu été scandalisé, chose que nous ne pouvions pas éviter de faire; mais ce n'est pas nous, qui sommes les Auteurs de ce scandale, on le doit attribuer aux menées, & au coup  
qui

*touchant la Paix d'Utrecht. 1075*  
qui l'ont causé. Nous avons donc lieu  
d'esperer, que le public nous rendra ju-  
stice, & que Cesar se laissant fléchir par  
la justice de nôtre cause, par cette de-  
bonnairété, & par cette misericorde, qui  
rend les Grands Princes semblables à la  
Divinité, il remettra les choses dans l'é-  
tat ou il est tant à souhaiter qu'elles soient,  
& s'attirera par là les vœux d'une maison  
desolée, & les applaudissemens de toute  
l'Europe & de la posterité la plus re-  
culée.

T R A I T É

D E

B A R R I E R E,

*entre sa Majesté Imperiale & Catholique  
Charles VI., sa Majesté de la Grande-  
Bretagne & les Estats Generaux.*

*Fait & conclu à Anvers le 15 Novembre 1715.*

**C**omme il a plû au tout Puissant de rendre de-  
puis quelque temps la Paix à l'Europe, & que  
rien n'est plus desirable & necessaire, que  
de rétablir & assurer par tout, autant que se peut,  
la seureté & la tranquillité commune & publique, &  
que leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Ge-  
neraux

Z z

neraux

neraux des Provinces Unies se sont engagées de remettre les Pais-Bas à sa Majesté Imperiale & Catholique Charles VI., selon qu'il a esté stipulé & arrêté par le Traité, fait à la Haye le septième de Septembre mille sept cent un entre sa Majesté Imperiale Leopold, de glorieuse memoire, sa Majesté Britannique Guillaume III., aussi de glorieuse memoire & lesdits Etats Generaux, que les dites Puissances conviendroient ensemble sur ce qui regarderoit leurs interêts reciproques, particulièrement par rapport à la maniere, dont on pourroit établir la seureté des Pais-Bas, pour servir de Barrière a la Grande Bretagne, & aux Provinces Unies, & par rapport au Commerce des habitans desdits Pais-Bas, de la Grande Bretagne, & de ceux des Provinces Unies; & qu'a present sa Majesté Imperiale & Catholique Charles VI., à qui les dits Pais-Bas seront remis par ce Traité, sa Majesté Britannique George, tous deux aujourd'huy regnants, & tous deux Heritiers & Successeurs legitimes des dits Empereur & Roy, & les Seign. Etats Generaux des Provinces Unies, agissants en cela par les mesmes principes d'amitié, & dans la mesme intention de procurer & d'établir la dite seureté mutuelle, & d'affermir de plus en plus une étroite union, ont nommé, commis & établi pour cette fin pour leurs Ministres Plenipotentiaires, sçavoir, sa Majesté Imp. & Catholique le Sieur Joseph Lothaire, Comte de Kinigsegg, son Chambellan, Conseiller de Guerre & Lieutenant General de ses armées; sa Majesté Britannique le Sieur Guillaume Cadogan, Ecuyer, son Envoyé extraordinaire auprès de leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies, Deputé au Parlement de la Grande Bretagne. Maistre de la Garderobe, Lieutenant General de ses armées & Collonel du second Regiment de ses Gardes; & les Etats Generaux les Sieurs Bruno vander Dussen, ancien  
Bour-

Bourguemaître, Sénateur & Conseiller Pensionnaire de la Ville de Gouda, Affecteur au Conseil des Heemrades de Schielandt, Dyckgraef de Crimpenerwaerdt, Adolph Henry Comte de Rechteren, Seigneur d'Almelo & Vrieseveen, &c. Président des Seigneurs Etats de la Province d'Overyssel, Drossard du Quartier de Zal-land, Scato de Gockinga, Sénateur de la Ville de Groningue; & Adrien de Botsele, Seigneur de Geldermalsen, &c. Sénateur de la Ville de Flissingue; les trois premiers Deputez a l'assemblée des Seigneurs Etats Generaux de la part des Provinces d'Hollande & West-frise, d'Overyssel & de Groningue & Ommelanden; & le quatrième, Deputé au Conseil d'Etat des Provinces Unies, lesquels estant assembles dans la Ville d'Anvers, qui d'un commun consentement avoit esté nommé pour le lieu du Congrès, & ayant échangé leurs pleinpouvoirs, dont les copies sont inserées à la fin de ce Traité, après plusieurs conferences, sont convenus pour & au nom de sa Majesté Imperiale & Catholique, de sa Majesté Britannique, & des Seigneurs Etats Generaux, de la maniere comme il s'ensuit.

Article I.

Les Etats Generaux des Provinces Unies remettront a sa Majesté Imperiale & Catholique, en vertu de la grande Alliance de l'année mille sept cent un, & des engagements, dans lesquels ils sont entré du depuis, immédiatement après l'échange des Ratifications du present Traité, toutes les Provinces & Villes des Pais-Bas & Dependances, tant celles, qui ont esté possédées par le feu Roy d'Espagne Charles II., de glorieuse memoire, que celles, qui viennent d'estre cedées par feu sa Majesté le Roy Tres-Chrestien, aussi de glorieuse memoire, lesquelles Provinces & Villes ensemble tant celles, que l'on remettra par ce present Traité, que celles, qui ont déjà esté remises, ne seront desormais,

& ne composerent en tout, ou en partie, qu'un seul, & indivisible, inalienable & incommutable Domaine, qui fera inseparable des Estats de la Maison d'Autriche en Allemagne, pour en jouir sa Majesté Imperiale & Catholique, ses Successeurs & Heritiers, en pleine irrevocable Souveraineté & propriété, scavoir, à l'égard des premieres Provinces, comme en a joui, ou du jour le feu Roy Charles II., de glorieuse memoire, conformément au Traité de Ryfwik, & à l'égard des autres Provinces, de la maniere & aux conditions, qu'Elles ont esté cedées & remises aux dits Seigneurs Estats Generaux par le feu Roy Tres Chrestien, de glorieuse memoire, en faveur de la tresauguste Maison d'Autriche, & sans autres charges, ou hypothecations, constituées de la part des Estats Generaux & à leur profit.

## Art. II.

Sa Majesté Imperiale & Catholique promet & s'engage, qu'aucune Province, Ville, Place, Forteresse ou Territoire desdits Pais Bas, ne pourra estre cedé, transferé, donné ou é. hoir à la Couronne de France, ni à aucun Prince ou Princesse de la Maison & Lignée de France, ni autre, qui ne sera pas Successeur, Heritier & Possesseur des Etats de la Maison d'Autriche en Allemagne, soit par donation, vente, échange, Contract de mariage, heredité, succession Testamentaire, ou *ab intestato*, ni sous quelque autre titre ou pretexte, que ce puisse estre; de sorte qu'aucune Province, Ville, Place, Forteresse, ni Territoire desdits Pais-Bas ne pourra jamais estre soumis à aucun autre Prince, qu'aux seuls Successeurs desdits Etats de la Maison d'Autriche, à la reserve de ce qui déjà a esté cedé au Roy de Prusse, et de ce qui sera cedé par le present Traité auxdits Seigneurs Estats Generaux.

## Art. III.

Comme la seureté des Pais-Bas Autrichiens dependra principalement du nombre des Troupes qu'on pourra

pourra avoir dans lesdits Païs, et dans les Places, qui formeront la Barriere, qui a esté promise aux Seigneurs Estats Generaux par la Grande Alliance; sa Majesté Imperiale et Catholique, et leurs Hautes Puissances, sont convenus, d'y entretenir chacun à leurs propres fraix toujourns un Corps de trente mille, à trentecinq mille hommes; desquels sa Majesté Imperiale et Catholique donnera trois cinquièmes, et les Estats Generaux deux cinquièmes: Bien entendu, que si sa Majesté Imperiale et Catholique diminue son contingent, il sera au pouvoir desdits Estats Generaux de diminuer le leur à proportion.

Et lors qu'il y aura apparence de Guerre, ou d'attaque, on augmentera ledit Corps jufques à quarante mille hommes, suivant la mesme proportion; et en cas de guerre effective, on conviendra ulterieurement des forces, qui se trouveront necessaires.

La repartition desdites Troupes en temps de Paix, pour autant qu'elle concerne les Places commises à la Garde des Troupes de leurs Hautes Puissances, sera faite par elles seules; & la repartition du reste par le Gouverneur General des Païs-Bas, en se donnant part reciproquement des dispositions, qu'ils auront faites.

Art. IV.

Sa Majesté Imperiale & Catholique accorde aux Estats Generaux garnison privative de leurs Troupes dans les Villes & Chateaux de Namur & de Tournay, & dans les Villes de Menin, Furnes, Warneton, Ypres & le Fort de Knocque; & s'engagent les Estats Generaux de ne pas employer dans lesdites Places des Troupes, qui bien qu'a leur solde, pourroient estre d'un Prince, ou d'une Nation, qui soit en guerre, ou suspecte, d'estre dans des engagemens contraires aux interêts de sa Majesté Imperiale & Catholique.

Art. V.

On est convenu, qu'il y aura dans la Ville de Den-

dermonde Garnison commune, qui sera composée pour le present d'un Battaillon de Troupes Imperiales, & d'un Battaillon de celles des Estats Generaux, & que si dans la suite il pourroit estre necessaire d'augmenter ladite garnison, cette augmentation se fera également des Troupes de part & d'autre, & de commun concert.

Le Gouverneur sera mis de la part de sa Majesté Imperiale & Catholique, lequel aussi bien que les subalternes, presteront serment aux Estats Generaux, de ne jamais rien faire, ni permettre dans la dite Ville, qui puisse estre prejudiciable à leur service, par raport à la conservation de la Ville, & de la Garnison, & il sera obligé par ledit serment de donner libre passage à leurs Troupes, toutes & quante fois ils le souhaiteront, pourvû qu'il en soit requis preallablement, & que ce ne soit que pour un nombre modique à la fois : Le tout selon le formulaire, dont on est convenu, & qui sera inseré à la fin de ce Traité.

Art. VI.

Sa Majesté Imperiale & Catholique consent aussi, que dans les Places, ci-dessus accordées aux Estats Generaux, pour y tenir leurs Garnisons privatives, ils y puissent mettre tels Gouvernemens, Commandans & autres Officiers, qui composent l'Etat Major, qu'ils jugeront à propos, à condition, qu'ils ne seront pas à charge de sa Majesté Imperiale & Catholique, ny aux Villes & Provinces, si ce n'est pour le logement convenable & les emoluments, provenans des Fortifications, & que ce ne soient pas des Personnes, qui pourroient estre desagreables, ou suspectes à sa Majesté pour des raisons particulieres à alleguer.

Art. VII.

Lesquels Gouverneurs, Commandans & Officiers, seront entierement & privativement dependans & soumis aux seuls ordres & à la seule judicature des Estats Generaux, pour tout ce qui regarde la defence,  
garde,



garde, feureté & toute autre affaire militaire de leurs Places, mais seront obligez lesdits Gouverneurs, aussi bien que leurs subalternes, à prester serment à sa Majesté Imperiale & Catholique, de garder lesdites Places fidèlement à la Souveraineté de la Maison d'Autriche, & de ne se point ingerer dans aucune autre affaire, selon le formulaire, dont on est convenu, & qui est inferé à la fin de ce Traité.

Art. VIII.

Les Generaux se rendront reciproquement, tant dans les Villes, où il y aura Garnison de sa Majesté Imperiale & Catholique, que dans celles, qui sont confiées à la garde des Troupes de leurs Hautes Puissances, les honneurs accoutumés selon leur caractère, & la maniere de chaque service, & au cas que le Gouverneur General des Pais Bas vint dans les places commises à la garde des Troupes des Estats Generaux, on luy rendra les honneurs, qu'il est accoutumé de recevoir dans les places des Garnisons de sa Majesté Imperiale & Catholique, & pourra mesme y donner la parole: Le tout sans prejudice de l'Article fixième.

Et les Gouverneurs, & en leur absence les Commandants, donneront part audit Gouverneur General des dispositions par eux faites pour la feureté & garde des places confiées à leurs soins, & ils auront des egards convenables pour les changements, que ledit Gouverneur General pourroit juger y devoir estre faits.

Art. IX.

Sa Majesté Imperiale & Catholique accorde l'exercice de la religion aux Troupes des Etats Generaux, par tout où elles se trouveront en Garnison, mais cela dans des endroits particuliers convenables, & proportionés au nombte de la Garnison, que les Magistrats assigneront & entretiendront dans chaque Ville & place, ou il n'y en a pas déjà d'assignées, & aux quels

endroits on ne pourra donner aucune marque extérieure de l'Eglise; & on enjoindra severement de part & d'autre aux Officiers politiques & militaires, comme aussi aux Ecclesiastiques, & à tous autres qu'il appartient, d'empêcher toute occasion de scandale & de contestation; qui pourroient naitre sur le sujet de la religion, & quand'il naitra quelque dispute, ou difficulté; on les applanira à l'amiable de part & d'autre.

Et quant a la Religion, par rapport aux Habitans des Pais-Bas Autrichiens, toutes choses resteront & demeureront, sur le même pied, qu'elles étoient pendant la Regne du Roy Charles second, de glor. mem.

Art. X.

Toutes les Munitions de guerre, Artillerie, Armes des Estats Generaux, comme aussi les Materiaux pour les Fortifications, les Grains en temps de disette, les Vivres pour mettre en Magazin, lors qu'il y aura apparence de guerre, & de plus les Draps & Fournitures pour l'Habillement des Soldats, que l'on verifera devoir estre employé à cet usage, passeront librement, & sans payer aucuns droits ou peages, au moyen des Passeports, qui seront demandés & accordés sur la specification signée: à condition neantmoins, qu'au premier Bureau de sa Majesté Imperiale & Catholique, où les dites Provisions, Materiaux, Armes, & Montures entreront, qu'à l'endroit où elles devront estre déchargées, les Bateaux & autres Voitures pourront estre dûement visités, pour empêcher qu'on n'y mêle d'autres Marchandises, & pour éviter toute fraude & abus, contre lesquels il sera libre de prendre telles precautions, que la suite du temps & l'experience feront juger necessaires, sans qu'il soit permis aux Gouverneurs & leurs subalternes, d'empêcher en quoy que ce soit, l'effet de cet Article.

Art. XI.

Les Estats Generaux pourront changer leurs Garnisons.

nisons & les dispositions des Troupes dans les Villes & Places commises à leur garde privative, selon qu'ils le trouveront à propos, sans qu'on puisse empêcher ou arrêter le passage des Troupes, qu'ils y enverront de temps à autre, ou celles qu'ils en tireront, sous quelque prétexte que ce puisse être; Pourront même lesdites Troupes, quand le cas le requerreroit, passer par toutes les Villes de Brabant & de Flandre, & par tout le plat Pays, faire des Ponts tant sur le Canal entre Bruges & Gand, que sur tous les autres Canaux, & sur toutes les Rivieres, qu'elles trouveront dans leurs routes; à condition néanmoins, que ce seront des Troupes d'un Prince, ou d'une Nation, non en guerre avec sa Majesté Imperiale & Catholique, ni suspecte d'aucun engagement ou liaison, contraires à ses intérêts, comme il est dit ci-dessus en l'Article quatrième, & que préalablement il en sera donné connoissance & requisi-tion faite au Gouverneur General des Pais-Bas, avec lequel on reglera les routes & les autres besoins par lequel qu'un, qui en aura la commission de leurs Hautes Puissances.

On observera le règlement fait par les Estats Generaux sur le passage des Troupes, comme il est observé dans leurs propres Pais.

Et les Estats Generaux tacheront de faire lesdits changemens de garnison, ainsi que les dispositions nécessaires pour cela, de la maniere qu'elles soient; le moins qu'il se pourra, à charge & incommodité des Habitans.

Art. XII.

Comme la seureté commune demande en temps de guerre, ou dans un imminent danger de guerre, que les Estats Generaux envoient leurs Troupes dans les Places, qui se trouveront les plus exposées au peril d'être attaquées, ou d'être surprises, il est convenu entre sa Majesté Imperiale & Catholique & les Estats

Generaux, que leurs Troupes seront recues dans les dites Places, autant qu'il sera necessaire pour leur defence, quand le cas viendra evidemment à exister, bien entendu, que cela se fasse d'accord & de concert avec le Gouverneur General des Pais-Bas.

Art. XIII.

Les Estats Generaux pourront à leurs fraix & depens faire fortifier les susdites Villes & Places, soit par des nouveaux ouvrages, ou en faisant reparer les vieux, les entretenir, & generalement pourvoir à tout ce qu'ils trouveront necessaire pour la seureté & defence des dites Villes & Places, à la reserve, qu'ils ne pourront pas faire construire de nouvelles Fortifications, sans en avoir donné connoissance preallable au Gouverneur General des Pais-Bas, & avoir entendu son avis & ses considerations là dessus, & sans qu'on pourra les porter à la charge de sa Majesté Imperiale & Catholique, ou du Pais, qu'avec consentement de sa Majesté.

Art. XIV.

Pour la seureté de communication entre les Provinces Unies & les Villes & places de la Barriere, sa Majesté Imperiale & Catholique aura soin, de faire en sorte, que les Lettres & Messagers, tant ordinaires, qu'extraordinaires, pourront passer librement, pour aller & venir dans les Villes & places de la Barriere, & par celles des autres Pais, à condition, que les dits Messagers ne se chargeront pas de Lettres ou de paquets des Marchands, ou autres particuliers, lesquels, tant pour les places de la Barriere, que pour tout autre part, devront estre remis aux Bureaux de poste de sa Majesté Imperiale & Catholique.

Art. XV.

Pour ce qui regarde l'Artillerie, Magazins & provisions de guerre, que leurs Hautes Puissances ont dans les Villes & Places, qu'Elles remettent à sa Majesté  
Impe.

Imperiale & Catholique, il leur sera permis, de les faire transporter, sans aucun empeschement, & sans payer aucuns droits, ou peages, tant celles, qu'Elles y ont fait conduire Elles meismes, que l'Artillerie, marquée de leurs armes, perduë dans la derniere guerre, & leur appartenant d'ailleurs, qu'Elles auront trouvé dans les dites places, à moins, que sa Maj. Imp. & Catholiques ne souhaite de prendre la dite artillerie & munitions de guerre pour son compte, & ne convienne du prix avec leurs Hautes Puissances, avant la reddition des places,

Et quant à l'artillerie & munitions, qui sont presentement dans les places, commises à la garde des Troupes des Estats Generaux, elles seront laissées à leur garde & direction, suivant les inventaires, qui en seront dressés & signés de part & d'autre, avant l'échange des ratifications du present Traité, sans qu'il sera permis de les faire transporter ailleurs, que d'un commun consentement; & restera la propriété à sa Majesté Imperiale & Catholique, pour autant qu'il s'en est trouvé dans lesdites places au temps de leur cession ou reddition.

Art. XVI.

En cas que les Provinces des Pais-Bas Autrichiens fussent attaquées, & qu'il arrivast (ce qu'à Dieu ne plaise) que les Armées des ennemis entrassent dans le Brabant, pour y agir & faire le siege de quelque place dans ladite Province ou quelqu'une de celles, qui en font la Barriere, il sera permis à leurs Hautes Puissances, de faire occuper & prendre poste par leurs Troupes dans les Villes & endroits sur le Demer, depuis l'Escout jusques à la Meuse; comm'aussy d'y faire des retranchements, des lignes, & des inondations, pour empêcher les progres ulterieurs des ennemis, autant que la raison de guerre le pourra demander: Pourvû que le tout se fasse de concert avec le Gouverneur General des Pais-Bas.

## Art. XVII.

Comme il conſte par l'experience de la guerre paſſée, que pour mettre en ſeureté les Frontieres des Etats Generaux en Flandre, il falloit y laiſſer pluſieurs corps de Troupes ſi conſiderables, que l'Armée ſe trouvoit beaucoup affoiblie par là : Pour prevenir cet inconvenient, & pour mieux aſſurer leſdites Frontieres à l'avenir, ſa Majeſté Imperiale & Catholique cede aux Etats Generaux tels Forts & autant de territoire de la Flandre Autrichienne, limitrofe de leurs dites Frontieres, qu'on aura beſoin pour faire les inondations neceſſaires, & pour les bien couvrir depuis l'Eſcaut juſques a la Mer, dans les endroits, où elles ne ſont pas déjà ſuffiſamment aſſurées, & où elles reſcauroient eſtre par des inondations ſur les ſeules Terres déjà appartenantes aux Etats Generaux.

Pour cette fin ſa Majeſté Imperiale & Catholique agréee et aprouve, que pour l'avenir les limites des Etats Generaux en Flandre commenceront à la Mer entre Blankenbergh et Heyſt, à l'endroit où il n'y a point de Dunes, moyennant qu'ils n'y feront pas bâtir, ny ne permettront pas qu'on batiffe des villages, ou des Maisons auprès du dit poſte, ny ne ſouffriront point aucun eſtabliſſement de pêcheurs, ou d'y faire des Ecluſes à la Mer.

Et promettent de plus leurs Hautes Puiffances, que ſi Elles trouvent bon de faire conſtruire quelques Fortifications à la tête de leurs nouvelles limites, Elles auront ſoin de ne pas diminuer la force de la Digue, et non ſeulement ſe chargeront des fraix extraordinaires qui pourroient eſtre cauſés à l'occaſion des dites Fortifications, mais meſme dedommageront les habitans de la Flandre Autrichienne de toutes les pertes, qu'ils pourroient ſouffrir, au cas que la Mer vint à faire des inondations par les Fortifications ſuſdites.

On tirera du poſte ſuſnommé une ligne droite ſur

le Goteweegje, d'où la ligne continuera vers Héyst: De Héyst elle ira sur le Driehoek & Swartefluy: De là sur le Fort de Saint-Donas, lequel sa Majesté Imperiale & Catholique cede en propriété & Souveraineté à leurs Hautes Puissances ( moyennant que les portes des escluses audit Fort seront & resteront ôtées en tems de paix ) & cedé pareillement le terrain, situé au nord de la ligne ci-dessus marquée.

Du Fort de Saint-Donas les nouvelles limites des Estats Generaux s'étendront jusques au Fort de Saint Job, d'où on regagnera les anciennes près de la Ville de Middelbourg; lesquelles limites on suivra le long de Zydlingsdyck jusques à l'endroit où le Eekelose watergangh & le waterloop se rencontrent à une Ecluse.

Ensuite de quoi on suivra le Graaf-Jans-Dyck, jusques au Village de Bouchoute (aux interessés des escluses, du quel on permet de les remettre, ou elles ont esté ci-devant) & dudit Bouchoute on continuera la ligne droite, pour regagner les anciennes limites des Estats Generaux.

Sa Majesté Imperiale & Catholique cede aussi en pleine & entiere Souveraineté aux Estats Generaux le territoire situé au nord de ladite ligne.

Et comme pour leur entiere seureté il est necessaire, que l'inondation soit continuée de Bouchoute jusques au Canal de Zas de Gand, le long de Graaf-Jans-Dyck, il sera permis en tems de guerre à leurs Hautes Puissances d'occuper & faire fortifier toutes les escluses, qui se trouveront dans le Graaf-Jans-Dyck & Zydlingsdyck.

A l'égard de la Ville de Zas de Gand, les limites seront étenduës jusques à la distance de deux mille pas geometriques, pourvû qu'il n'y ait point de Villages compris dans cette etendue.

Et pour la conservation du Bas Escaut & la communication entre le Brabant & le Flandre des Estats Ge-

neraux, sa Majesté Imperiale & Catholique cede en pleine & entiere proprieté & Souveraineté aux Estats Generaux le Village & Polder de Doel, comme aussi les Polders de Saint Anne & Ketenisse.

Et comme en tems de guerre il sera besoin pour plus de seureté, de former des inondations par les ecluses entre les Forts de la Marie, & de la Perle, sa Majesté Imperiale & Catholique remettra, aussi-tôt que la Barriere sera attaquée, ou la guerre commencée, la garde du Fort de la Perle à leurs Hautes Puissances & celle des ecluses: Bien entendu, que la guerre venant à cesser, Elles remettront ces ecluses, et ledit Fort de Perle, à sa Majesté Imperiale & Catholique, comme aussi celles, qu'elles auront occupées dans le Graaf-Jans-Dyk & Zydlingsdyk.

Les Estats Generaux ne pourront faire aucune inondation en tems de paix, & se croyant obligés d'en former en tems de guerre, ils en donneront connoissance preallable au Gouverneur General des Pais Bas, & en concerteront avec les Generaux Commandants les Armées au Pais-Bas. Promettants de plus, que si à l'occasion de la cession de quelques ecluses (dont les Habitans de la Flandre Autrichienne conserveront le libre usage en tems de paix) ils vinssent à souffrir quelque damage ou prejudice, tant par les Commandants, que par d'autres Officiers militaires, que non seulement les Estats Generaux y remedieront incessamment, mais aussi qu'ils dedommageront les interessés.

Et puisque par cette nouvelle situation des limites il faudra changer les Bureaux, pour prevenir les fraudes, à quoi sa Majesté Imperiale & Catholique & leurs Hautes Puissances sont également interessées, on conviendra des lieux pour l'establissement desdits Bureaux, & des precautions ulterieures, qu'on jugera convenir de prendre.

Il est de plus stipulé par cet article, qu'une juste evaluation



luation sera faite avant la ratification du present Traité des revenus, que le Souverain tire des Terres, qui se trouveront cedées à leurs Hautes Puissances par cet article, comme aussi de ce que le Souverain a profité par le renouvellement des Océtoys, sur le pied qu'ils ont esté accordés depuis trente ans en deça, à estre deduits & defalquez sur le subside annuel de cinq cens mille écus.

Et la Religion Catholique Romaine sera conservée & maintenue dans les lieux ci dessus cedés, en tout sur le pied qu'elle y est exercée actuellement, et qu'elle l'a esté du tems du Roi Charles II., de glorieuse memoire, et seront de même conservés et maintenus tous les privileges des Habitans.

Le Fort de Rodenhuyfen sera rasé, et les differents touchant le Canal de Bruges seront remis à la decision d'Arbitres neutres, à choisir de part & d'autre. Bien entendu, que par la cession du Fort de Saint Donas, ceux de la Ville de l'Ecluse n'auront pas plus de droit sur le dit Canal, qu'avant cette cession.

Art. XVIII.

Sa Majesté Imperiale & Catholique cede à leurs Hautes Puissances les Estats Generaux à perpetuité en pleine Souveraineté & propriété dans le Haut Quartier de Gueldre, la Ville de Venlo avec sa Banlieuë, & le Fort de Saint Michel; de plus, le Fort de Stevenswaart avec son Territoire ou Banlieuë, comme aussi autant de Terrain, qu'il faudra, pour augmenter leurs Fortifications en deça de la Meuse; Et promet sa dite Majesté de ne faire jamais batir, ni permettre qu'un autre batisse aucune Fortification, de quelque nom que ce soit, à la distance d'une demi lieuë de la dite Forteresse.

Sa Majesté Imperiale & Catholique cede de plus aux Estats Generaux l'Ammannie de Montfort, consistant (à l'exception des Villages de Swalmt & Elmt, qu'Elle se reserve) dans les petites Villes de Neustad,  
&

& d'Echt, avec les Villages suivants, fçavoir, Ohe & Lack, Roosteren, Braght, Befel, Belfen, Vlodorp, Postert, Bergh, Lin & Montfort, pour estre possédés par les dits Estats Generaux de la maniere que les a possédés & en a joui sa Majesté le Roy Charles II., de glorieuse memoire, avec les Prefectures, Bourgs, Fiefs, Terres, Fonds, Cens, Rentes, Revenus, Peages, de quelque nature qu'ils soient, Subsidés, Contributions & Collectes, droits Feodaux, Dominaux & autres quelconques, appartenants aux dits lieux cedés cy dessus : Le tout pourtant sans prejudice, & sauf tous les droits, qui pourront competer à sa Majesté le Roy de Prusse ; Et ce nonobstant toutes exceptions, pretensions, ou contradictions, faites ou à faire, pour troubler les Estats Gener. dans la paisible possession des lieux cedés par le present Article Tous Pactes, Conventions, ou Dispositions contraires au present Article estant censés nuls & de nulle valeur : Bien entendu, que cette cession se fait avec cette clause expresse, que les Statuts, anciennes coutumes, & generalement tous les privileges, civils & ecclesiastiques, tant a l'égard des Magistrats & des Particuliers, que des Eglises, Conventions, Monastères, Ecoles, Seminaires, Hospitiaux, & autres lieux publics, avec toutes leurs Appartenances & Dependances, de mesme que le droit Diocefain de l'Evesque de Roermonde, & generalement tout ce qui regarde les droits, libertés, immunités, fonctions, usages, ceremonies & l'exercice de la Religion Catholique ; seront conservés & subsisteront, sans y apporter changement ou innovation, ny directement ny indirectement, dans tous les lieux cy dessus cedés, de la maniere, que du tems du Roy Charles II., de glorieuse memoire, & selon qu'on l'expliquera de part & d'autre plus amplement, en cas qu'il arrive quelque dispute sur ce sujet ; Et ne pourront estre donnés les charges de Magistrature & telles autres de police, qu'a des Personnes, qui soient de la Religion Catholique.

Le droit de collations de benefices, qui a esté jusques ici au Souverain, appartiendra dorénavant à l'Évesque de Roermonde, à condition que lesdits benefices ne pourront estre donnez, qu'à des Personnes, qui ne seront pas desagreables aux Estats Generaux, pour des raisons particulieres à alleguer.

Il est aussi stipulé, que les Estats Generaux ne prendront pas d'avoir acquis par la cession de la Ville d'Echt, aucun droit de judicature, ou d'appel, par rapport au Chapitre de Thorn, ou autres Terres de l'Empire, & il sera libre à sa Majesté Imperiale & Catholique de nommer tel endroit qu'il conviendra pour la dite judicature ou appel.

Et puisque les Habitans de la partie du Haut Quartier, qui vient d'estre cedée, ne pourront plus porter leurs proces en cas d'appel à la Cour de Roermonde, il sera libre à leurs Hautes Puissances d'establiir une Cour d'appel pour leurs sujets dans tel lieu de la Province, qu'Elles trouveront convenir.

On est convenu de plus, que les droits d'entrée & de sortie, qui se levent tout le long de la Meuse, ne pourront estre hausse, ny baissée, en tout ou en partie; que d'un commun consentement, des quels droits sa Majesté Imperiale & Catholique tirera à son profit ceux, qui se levent à Ruremonde, & à Navaigne, & les Seigneurs Estats Generaux ceux, qui se levent à Venlo.

Et comme lesdits droits sur la Meuse en general, comme aussi ceux sur l'Escaut subsidiairement sont affectez au payement de deux rentes distinctes sçavoir une de quatre vingt mille, & une de vingt mille florins par an, en vertu de la transaction, passée et concludë le vingt sixième de Decembre mille six cent quatre vingt sept avec Feue sa Majesté de la Grande Bretagne Guillaume III. on est convenu, que leurs Hautes Puissances à cause de la cession susmentionnée subviendront à sa Majesté Imperiale et Catholique dans le Payement  
desdi-

desdites rentes et autres debtes, qui pourront y estre hypothéquées, annuellement et à proportion du produit des droits d'entrée et de sortie, qu'Elles recevront, le tout suivant les constitutions mesmes desdites rentes.

Et quant aux debtes et charges contractées et constituées sur la Generalité du Haut Quartier, les États Generaux concourront dans le payement d'iceux pour leur quote part, selon la proportion portée par le matricule de tout le dit Haut Quartier.

Tous les Documens & Papiers, qui concernent le Haut Quartier de Gueldre, resteront comme cy devant dans les Archives à Ruremonde, mais on est convenu, qu'il en sera formé un Inventaire ou Registre, à l'intervention des Commissaires de sa Majesté Imperiale & Catholique, de sa Majesté Prussienne, & des Seigneurs États Generaux, & Copie authentique sera donnée dudit Inventaire à chacune des trois Puissances, pour avoir toujours libre acces à tous les Papiers & Decumens, dont Elles pourroient avoir besoin pour la partie qu'Elles possèdent dans ledit Haut Quartier de Gueldre, & dont Copie authentique leur sera delivrée à la premiere requisition.

#### Art. XIX.

En consideration des grands fraix & depences extraordinaires, aux quelles les États Generaux sont indispensablement obligez, tant pour entretenir le grand nombre de Troupes, qu'ils se sont engagés par le present Traité d'en tenir dans les Villes cy-dessus nommées, que pour subvenir aux grosses charges, absolument necessaires pour l'entretien & reparation des fortifications des dites places, & pour les pourvoir de Munitions de guerre & de bouche, sa Majesté Imperiale & Catholique s'engage & promet, de faire payer annuellement aux États Generaux la somme de cinq cens mille écus, ou douze cent cinquante mille florins, Monnoye de

ye d'Hollande, par dessus le revenu de la partie du Haut Quartier de Gueldre, cédé en propriété par sa Majesté Imperiale & Catholique aux Etats Generaux par le dix-huittème Art. du present Traité, comm' aussi par dessus les fraix pour le Logement des Troupes, selon le Reglement fait en l'année mille six cent quatre vingt dix huit, de maniere que l'on en conviendra en detail; la quelle somme de cinq cent mille écus, ou douze cent cinquante mille florins, Monnoye d'Hollande, fera assurée & hypothéquée, comme elle est assurée & hypothéquée par cet Article, generalement sur tous les revenus des Pais-bas Autrichiens, y compris les Pais cédés par la France, & specialement sur les revenus les plus clairs & liquides des Provinces de Braband, & de Flandre, & sur ceux du Pais, Villes & Chatellenies & dependances, cedées par la France, selon qu'on est convenu plus specifiquement par un Article separé, tant pour l'hypothèque, que pour les moyens et termes de les percevoir.

Et commencera ledit payement du subsidie de cinq cent mille écus ou 1250000. florins, monnoye d'Hollande, du jour de la signature du present Traité, sur quoy seront deduits au *pro rata* du tems les revenus des Villes, Châtellenies et dependances, cedées par la France, echus depuis ledit jour, jusqu'au jour, que lesdits Pais seront remis a sa Majesté Imperiale et Catholique pour autant que les Etats Generaux les auront reçu.

Art. XX.

Sa Majesté Imperiale et Catholique confirme et ratifie par cet Article les Capitulations, accordées aux Provinces et Villes des Pais Bas, cy devant appellez Espagnols, du tems de leur reduction sous l'obeissance de sa dite Majesté, ainsi que l'administration generale dudit Pais, y exercée par la Grande Bretagne et les Etats Generaux des Provinces Unies, ayant representé

le legitime Souverain par leurs Ministres, qui ont residé à Bruxelles, & par le Conseil d'Etat, commis au Gouvernement General desdits Pais-Bas, ensuite du pouvoir & des Instructions, qui lui ont esté données, & des requisitions, qui lui ont esté faites de la part des deux Puissances, tant en matiere de Regale, de Justice, de Police que de Finance, comme aussi l'administration particuliere des Estats des Provinces, des Colleges, des Villes & des Communautez au Plat Pais, de mesme que des Cours Souveraines de Justice, & autres Cours & Juges subalternes: Lesquels Actes de Police, Regale, Justice & Finance, subsisteront & fortiront leur plein & entier effet, selon lateneur desdits Actes, & des Sentences rendues: Le tout de la mesme maniere, comme s'ils avoient esté faits par le Souverain legitime du Pais, & sous son Gouvernement.

Art. XXI.

Tout ce qui est compris dans l'article precedent fera aussi observé, ratifié & maintenu de la part de sa Majesté Imperiale & Catholique, a l'égard du Haut Quartier de Gueldre, & des Pais conquis sur la France (dont le Roy Charles II. de glorieuse memoire n'estoit pas en possession à son deces) pour toutes les dispositions, faites au nom & de la part des Estats Generaux des Provinces Unies.

Et pour ce qui est des benefices & dignitez Ecclesiastiques, ceux qui en ont esté pourvus, & qui se trouvent en possession, ne pourront estre depossedez, & ceux qui ne sont pas encore en possession, y seront admis, sans qu'on puisse s'y opposer, que par les voyes, & dans l'ordre de la Justice, selon les loix & coutumes du Pais.

Art. XXII.

Sa Majesté Imperiale & Catholique reconnoit & promet de satisfaire les Obligations, qui ont esté passées de la part de sa Majesté Catholique Charles II. de glo-

glorieuse Memoire, pour les levées d'Argent, que Leurs Hautes Puissances ont fait negotier pour sa dite Majesté, dont la Liste est jointe au bas de cet Article: Et comme on n'a point encore remis aux Estats Generaux les Obligations des Estats des Pais-Bas Espagnols pour la somme de deux cent mille florins par an, à fournir par eux pour le payement des interets & pour remboursement d'un capital de quatorze cent mille florins, levé à interest en l'an mille six cent quatre vingt dix huit, pour estre employé aux necessitez des Frontieres deidits Pais-Bas Espagnols, & de quatre années d'interest, portant la somme de deux cent vingt & quatre mille florins, dont ledit capital de quatorze cent mille florins est augmenté: Lesquelles Obligations ledit Roy Charles II., de glorieuse memoire, avoit promis, de faire tenir, sans que cela s'est fait: Sa Majesté Imperiale & Catholique promet par cette de faire passer les Obligations par les Estats des Provinces dudit Pais-Bas, & de les faire delivrer incessamment après aux dits Estats Generaux, conformément à la teneur de la dite Obligation de sa Majesté Catholique du trentième de May mille six cent quatre vingt dix huit, à la premiere convocation des Estats, ou au plus tard dans le terme de deux mois après l'échange des ratifications de ce Traité.

*Memoire des negociations faites a la requisition de sa Majesté Catholique Charles II., de glorieuse memoire.*

**L**a premiere negotiation a esté d'un million cinq cent soixante & quinze mille florins, sur les droits d'entrée & sortie de la Marie, à cinq pour cent, faite par Acte du treizième de Decembre mille six cens quatre vingt dix . . . . . 1575000 . . . . .  
La

- La seconde a esté de cinq cent vingt & cinq mille florins , à cinq pour cent , sur le mesme fonds , levée par Acte du vingt & un de Mars mille six cens quatre vingt & onze . . . 525000-0-0
- La troizième a esté de cinq cent soixante & sept mille florins , à cinq pour cent , sur les Revenus du Haut Quartier de Gueldre , faite par Acte du quinze de Janvier mille six cens quatre vingt & douze . . . 567000-0-0
- La quatrième & cinquième negociations de cinq cent mille & de deux cent mille florins , ont esté faites conformement à deux Actes du quatre & du vingt & deux de May mille six cens quatre vingt & treize , sur les droits d'entrée & sortie de la Marie à six pour cent . . . 700000-0-0
- La sixième a esté de six cent soixante & cinq mille florins , sur le mesme fonds , a cinq pour cent , levée par Acte du onze Avril mille six cent quatre vingt & quinze . . . 665000-0-0
- La septième a esté d'un million quatre cent quarante mille florins , sur le mesme fond , a cinq pour cent , levée par Acte du vingt & quatre de Novembre mille six cent quatre vingt & quinze . . . 1440000-0-0
- La huitième , neuvième & dixième somme de quatre cent mille , d'un cent mille , & de trois cent mille florins , ont esté levées par Actes du dix de Decembre mille six cens quatre vingt & quinze , du douze de



de Septembre mille six cens quatre vingt & seize, & du six de Mars mille six cens quatre vingt & dix sept, à cinq pour cent, sur les revenus de la Province de Namur, & subsidiairement sur les revenus de la Marie, & les Domaines de la Province de Luxembourg, portant ensemble . . . . . 800000 . 0 . 0

L'onzième somme de cinq cent mille florins a esté levée par Acte du trente d'Avril mille six cens quatre vingt & seize a six pour cent sur les Revenus de la Prevôté de Mons . . . . . 500000 . 0 . 0

La douzième somme d'un million quatre cens mille florins, a quatre pour cent, a esté levée sur les subsides des Provinces des Pais-bas, sur les remises d'Espagne, & subsidiairement sur les Revenus de la Marie. Item deux cent vingt & quatre mille florins, pour quatre années d'interets du capital, conformément a la teneur de l'Obligation du trente de May mille six cens quatre vingt dix huit, portant ainsi la somme totale d'un million, six cent vingt & quatre mille florins . . . . . 1624000 . 0 . 0

Art. XXIII.

Pareillement sa Majesté Imperiale & Catholique reconnoit, approuve, & confirme toutes les levées d'argent (dont la Liste est jointe au bas de cet Article) qu'on a esté obligé de faire pour le payement de plusieurs necessités indispensables, pour la conservation  
des

des Pais-bas Espagnols & pour l'entretien des Troupes de sa Majesté Imperiale & Catholique, pendant le Gouvernement provisionel de la Grande Bretagne & des Etats Generaux des Provinces Unies, & faits par Leurs Hautes Puissances, de concert avec sa Majesté de la Grande Bretagne, promettant sa Majesté Imperiale & Catholique d'y satisfaire, & de faire duëment enregistrer lesdites negociations dans les Chambres des Finances & des Comptes; & d'en faire delivrer Acte en forme à Leurs Hautes Puissances, & de faire payer le Capital & les interets hors des fonds & hypothèques, tant principales que subsidiaires, affectées pour cette fin : sans que sa Majesté Imperiale & Catholique pourra apporter, si ce n'est de l'aveu des Etats Generaux, aucun changement à la direction, ou à l'administration des hypothèques, sur lesquelles les negociations ont esté faites, mais qu'Elle les laissera à Leurs Hautes Puissances, conformément à la teneur des obligations; & si ces fonds n'estoient point suffisants, ce qu'il y manquera sera suplée par les Etats des Provinces desdits Pais-bas Autrichiens.

*Memoire des negociations faites pendant le Gouvernement provisionel de sa Majesté Britannique, & de Leurs Hautes Puissances aux Pais bas.*

**E**n 1707. ont esté levées 300. mille florins à 5. pour 100. sur la Posterie, & destinés à estre envoyés au Roy à Barcelonne. Encore 400000. mille florins, à cinq pour cent, sur les droits d'entrée & sortie en Flandre, destinés à des necessités aux Pais-bas. Les interets desdits 400. mille florins ont été assignez sur la Posterie

700000

Au mois de Fevrier de l'année 1709 ont été

té

*touchant la Paix d'Utrecht.* 1099

te levez 250. mille florins à 5. pour 100 sur les droits de la Marie, pour l'entretien des Troupes Imperiales & Palatines 250000

An mois de Mai 1709. a été levée une somme de 500. mille florins à 5. pour 100. aux mêmes conditions, sur le même fonds & au même usage. 500000

Au mois d'Août a été encore levée une somme de 1000000. florins à 5. pour 100., aux mêmes conditions, sur le même fonds & au même usage. 1000000

En 1710. a été negociée une somme de 300. mille florins à 6. pour 100. sur le revenu de la Posterie, pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales & Palatines au service de S. M. I. & C. 300000

Item, sur les Droits d'entrée & de sortie en Flandre, une somme de 400. mille florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales à 6. pour 100., savoir 5. pour 100. à trouver sur les Droits en Flandre, & 1. pour 100. sur les Revenus de la Marie. 400000

Item, sur le même Fonds & à 6. pour 100., savoir 5. pour 100. à trouver sur les Droits d'entrée & sortie en Flandre, & 1. pour 100. sur les Revenus de la Marie, une somme de 300. mille florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales. 300000

Item, sur le même Fonds, & à 6. pour 100., savoir 5. pour 100. à trouver sur les Droits d'entrée & sortie en Flandre, & 1. pour 100. sur les Revenus de la Marie, une somme de 342. mille six cens vingt-cinq florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales. 342625

Item sur les Revenus de la Marie à 5.  
Aaa pour

pour 100., une somme de 300. mille florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales.

300000

Au mois de Mars 1711. a été levée une somme de 300. mille florins à 6. pour 100. sur les Revenus de la Posterie, pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales.

300000

En Decembre 1712. a été negocié sur la Marie, 228. mille trois cens trente florins à 5. pour 100., pour pourvoir aux nécessitez et aux Fortifications de Mons, Sr. Guislain et Ath.

228330

Faisant les susdites levées ensemble la somme de 4618950. florins. L'emploi de laquelle aussi-bien que la somme de 550. mille florins que les Receveurs des Droits d'entrée & de sortie en Flandre ont fourni en Lettres de Change aux Etats Generaux en l'an 1710., de 100. mille florins qu'ils ont reçu du Receveur des Medianates, & de 105. mille florins, *Salvo errore calculi*, qu'ils ont reçu de la 3. Chambre du Conseil de Flandre, a été verifié aux Ministres Plenipotentiaires de S. M. I. & C. de la maniere que cela est expliqué plus particulièrement par la déclaration mise au bas de l'état des Negociations & Argent fourni, & de l'emploi desdits deniers, signé ce même jour.

## Art. XXIV.

On procédera si-tôt que faire se pourra à la liquidation du payement fait des interêts & du Capital des emprunts mentionnez dans les deux Articles precedens, dans laquelle liquidation ne sera porté à la charge de L. H. P., que tout ce qu'il se trouvera payé effectivement & réellement en vertu desdites Obligations, et sans que de la part de S. M. I. et C. on puisse faire contre le payement desdits interêts quelque difficulté ou prétention de rabat ou diminution, à cause de non

pos-

*touchant la Paix d'Utrecht.* 1101

possession des Hypothèques, Confiscation en tems de Guerre, dépravation des Hypothèques à cause de diminution des Droits d'entrée et sortie, ou autre cause ou prétexte quelconque.

Et sans qu'à cause de cette liquidation on puisse de la part de S. M. I. et C. discontinuer le payement, pour le recouvrement des interêts et termes de remboursement, dans lequel il sera continué, conformément aux Conditions portées par les Obligations, jusques à ce qu'il constera que tous les emprunts et interêts d'iceux seront entierement acquitez et remboursez: apres quoi les Hypotheques seront dûement déchargées et restituées.

Art. XXV.

De plus, est ratifié et confirmé par le present Article, le Contract pour le Pain, Chariots et Fourage des Troupes Imperiales et Palatines, fait par les Ministres des deux Puissances à Bruxelles, ou par le Conseil d'Etat commis au Gouvernement des Pais-Bas, sur la réquisition desdits Ministres; et sont pareillement confirmez et ratifiez tous les payemens déjà faits à ce sujet par le Conseil des Finances, et les ordres donnez par ledit Conseil, pour assigner le restant de ce qui est dû pour lesdits Pain, Fourage et Chariots, sur les Droits d'encrescence des quatre especes, ensuite des requisions du Conseil d'Etat; sans que lesdits Droits d'encrescence puissent être divertis à d'autres usages, sous quelque prétexte que ce puisse être, avant que les Entrepreneurs qui ont livré ledit Pain, Fourage & Chariots, soient entierement satisfaits, selon la teneur de leur Contract ensuite des Requisitions des Ministres des deux Puissances, & des Ordres du Conseil d'Etat, & de celui des Finances.

Art. XXVI,

Pour ce qui regarde le Commerce, on est convenu que les Navires, Marchandises & Denrées venant de la

Grande-Bretagne & des Provinces-Unies, & entrant dans les Pais-Bas Autrichiens, de même que les Navires, Marchandises & Denrées, sortant desdits Pais-Bas vers la Grande-Bretagne & les Provinces Unies, ne payeront les Droits d'Entrée & de Sortie, que sur le même pié qu'on les leve à present, & particulièrement tels qu'ils ont été réglez avant la signature du présent Traité, selon la requiſition faite au Conseil d'Etat à Bruxelles par les Ministres des deux Puissances en date du 6, Novembre; & qu'ainsi le tout restera, continuëra & subsistera generalement sur ledit pié, sans qu'on y puisse faire aucun changement, innovation, diminution ou augmentation, sous quelque prétexte que ce puisse être, jusqu'à ce que S. M. I. & C., S. M. B. & les Seigneurs Etats Generaux en conviendront autrement, par un Traité de Commerce à faire le plutôt qu'il se pourra: demeurant au reste le Commerce & tout ce qui en dépend, entre les Sujets de S. M. I. & C. dans les Pais-Bas Autrichiens, & ceux des Provinces-Unies, en tout & en partie, sur le pié établi & de la maniere portée par les Articles du Traité fait à Munster le 30. Janvier 1648., entre S. M. le Roi Philippe IV. de G. M., & lesdits Seigneurs Etats Generaux, concernant le Commerce, lesquels Articles viennent d'être confirmez par le présent Traité.

Art. XXVII.

Que les Fortifications & tous les Ouvrages de la Citadelle de Liege, de même que celles du Château de Huy, aussi avec tous les Forts & Ouvrages, seront razez & démolis, sans qu'ils puissent être jamais rebâties ou rétablis: bien entendu, que la dite démolition se fera aux depens des Etats & du Pais de Liege, à qui les Materiaux resteront pour être vendus & transportez ailleurs; le tout aux ordres & sous la direction des Etats Generaux, qui enverront pour cette fin des personnes capables pour avoir la direction desdites démolitions,

aux

aux quelles on commencera de travailler immédiatement après la signature du present Traité, & que l'on achevera dans 3. mois, ou plutôt s'il se peut, & que cependant les Garnisons des Etats Generaux ne sortiront pas desdites Places, avant que la demolition soit achevée.

Art. XXVIII.

Et pour plus grande sureté & exécution du present Traité, promet & s'engage S. M. B. de le confirmer & de le garantir dans tous les Points & Articles, comme Elle le confirme & le garantit par celui ci.

XXIX.

Le present Traité sera ratifié & approuvé par S. M. I. & C., par S. M. B., & par les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies; & les Lettres de Ratification seront delivrées dans le terme de 6. semaines, ou plutôt si faire se peut, à compter du jour de la signature.

En foi dequoi nous Ministres Plenipotentiaires de S. M. I. & C., de S. M. B., & des Seigneurs Etats Generaux, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons esdits noms, signé ces présentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait apposer les Cachets de nos Armes.

*Fait à Anvers le 15. Novembre 1715.*

Etoit signé,

*L. C. de Kinigsegg.*    *W. Cadogan.*    *B. v. Dussen.*  
(LS)                      (LS)                      (LS)

*Le Comte de Rechteren.*  
(LS)

*S. L. Gockinga.*  
(LS)

*Adr. van Borsselle*  
*tot Gelder-Malsen.*  
(LS)

*Formulaire du Serment pour le Gouverneur  
de Dendermonde.*

**J**e N. N. établi Gouverneur par S. M. I. & C. à Dendermonde, promets & jure, que je ne ferai jamais rien, ni ne permettrai pas qu'il se fasse quelque chose dans ladite Ville, qui puisse être prejudiciable au service de Leurs Hautes Puissances les Etats Generaux des Provinces-Unies, par raport à la conservation de la Ville & de la Garnison, & que je donnerai libre passage à leurs Troupes, toutes & quantes fois qu'ils se souhaiteront, moyennant une requisition préalable, & que lesdites Troupes ne passent, que pour un nombre modique à la fois, le tout conformément à l'Article V. du Traité de la Barriere, dont Copie m'a été communiquée, Ainsi Dieu me soit en aide.

*Formulaire du Serment pour les Gouverneurs  
des Places.*

**N.** N. je jure & promets de garder fidèlement à la Souveraineté & propriété de S. M. I. & C. ... qui m'a été confiée, & de ne la pas remettre jamais à aucune autre Puissance, & que je ne me mêlerai pas directement ou indirectement, ni ne souffrirai pas, que qui que se soit, sous mon Commandement, se mêle d'aucune affaire concernant le Gouvernement Politique, Religion, & choses Ecclesiastiques, Justice & Finances, ni même en quoi que ce soit, contre les Droits, Privileges & immunités des Habitans, tant Ecclesiastiques que Laïques, ou aucune autre affaire n'ayant pas relation directe à la conservation de la Place, qui m'a été confiée & pour le maintien de la Garnison commise à mes soins; mais que je laisserai tout cela à S. M. I. & C. comme legitime Souverain, ou aux Etats & Magistrats, tant Ecclesiastiques que Laïques, pour autant qu'il en appartient à chacun d'eux. Promet-



mettant au contraire de les assister de main forte, toutes & quantefois que j'en serai requis, pour le maintien des ordres politiques & la conservation de la tranquillité contre tous ceux qui voudroient s'y opposer : bien entendu, qu'il me sera permis d'exécuter les ordres que les Etats Generaux me donneront conformément & en execution du Traité entre S. M. I. & C. & L. H. P. Ainsi Dieu me soit en aide.

Pleinpouvoir du Ministre Plenipotentiaire de sa  
Majesté Imperiale & Catholique.

**N**os Carolus VI. Divina favente clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Germanie, Hispaniarum, Hungariae & Bohemia Rex, &c. Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, Styriae, Carinthiae, Carnioliae & Wurtembergae, Comes Flandriae, Habsburgi, Tirolis & Goritiae, &c. &c. &c. Postquam solennis Pacis, quae Nos inter ac Serenissimum Potentissimumque Principem, Dominum Ludovicum XIV., Franciae Regem Christianissimum, Radstadii nupero mense Martio inita fuit, Badens Helvetiorum, Deo propitiante jam jam ad finem properant, resque eo jam loci sit, ut qui vobis superest cum Ordinibus Generalibus Foederati Belgii securitatis, seu Limitaneus Tractatus vulgo Barriere dictus cum eis quantocius instituat, atque utrinque amicitiam transigatur; Hinc est, quod in fide, prudentia, ac rerum usu Nostri Camerarii, Consilarii Bellici, ac Generalis Campi Sub-Marechalli, Illustris ac Magnifici Josephi Lotharii, Comitis a Kiningsegg, Nostri ac Sacri Romani Imperii dilecti fidelis, confisi, eundem plenam ad hunc actum potestate hisce muniverimus, dantes ei omnimodam facultatem, Nostro nomine cum Deputatis praesatorum Statuum Generalium, pari mandato instructis, loco ad hunc Tractatum utrinque placito super dictis Limitibus agendi, tractandi & transigendi: Verbo Casareo, Regioque spondentes, Nos eis omnia & singula, quae is ita egerit, convenerit

atque transegerit, firma, rata, grataque esse habituros, non secus ac si Nos ipsi presentes ea coram egissemus ac transegissemus. In fidem quorum presentes propria manu subscripsimus, Nostroque Casareo Regio Sigillo communiari iussimus. Datum in Nostra Civitate Vienna, die sexta Augusti anno millesimo septingentesimo decimo quarto: Regnorum Nostrorum Romani tertio, Hispanici undecimo, Hungarici vero & Bohemici quarto. Signatum, Carolus Infra, Joan Frid. C. a Seilern. Ad Mandatum Sacrae Casareae Majestatis proprium, Signatum, Joannes Georgius Buol.

Pleinpouvoir du Ministre Plenipotentiaire de  
sa Majesté Britannique.

Georgius Dei gratia Magna Britanniae, Franciae & Hiberniae Rex, Fidei defensor &c. omnibus & singulis, ad quos praesentes literae pervenerint, salutem. Cum tractatu inter nuperam Sororem & Consanguineam Nostram charissimam, Annam, Magna Britanniae, Franciae & Hiberniae Reginam, & Celsos ac Praepotentes Dominos Ordines Generales foederatarum Belgii Provinciarum Ultrajecti ad Rhenum die  $\frac{\text{decimo nono}}{\text{trigesimo}}$  mensis Januarii, anno millesimo septingentesimo  $\frac{\text{duodecimo}}{\text{decimo tertio}}$  inito, conventum concordatumque sit de Obice vulgo Barriere dictorum Dominorum Ordinum Generalium in Provinciis Hispano-Belgicis constituendo, & de commercioratione in praesatis Provinciis describenda cum Casarea & Catholica sua Majestas eorundem possessionem initura sit. Nos tamen ere Nostra Regnorumque Nostrorum esse existimavimus, quam Amicorum Nostrorum communium commoda plurimum attinere, Virum quendam idoneum & ejusmodi negotio undiquaque parem nominare, qui ad Conventum Antverpia celebrandum Nostro nomine se-  
cora-

conferat, atque ibidem & Obicis antedicta & commercii rationes sedulo procuret, sciatis igitur, quod Nos, fide prudentiâ, ac rerum tractandarum usu Fidelis & Dilecti Nobis Gulielmi Cadogan, Armigeri, Nostrî apud Celsissimos & Potentissimos Dominos Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum Abligati extraordinarii, in Comitibus Parliamenti Nostrî Magnæ Britannia Senatoris, Vestium Nostrarum Regiarum Magistri, & in exercitibus Nostris locum tenentis Generalis, ac secundæ Nostræ cohortis Prætoris Præfecti, penitus confisi, eundem nominavimus, constituimus, fecimus & ordinavimus, sicut per præsentem manu Nostrâ Regiâ signatas nominavimus, constituimus, facimus & ordinamus Nostrum verum certum & indubitatum Commissarium, Procuratorem & Plenipotentiarium, dantes eidem & concedentes omnem & omnimodam facultatem, potestatem & auctoritatem, nec non mandatum generale pariter ac speciale pro Nobis, & Nostrò nomine, cum Ministris Casaræ & Catholicæ suæ Majestatis & Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii aliorumque Principum & Statuum quorumcunque Ministris, sufficienti pariter potestate munitis, Antverpiæ vel alio quovis loco congregiendi tractandi, consulendi, renovandi & concludendi ejusmodi fœdera & conventiones, nec non Articulos sive secretos sive separatos, & alia omnia, quæ ad finem prædictum feliciter obtinendum maximè faciunt, quæque ita ab ipso renovata, conclusa & conventa fuerint, Nostrò nomine signandi mutæque tradendi recipiendique, & reliquæ quæcunque factu necessaria præstandi, perficiendique tam amplo modo & forma, ac Nos ipsi si interessemus, facere & præstare possemus, spondentes & in verbo Regio promittentes, Nos ea quæ a dicto Nostrò Commissario, Procuratore & Plenipotentiarario renovari & concludi contigerint rata, grata & accepta omni meliori modo habituros, neque passuros unquam ut vel in toto vel in parte a quopiam violentur aut contraveniantur. In quorum omnium majorem fidem &

robur, Magnum Nostrum Magna Britannia Sigillum presentibus manu Nostra Regia signatis, apponi iussimus. Dabantur in Palatio Nostro Divi Jacobi undecimo die Octobris anno Domini millesimo septingentesimo decimo quarto. Regni que Nostris primo. Signatum, Georgius Rex.

Pleinpouvoir des Ministres Plenipotentiaires des  
Estats Generaux des Provinces Unies.

**O**rdines Generales Unitarum Belgii Provinciarum, omnibus & singulis quorum interest, aut quomodo libet interesse poterit, salutem. Quum hoc rerum statu nihil nobis optabilius sit, quam ut quantocitius inter Sacram Suam Casaream Majestatem & Nos convenire queat de omnibus iis, quæ ad constituendum Obicem, vulgo Barriere, in Provinciis Hispano Belgicis pro securitate nostra necessaria sunt, proinde confisi prudentia, experientia & fides Dominorum Brunonis vander Dussen, Consularis ac Senatoris nec non Consilarii ac Syndici Civitatis Goudinae, Concilii quod agro Schielandia præest Assessoris & Agri Crimpendis Dyk gravii; Adolphi Henrici Comitis de Rechteren, Domini Almeloæ, Summi Prætoris Sallandia in Transisulania; Scatonis de Gockinga, Senatoris Civitatis Groningensis; & Adriani de Borsssele, Domini in Geldermalsen, Senatoris Civitatis Vlissingana, tribus prioribus in consensu Nostro ex Provinciis Hollandia & Westfrisia, Transisulania, & Groninga ac Ommelandorum, Quarto in Concilio Status è Zelandia Deputatis, eosdem nominavimus, elegimus & constituimus, quemadmodum hoc ipso nominamus, eligimus & constituimus, veros & indubitatos Plenipotentiariorum Nostros hunc in finem, ut cum illo vel illis, qui ex parte sacre Casareæ suæ Majestatis pari cum potestate constitutus sit, vel constituti sint, agant, tractent & concludant, quæcunque ad constituendum dictum Obicem cum omnibus eo spectantibus hinc inde necessaria vel utilia censuerint: Dantes & concedentes ad hoc ipsam

*ipsum iisdem Plenipotentariis Nostris, omnibus conjunctim, vel aliquibus, etiam uni illorum seorsim, reliquis absentibus vel aliter impeditis, plenam & omnimodam potestatem nec non mandatum generale pariter ac speciale, ut hac in causa agere, concludere, instrumenta necessaria conficere, signare & subscribere, denique omnia facere queant, quorum nobis ipsis agendi potestas foret, si presentes essemus, quantumvis mandato magis speciali opus esse videretur: Promittentes insuper bona fide Nos accepta, rursus & grata habituros, quacunque hi antea nominati Plenipotentarii Nostris, omnes conjunctim vel aliqui ac etiam unus eorum seorsim, reliquis absentibus, vel aliter impeditis, vi presentium egerint & concluserint, Nosque rati-habitionis tabulas solemni forma super illis expedituros & extradituros. In quorum fidem hasce sigillo Nostris Majori muniri, per Confessus Nostris Praesidem signari, & per Graphiarium Nostrum subscribi jussimus. Haga Comitum die vigesimo octavo Septembris, Anno millesimo septingentesimo quarto decimo. Signatum, A. Velters. Infra ad mandatum alte memoratorum Dominorum Ordinum Generalium. Signatum, F. Fagel.*

*Article Separé.*

**C**omme dans l'Article 19. du Traité de la Barriere pour les Etats Generaux des Provinces Unies dans les Pais-Bas Autrichiens, conclu ce jourd'huy 15. de Novembre 1715. entre sa Majesté Imperiale & Catholique, sa Majesté Britannique, & les dits Seigneurs Etats Generaux, on est convenu de s'expliquer plus specifiquement, par un Article separé au sujet des Hypotheses & des moyens de percevoir le subside y mentionné; sa Majesté Imperiale & Catholique, pour assurer & faciliter d'autant plus le payement dudit subside de 500000. écus, ou 1250000. florins, monoye d'Hollande par an, accordé & stipulé par le dit Article, assigne spécialement sur les Pais, les Villes, Chatellenies & De-

pendances, cedées par la France, annuellement la somme de 610000. florins, monoye d'Hollande, selon la repartition suivante, à savoir :

Sur la Ville de Tournay,	55000
Sur la Chatelenie de Tournay, dit le Tournefis,	250000
Sur la Ville & Verge de Menin,	90000
Et sur la partie de la Flandre Occidentale, qui a été cedée par la France, à repartir sur les Villes, Chatelénies & Dependances, suivant le Transport de Flandre,	440000
Et le restant, sur les subsides de la Province de Brabant un tiers, faisant la somme de	213333 $\frac{1}{3}$
Et sur ceux de la Province de Flandre deux tiers; faisant la somme de	426666 $\frac{2}{3}$
faisant les dites sommes respectives ensemble la susdite somme totale de 500000. écus, ou 1250000. monoye d'Hollande.	

La portion de la Province de Brabant est assignée sur le contingent des sept Quartiers d'Anvers, & des autres districts de Brabant dans les subsides de cette Province, & la portion de la Province de Flandre sur le contingent du Pais de Waes, y compris Beveren, du Pais d'Oudenbourg, du Francq de Bruges, du Pais d'Allost, & de la Ville & Pais de Dendermonde, dans le subside de cette Province.

Et pour assurer d'autant plus le payement regulier des susdites sommes respectives, sa Majesté Imperiale & Catholique promet & s'engage, que le payement se fera de trois en trois mois, à commencer du jour de la signature du present Traité, à payer à l'échéance du Terme, & au défaut dudit Payement à la fin des 3. mois.

Ordonné S. M. I. & C., dès à présent, & par ce Traité, aux Etats des Provinces & Departemens, & les Receveurs.

receveurs des Subsidés tant ordinaires qu'extraordinaires, de même que ceux de ses Droits & Domaines, hors desquels le paiement se doit faire conformément à la Répartition ci-dessus, qu'en vertu de cet Article, & sur une Copie d'icelui, ils auront à payer incessamment à chaque échéance, & sans délai, au Receveur General desdits Etats Generaux, ou à ses ordres, les sommes ci-dessus marquées, & sans attendre autre ordre ou Assignations; ce présent Article leur devant servir d'ordre & d'Assignation dès à présent, & pour lors, & ledit paiement leur sera passé en compte à la charge de S. M. I. & C. comme s'ils l'avoient fait à Elle-même.

Faute de quoi, ou bien en cas que lesdits Etats n'accordassent pas avec la promptitude nécessaire les Subsidés, pourront les Etats Generaux procéder aux moyens de contrainte & d'exécution, & même par voye de fait contre les Receveurs, Etats & Domaines desdites Provinces & Departemens, lesquels S. M. I. & C. y soumet en vertu de cet Article; le tout sans préjudice du Droit de L. H. P. sur les autres Revenus du Souverain par dessus le Subside des Provinces, comme sont les Droits d'Entrée & de Sortie, Impôts, Tailles, Péages & autres Domaines.

De plus, on est convenu, que le paiement dudit Subside ne pourra être retardé, moins refusé, sous prétexte de Compensations, Liquidations ou autres prétentions de quelque nom ou nature qu'elles puissent être. Et aura cet Article séparé la même force que ledit Traité de la Barrière, & tout comme s'il y étoit inseré de mot à mot, & sera ratifié dans le même tems que ce Traité.

En foi de quoi, nous Ministres Plenipotentiaires de Sa Majesté Impériale & Catholique, de Sa Majesté Britannique, & des Seigneurs Etats Generaux, avons signé le présent Article, & y avons fait a-

1112 *Actes & Memoires*  
aposer les Cachets de nos Armes. A Anvers ce 15.  
de Novembre 1715.

Etoit signe,  
*L. C. de Kinigsegg. W. Cadogan. B. v. Dussen.*  
(LS) (LS) (LS)  
*Le Comte de Rechteren.*  
(LS)  
*S. L. Gschinga.*  
(LS)  
*Adr. van Borsselen*  
*tot Gelder. Malsen.*  
(LS)

s'Ensuit la Ratification de Sa Majesté Imperiale  
& Catholique, sur le Traité de Barriere.

**N**os Carolus sextus, Divina Favente Clementia electus Romanorum Imperator, semper Augustus, ac Germaniae, Hispaniarum, Hungariae, Bohemiae, Dalmatia, Croatia, Slavoniaeque Rex, Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Limburgi, Luxemburgi, Geldriae ac superioris & inferioris Silesiae, & Wurtembergae, Princeps, Suevoiae, Marchio Sacri Romani Imperii Burgoviae, Moraviae, superioris & inferioris Lusatae, Comes Habsburgi, Flandriae, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, Goritiae & Namurci, Landgravius Alsatae, Dominus Marchiae, Slavoniae, Portus Naonis & Salinarum, &c. Notum testatumque facimus, quorum interest universis & singulis, cum facta superiori anno, Bada Helvetiorum, cum Gallia pace, subinde Nobis cum Serenissimo ac Potentissimo Magne Britanniae Rege: Nec non Ordinibus Generalibus Foederati Belgii convenerit, ut, quae ex saedere anno millesimo septingentesimo primo, die septima Septembris

Hage.



Haga Comitibus inito adhuc mutuo praestanda superesse videbantur, in eo, quem Antwerpiam indicere placuit, Congressu per Ministros plena undequaque potestate munus quantocitius conficerentur: in primis vero ea loca, Urbes ac Munimenta Belgii Nostri, quae Provinciis ac Ditionibus praesatorum Ordinum Generalium securitatis, Tutaminis ac Propugnaculi loco, vulgo Barriere, post hac essent, designarentur, ceteraque quae ad rem pertinent, componerentur, id quod Divino favente Numine amicis praecipue officii dicti Serenissimi Magnae Britanniae Regis, sub die decima quinta Novembris, nuper inter eosdem Ministros Plenipotentiariorum, quorum nomina subjecta conspiciuntur, in hac tandem verba, & Articulos definitum, transactum fuit.

Fiat insertio.

Quod Nos, quae inter praesatos cum Nostrom, tum Regium Britannicum, Ordinumque Generalium Ministros Plenipotentiariorum virtute habiti mandati ita ut supra acta, conclusa, atque transacta fuere, rata grataque habuerimus, prout ea omnia & singula vigore praesentium, approbamus & ratificamus, verbo Caesareo Regio & Archiducali spondentes, Nos ea, quae Nos tangunt, firmiter ac religiose impleturos & observaturos, ac à Nostriis pariter observari curaturos, neque ut iis contraveniatur, passuros esse, certo confisos, Sac. Rom. Imperii Electoris, Principes ac Status perpensis rite rerum momentis, iis, quae supra Art. 27 super aequatione Munimentorum Arcis Leodiensis prout & Castellorum ac Munimentorum Urbisque Huyensis, concedi praesens temporum ratio coegit, consensu suo haud gravatim accessuros esse. In quorum fidem praesentes, propria manu subscriptione, appressoque Nostro Caesareo Regio Sigillo communicimus. Vienna die vigesima prima mensis Decembris anno millesimo septingentesimo decimo quinto, Regnorum Nostro-

IIII *Actes & Memoires*  
*rum Romani quinto, Hispaniarum decimo tertio, Hungarici vero & Bobemici itidem quinto.*

Signatum,  
CAROLUS.

*Subsignatum;*

Philippus Lud. C. a Sinzendorf, (L. S.)

*Subscriptum,*

*Ad mandatum Sacrae Caesareae & Catholicae Majestatis proprium.*

Signatum,

JOANNES GEORGIUS BUOL.

Ensuit la Ratification de Sa Majesté de la Grande Bretagne, sur le Traité de Barriere.

**G**eorgius, Dei gratia, Magna Britannia, Francia, & Hibernia Rex, Fidei Defensor, &c. omnibus & singulis, ad quos presentes Literae pervenerint salutem. Quandoquidem Ministri Plenipotentiarum, tam ex nostra parte, quam Caesareae & Catholicae suae Majestatis, & Celsorum ac Praepotentium Dominorum Ordinum Generalium Uniti Belgii, Antwerpiensi congressi, & Mandatis atque auctoritate sufficienti muniti Tractatum quendam die decimo quinto presentis mensis Novembris concluderint, signaverintque, forma & verbis quae sequuntur.

Fiat insertio.

Nos viso & perpensa Tractatu supra scripto, eundem in omnibus & singulis ejus Articulis & clausulis approbavimus, & ratum, firmumque habuimus, sicut per presentes, pro Nobis, Hæredibus, Successoribus Nostris eundem approbamus, & ratum, firmumque habemus, spondentes, & in verbo Regio promittentes, Nos praedictum Tractatum, omniaque & singula, quae in eo

*touchant la Paix d'Utrecht. IIII.*

*continentur, sanctè atque inviolabiliter prestituros & observaturos, neque passuros unquam (quantum in nobis, ut a quopiam violentur, aut ut iis quocunque modo in contrarium eatur. In quorum majorem fidem & rebus, hisce presentibus manu nostra Regia signatis, magnum Nostrum Magna Britannia Sigillum appendi iussimus. Dabantur in Palatio Nostro Divi Jacobi die trigesimo mensis Novembris anno Domini millesimo septingentesimo decimo quinto, regni que Nostri secundo.*

*Signatum erat,*

**GEORGIUS R.**

*s'Ensuit la Ratification des Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pays bas, sur le Traité de Barriere.*

**L**es Estats Generaux des Provinces Unies des Pais-bas, à tous ceux qui ces presentes verront, salut. Ayant vû & examiné le Traité conclu & signé à Anvers, le quinze du mois de Novembre 1715., par les Ministres Plenipotentiaires de sa Majesté Imperiale & Catholtque ; de sa Majesté le Roy de la Grande-Bretagne, & de Nous, sur la maniere dont les Pais-bas Antrichiens serviront cy après de Barriere, à la Grande-Bretagne, & à nostre Etat, ainsi que ce Traité suit icy inferé de mot à mot.

*Fiat insertio.*

Nous ayant pour agreable-tout ce que Nos Deputés & Ministres Plenipotentiaires ont fait, lors qu'ils ont conclu & signé ce Traité, l'avons agréé, approuvons & ratifions par ces presentes, & promettant sincerement & de bonne foy, de le garder observer & executer, en tout, & en chacun de ses Articles, sans aller au contraire en quelque maniere que ce soit, directement ou indirectement. En foy de quoy Nous avons fait attacher à ces presentes nostre grand sceau,

les

les avons fait signer par le President de nostre assemblée, & sousigner par nostre Gressier. A la Haye le 14. Janvier 1716. Estolt paraphé, *W. vander Does*, vt. Sur le plicq estolt écrit, par ordonnance des susdits Seigneurs Estats Generaux. Estoit signé, *F. Fagel*. Et sellé du grand Seau de cire rouge.

s'Ensuit la Ratification de Sa Majesté Imperiale & Catholique, sur l'Article separé du Traité de Barriere.

**N**os *Carolus sextus Divina favente Clementia, electus Romanorum Imperator, semper Augustus, ac Germania, Hispaniarum, Hungaria; Bohemia; Dalmatia, Croatia, Slavoniaeque Rex, Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Limburgi, Lucemburgi, Geldriae, ac superioris & inferioris Silesiae, & Wurtembergae, Princeps Sueviae, Marchio sacri Romani Imperii Burgoviae, Moraviae, superioris & inferioris Lusatae, Comes Habsburgi, Flandriae, Tyrolis, Terretis, Kyburgi, Goritiae & Namurci, Landgravius Alsatae, Dominus Marchiae Slavoniae, Portus Naonis & Salinarum, &c. &c.* Notum testatumque facimus, quorum interest universis & singulis, postquam gravissimis de causis, quod Art. 19. hujus Tractatus de praestando praesidiario Statuum Generalium militi annuo subsidio quingentorum millium Imperialium generalioribus verbis sancitum fuit, per articulum separatum amplius explicare, dictumque subsidium in singulas Belgii Nostri Provincias per classes distribuere, ac de eo cavere sequenti modo placuerit.

Fiat insertio.

*Quod Nos articulum huncce separatum, ejusque contenta perinde, ac ipsum Tractatum approbaverimus, prout eundem hisce pari fide ac Religione observaturos ac à Nostri adimpleri curaturos spondemus. In quorum robur*

touchant la Paix d'Utrecht. IIII 7

robur presentes ipsi subscripsimus, ac Sigilli Nostri Cesareo-Regii appensione muniri iussimus. Datum Viennae die vigesima prima Decembris anno millesimo septingentesimo decimo quinto Regnorum Nostrorum Romani quinto, Hispaniarum decimo tertio, Hungarici vero & Bohemici itidem quinto. (Signatum) Carolus (subsignatum) Philippus Lud. C. a Sinzendorf. (Subscriptum) ad mandatum Sacrae Cesareae & Catholicae Majestatis proprium (signatum) Joannes Georgius Buol.

s'Ensuit la Ratification de sa Majesté de la Grande Bretagne, sur l'Article separé du Traité de Barriere.

Georgius, Dei gratia, Magna Britannia Francia & Hibernia Rex, Fidei Defensor, &c. Omnibus & singulis, ad quos presentes literae pervenerint salutem. Quandoquidem Articulus quidam separatus ad Tractatum de Obice vulgo Barriere constituendo Antwerpiae decimo quinto die mensis Novembris presentis conclusum pertineus eodem in loco, eodemque die per eosdem Ministros Plenipotentiarios sufficienti auctoritate undiquaque munitos signatus fuerit, forma & verbis, quae sequuntur.

Fiat insertio.

Nos viso, perpensaque Articulo separato supra scripto, eandem in omnibus & singulis ejus clausulis approbavimus, & ratum firmumque habuimus, sicut per presentes, pro nobis, heredibus & successoribus nostris, eundem approbamus ac ratum, firmumque habemus, spondentes & in Regio verbo promittentes, Nos omnia & singula, quae in praedicto Articulo separato continentur, sincere & bona fide observaturos, ac quantum in Nobis est, observari curaturos; in quorum majorem fidem, & robur hisce presentibus manu nostra Regia signatis magnum nostrum Magnae-Britanniae, sigillum apponi iussimus.

Qua

*Quæ dabantur in Palatio Nostro Divi Jacobi, die trigesimo mensis Novembris anno Domini millesimo septingentesimo decimo quinto, Regniq̄ue nostri secundo.*

Signatum

GEORGIUS R.

*s'Ensuit la Ratification des Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pays-bas, sur sur l'Article séparé du Traité de Barriere.*

**L**es Estats Generaux des Provinces Unies des Pays-bas a tous ceux qui ces presentes verront, salut. Ayant vû & examiné l'Article séparé du Traité conclu & signé a Anvers, le quinze du mois de Novembre 1715. par les Ministres Plenipotentiaires de Sa Majesté Imperiale & Catholique: de sa Majesté le Roy de la Grande Bretagne, & de Nous, sur la maniere dont les Pais-bas Autrichiens serviront cy après de Barriere, a la Grande Bretagne, & à nostre Estat, duquel Article séparé la teneur s'ensuit.

*Fiat insertio.*

Nous ayant pour agreable tout ce que nos Deputés & Ministres Plenipotentiaires ont fait, lors qu'ils ont conclu & signé cet Article séparé, l'avons agréée, approuvé & ratifié; l'aggreons, approuvons & ratifions par ces presentes, promettant sincerement & de bonne foy, de le garder observer & executer, sans aller au contraire en quelque maniere que ce soit, directement ni indirectement. En foy de quoy nous avons fait attacher à ces presentes nostre grand sceau, les avons fait signer par le President de nostre assemblée, & soussigner par nostre Greffier. A la Haye le 14. Janvier 1716. Estoit paraphé; *W. vander Does*, vt. Sur le plicq̄ estoit escrit, par ordonnance des susdits Seigneurs Estats Generaux. Estoit signé; *F. Fagel*. Et scellé du grand Sean de Cire rouge.

**E**tat de l'Emploi des deniers provenus des Négociations faites sur divers Fonds des Pais-Bas durant le Gouvernement provisionel des deux Puissances Maritimes, distinctement mentionnées dans la Liste jointe au bas de l'Article 23. du Traité de la Barrière, signé le 15. de Novembre 1715., montant à une somme de quatre millions six-cens dix-huit mille neuf cens cinquante-cinq florins, comme aussi des cinq cent cinquante mille florins, fournis en Lettres de Change par les Receveurs des Droits d'entrée & sortie de Flandres; de plus, cent mille florins fournis par le Receveur des Medianates, & finalement de cent cinq mille florins fournis par le troisième Membre du Conseil de Flandre, faisant en tout ensemble une somme de savoir,

Monnoye de Hollande.

Remise par Leurs Hautes Puissances l'année 1709., au Roi Catholique Charles III. hors les deniers levez sur la Posterie des Pais-Bas Espagnols, la somme de trois cens mille florins.

300000

Pour la livraison du Fourage faite aux Troupes de Sa dite Majesté, selon le compte, deux millions septante huit mille neuf cens & seize florins six sols six deniers.

2078916 - 6 - 6

La livraison de Pain, compris les Chariots de vivres, selon le compte, deux millions, deux cens quatre-vingt-sept mille sept cens septante six florins quatorze sols six deniers.

2287776 - 14 - 6

Item des autres payemens extraordini-

ordinaires mis en Compte par Mrs. les Etats Generaux, soixante neuf mille cinq cens quatrevingt trois florins quinze sols.

69583 - 15 - 0

Argent payé à la Caisse de Guerre pour les portions de Pain & de Fourage pendant le Quartier d'hiver, depuis le 1. Janvier 1709. jusques au mois d'Avril 1711. , selon le Compte six cens cinquante-sept mille huit cens quatrevingt-neuf florins seize sols.

657889 - 16 - 0

Des fraix pour les Hôpitaux & autres dépenses extraordinaires, selon le Compte, trente deux mille trois cens trente six florins un sol six deniers.

32336 - 1 - 6

Dépenses pour les Munitions & Fortifications dans les Villes de Mons, St. Guilain & autres, cent cinquante-huit mille six cent trente-neuf florins six sols six deniers.

158639 - 6 - 6

Somme

5585142 - 0 - 0

Le Souffigné Ministre Plenipotentiaire de S. M. I. & C. , declare d'avoir vû & examiné l'Etat ci-dessus, & de l'accepter & de l'approuver, comme je l'accepte & approuve, pour & au nom de Sadite Majesté, avec les conditions suivantes.

Que premierement, sera defalqué de l'impôt total une Somme de 24485. fl. , payez pour des Chariots, dont les Châtellenies ennemies ont été en défaut, & qui par ainsi ne viennent point à charge de S. M. I. & C.

Que *secundo*, on produira les Quitances Originales de 7373. fl. , qui manquent sur une Somme totale de 21535.



21535. fl. 12. s. 6. d., ou au défaut d'icelles d'autres pieces justificatives,

Que *tertio*, on produira de même les Quitances, ou à leur défaut des justifications, sur une Somme de 37927. fl. 16. s., sur laquelle Castiglio a donné une Copie de Quitance suspecte.

Que *Quarto*, ou produira encore les Quitances originales, ou à leur défaut des justifications authentiques, sur une Somme de 14636. fl. 14. s., sur lesquelles ledit Castiglio n'a produit pour preuve de livraison qu'une Attestation de Monsieur Arnstrom.

Que *quinto*, on produira de même les Quitances originales, ou à leur défaut les justifications qui manquent, pour une Somme de 2818. fl. 14. s. & demi sur une Somme totale de 17237. fl. 6. d.

Que *sexto*, on éclaircira mieux les deux Comptes pour *Ostende*, portant la Somme de 16425. fl. 1. s. 3. d., pour averer ce qui en doit rester à la charge de Sa Majesté Imperiale & Catholique,

Et qu'enfin, on enseignera les Munitions de guerre selon le Compte spécifié qu'on en a présenté. A Anvers ce 15. Nov. 1715.

Signé,

L. C. de KINGSEGG.

Comme en ajustant l'Article pour la démolition les Fortifications de la Citadelle de *Liege* & du Château de *Huy*, les Souffignez Ministres Plenipotentiaires des Seigneurs Etats Generaux ont insisté, que de la part de l'Empereur on voulût donner les assurances, que le Prince & Etats de *Liege* se désisteroient de la prétension qu'ils ont portée à la Diète de l'Empire, contre le Fort que les Etats Generaux ont fait construire sur le *Petersberg* devant *Mastricht*, & aussi que l'on puisse convenir sur leurs prétensions au sujet de *Bonn*, soit en faisant démolir les Fortifications, ou bien en s'accordant sur la Garnison que l'on y pourroit mettre pour la

la sûreté commune, Mr. le Comte de Kinigsegg, Ministre Plenipotentiaire de Sa Majesté Imperiale & Catholique, s'étant excusé d'y entrer dès-à-present faute d'ordre. pour lequel il auroit écrit en sa Cour: Et que d'ailleurs ces deux points ayant tant de rapport avec le susdit Article; & étant de tant d'importance pour les intérêts des Etats Generaux, que lesdits Plenipotentiaires ne sauroient s'en désister, ayant des ordres exprès là dessus; ils se trouvent obligez de déclarer, comme ils déclarent par cette, qu'ils n'ont consenti au contenu dudit Article que dans la persuasion & dans l'attente qu'avant l'Echange des Ratifications, il sera donné de la part de Sa Majesté Imperiale & Catholique, pleine & entiere assurance, qu'il sera satisfait aux prétensions de Leurs Hautes-Puissances sur ces deux Points. Fait & délivré à Monsieur le Comte de Kinigsegg, à Anvers ce 15. Novembre 1715.

Signé,

B. V. DUSSEN,  
Comte de RECHTEREN,  
GOCKINGA,

&

*Adr. van* BORSSELEN, tot Geldermalsen.

F I N.







